

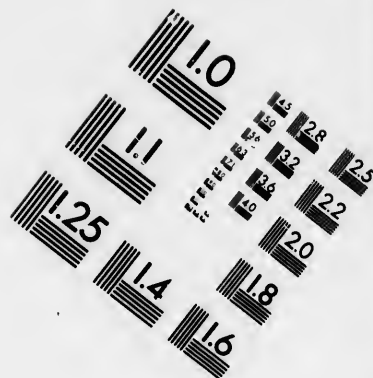
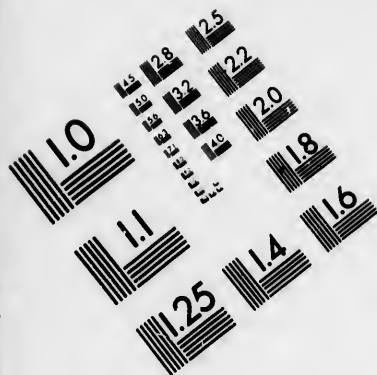
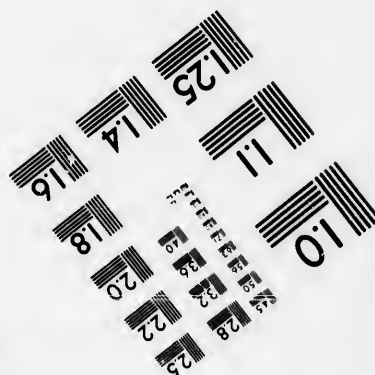
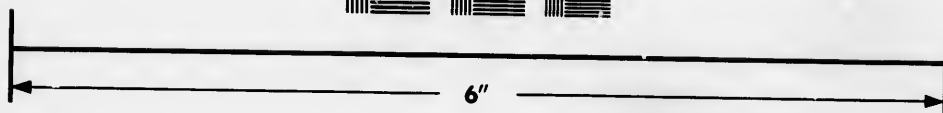
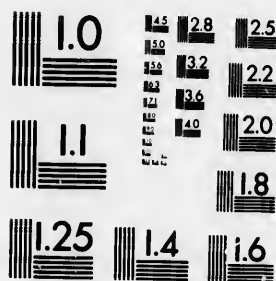


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1986

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- ☐ Coloured covers/
Couverture de couleur
- ☐ Covers damaged/
Couverture endommagée
- ☐ Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- ☐ Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- ☐ Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- ☐ Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- ☐ Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- ☐ Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- ☐ Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distorsion le long de la marge intérieure
- ☐ Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.
- ☐ Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

- ☐ Coloured pages/
Pages de couleur
- ☐ Pages damaged/
Pages endommagées
- ☐ Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- ☒ Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- ☐ Pages detached/
Pages détachées
- ☒ Showthrough/
Transparence
- ☐ Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- ☐ Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- ☐ Only edition available/
Seule édition disponible
- ☐ Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
			☒								

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

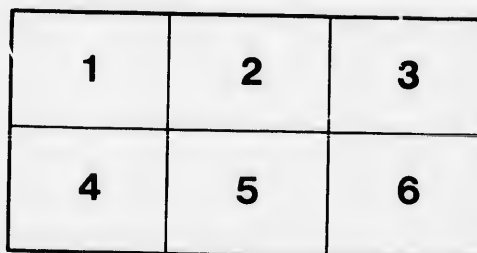
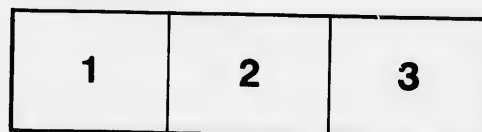
Harold Campbell Vaughan Memorial Library
Acadia University

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▼ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

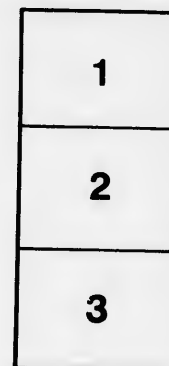
Harold Campbell Vaughan Memorial Library
Acadia University

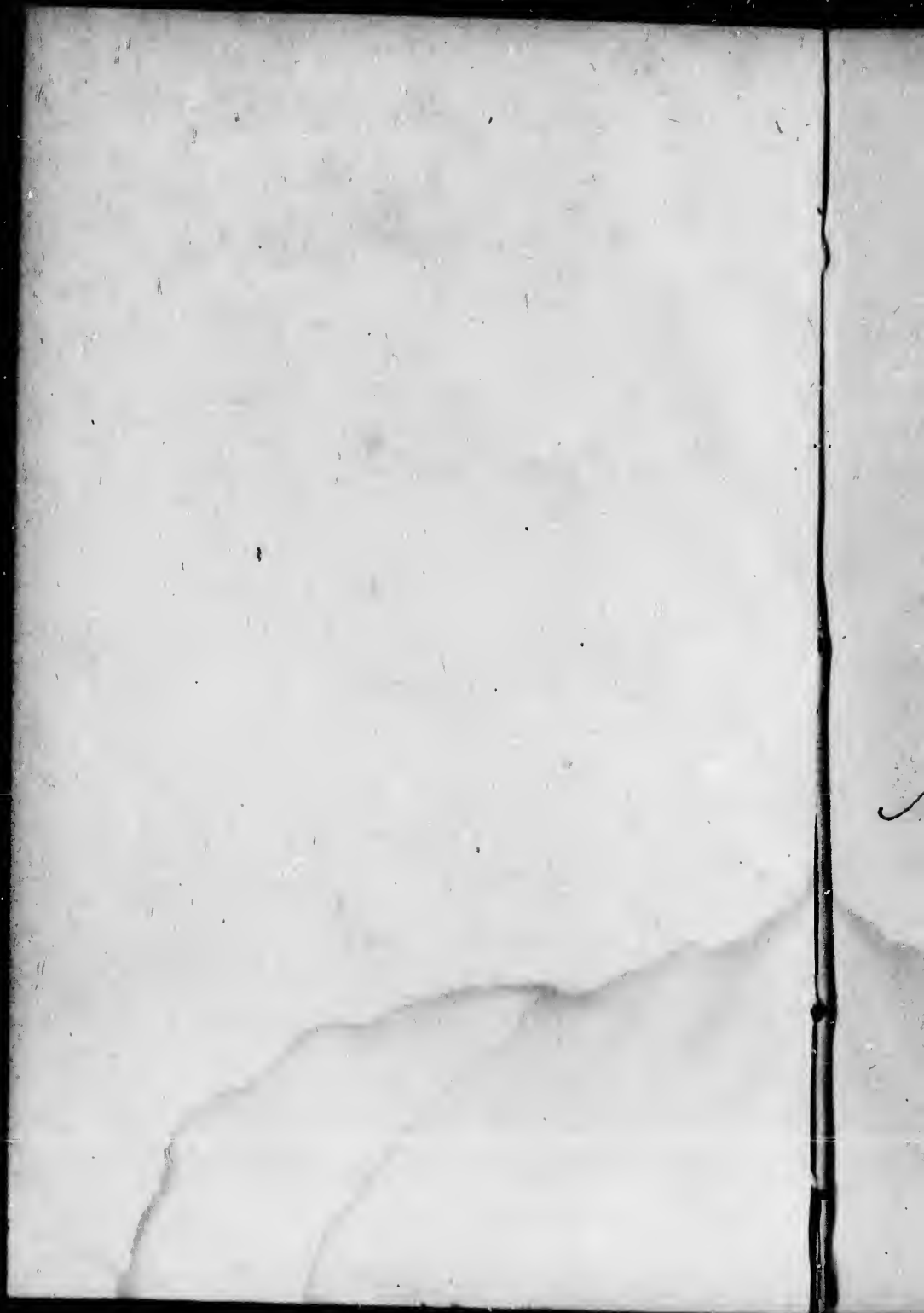
Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ▼ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.





NE

A
224.1
B

KAGHYADONGHSERA

S. Y. Rand
NE

ROYADADOKENGHDY

NE

ISAIAH.

in
Wohaw K. Prognosis.

NEW-YORK:

PRINTED FOR THE AMERICAN BIBLE SOCIETY.

D. Fanshaw, Printer.

1839.

1. 4. 2. 5.
P

A. R. B.
PM 1884.
B 381
1889.

NE

KAGHYADONGHSERA

NE

ROYADADOKENGHDY

NE

ISAIAH.

CHAP. I.

I *Isaiah wáthorihhorarake ne Judah* : 10. 16.

NE jiyehhoriwakenh ne Isaiah ne royenhah ne Amoz, ne ji-nahhoden rotkaghtonh ne ji-niyutyèrenh ne Judah ony Jerusalem, ne raodeghnisera-konh ne Uzziah, Jotham, Ahaz, ony Hezekiah, ne radikoraghkowatshón ne Judah.

2 Jaronk, O karonghyakeh ; neony jathòndek, O onghwenja ; ásékenh ne Royàner rodewennenthonh : Nenkheyeghyaron ony kheyatheh kheyeghyaron ne exháokonhah, neony wáthonkerihhorarake wáthonkerihhotkáwe ne iih-neh :

3 Ne deyudinakares yuderyendare ne raotshènen royendèryh, nokhony ne adc-nádyh ne rowen-niyú ne jiranondenthá : nok ne Israel-àka yagh-nènné dehho-naderyendare, akonkweda yaghthadehhadiyádoreshhá.

4 Yuneghrakwah yunhàden, yakorighwaneraax-

23422

konh ne ye-nakeronnyon, onkwehhòkon ne yako-
daghkondanihhatye ne sewaderighwadewaghdonh,
ne eghnekwaghsa ne wahhetken ne yakoyúden-
honh, sewaxháokonhah nene akaonhhá nene ya-
kohhetkenhónh ! akaonhhá wahhy nenronwade-
wendeghdonh ne Royàner, ro-nonhhá nenronwá-
nikonghraxhadonh ne Ró-nikonghriyughstonh ne
Israel nenronwanákwison, ò-nenh èrenh niyeya-
kawé-nonh nen-yakotswade-nyónh.

5 Oghnaah shèkonh kenh senhháok eghyenghsy-
engbthake ? senhhaok kenh endisadonnonnhhatye
endisadonnonnhhatye. Nen-o-nonjistakwèkonh de-
yukonhhèndonghs, nokhony nen-aweryaghsakwè-
konh yúnikonghraghdonghs.

6 Eghtyudaghsawe ne t'kentiskaronghkwenh ne
oghsida sháden-yáwen ony nao-nonjineh yagh-
kaneká deskakwèkonh desewat ; ok daghnon ya-
kolkarewaghdanyón, nokhony yakoyáakwarashón,
nokhony nen-yutkenghse ne jiyako-nonghwakdan-
yónny. ro-nonhhá ne ne yaghdehho-nádadewe-
yennendahónh, yakhony né dehho-nadatnerengh-
stonh, yakhony dehho-naden-ye-narhon nayúnet-
skhaonh.

7 Ne jisewanakere èrenh sewe-nonghdènyh
kàyesé yudonhónh, sewade-nadatsháanyh wahhy
yudeken : jonghwenja, thiyonghwenjade wadeki-
visón waghdondonh ne nonwa jisewenderon, nèeh
wahhy ne kàyese yudonhónh, ne jiyakorighwakar-
hathonh ne akaonghwenjaye tyuriwa.

8 Neony ne konwayenhah ne Zion eghyakon-
wènderon ne jikénnitkanonghsaah ó-nenhhàrò-
konh, jikakwadakwenh kayenthonh ne niwadén-
heng-raaghnehhah ne kanónhonserakeraghse, ji-
niyught ne dayunadanhén.

SSHER

9 Nyàre ne Royàner ne denghshonkwaghsnyé-
ne ne shonkwayènný ne onkyonhhakeh nekady
àkwah nijorighwaah jodadenronh, nene eghna-
yonkwayádawenhónh ji-niyawenhónh ne Sodom,
neony shádayonkwayádawenhónh ji-nihhodiýáda-
wenhonh ne Gomorrah.

10 Jathòndek neraowènná ne Royàner, sewade-
righwatsteristónh ne Sodom: jadahhonghsadat
neraorighwakeh ne onkwa-Niyoh, jonkwehhòkon
ne Gomorrah.

11 Nene ji-nahhoden waderyéndònnyh naah ne
kentyughkwá ne sewaneyonghtsera ne iih-neh?
ràdon ne Royaner: Iih kananonh ne kaneyonght-
sera ne kondijin ne deyudinakarondonhah, neony
nekèn-yé ne konwadinòndenh ne kondiryú; neony
Yaghdewakeryèndiyuónh ne ao-nekwenghsakonh
ne deyunakares, nedenhens ne niyakaah nedi-
udinakarondonhah, nedenhens tyutkenbhòkén ne
kayádakeraghse.

12 Ne o-nenh ensewawe enkwatkaghtsó ne
akhèndonh, onghka ven-yerighwisake kén-ikenh
nesewasnonkeh neneyádayonghskwaseraghkwe
nakerighwisaaghtsera?

13 Toghsa shèkonh dondase-nihhah ne yagh-
thiyádeyurihhonde ne sewaneyonghtsera: kasera-
kon sewatsháaghtha naah ne karighwaneraaxhe-
rakwekoph ne iih-neh; ne násé neghnidaòkon
nokhony ne yaondadòkenghdonhhòkon, ne deg-
shonkwaronghyenhhá ne yaedewatkennisa, Yagh-
dewakkwe-nyonh nehhaonkwe-nonghdonh: nèeh
wahhy ne kayádaghdonghtsera, ne shádayàwèn
ne walkennisaaghtseriyuh.

14 Asé ne sewadeghnidá nokhony yetshikwa-
dakwènnýh yetshirihhowanaghdènnýh ne jiwa-

dennyode kaghswehse nakwadonnhets: wátho-
dinikonrharen ne iih-neh; Nendek-wishenhhe-
yonghse jikheydaghatste.

15 Neony ne o-nenh dendeagsaghjádade Enkon-
yadaghrontyénsé; étho orighwiyú, ne o-nenh ésó
ensewadernênayenghseke yaghná Thasnkwath-
ðndeke: ásékenh nense desewanekwenghsoghare.

16 Sasade-nohhareh, sasadatkwadàkoh, sasarih-
hòndyh ne wahhetken ne ji-nighsatyerhá yudagh-
sawé akhèdonh ne K'kaghdekeh; serighwaghtkaf
né wahhetkén ji-nighsatyerhá;

17 Sadaderihhonnyenh nene aondaghseryghwayè-
ride: sjenhhayenghtserisak, sasadadewenniyú'n
ne jiyaghdewendòre; dejádòreght ne yaghdeyakó-
nighshên; ne shako-nek'waghseh nyakodegh-
reonghsé.

18 Kase-neh o-nenhkhok, neony kiasá ne enkarih-
hónny kayádakwé-niyok yádedewatyeghst dewat-
wéndonnyh, ràwenh ne Royaner: Ethosane ne
sarighwaneraaxhera ániyugt ji-niyugt ne joda-
konghkòwah, t'kàkonde enshadirakénne ji-niyugt
no-nyeghde; ethosane o-nekwenghdara nihádiyá-
dodenh akwah ji-niyugt nyude-nekwenghdaradà-
konh oron-yá thiyugt, ánenhhadiyádodénne ji-ni-
yugt ne wérhiyuh.

19 Doká ne enjathondade neony enghjhisewa-
wennaraghkwe, t'kàkonde ne ensewake ne jiwa-
donghwenjtyuh:

20 Nòk dòka enjaderaghyadaghkwe nokhony
densewánikonghrakhaghsy denghjisewawennot-
káwe, ásharekòwah naah t'kàkonde ensewagh-
dondé: ikenh ne Royaner akwah raonhhá jiragh-
sakaronde thodádyh.

21 Dò niyugt ne jideweghdaghkongh jikana-

dowànenh anáawén ji-niyugt ne nyu-deghkòwah !
newahhy kananónh ne raojenh hayenghtsera ; atda-
kwatighsyonghtsera eghkayádarakare íwat ; nok
nonwá shakodiryugs.

22 Saristanòron nen-yughskénrhare naah, ne
sa-wine oghnekanoghs dekontyeghstonh :

23 Nene shekowànenh sheyádaneghrakwaghtá
nenwahhy rodiwennadonh, (ro-nadewennontyonh
ne jiyurihhowànenh,) nokhony ne shahhodyugh-
kwah ne radinenghskwaghs: niyádehhádyh radi-
nonwése ne adadàwyh, neony ne radighnondera-
tyé radighsere ne ji-niyuriwá ronwadirharatstèn-
nyh: yaghtádehhadiyáðoreghthá ne yaghdeyakó-
nighshén, yakhony ne jideyuriwá ne yunadegh-
reonghse naonwadiyáðòrenne.

24 Ne kady wahhònnny ràwenh ne Royaner,
ne Royaner ne deghshakoghsnyé, ne Enskat,
róshatstenghseraneghrakwaght ne Israel, yunegh-
rakwah ; lih t'kàkonde enkadadorishén ne ji-náde-
yonké-nihhaghròdonghs, neony ayaweryéndiyú
aonkeronghyákénde ne nyonké-nikonghraghs-
wenghse :

25 Neony Entkennontshónneke ne sonhhakeh,
neony aoskón denjisahjadohhetste ne saghskénrhá,
nokhony akwèkonh èrenh enskakhawighdon ne
saristakénrat :

26 Neony lih enskyèride ne sajenh hayenghtsera
ne jityutyerenghdonh deyesayáðoreghdase, neony
ne yesarighwakwadakwase ne jityudaghsawe:
oghnákenkeh enjesanadonghkwé, Ne kanadowá-
nenh ne atdakwarighsyonghtsera, Ne teweghdagh-
konh kanadowànenh.

27 Zion t'kàkonde ne enjakoyadakó ne adewen-

deghtsera, neony aonhhá denjakaonnhadèny enke-
né natdakwarighsyonghtsera.

28 Neony ne atkaronnyát ne yakorighwaxha-
donh nokhony ne yakorighwaneraaxkonh t'kà-
konde enskatneh en-yòndon, neony ro-nonhhá nene
ronwadewendeghdonh ne Royaner t'kàkonde
nénné enwatsháaghdon.

29 Neony ro-nonhhá t'kàkonde enhho-nadeh-
hade ne karighdon (karònda ne raodiyáddònnh ne
radirighwánèkènnh) ne desewadonghwenjònyh,
neony t'kàkonde ne yádensewatyeghste ne kan-
raxhenh ne kahheghdakeh nikahheghdaaghnèhhah
nèneh né sewadaderakwènnh.

30 Ikenh eghnensewayadodénné jì-niyught ne
karighdon karònda ao-neraghde kaneraghdarighthá,
neony ániyught ne nikahheghdaaghnèhhah yah-
henshikenh deyughnèkayén.

31 Neony ne thikáshatste ámen-yàwen jì-ni-
yught ne oghskare o-nonghkèrhón, neony ne ni-
yurighwaah jìenthadèkade, neony t'kàkonde yèn-
honwadikwekde enskatneh jienwatshá, nokhony
yahhonghka thaonwanáswaghdén.

CHAP. II.

I *Isaiah yehharisakengh nejidare ne Keristus*
raoyanertséra. 6. 10.

NE raowènná, nene Isaiah ne royenbah ne Amoz
wahhatkaghtó ne jì-niyutyèrenh ne Judah neony
Jerusalem.

2 Neony t'kàkonde eghdenwaderihhònkoghde

nene nen-yeseweghniseràkonde, nene jirode-nònde ne Royaner ro-nonghsode eghkaweyennendaonh e-nekenh ne jiyunònde, neony t'kàkonde enkahhara-dàdon yenwadohhetste ne jiyonghnyaghronnyón; neony akaonghwenjakwèkonh ehhen-yontyáda-rakarade.

3 Neony yudonkwédakade ne t'kàkonde ehhèn-yenghde neony en-yairon, Kase-neh, ony dewagh-dèndyh dewanondarán ne jirode-nònde ne Royaner, ne jiro-nonghsode ne Niyoh ne Yákwek; neony enghshonkwarihhonnyén ne jirohhàde, neony jirohhàde endewaghdèndy: ikenh entkayákénne etho Zion-neh ne t'kakonde ne enwaghdèndy ne aorighwakeh, neony ne Royaner raowènná entkayenghdaghkwé Jerusalem.

4 Neony t'kàkonde enghshakojenhhayén ne kentuyghkwakonh ne ji-niyádeyakaonghwenjàkeh, neony t'kàkonde yudonkwédakade enghshakorighwaghstén; neony t'kàkonde ro-nonhhá yenhhad-yenghdanyón ne rao-násharéékòwah-óth kanon honghrakarhathonghtseràkonh nyekarhathoghtá neony ne raodighshekwé étho áshàrakonh yé-nhaghdoskaratha: yaghshèkonh ne akaonghwenjade-nyón ne daondahhónsharaketsko násharéékòwah ne daadighnyòden ne akaonghwenjade-nyón, yahhony shèkonh thaonsahhondaderihhonnyén naderiyughsera.

5 O jiro-nonghsode ne Yákwek, kase-neh, neony eghdewaghdèndyh raoghsawatheghtseràkonh ne Royaner.

6 Nekady wahhonny sheyadewendeghdonh ne sonkweda, ne rao-nonghsa ne Yákwek, aoriwa nenro-natyé-nighdonh rodinanonh ne tyuyenghdaghkonh jitkaraghkwinekénse, neony wahhy ya-

kènhah ohhèndonh yaesewarighwakenghseke jì-niyught ne yaghdethadirighwayèry nokhony ro-nonhhá ok ro-nadadé-nikonghrayeridonh yádeh-hadiyádighshón nene niyexhádasá ne thiyaka-onghwenjadeshón.

7 Rao-nadonghwenjakeh ony karistanoróntsera-nanonh ony oji-nekwarkaristanòron, yakhony thiyeyodokde jì-nádeyutstenre ne rao-natshókowaghsera; onyne rao-nadonghwenjakeh kananonhnaah neyakoghsadenghshòkón, yakhony thiyeyòdòkde ne raoðisereghdiyughsera.

8 Ony kananonh ne rao-nadonghwenjakeh ne kayádònnnyh; ne radirighwanekènnny ne kayú-denghsera ne yádehhadiyadyh radisnonkeh, nene jì-nahhoden neyádehhadiyadyh rodiyanádison thonnennákeraghdonh.

9 Neony ne nyúdaráekon nerònkweh ne raónikonra ne eghdakeh dehhadontshothá, neony ne raonkwédaneghrakwah nèeh rodadonnenghdonh: nekady wahhònnny neeh ky nyaghthaonsahhonnwadidenre.

10 Otstenghròkon jadaweyát, neony jadaghseght okenghrokonh, nene jiyutderonghk onwáneke ne Royaner, neony ne ná ne raónwesenghtsera ne raonkwédanoronghtsera.

11 Nene e-nekenh thadehhatkaghronkoghdanyón ne rònkweh nene eghdakeh enhhadad ónnny, neony ne radinâyese ne onkwehhòkon nè ná neghdakeh denhhondontshòden; raonhhájiwá wahhy ennhonwanendonghseke ne enweghniserádeke ne ne Royaner.

12 Ikenh ne enweghniserádeke ne Royaner ne raotyughkowanenghtsera t'kàkonde enghshakodiráne ne jì-niyádehhàdyh nene radinâyese nokhony

ne e-nekenh rodatkowanaghdonh, neony ro-nonh-hakeh ji-niyádehhádyh nene e-nekenh ro-nadadònyh, neony eghdakeh enshonwahhàwighde;

13 Neony akwah akwèkonh ne o-néndakwenghden karòndá ne étho Lebanon, nene e-nekenh ony kahharadàdonh, neony ne étho akwèkonh ne karighdon karondáðkon ne Bashan,

14 Neony ne étho akwèkonh ne jiyunondowanenghse, neony ne étho akwèkonh ne jiyonghnyaghronnyón nene wahhy ne kahharadàdonh,

15 Neony ne étho ji-nikonh ne yunonghsákàràde, neony ne étho ji-nikonh wadénhenghrònnyh dewaghsenghdode,

16 Neony ne étho ne akwèkonh ne kahhonweyá-kowatshón ne Tarshish, neony ne étho ne akwèkonh yaweryéndiyught ne jiyeyáaronnyón.

17 Neony nene e-nekenh ye-nàyeh ne ònkweh nè ná neghdakeh den-yondontshòden, neony ne e-nekenh ro-nadadònyh ne onkwehhòkon eghdakeh wahhy dentkakhawighdon; neony ne Royaner raonhhájiwa wahhy enhhonwanendonghseke. nené enweghniseràdeke.

18 Neony ne kayàdònyh raonhhá wahhy enshaweyennèndáne enshaghdónde.

19 Neony wahhy yenhonghdèndy étho oghshónwakonh ne jideyutstenghre-nyón, neony étho jiyonghraghkwanýón ne jiyonghwenjàde, ne jiniyutderonghk ne Royaner, neony ne raonwesenghdaghk ne raokonnyenghstaghk, ne o-nenh enthaketskó ne dewadennonghyanighdane jienghròndawéde ne jiyonghwenjàde.

20 Ne enweghniseràdeke ne rònkweh t'hakonde issy yenhhòdy ne raoyádònyh ne karistàndron, neony ne raoyádònyh ne oji-nekwar karistàndron,

nene ro-nonhhá yádehadiyádighshón ro-nadatshá-
anyh ne radirighwánekeny, ne ji-nonká yuthón-
jistaronnýón, ne ji-nonká káuhónnyh ;

21 Nene egñniyennhèn-yén ne jideyunitstengh-
ròrenh, neony ne étho otstenghrohharakeh deyugh-
ríónh yurighwendaónh, nene kaghderonghxhera
ne Royaner, neony ne raónwesenghtsera ne rao-
konnyenghstaghk, ne o-nenh enthaketskó ne de-
wadennonghyanighdane jienghròndawede ne ji-
yonghwenjáde.

22 Dese-nídan ne onkweghneh, raonhhá wahhy
eghradonryeghtha ne jidehhanyonkaronde ; ikenh
kápónweh nikenhhatyeh ne raonhhá enhhonwaka-
rodaghsyén nyukarowánenh ?

CHAP. III.

I *Nene yurihhowánenh ne jiyádewatyeghste
nene jidnwe ne karighwanerén. 9. 12. 16.*

WAHHY, jatkagthoh, ne Royaner, ne Roya-
ner ne kentyughkowanenhhòkon, èrenh shohha-
wighdonh ne ji-nonká ne Jerusalem, nokhòny ne
ji-nonká ne Judah, ne yéderon okhò-nenh neony
ne adennits, ne akwèkonh okhònenh ne kanadaroh,
neony ne akwèkonh okhò-nenh ne oghnèkanoghs,

2 Nene róshatstenghserowanenh ne rònkweh,
neony ne roghskénrakeghde, ne rajenhhayenghs,
neony ne ohhèdonh yehhariwakenghs, neony
nene rodade-nikongbrowanaghdonh, neony ne onk-
wedakáyonse,

3 Nene raghsennakwé-niyú ne wiskniwashenh,

neony ne rotkonnyenghst ne rònkwèh, neony ne dehhayádoreghthá shakodatyasé, neony ne ránik-onghraweyenhonh rayúdenghseraweyenhonh, neony ne rarighwaweyenhonh radádighs ne kent-yugbkwakonh.

4 Neony lih enkhèyon ne exháskonhah nene ro-nonhhá konwayanerkôwah enkenhháke, neony ne odewironniah ne enhhonwanatsteriste.

5] Neony ne onkwehhòkon t'kàkonde wahhy enhhonwadighwisháde ji-niyadehhádyh yádenhho-dinenghròkden, neony akwekjihhonh ne dehhen-nonghsanekhahhón: nene exhaah wahhy en-yonde-nayédodaghsy ne denhhadighnyòden ne rodixdènhah, nene yúdaráekon ne denhhadighnyòden ne jiyutkonnyenghet.

6 Ne o-nenh ne rònkwèh nentkàkonde yenhho-yè-na ne yadadèkènhah, ne rao-nonghsakonh ne ró-nihhah, wahhenron, Ise dakwaghrawy, ise kady enghskwatsteriste, nekady nekén-ikenh atkaron-nyát ise dasennontshakenseraghkwé:

7 Ne enweghniserádeke t'kàkonde raonhhá yughnìronh enhhadàdy, ràdon, yagh lih thenkenh-háke nakhejonthake; úsékenh nake-nonghsakonh yaghwahhy kanadaroghk yalhony kanená toghsa i dakyònnh ne akherighwakwadaghwaghsè ne onkwehhòkon.

8 Ikenh ne Jerusalem wahhy waghdondondh yuderás waxhenhonh, nokhony ne Judah wahhy tyúsenhonh waghdondondh; aoriwá ne rao-nenna-ghsonh neony ne ji-nihhontyerhá wahhy dehhodinyode ne Royaner, nene radinákònnh ne askara ne raonwesenghtsera.

9 Ne waghontkonghsodaghsy okhadennoserhenh ne ji-nihhadiyádodenh ne wákarighwaghniratste

ne ro-nonhhakeh wákarighwayëndaghde, neony thahhadikwathó ne raodirighwaneraaxherá ji-ni-yught ne Sodom, yaghdehho-naghseghdonh: áni-konghraxhádane karonghyakenghsera ne rao-ne-ryaneh ! neony ne wahhy ro-natkaryákire ne wah-hetkén ne ro-nonhhakeh yádehhadíyádighshón.

10 Ensewenrón ne atdakwarighsyónkeh, nene t'kàkonde aoyanerenghsé ; wahhy ne t'kàkonde ne enhhàdike ne yughyanìyonde ne ji-nihho-natyeranyón.

11 Onikonghraxhádane karonghyakenghsera ne ro-nonhhakeh ne rodirighwaneraaxkonh ! t'kàkonde wahhy roderáswaxhenh ; ikenh ne enhhotyè-ritshe ne rásnonkeh ne t'kàkonde enhhonwáyón.

12 Nok neh akonkwedá, exhaðkon wahhy ron-wadighwishathá neony tyunathonwisénhòkon ne enkonwadirighwakwadakwaghse. O akonkwedá, ro-nonhhá nene en-yesaghshàrine ne enkarih-hònny enghserighwayádaghdon neony wáesah-hahhaghdonen jisahhède.

13 Ne Royaner dondahhàdàne ne nashakoya-dake-nhá, neony dondahhàdàne nene dashakoyá-dòreghe ne ònkweh.

14 Ne Royaner wahhy enhhadaweyáde ne kajenhhayenghtseràkonh enskatneh ne thodix-dènhah ne raonkwedá, neony ne yuyádaneghrak-wah nèthoh: ikenh wahhy sewadekkhwisón ne ó-nenhhare ; ne thiyáetshighk'wá ne yakòdenh ne sewanonghsakonh.

15 Oghnahhòden sewèndon nene wáetshiyen-ghdanyón ne akonkwedá kahhetkén wáetshiyònny, neony daonsakaghstarathedon ne radikonxkeh ne rodidenh ? ràdon ne Royaner Niyoh ne kentyugh-kowanenhhòkon.

16 Senhhá issy náoriwadyh, ne Royaner ji-nihhâwenh, Ne tyuriwa ji-né konwadiyénhokonhah ne Zion wahhy kondatkonnyenghsthá, neony kônne kondighnyásharatyé, neony thiyeyudikaghrarihhenhoh, deyunadékhahhaghkwenhhatyé, neony o-nòwén jideyunadaderenghsaron ne jiyunaghdentyonhhatye, ony deyunade-nonnyakareghraghstonhhatye: (ji-niyught nothè-non nayudiyèren ne konghsikeh ne jiyurakarèré jikònné:)

17 Ne kady wabhònni ne Royaner wahhy ennhaghdónde ne jiyuditstaronnyón ne wennonghwarótserandron ne aodinonjineh ne ne akoyenhokonhah ne Zion, neony ne Royaner wahhy, thennhakwathó ne ji-niyudaghseghdanyón naonâwenh.

18 Ne enweghniseràdeke ne Royaner wahhy èrenh ensbahhâwighde ne nyunadákari-datstonne nene ji-niyught nyunaderistakareghraghstonh yunaderáseghstonh ne yunatstonh ne konghsikeh, neony ne as-naare, neony ne ji-niyunatstonh ne aodinonjineh dekaghwanhakhón ányoh eghnida,

19 Ne dekaronwarodarhoghseron, neony ne deyónnyadatsthá, neony ne deyontsyúdadarihhádaghk'wá yònnih orwaré,

20 Ne ao-nennonwarore kajikeweyòndonde, neony ne yunatstonh yunaderáseghstonh ne kondirenxkeh, neony ne kondinyatsderenkhn kanhex, neony ne deyunade-nónwaranhenh nikánheghsadsensah, ony deyudiwaghsharonnyón,

21 Ne ennisonghsawy, ony é-nyonkeh adewaghshare,

22 Ne nyaghthiyekondiweyennèndase, ji-naondayuneryéndiyú ne aodinená, neony ne ao-nòsa ne nokthádetyudiweyontyése jikonghkwaats, neony

ne kondérhorokthá, neony ne deyondade-nongh-
kerighsthá karònware karistajy,

23 Ne owiséokon, neony ne kanyádariyuse,
neony ne detyudiweyontyonh aodinónji-neh kon-
dighnenskeh, neony ne yunadáaréndonghkwenh
kondikonxkeh.

24 Neony t'kàkonde eghnen-yàwen, nene kase-
rakonhonné, nená nenkaseraxhénné; neony ne
natyádanhá kenghné, enwaderajonkó; neony ne
ji-niyudikwadakwenne naodinonghkwis, yudinón-
warenhónh; neony ne yudightyenne nyuráseghné,
kanyadaràdens en-yunadérhorokdon; neony wahhy
yudekhá nene ji-niyuráseghné.

25 Sonkwédáòkon wahhy enthadiyadenne tyu-
riwa ne ásharékòwah, neony saneghrakwah ne
aderiyughseràkonh.

26 Neony aonhhá ne jiyudénhenghrakaronde
wahhy t'kàkonde dewaghshenthó en-yaweryén-
daxhén neony en-yúnikonranen: neony naonhhá,
kayese òndon, nene t'kàkonde onghwenjakeh
thiyenwatyén.

CHAP. IV.

NEONY ne wegkniseràde jàdaghk ne tyuna-
thonwisen enhhonwayè-nà shaaydat ne rònkweh,
enkonniron, En-yakwake nakwah iih onkwanada-
roh, neony ne yonkwatstonh nakwah iih onkwa-
ghkwennýá; neok yekenhhá ne en-yonkhina-
donghkwé ne saghsènná, nene aonsayonkwa-
derighwaghràkó.

2 Ne eghniseràkonh ne t'kàkonde ne rao-nha-
ghde ne Royaner dekarenghsaronk ony ónwesen-
ghtsera, neony ne yaweghyaronghs ne ongh-
wenja t'kàkonde yuneghrakwah jidekarenghsaron
nokhony yuraseh ne rao-nàwenghk nene shodi-
nyakenhonn ne Israel.

3 Neony t'kàkonde étho nen-yàwénne, nene
raonhhá nene eghrenderon Zion-tseràkonh, nok-
hony ne raonhhá nene eghrodadèronh renderon
Jerusalem-tserakonn, t'kàkonde enhhonwanadon-
ghkwé royádadokenghdy, sháden-yàwen ony then-
tkàkwekde nene kaghyàdon wahhy kentyughkwa-
konh ne yonnhéonweh Jerusalem-tseràkonh:

4 Ne o-nenh ne Royaner nenhenshanohharegh-
kwenthó ne ji-nádeyunonghyanighdonne ne kon-
wadiyénhokonhah ne Zion, neony t'kàkonde denjo-
natyádohhetste ne ao-nekwenghsá ne Jerusalem
étho entkayenghdaghkwe shádewaghsènnenh, ne
kánikonra ne adewendeghtsera, ne kánikonra ne
yudekhá.

5 Neony ne Royaner àsé ensrònny akwèkonh
ji-nikanakde-nyón ne jiyunònde ne Zion, neony
ne aonhhá aotkennisaghtsera, otsháda nokhony
deyuyénkwaràyen ne eghnisera, neony ne deyu-
deronwinekenhhonn ne jiyudonghkode nòjire ne
aghsondakeh: ikenh ónwesenghtserakwèkonh
naah jien-yakoyádake-nhá.

6 Neony étho enwaghskwaráke ne enkaragh-
kwawerhó ne eghniserakeh ne jityúdarìhhenh,
nokhony kánakde nyunonghsaghnironh ne jiden-
yakoghsnyé-ne ne jideyuderyéntharah, neony ne
en-yakórhòroke en-yakoyadaghseghde ne o-nenh
dentyuweradasehhatyé neony ne jientyukènnore.

CHAP. V.

I *Niyoh o-nakonh wahhayânade yushatsle ne
ji-nihhorikhôthiye ne rao-jenhhayenghtsera :*
8. 11. 13. 20. 26.

NONWA Denkeriwaghwé ne neke-norongh-
k'wâdnweh ne deyerighwaghwathá ne nake-no-
ronghkwatsera yayurooghde ne jirohheghdayen.
Ake-noronghkwatsera akwah wákaghwajirowan-
há ne jikahheghdayén yonghnyahhere :

2 Nokhony wahhadénhenghrônny, nokhony
wahhanenyaroroke atsteh yabhôdy ne éthoh, neony
ne wahhayenthoghde né wahharako ne ó-nenh-
hare, neony wahhanonghsônny ne éthoh shade-
waghsènnenh, nokhony waghronny ne jiyejino-
nyhwenroghrarakthá ne wine: neony wáthatka-
neren nene aondakahhawé ne ó-nenhhare kah-
highk, nok né dakahhawé ne nyudighderonnyh
nó-nenhhare aohhighk.

3 Nok nonwá, Ó sewanakere ne Jerusalem;
neony jonkwehhôkon ne Judah, dese-niyáddôreght,
Wákwarighwanêndonghse, tyake-ninihhokenh nok
neneh jiwakheghdayén.

4 Oghkady nádenkyerekenhhá ne senhhá ne
jiwakheghdayén nene Yaghdewakerighwison né
iwat? nékady wabhônny, ne ó-nenh Akatkaghtó
nene aondakahhawé naohhighk nó-nenhhare, nok
dakahhawé ne nyudighderonny kahhighk no-
nenhhare?

5 Neony nonwa nihhenyoh; Kwaghròryh ne
jinenkyere ne Jiwakheghdayén: érenh Enkhâ-

wighde nadénhenrá oghnyônwar wadenhéngghron-
nyadonh ne éthoh, neony t'kàkonde enwadek'wi-
son; nokhony denkaghrighdon denwarenyadón ne
o-nên-ya dewaghsenghdode ne éthoh, nokhony
denwaghskwáseraghkwén t'kàkonde :

6 Neony Enkатыèsaghde enkaghdonde : yah-
hony thaonsakánhaghtyakon ne yuhhetkenhónh
yabhony thaonsondákwardon : nok daghnon ogh-
nyônwar nok ohhikda entkondeghyaron : ony lii
entkennongghdon ne otshadákdon nene yaghthaon-
sahhadikènnoreghste né naonsahhodikènnore.

7 Iken ne raohheghdá ne Royaner ne jiengh-
shakoyádinyónde denghshakoghsnyé-né ne nyagh-
deyukaryáxheràyen néné ne rao-nonghsakonh ne
Israel, neony ne onkwehhòkon ne Judah raweryén-
diyughtsera kayenthonh : neony rèsax ne kajenh-
hayenghtsera nadewendeghtsera, nok wahhatkagh-
thó karonghyakenghsera rodaghkondànyh, tyuriwa
ne atdakwarighsyonghtsera, nok wahhatkaghthó
nok wáthaghsenthó.

8 Karonghyakenghsera ó-nikonghraxhádane ro-
nonhhakeh nene deyonnonghsanhonderon yade-
yakodenonghsayeghstanyón, nene dehhontheh-
dakhanyon, yeyuhheh nen-yaghdejo-nakdode, nene
ayudonhónh aadinakdodàny yádayuyádighston ne
shádewaghsènnenh ne jiyonghwenjåde !

9 Iih akwahhonghdakonh, rawenh ne Royaner
ne jienghshakoyádinyónde denghshakoghsnyé-ne
ne nyaghdeyukaryáxheràyen Nená orighwiyú to-
kenghskeònwèh ne Niyoh, yude-nonghsakade ne
t'kàkonde enwaghdondón kàyesé enwàdon, shá-
den-yàwén ony ne jiyurihhowànenh nokhony ne
yuraseh, yaghtthenje-nakereke.

10 Orighwiyú, oyèry niyunónhonrakeh ne ji-

kahheghdayén nó-nenhhare t'kàkonde dentkah-hawé ne kànen enskat jijontyádohharethá, neony ne kànen ne shádèkònh niwadé-nyendénghtserakeh nok t'kàkonde dentkahhawe ne kànen aghsenh yejókènhah ne sewdényendénghtserat nok aghsenh ne shádekantserienh.

11 Onikonghraxhádané ne ro-nonhhakeh nene ennhatketsko orhónkeghjy, neneh né radighnonderatyé nene yughnekaghñironh naadighnekira, ne neh né ro-naderighwaghdenyeghdonh okhegh-yáokaraghwe, ji-niyòre nenhenhhdighnèkadeke ne wine!

12 Neony ne yonderennothá karenghsòdaryh ne ne osnonghsa thiyonthá ony ne yonderennothá yayák nikarenghsòdaryh áenna yonthá, (ony toghká nikahhonrawatsheràkeh,) ony wine, étho raodinyenghskwakonh: nok yaghdehhòdinoronghkwenh ne raoyúdenghsera ne Royaner, yahhony thádehhadiyádoreghthá ne ji-nighshakotyerasesh ne rasnonkeh.

13 Ne kady wahhònny nakonkwedá eghniyeyakawènonh ji-nònweh nenaghskwá, né aoriwá jiyaghdehhòdínikonghrayendaónh; nokhony ne rao-nonkwédáòkon ne yudonkwédakonnyenghsthòkon wahhy ronwennonghkaryakonh, neony ne raodityughkwa yughstathenhónh rodinyádathenhonh.

14 Ne kady wahhònny no-neghshonh yudadenakdowanaghdènnh nyádekayadyh, neony detyutskarawenh yaghdewadé-nyèdenh: ne raonónwesenghtsera; ony ne raodityughkwá, neony ne dehhonaderenghsaronghkwenh, neony nene raonhha ne rodonnaghraghkwenh, t'kàkonde étho yenhonwayadenghde.

15 Neony ne rodenghdaónh dehhadonnhaka-
ryaghs t'kàkonde eghdakeh dentkahhawighdon,
nokhony ne rashatste nerònkweh t'kàkonde egh-
dakeh ennhadadònnny, nokhony ne e-nekenh nih-
hodikaghradaryon t'kàkonde eghdakeh ennhon-
dadonny:

16 Nok ne Royaner jienghshakoyádinyonde,
denghshakoghsnyé-ne nenyaghdeyukaryáxheràyén
t'kàkonde ne enkahharadàdon nekajenhhayengh-
tseràkonh, nokhony ne Niyoh, nenaah royádado-
kenghdy, t'kàkonde ennhonwayádadokenghdigh-
ste natdakwarighsyonghtseràkonh.

17 Ethone t'kàkonde ne nikonnasa deyudiná-
karondonbah konghsikeh ne eghniyudihhahho-
denh, nok nene yunade-nakdatyesaghdanyon nene
yunaresénse t'kàkonde né thikondideshon en-
kòndike.

18 Kanonghwakdenghsera ó-nikonghraxhádane
ne ro-nonhhake ne neh né tho-nadironde rodiyè-
nah ne sewaderighwadewaghdonh né yakoghne-
renghtonh deyakoghskwenhónh yeyakotsháagh-
dènnnyh aòkón yudonhónh yahhothè-non thiyáde-
jorihhonde, neony ne karighwanerén akwah áni-
yught ji-niyught nok-kénnònweh thikàyen (ne
karonghyakenghsera,) ne ji-kanerenh (aghse-
riyè!)

19 Nene ràdon, Kiasa dehhoghsterihhenh ka-
ròkdegkhenhá, nokhony dehhoghsterihhenh ne
raoyúdenghserá, nene aontyèsen aedewatkaghtó:
neony kiasa ne Raojenhayenghtseradokenghdy
ne Israel kàró aondontkwide neony aonwé, nene
ayonkwaderyendarané!

20 Karonghyakenghsera ó-nikonghraxhádane
ne ro-nonhhakeh nene yehhadironghyenhhá ne

wahhetkén aoyanerenghsera, neony nyuyanere aohhetkenghsera; ne neh né tyudakaraghténny ne jideyughswathé, neony ne kagshwatheghtsera ne aogshwatheghtsera ne jityukaraghs; nene eghyáotskarátseròndy ne eghyákāyen aoriwá ne jiyawekón, neony ne yawekón ne aotskaratsera!

21 Karonghyakenghsera ó-nikonghraxhúdane ne ro-nonhhakeh nene rodinikonghrowānenghse nene ro-nonhhá radikaghdéked, neony ro-nadadé-nikonghrowanaghdonh ne ro-nonhhá ji-nihhadiken!

22 Karonghyakenghsera ó-nikonghraxhúdane ne ro-nonhhakeh nene yuneghrakwah radighnekirhā ne wine, nokhony ne onkwebhòkon ne radishatste nene yádehho-natyeghstonh, ne kaghne-káshatste:

23 Nene endewaderighwayèride ne rodirighwaneráaxkonh ne ji-nihhonwadirharatsténnyh, neony èrenh enkahhawighdon ne atdakwarighsyonghtsera ne kánikonghradokenghdy ne raonh-hakeh!

24 Ne kady wahhònnny ne ojire enwaghdonde ne ennekerý oji-náara, nok ne ódonghkwá enwatsháaghde ne óshewaghserý, eghkady nen-yāwen ne naodighdera en-yutkén, neony ne adijija t'ká-konde enkondirathén ji-nìyught nyudákenghradenyonh: Né tyuriwa ji-èrenh rodilhhawighdonh issy yehho-natyonh ne raorighwakeh ne Royaner ne kentyughkowananenhhòkon, neony ronwawenontyonh ne Royadadokenghdy Enekat ne Israel.

25 Ne kady wahhònnny nenaah ne rao-nák'wenghtsera ne Royaner ennhadekade ne dehhodinyode ne raonkweda, neony yádehhoghjāde ne ro-nonhhakeh ne dehhodinyode, neony engshakoghdonde né ro-nonhhā: neony ne jiyonghnyaghron-

nyón waodiyádishonghkwe naah, neony ne raodiyeróndádokon karajonkwenh tyukenghshón ne jidekanadokenghseron. Nene kén-ikenh ne rao-nák'-wenghserakwèkonh yaghná thádaonsontkarhadèny, nok ok yekákonde jidethoghjáde.

26 Neony raonhhá enthanyádarohhàren ne jionka ne akaonghwenjade-nyón inonh niyòde, neony yenhhadeweròdén (ji-niyught nyakorondats o-nyare) ne ro-nonhhakeh ne jiyudonghwenjókdanihhón: nokhony, enjatkaghtó, t'kàkonde enthònne denhhodighsterihhen karókdeghkenhhá yaghtenh-hodiyádxake.

27 Yahhenskah nene aodayakó-nikonghrehonh dayakoghwishenhhèyon yahhony thaondahho-naghsityáke ne raodinenrakonh; yahhony enskah thayakoserenghдарane yahhony thayakódáwe; yahhony ne jidehhonatyákwaranhenh thakarighsyón, yahhony ne rao-nénnikaghje-ná ne rao-naghdá tháakaghrighdón:

28 Ro-nonhhá wahhy rodiyenkwirothiyé, nokhony akwèkonh ne rao-náènna wáakaradádonh nokhony ne raoditshe-nén ne yakoghsádenghs ne aodiji-na rendakeh t'kàkonde enwaghràdon yukarowànenh ji-niyught ne kanyá, nok neh raodikaghkwennda ji-niyught ne deyuweradáseh:

29 Den-yúdonhharheke jienhho-naderitstarake akwah ji-niyught ne kenrex, denhhonghshenthoghseke akwah ji-niyught ne nityudiyensa ne kenrex; orighwiyu, t'kàkonde denhhonghshenthó, neony ne wahhadiyè-ná ne thiyahhonwadighk'wá, neony èrenh enkahhawighdon yenwadeweyendonke ne nyahhoghthaonsayawén, nokhony yahhenskat thaonsayondaghtkáwe.

30 Neony ne enweghniserádeke t'kàkonde enh-

hondewennòden denhhonghshenthó ne ro-nonhha-
keh akwah ji-nìyugt jidehhodídonhhaghré jideh-
honghsbenthoghseron ji-nìyugt ne kanyadará-
keghkwah; nok dòka enskat yaonsayontkaghtó
ne jiyonghwenjáde, enhhatkaghtó tyukaraghs
nokhony ó-nikonghranonghwakdane; neony ne
kaghswatheghtsera tyukaraghs naah ne karon-
ghyàkonh ne éthò.

CHAP. VI.

I *Isaiah yehhoriwakenh.* 9. 13.

NE yughseráde ne koraghkòwah Uziah rawenh-
hèyonh Wákatkaghtó ony ne Royaner rents-
kwahhere ennitskwaghraghxheradokenghdikeh,
ony rotharadàdonh é-nekenghjy, neony dahhodiron-
datyé rasere kananonh ne o-nonghsadokenghdy.

2 Enekenh nònweh nikòndide ne karonghyá-
keghro-nónkòwatshón: (wahhy seraphim,) ji-niya-
dekòndyh yayák nádekondinerahhontshonde; tha-
khén wahhatkonghsòroke, neony thakhén wah-
hàrhòroke ne raghsikeh, neony thakhén wáthàden
wahhy.

3 Neony shayad: wáthohhènreghe ne ro-nonh-
hakeh, ony radon, Royádadokenghdy, royáado-
kenghdy, royádadokenghdy naah ne Royaner ne
kentyughkowanenhhòkon; onghwenjakwèkonh
naah kananonh ne raónwesenghtsera.

4 Neony ne kanawáaghdá ne jikanhokaronde
ne onde-nhohharakwaghe ne raowènná ne raonh-
há nene wáthohhènreghe wáthashenthó, neony
wákayenkwarànaghne ne kanonghsakonh.

5 Ethone Wákiron, waké-nikonghraronghyá-kenh niih! nene Jiyaghdewakyeridonh; aoriwa Ji-iih ne kònkweh ne yaghdewakyanere dewake-non-yanyh ne xkwéndakeh, neony shádeuwaghsènenh Nike-nakere ne ònkweh náeyádoden nene yaghdewakyanere neghskwéndakeh: ikenh K'ka-ghdekeh jirikenh ne koraghkòwah ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon.

6 Ethone enskat ne karonghyákeghro-nónkòwah eghnondakatyè iih-neh, rahhàwy wisk nikenjòra-keh, ne rasnonkeh, nene yahharàko étho jiyeyá-daraghstha deyejiroghraraktha waráde;

7 Neony xhàkonh yàhháyén, neony wahhenron, wákaktaghtho, ne kén-ikenh yáorooghde ne tsk-wéndakeh, saderighwadewaghdonghxhera èrenh sonthàwighde, nokhony (ne sarighwaneraaxhera sesaderakèwase.

8 Ony Wákhwennaronke ne Royaner-neh ràdon Onghka nekén Yenke-nhane, neony onghka nekén yèn-yonkhiyaghdentyáse? Ethone Wákiron, Iih kénkideron; yadake-nhan iih.

9 Neony wahhenron, Wàs neony sheghròryh kén-ikenh ònkweh naeyádoden, Sewathòndek nenekén norighwiyú, nok yaghdeseuwánikonghrayèndáse; ne naesewánikonghrayèndane ne jitokenghskéonweh, nok yaghdeseuwánikonghrayèndase.

10 Sheyaresenghtserònyh ne rao-neryaneh ne kén-ikenh onkwehhòkon she-nonghkwéòkon, neony ne rao-nahhonghdá ayuxdénne daodínikonryáke, neony enwadennhòdon ne radikaghdeke; akaré-hens ennhadikén ennhónde ne radikaghdekeh, nokhony ao-nathòndeke aahhónde ne rao-nahhonghdá, neony aodínikonghrayèndane ne rao-neryaneh, nok

daonsahhondonnhadèny, ony aonsalhadiyéwèndane.

11 Ethonè Wákiron, Sayaner, dòn-nènwe ? Neony dahhakerighwáserakwén, Ji-niyòre ne jikanadowà-nenh kàyesé enwàdon yaghtenje-nakereke, neony ne jikanonghsòdon yaghtenjéderòndake ne ònkweh naeyádoden, neony ne jiwadonghwenjàde yenkaghsaaghdón enwaghdondón enwatyesaghdon ;

12 Neony ne Royaner èrenh waghshakoyádenh-hàwighde ne onkwehhòkon inonh niyòre, neony ne étho ne nyurihhowànenh èrenh wákothawighden (kanoronghjonh) ne shádewaghsènnenh ne jiwadonghwenjàde.

13 Nok shèkonh íwat ne t'kàkonde ne noyerih-hadónt, neony ne t'kàkonde denjontkarhadèny, (enjonatrèwaghde) neony t'kàkonde enwadek'wisón enwatsháaghdon enwaghdondón : ji-niyught ne oghsaweda karònda, (teil-tree,) neony ji-niyught ne karighdon karòndá, (wahhy òyá,) ro-nonhhá rao-natshókowaghsera íwat naah ne ro-nonhhá-tseràkonh ne o-nenh enhhodineraghdénse, ne kady ne oghnekwaghsadokenghdy t'kàkonde ne rao-natshókowaghsera ne étho.

CHAP. VII.

I *Ahaz wahhonwayádaghñirade Isaiah eghnah-hayere.* 14. 17.

NEONY étho niyawenhonh ne raodeghniserà-konh ne Áhaz ne royenhah ne Jotham, ne royen-hah ne Uziah ne koraghkòwah ne Judah, nene

Rezin ne koraghkowah ne Syria, neony Pekah ne royenhah ne Remaliah, ne koraghkôwah ne Israel, êtho waghônneghde Jerusalem nonkâdyh nene daadighnyôden aonderiyú, nok yaghdehho-natkwe-nyonh ne jiwáthadighnyôden.

2 Neony eghyáontrôry ne jiro-nonghsode ne Dawed, wáiron, nennekén ne Syria dehhodirihhonde ne Ephraim: neony wátho-nikonghradihhendonwe, nokhony ne akó-nikonghraðkon ne raonkwédáðkon, akwah ji-niyught ne karondáðkon ne karhàkonh ne denkakarenron ênwáde ne jiyaode.

3 Ethone wahhenron ne Royaner ne raonhha-keh ne Isaiah, Was yásaghdêndyh ne nonwá yádeghtshaderaght ne Ahaz, ise nok Shearjashub eghtsyenah, nene jiyeyutde jiyeyuthonrodade jiwatnekohhetstaghk'wá nene e-nekenh yudohhets-taghkwenh jiyonghraghkwenh kaghnêkó, nene onkwedakwêkonh jiyakohhade ne jirothêndayen rakenhhaghserônny;

4 Neony wahhawenhhaghse, Sadadé-nikonra-neony thádesadòdek; toghsa desadonhharenronh, yaghony thaondesánikonréne aesajiyóane, ikenh ne tekenyh dekendaghsonde ne kên-ikenh yuyénkwaroghthá yukonghreshadekhá, ikenh nenyuneghrakwah ro-nák'wenhonn dehhaderyaghdikhón ne Rezinthoriwá ne Syria, neony ne royenhah ne Remaliah.

5 Ne thoriwa ne Syria, ony Ephraim ne royen-
hah ne Remaliah, deyesayadoreghthà ne wahhet-
kén ne isekeh, rondonnyón,

6 Nihhenynyoh yedewaghdêndyh daedewagh-nyôdenh ne Judah, neony wáthonwanikonrhàren wahhonwanákônny wahhonwánikonghraronghyà-kende, neony daaghjhidewarighwaghrihden ne-

thoh wahhy onkyonhhá, neony ne koraghkowah shádewaghsènnenh nenghjidewénderon, sháden-yàwén ne royenhah ne Tabeal:

7 Eghnikarihoden rodàdyh ne Royaner Niyoh yaghdeyàweght akàdáke, yaghony eghthayàwenne.

8 Ikenh ne thayáakwé-niyú ne Syria ne náne Damascus neony ne thayáakwé-niyú ne Damascus ne náne Rezin; yahhisny nònweh dekenh ne yayák niyughseraghshenh nok wisk nentkàkonde denskaghrighdon, nene yaghònkweh thenskenh-háke.

9 Neony ne rayáakwé-niyú ne Ephraim ne ná-ne Samaria, neony ne rayáakwé-niyú ne Samaria ne ná-ne Remaliah royenhah. Dòka yaghtaejathòndade naondeseweghdaghkwe, orighwiyú yaght-haonsaghjhisewayádarakó.

10 Sennhá issy nònweh, ne Royaner ne ji-nih-hodatyaseh ne raonhhakeh ne Ahaz, wahhenrón,

11 Serighwanèndonh ne wennakeraghdonh ne Royaner sa-Niyoh: serighwanèndonh káok nikari-ware ne o-nakonghyy, nendenhens ne aontharà de é-nekenghyy.

12 Nok Ahaz wahhenron, yaghtakathòndade nakerighwanèndon, yaghony thadaiyadennákèraghde ne Royaner.

13 Neony wahhenron, Jathòndek nonwá; O jirononghsode ne Dawed; Wahhy niyurighwaah ne ise ne sewánikonghkenhhèyonh onkwehhòkon, nok ensewánikonghkenhhèyon kenh ony nake-Niyoh?

14 Ne kady wahhòny ne Royaner akwah raonhhá t'kàkonde enghjhijon ne enwadé-nyendenghston: Jatkaghtoh, ne yaghdekanaghkwayendèryh t'kàkonde enkanèronne, neony enhhodewédon rà-

jin, neony ennhonwanadonghkwe ne raoghsenna Immanuel.

15 Owistoghsera nok jix aodijikheda ne engh-raxheke, nene aodökenghse ne aadöry daaghjären ne wahhetkén, ne aaràkó ne yuyanere:

16 Ne wahhònny nen-henthoderyendaráke ne raxhaah ne t'kàkonde ennhadöry denhhaghjären ne wahhetkén, nok ne ennharàkó ne yuyanere, ne jiwadonghwenjåde ne denjadatswén t'kàkonde en-sadewèndeghde yádejàronh naokoraghkòwah.

17 Ne Royaner enghyahheghse ne isekheh, nokhony ne ro-nonhhakeh ne sonkwedá, nokhony ne jiro-nonghsode ne yánihhah, eghnisera kendèron yaghdeyuh, tyuyenghdaghkonh ne eghnisera nene Ephraim èrenh shawe-nonghdonh ne ji-nonkà ne Judah, shátyàwen ne koraghkòwah ne Assyria.

18 Neony t'kàkonde eghnen-yàwenne, ne eghniseràkonh neneh Royaner t'kàkonde yenhharondade (akwah ji-niyught nyakorondats o-nyare) ikenh ne denkadèn nene akwah jiyádeyudókdanihhón ne jikayyhonhhade-nyón ne Egypt, neony nene jix kondijikhédònny nenáneh eghkondinakere ne jiwadonghwenjåde ne Assyria:

19 Neony t'kàkonde enthònne, nokhony t'kàkonde radikwèkonh jienhhondorishén ji-nònweh nyaghnnonwèndonh detye-nakereghkwe jiwádighronhhatyé, neony ne oghshonwakonghshón ne jideyutstenghre-nyón, neony akwèkonh nohhíkda-konghshón, nokhony akwèkonh noyennokonghshón.

20 Ok né shahheghniserat t'kàkonde ne Royaner enghshakokenkare enradé yondatkénkarathá nene thihhonwadinhaonh, kénwahhy, ro-nonhhá nene issy nonkàdyh ne jikayyhonhhadatye, nene kora-

ghkòwah ne Assyria, neony ne rao-nònjyh, nok-hony ne o-nonghkwis ne raghsikeh: nokhony t'kàkonde ony enwaghdondon enwatshúaghdon ne raokonghsthenrhá.

21 Neony t'kàkonde eghnen-yàwenne ne enweghniseràdeke, nene rònkweli t'kàkonde enhhà-nonde denhhaghsnyé-ne ne ode-naghskonniah ne-deyunhonskwaronde nok tekenyh deyudinákaron-donhah:

22 Neony t'kàkonde ehhenwaderihhònkoghde nene nenhenhonde-nóndatye-nighde ne wahhy yenhhonghtkáwe, enrake ne owistoghsera: ne wahhy nowistoghsera ony jix aodijikhedá thentka-kwekde né èn-yeké nene eghyondadadaghtkawenh ne jiwadonghwenjàde.

23 Neony t'kàkonde eghnen-yàwenne ne enweghniseràdeke, nene ji-niyádekanakdakeh eghnen-yàwen, étho ji-nònwèh ne wénnyaweeghseron ó-nenhhare kahhighk ne ji-nòn-nèh, wénnyaweeghseron kaweyennendaónh ogshwistá, t'kàkonde ony eghnen-yàwen oghnyònwar nok ohhikdá.

24 Kayènkwire enwatston nok áènná ne onk-wehhòkon kàró entyakodiyádenhhàwighde en-yakodiyádaroroke enskatneh, ne enkarihhònnny jiakwè-konh oghnyònwar enwadón nok ohhighkda enwadon.

25 Neony ne akwèkonh jiyonghnyaghronnyon t'kàkonde enwadákwàdon enwadón yeghdeghró-kwatsthá atshòkdón, yaghuénné kàró thaóndayakodiyádenhhàwighde ne kaghderonghxhera ne oghnyònwar ony ohhikdá: nok t'kàkonde né yenwadennyeghdón ne deyudinakares, nok ne kénnyenhhàyere neyeyughsthonh ne katshe-nén né nyontsthá.

CHAP. VIII.

1 *Ne ne ohhèndonhyehhariwakenghs dehhodin-
yode Syria nok Israel, 5 ony Judah. 9. 11. 19.*

SENHHA issy nònweh ne Royaner jinahhak-
wenhhaghse ne iih-neh, Jè-nah ne kowànenh
ayukarhadèny, neony syàdonh setdá êtho sât nene
rònkweh raghyadonghk'wá ne o-naghs nene ji-ni-
yutyèrenh ne Maher-shalal-hash-baz.

2 Neony ne Wákyè-ná ne iih-neh ne teweghda-
ghkonh ne enkarighwaghniratste nene ondedá ne
kaghyadonghseràkonh, Uriah ne rajihhenghstajyh,
neony Zechariah ne royenah ne Ieberechiah.

3 Neony Eghwakeghde aonhhakeh nene tyuth-
onwisén ne ohhèndonh yewaderighwatròry; neony
wákanèronne ony ondwédon ràjin, Ethone ne
Royaner wahhenrón ne iih-neh, Egthshe-nadonh
ne raoghsèna Maher-shalar-hash-baz:

4 Ikenh arekhó ne raxhaah thennhoyendaonh
ne yaónikonghrayendaonh ne ne daaghshenthó,
Raké-nihhah, neony, istenhah, ne ji-niyutshókò-
wah ne Damascus neony ne kàyesé enwàdón ne
Samaria t'kàkonde wahhy èrenh enkahhawighdon
ne raohhèndonh ne koraghkòwah ne Assyria.

5 ¶ Ne Royaner wakhakwadatyáse àre ne iih-
neh ony wahherón,

6 Asèkenh ji-niyugt kén-ikenh onkwehhòkon
ronderaghyádaghk'wá yaghdehhadiyè-naghs ne
oghnekádòkon ne Shiloah nene ske-nenhah aongh-
dèndy, neony aondonnharen Rezin-tseràkonh
neony ne Remaliah royenah;

7 Nekady nonwa, jatkaghtoh, ne Royaner

waghshakohheghse ne ro-nonhhakeh ne oghne-
kàðkon ne jikayyhonhlahatyé, káshatste nokhony
ésó, shaden-yàwen ne koraghkòwahi ne Assyria,
neony raónwesenghtserakwèkonh : neony raonhhá
wahhy entre étho akwèkonh ne jidehhaontyakonh,
neony enlhadohhetste akwèkonh ne rao-néntka-
raghrákeghshón :

8 Neony wahhy yádenhhadohhetste ne Judah ;
raonhhá wahhy enhhaghnekawenrade neony eh-
lenhhadohhetste ; ji-nithaghnnyasonde nádenhho-
serénné : neony ne denhhadeweyádade ne t'ká-
konde ne aànagné ne shúdaonkenghyádane ne ji-
wadonghwenjàde, O Immanuel.

9 Yádesewatyeghst ne yádesewayádighshón, O
ise ne jònkweh, neony t'kàkonde wahhy desewa-
ghrisere enkarighwèndane ; neony denjadahhon-
ghdòden, jonkwédakwèkonh ne i-nonghshón ne
nisewanakere-nyón : desewatyákwaranhak nyáde-
sewayádighshón, neony densewariné ensewarigh-
wèndáne ; dejatyákwaranhak nyádesewayádigh-
shón, neony t'kàkonde densewariné ensewarigh-
wèndáne.

10 Enskatneh sewajenhbayenh, neony ne nyah-
lothe-non thiyayurihhòndáne ; ne sadatyát ne
owènná, neony nene yaghthakàdáké : ikenh ne
Niyoh yakwésé naah.

11 Ikenh ne Royaner kénnihhakyeraseh nene
jinihho-nontshaghnìronh, neony wahhakerihhon-
nyén, nene Yahheghthakaghdèndy ne jirodihhàde
ne kén-ikenh onkwehhòkon, wahhenron,

12 Toghsa sewenronh, Ne daedewarihhònden,
nene radikwèkonh ne ro-nonhhakeh ne kén-ikenh
wahhy enhhonniron, Ne dedewarihhònden ; yah-

hony dehhodighderónse ne raodighderonghxhera yahhony dehhaditshanighse.

13 Serighwadokenghdighst ne Royaner nede-gshakoghsnyé kentyughkowanenhhòkon yádeh-bayadyh; nedaghnnon eghjhise-nitshagh-nighsek, nedaghnnon sewaghderonghxhera kenhhak ne jide-yuderyénthàrah.

14 Neony raonhhá wahhy ne kanakdadoken-ghdy enkenhháke; nok neh o-nèn-yá ne tyakogh-sityàkthá, neony ne otstenrá ne deyuderenghsaron-kwaght, ok yadejaronh ne jikanonghsode ne Israel, ne nayónawe neony ne jidewaghskode ne ji-nonkà ye-nakeratyé ne Jerusalem.

15 Neony yawédowànenh ne raodityughkwa-konh ne t'kàkonde entho-naghdéké neony denhha-dighrákwenghдарáne, neony densewariné, neony densewaghskwenne, ony ensewadennaghskònnny.

16 En-yetshiyadaghkwarike ne enwaderihhò-wanaghde enwaderighwaghnirade, denwatnegh-doratake ne orighwakeh kentyughkwakonh na-kityughkwá.

17 Neony Iih enhhiyennonná ne Royaner-neh, nene rotkonghsaghseghdonh ne ji-nonkà ro-non-ghsode ne Yàkwek, neony wahhy Enhhiyádisake.

18 Wákatkaghthó, Iih, neony ne exháokonhah raonhhá ne Royaner ne rakwàwyh, ne wahhy ne wadé-nyendenghstanyón neony ne jiyutyanáde-nyón ne Israel-tserákonh, ne Royaner-neh ne ken-tyughkowanenhhòkon nedeghshakoghsnyé, nene eghye-nakere nejiyo-nònde ne Zion.

19 Neony ne o-nenh en-yesenhhaghse ne ise-keh, Sèsak ne ro-nonhhakeh nene yakòyén ne ká-nikónrá, neony nene rondéfaghsóthá ne enthonty-èrenghe enhhondodaghsy neony nene ske-nenbah

enhhodiwennakedoghde enhho-nonghshe-né rodi-wennéndenh; nene ronndònkweh ne nyaghdehhon-wayádisàkonh ne raodi-Niyoh? nene ronnhéònwèh ne jikenhhèyón?

20 Ne norighwakeh neony ne aonderihhòwana-ghde aonderighwagh nìrade: dòká yaghnéthaondatyáde neaondayuyanenhawe ne kén-ikenh owènná, ne wahhy tyuriwá, ne jiyaghdehhodighswatheghtseràyén ne ro-nonhhátseràkonh.

21 Neony t'kàkonde eghdenhhondohhetste serenghke-neh serenghke-neh yenkayèrine nokhony enhhondonghkaryáke: neony t'kàkonde étho nen-yàwen, néneh, ne o-nenh t'kàkonde enhhondonghkaryáke, wahhy tho-naderonsé nyádehhadiyádighshón, neony ronwayesaghdanyón ne raodikoraghkòwah nokhony ne raodi-Niyoh, neony e-nekenh nádehhadikanere.

22 Neony t'kàkonde enhhadiken ne jiyonghwenjåde; neony enhhontkaghthó ne deyúnikonrhàrah nokhony tyukaraghs, deyakokaghraghwishenhèyonh ne jiyakónikonghraronghyàkenh, neony rononhhá wahhy t'kàkonde ehhenhho-nadoryade jionkà tyukaraghs.

CHAP. IX.

I *Adonnharah t'kàkonde eghnen-yàwen ne sháde-waghsènnenh ne kánikonghranonghwakdané nene jiro-nakeràdonh neony ne raoyanertsera ne Keristus. 8. 13. 18.*

ETHOSANE-NENNEEH, ne tyakókaraoenh yahheghthayàwen ne ji-niyawenhónh ne ji-nátyú-

nikonrhären, ne o-nenh shondontyèrènghe shah-haghwisharàkó ne ji-niyúnikonghraronghyàkenh ne jiwadonghwenjàde ne Zebulun nokhony ne jiwadonghwenjàde ne Naphtali, neony ne oghnakénkeh senhhá èsó watyúnikonrhären wákánikonghraronghyàkén ne ji-niyòre ne kanyadaràkeghkòwah, issy nonkàdyh ne Jordan, Galilee-tseràkonh ne niyádeyonghwenjàkeh.

2 Ne nonkwèhkhòkon nene aghsàdakonh iyén yakotkaghtthonh ne kaghsawatheghtserowànenh : ro-nonhhá nene eghradinakere ne jiwadonghwenjàde ne jiyudaghsàdare ne kenhhèyon, ro-nonhhakeh nene dehhodighswathé dehhonaderònrondé.

3 Waghsheyatkadade ne niyádeyonghwenjàkeh, nok yaghthiyaodeghyaghrontyé ne adonnnharaghk : ro-nadonnnhahhere ne sahhèdonh ne ji-nityawenhónh ne ji-nonkà ne adonnnharaghk ne ji-niyakennekeriyáx, neony ne ji-niyught jiyakodonnnhahhere ne o-nenh sháthadikhaghsy ne thiyaghshakodighk'wanyón.

4 Ikenh desayakonh wahhy ne kyatyendanyax ne raoghrye-ná, neony ne raodennits ne raghnèxkeh, ne nadennits ne waghghwìsháde, ne jiweghniseràde ne Midian.

5 Ikenh ne niyàdewaderiyughseràkeh ne kaghshodárhìyuh nená enskatneh yádehho-natyeghstonh ne jiyurìtstare ne raodinená t'kaghwé-nònnnyh o-nekwenghsakonh ; nok ne nekén-ikenh t'kakonde wahhy en-yudekhake neony ne en-yunondenghseke ne ojire.

6 Ikenh ne onkyonhhakeh ro-nakeràdonh raxhaah, onkyonhhakeh yonkhiyàwyh naah ne Ronwayenhah ; neony ne rayádakwé-niyú ne rarighwakwadakwaghs t'kakonde wahhy raonhhá ragh-

nenskeh : neony ne raoghsenná wahhy enhhonwa nadonghkwe Royádaneghrakwah, Rajenhhayen-ghskôwah, Ne thihhatste ne Niyoh, Ne ji-niyenh-hênwe Ránihhah, Ne Rayádakwé-niyú ne kayanerenh.

7 Ne jien-yudeghyaghrontye ne raóshatstengh-sera neony nekayanerenh yaghtkaneká thiyaont-dade, ne rao-nitskwaghraghxheradokenghdikeh ne Dawed, neony etho raoyanertserakeh, nene akakwadakwén, neony ne aonsakaweyennendaónh enke-né ne kayádoreghdaghtsera ne adewendeghtsera neony enke-né ne yuderighwakwarighs-yonh, kenghyenwadaghsawén ony ne ji-niyenh-hênwe. Ne enthó-nikonghrareke ne rao-nak'wen-ghtsera ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon eghnenhhâyere ne kén-íkenh.

8 ¶ Ne Royaner yahhaderighwanyeghde ne jinonká ne Yákwék, neony wathoghsathé-né ne Israel.

9 Neony ne nonkwédakwèkonh en-yakoderyendarané, sháden-yàwen ony ne Ephraim neony ne jiye-nakere-nyón ne Samaria, nene yondon ne kanayeghtseràkonh neony ne yakó-nikonghrats-hanyh,

10 Ne nyúdararihhòkon wahhy deyure-nionhatye, nok onkyonhhá enjityònný endewade kakenyaghserònnýh; ne jokaghreghdese karònda nenwahhy kayakonh, nok den-yakwadèny o-néndakwenghdén enwádón.

11 Nekady wahhònný ne Royaner ne entharighwaketskó ne enhhonwaghswén ne Rezin ne raonhhakeh.

12 Ne Syrians ohhèndonh, nok ne yaghdehhodirighwiughstòngh oghnakén, neony wahhy enhhon-

dek'wisa ne Israel ne jidehho-natakarawenh, Ikenh akwèkonh ne kén-ikenh ne rao-nákhwénghtsera yaghná thádejotkarhade-nyonh, okhò-nenh ji-ni-yught jidehhodeweyàde.

13 Ikenh ne onkwehhòkon nene yaghthádeja-kotkarhade-nyonh ne raonhhakeh nene enhhonwanaghdónde, yakhony dehbonwayádisàkonh ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon.

14 Nekady waghònni ne Royaner enhhàyáke ne rao-nonji-neh ne Israel ony rendaxkeh, yúnha-ghdonde neony ne yaghthiyádeyurihhonde, ne se-weghniserat.

15 Ne thoxdénhah neony rotkonnyenghst, raonhhá wahhy ne ohhèndonh; neony ne nyehhariwakenghs ne ohhèndonh ne shakorihhonnyènni né no-nòwén, raonhhá ná nodaghsá.

16 Ikenh ne shako-naghsharínese nekén-ikenh onkwehhòkon ro-nonhhá shakodiyádaghdonthá; neony ro-nonhhá wahhy ne neh né shako-naghsharíné ne wahhy enhhonwanaghdónde.

17 Nekady waghònni ne Royaner yaghwahhy thashakodonnharen ne raodinekehderontsera, yakhony wahhy thaonsaghshakòdenre ne yaghdeshodinighshén ony nyunadeghreonghse: ikenh niyádeyàkonh naah ne thiyeyako-nowenghdonh yakénhah ayakorighwiuyughston neony wahhetkén-sé ji-niyontyerhá, neony ji-niyádeyeghsakaghronghtseràkeh en-yondàdy karighwanerén. Ikenh akwèkonh ne kén-ikenh nene rao-nákhwénghtsera yaghnàah thádejotkarhade-nyonh, nok okhò-nenh ji-niyught jidehhodeweyàde.

18 Ikenh ne yakorighwaneraaxkonh enwatshá-aghdon ji-niyught ne ojire: ne wahhy enwaghdónde ne oghnyònwàr neony ohhikdá, neony wah-

hy t'kàkonde enwadekadón ne ji-non nakwahkar-hakonhhònweh; neony ro-nonhká wahhy t'kàkonde enhhadigharàdade ji-niyugt ne jienwatyénkwa-raketskó.

19 Ne enkarihònny ne rao-nákhwénghtsera ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon ne ná wadonghwenjàde tyúkaraonh, neony ne onkwèhhòkon eghnen-yawen ji-niyugt ne nakonwànonde ne ò-jire: yahhonghka nònkweh thaonsahhoyadak nyadadèkènhah.

20 Neony wahhy enthoghk'wáde ne jiraweyen-deghdaghkonn ne rasnonkeh, neony radonghkar-yár; neony t'kàkonde enrake ne shanekwadyh, (thenthade-nekwadihhá,) nok yaghtao-neryén-diyú: ro-nonhhá wahhy enhhàdike niyádehhàdyh ne raodiwaronh nakwah yádehhayadyh raonontshá:

21 Manasseh, Ephraim; neony Ephraim, Manasseh: neony ro-nonhhá enskatneh wahhy ne enhhonwatkònden ne Judah. Ikenh akwèkonh ne kén-ikenh ne rao-nákhwenghsera yaghná tháde-jotkarhade-nyónh, nok okhò-nenh ji-niyugt ne jidehhodeweyàde.

CHAP. X.

I *Ne kanonghwakdenghsera 6-nikonghraxhá-dane ne tyrants. 5. 20.*

KANONGHWAKDENGHSERA 6-nikonghraxhá-dane ro-nonhhakeh ne yakodadeweyennen-daonh ne nyaghteyuderighwakwarighsyonh ne

yakodadeweyennendaseh, neony nene enwatyàdon ne kanikonghranonghwakdenghsera nenehné yakodadaghjadànyh :

2 Nene daonsahhontkarhadèny daondahhon-dónneke ne rodidenh ne ji-nonkà t'kajenhhayén ne adewendeghtsera, neony nene èrenh akahhawighdón ne yutdakwarighsyonh ne ji-nonkà ne yakòdenh ne akonkwedá, nene yunadeghreonghse ne kishenh ne thiyakonwadighk'wá, neony nene ro-nonhhá ne thiyashakodighk'wá ne yaghdejakónighshén !

3 Neony oghnensewatyere ne eghniseràkonh ne ji-nádendeghshonkwatkénsehhá ne karonghyakenghsera, neony ne atkaronnyát nene t'kàkonde dàwe ì-nonh jientkayenghdaghkwé ? raonhhakeh enjadekwaghde ne najhisewayádake-nhá ? neony kánense-niyen ne jónwesenghtsera ?

4 Yaghtenkyadarake eghdakeh denhhiondon-tshòden o-nakonh ne radinaghskwá, neony wahhy enthadiyadénné o-nakonh ne jienhchonwadiryú. Ikenh akwèkonh ne kén-ikenh ne rao-nákhwenghsera yaghná thádejotkarhade-nyonh, okhò-nenh ji-nìyught jidehhodeweyàde.

5 O Assyrian, ne deyutkwiradàseh ne ake-nákhwéngghsera, neony ne ne rondénnitsherennhawe ne radisnonkeh nená nakwaderyaghdikhonghtsera.

6 Iih yenhhiyadennyeghde ne denhhadighnyòden ne yakènhah rodirighwiyughstonh ro-nongghwenjade-nyón, neony ne denhhadighnyòden ne enhhonwanatkònden ne onkwehhòkon ne nake-nákhwénghtsera Iih enhhiyón ne enhhirihhontyeghdén, nene enghshako-nongghskàry enhhayè-ná thiyenghshakoghk'wá, neony ne enghshakogh-dónde, neony ne denghshakoraghsidakenseraaghk-

wé ji-niyugt ne jiyunawátstaghnodes ne jideka-nadokenghseron.

7 Ethosané yaghné dehhendon yahheghdeyugt, yahhony eghdehhó-nikonghrodenh neghnaennon-ghdonnyonghtseródenhhake ; nok sé raweryaghsakonh ne neh enhhaghdónde neony enhhâyáke yaghtoghka ok.

8 Ikenh ràdon, Yaghkenh ne dehhonkerighwak-wadakwasé tyukwekdonh koraghkowatshón ?

9 Yaghkenh dekenh Calno ji-niyugt ne Car-chemish ? yaghkenhdekenh Hamath ji-niyugt Arpad ? yaghkenh dekenh Samaria ji-niyugt Damascus ?

10 Wahhy ne kesnonkeh yutshenryonh ne kayanertsera ne kayádònnh, neony ro-nonhhá rodí-yádonnighseronnyh yahhodíserareghsté ne Jerusalem neony ne Samaria ;

11 Yaghkenh n'Iih, Eghdewakyèrenh ne jionká ne Samaria neony ne aoyádònnh, eghkady o-ny nenkyere ne Jerusalem neony ne aoyádònnh ?

12 Nekady wahnònnh t'kàkonde eghnen-yàwen, ne neh, ne o-nenh ne Royaner roweyennendaónh ne raoyúdenghserakwèkonh etho ne jiyundònde ne Zion neony ne étho Jerusalem, Iih enkheronghyàkende ne ji-nityudonnionh nene ro-neryagsaghnironh ne koraghkòwah ne Assyria, neony ne ónwesenghtsera ne e-nekenh nighrèsax.

13 Ikenh wahhy ràdon, Iih wahhy kesnonkeh akéshatstenghsera Jieghniwakyèrenh, nokhony nene Iih akyanertsera ; wahhy Iih wakatyewade : neony èrenh Sewakkwidonh ne jiye-nerenh ne onkwehhòkon, neony ronwadighk'wanyón ne raonatshókowaghtsera, neony eghdakeh Sewakyén ne

jiye-nakere-nyón ji-nlyught ne roghskénrakegh-dékòwah :

14 Neony kesnonkeh wahhy yutshenryonh, ji-nlyught noji-naghkwá, ne nakotshókowaghsera ne onkwehhòkon neony ne jienskat rarorox ne ó-nhongsá nene wahhy yudadenraónh, lih wahhy wake-roronh onghwenjakwèkonh; neony yahhenskat nene daonde-nerahhontshakarenrón, ne denhens ne daondontskaráwe, ne denhens naondontkédothaké.

15 Wahhy ne adòkén dondetshanighde yádeka-yadyh ne ronwatkonde nene rarondaghserònnny ne éthone nònweh? ne kady kenh ne deyeghswenkar-yatha enhhokòwanaghde yádekayadyh enhhótkònden nene en-yondawedon? ji-nlyught ne dòka ne òkwiré ne aondòr.lawéde yádekayadyh ne enhhonatkònden ro-nonhhá nene rodihharadàdonh, ne dénhens ne dòka ne adennits ne aondontketskó yádekayadyh, akwah ji-nlyught ne yahhòyende dekenh.

16 Nékady waghònnny t'kakonde ne Royaner, ne Royaner ne kentyughkowànenhhòkon, yahhadènyeghde kentyughkwakòn ne yunarésénse ówagh-roskonshón, neony o-nakonh ne raónwesenghtsera wahhy enhhadékaéde en-yòdeké ji-nlyught ne òjire jiyudekhá.

17 Neony ne raoghswatheghtsera ne Israel ne ná nòjire, neony ne Enskat ne Raorighwadòkenghdy ne nódonghkwá: neony wahhy en-yòdeké neony enhhaghdónde ne raohhíkda nokhony ne raoghnyòdwar ne seweghniserat;

18 Neony wahhy enhhaghdónde ne ónwesenghtsera ne raokarhakonghseràkonh, neony ne raothendakeh ésó entkahnawe, thàdejaronh adonnhets nokhony ne oyeronda: neony eghnen-yàwen ne

ro-nonhhá ji-niyught ne o-nenh ronde-nyádarenh-hawaaghs ne kanyadarohhare enhhayádakenh-heye enthó-nikonrénné.

19 Neony ne otyáke ne karòndúòkon ne raokar-hakonghkonghtsera wahhy t'kàkonde toghkara ok, nene exhaah ne naontyésen ne yaonwadigh-yàdonse.

20 Neony étho nen-yàwen ne enweghniseradeke, nene shèkonh en-yudadènròn ne Israel, neony ji-neken niyught nene jakó-nyakenhonh ne rao-nonghsakòn ne Yàkwek, yaghshèkonh àre thayéderòndake ne raonnhakeh nene shako-nagh-donthá shakodiryughs; nok sèdaghnòn yenyontyén Royaner-neh, ne Royádadókhenghdy Enskat ne Israel, ne tokenghskéònwèh. (Yèsus Keristus.)

21 Nene shèkonh yakodadènròn t'kàkonde den-jontkarhadèny: shaden-yàwen ne rodadènròn ne Yàkwek, ji-nonkà ne thihhashátste Niyoh.

22 Ethosane wahhy ne sonkwedá ne Israel ánen-yàwén ji-niyught ne ó-neghsaronghkwa ne kanyadarákeghkòwah, nok shèkonh wahhy ro-nadadènròn ne t'kàkonde denshontkarhadèny: ne enwatsháònwèh enwaghdónhònweh ne yudeweyennendaonh wahhy enwadawenrade ne aderigh-wakwarighsyonghtsera.

23 Ikenh ne Royaner Niyoh ne kentyughkowanenhhòkon t'kàkonde enhhatsaaghde enhhaghdòndeònwèh, ony kaweyennendaónh yuderihhòkde, ne shádewaghssènnenh ne onghwenjakwékonh.

24 Ne waghònny kènnihhoyèrenh ràwenh ne Royaner Niyoh ne kentyughkowanenhhòkon, O akonkwedá nene eghye-nakere Zion-neh, toghsa eghjhise-nitshanik ne Assyrian: enghjhisewaryú òkwire enwadón, enthadènnitsheraketskó ne ise-

keh enghyatkònden, oderihhòkdaghkwénkeh ne jini-karihhodenh ne Egypt.

25 Nok shèkonh akwah nijorighweshah, nene raoderyaghdikhonghsera ò-nenh denkàdáné, nok ní nakenákhwenghsera, ne rao-natkaronnyát.

26 Neony ne Royaner ne kentyughkowanenhhò-kon enhhaoryaghnerònhaghse ne raokwire, ne entyuyanenhhawe ne jironwanáwenthonh ne Midian éthoh otstenghrakeh ne Oreb: neony akwah jini-yugh ne kanyadarakeghkòwah akaráké, eghkady ony enthaketskó oderihhòkdaghkwénkeh ne jini-karihhodenh ne Egypt.

27 Neony étho nen-yàwen ne enweghniseradeke, ne ne raoghrye-ná wahhy érenh enskahhawighdon jikahhere ne snenxkeh, neony ne raotyendanyax enskaghrakwén ne se-nyarakeh, neony ne kyatyendanyax t'kàkonde wahhy enwaghdondón ne tyuriwa ronwenye-narhonh.

28 Onenh iroh ji-nonkà Aiath, rodohhetstonh ne ji-non ne Migron; étho Michmash-neh éthò yehhòyenh ne raósereghdiyuh yakoyádenhhaghs dewatkarhadinihhon ne nyonderiyughthá:

29 Ro-naghdentyájihhonh ro-nadohhetstonh ne jiyuhhàde: ro-nade-nadarakwenh ne jienhhonnonwede ne éthoh Geba; Ramah naah roghderónse; Gibeah ne Saul u rodekwenh naah.

30 Sadewennaketskoh, O konwayenhah ne Galilim; enkarihhònnny entkonwathondeke ji-nonkà ne Laish, O ròdenh Anathoth.

31 Madmenah erenh naah rawe-nonghdonh; ne jiye-nakere-nyón ne Gebim rontkennisaaghs nenhhondekó.

32 Nok shèkonh enhhognyodaaghste éthò Nob ne weghniseràde: yenhennontshòndawéde ne enh-

hatkònden ne jiyundònde nekonwayenhah ne Zion,
ne jiyonghnyahhere ne Jerusalem.

33 Jatkaghthoh, ne Royaner, ne Royaner ne
kentyughkowanenhhòkon, wahhy yuzdé jidenh-
haghyokede ne yínhaghdonde ne kaghderonghx-
herowànenh: neony ne e-nekenh yudohhetstagh-
kwenh ne ji-nityutde ne ònkweh ne ji-niyakaon-
nhódenhoh t'kàkonde den-kaghstarathedon, nene
thiyakotshanight ye-nàye t'kàkonde eghdakeh enh-
hondadònnny.

34 Neony t'kàkonde enhhayáke ne jiyuderonda-
doónh nekarhàkonh karistajy enrade, neony Leba-
non t'kàkonde enthayadenne ne jiroyadanegh-
rakwah.

CHAP. XI.

*I Ne skennenkòwah ne kayanertsera ne yunha-
ghdondaonh ne oghdeghrakeh ne Jesse. 10.*

NEONY étho t'kàkonde entkayákénne ne jika-
rondakwéníyü ne Jesse, neony ne enkanhaghdònd-
den t'kàkonde enwadeghyarón entkayakenne ne
raoghdeghrakeh:

2 Neony ne raó-nikonta ne Royaner yenwado-
rishén ne raonhhakeh, ne kánikonghrowanenght-
sera nokhony naghronkhátsera, ne kánikonrá ne
t'kayádoreghdaghtsera nokhony thikáshatste, ne
kánikonra ne atdokhatsera, neony ne kaghderon-
ghxhéra ne Royaner;

3 Neony t'kàkonde denghshakwaghsterihháde
naaronke ne kaghderonghtheràkonh ne Royaner-

neh: neony yaghthaonsahhajenhhayen ne oghná-
kenkeh ne jienhhatkaghthó ne rakaghdekeh, yah-
hony thaoderighwáeghsten ne oghnákenkeh nene
nendenhhahhonghtyëndane.

4 Nok enke-né natdakwarighsyonghtsera ne ji-
enghshakojenhhayén ne yakòdenh, neony en-yako-
derighwáeghsten endewaderighwayèride nene ji-
niyunetskhah ne jiyonghwenjàde: neony t'kà-
konde enhhaghdonde enghshakoghdónde ne jiyon-
ghwenjàde enráde ne òkwire ne jiraghsakaronde,
ne jiradonryeghthá ne raghskwéndakeh t'kàkonde
enghshakowenthó ne yakorighwaneraaxkonh.

5 Neony ne atdakwarighsyonghtsera ne denh-
hotyakwaranhaghstón, neony ne tokenghskédnweh
jideweghdaghkonh né rotyádanhenh ne rao-nyúka-
renghrakwaghthá.

6 Ne nokwahhó ony t'kàkonde enhhonnàdayén
enskatneh ne niyakaah ne deyudinákarondonhah,
neony ne ányoh kenrex (leopard) ne t'kàkonde ne
enskatneh enkontyátyònnide ne nityuyenhah ne
kayadakeraghse; neony ne niyakaah ne deyun-
honskwaronde, neony ne nityuyenhah ne kenrex,
neony ne enskatneh konwanaresenghserònnih;
neony ne akodexhádonniah t'kàkonde enhhonwa-
naghsharine.

7 Neony ne kanondah ne deyunhonskwaronde
neony ne oghkwàryh ne enkonwadínonde; ne ná-
kodiýènhokonhah ne enskatneh eghdakeh enhhon-
tyatyònnide: neony ne kenrex ne ènwake ne de-
yaonnekeraghriónh ji-niyught ne deyudinakares.

8 Neony ne ye-nónkerhá niyexhadaah ne enh-
hontkaride enhhonghtkarítserònnih ne jiyotshónwé
ne kaghnyaraxhenh yutnyaratkón, nokneh yako-
nondaghtkawenh niyexhádaah ne yádenhhennis-

nonghsaren ji-nònwèh ne kàjin ne kitkyt niyunín-honghsén o-nyare onghwenjàkonh.

9 Yaghtaodikarèwaghde yahhony thaodirýá akwèkonh ne ake-nondadokenghdy : ikenh ne jiyonghwenjàde t'kàkonde wahhy enkanaghne ne en-yakodokenghse ne raotdokhatsera ne Royaner, jiniyugt ne oghnekúðkon ne kanyadarákeghkòwah.

10 Neony ne enweghniseràdeke t'kàkonde ne oghderá enkenhháke ne Jesse, né denhhàdane ne enghshakode-nyádarenhawáaghse ne onkwehhòkon; nene t'kàkonde ne yaghdethadirighwayèry enhhonnèsake : neony ne raodorishenghtsera nená nònwesenghtsera.

11 Neony t'kàkonde eghnen-yàwenne ne neh ne enweghniseràdeke, ne ne Royaner yádenhhennis-nonghsaren àre shèkonh nene teke-nihhadónt nene daondayuyanerenne ne shèkonh yakodadènròn ne raonkweda, nene t'kàkonde en-yakodàdenre, dàweghde ne jini-nonkà ne Assyria, nokhony ne jini-nonkà ne Egypt, neony ne jini-nonkà ne Pathros, neony dàweghde ne jini-nonkà ne Cush, neony ne jini-nonkà ne Elam, neony ne jini-nonkà ne Shinar, neony ne jini-nonkà ne Hamath, neony ne jini-nonkà ne kaweghnòdon ne kanyadarákeghkòwah.

12 Neony enghshako-nyádaroharhaghse ne niyádeyonghwenjàkeh, neony t'kàkonde enhhontkennisa ne issy yenwatyón ne Israel, neony enskatnehenhhontkennisa enshontkennisa ne dehhonwanadokwaghdonh rodiyeshaónh ne Judah ne jini-nonkà ne kayèryh nádeyude-nhonghdawenheh ne jiyonghwenjàde.

13 Ne nyaghdeyaweryéndiyugt ony ne Ephraim t'kàkonde èrenh enkahhawighdon, neony ne

dehhó-nihhaghrodonghs ne Judah t'kàkonde wahhy denskayal on; ne Ephraim yaghtaoronghyá-kende ne Judah, neony ne Judah yaghtao-ná-konny ne Ephraim.

14 Nok ro-nonhhá t'kàkonde yádenhhadiden ne radighnenxkeh ne nyaghdehhodiyanere ne ji-nonkà yádeawatshothoghs; ro-nonhhá wahhy yengshakodinonghskary ne jitkaraghkwinekense enskatneh: wahhy dengshako-nennisnonghsaren ne ro-nonhhakeh ne Edom nokhony ne Moab; neony ne shakoyénhokonhah ne Ammon t'kàkonde enhhonwanathòndatshe.

15 Neony ne Royaner enhhaghdonde ne awén-naghsonh étho kanyadarákeghkòwah ne Egyptian, neony enhhaweròwanaghde t'kàkonde enhhennontshòndawéde ne èrenh ná kayy honhha-dyh, neony t'kàkonde enhharyú ne jádaghk niyughnawadeh, neony ne onkwehhòkon eghden-yeyayáke aonghwenjathénkeh yaghtádao-naghsidòraghste.

16 Neony etho nònweh niyuhhahhakwé-niyú ne akohbahhá ne yakodadenráonhhatye ne raonkwedá, nene yátyakokedoghde, ne ji-nonkà ne Assyria; akwah ji-niyught ne ji-nonkà ne Israel ne enweghniserádeke ne jientre denthayàkenne ne jiwadonghwenjádé ne Egypt.

CHAP. XII.

Ne adonnharah yondonghráthá ne teweghdaghkonh ne raodinrát ne Niyoh.

NEONY ne enweghniserádeke enghsiron, O Sayaner, Enkonnèndon: éthosane dake-nák'wá-

seghneniih, sanák'wenghsera de jisakarhade-nyonh érenh jisahhawighdonh nok seghské-nikonghket-skwenh.

2 Jatkagthoh, Niyoh naah akwadaghskatshera shakyáakwenh, ne Enwakadewennodaghkon, neony yaghtenketshagbnighseke: ikenh ne Royaner Jehovah nená nakéshatstenghsera nokhony ne nakerennadokenghdy; raonhhá ony nená nakwadaghskatshera.

3 Nekady wahhônny jadonnharak ne ensewaghe-
nekadaghkó ne jiyeghnekakwaghthájiyaonghwen-
jakaronde tyughnawerode ne adaghskatshera.

4 Neony ne enweghniseradeke t'kàkonde ensewenron, Ro-pëndónt ne Royaner, yaghjhise-ninadonh ne raoghsenná, se-nirihhòwanaght ne raode-
weyènná ne kentyughkwakonh ne onkwehhòkon,
eghjhise-nighsennaghnòdon nená dekarenghsarón è-
nekenghjiy.

5 Deghjhisewarighwakwás ne Royaner-neh; ikenh yurighwaneghrakwaghde-nyón ji-nihhotyèrenh: nene kén-ikenh en-yakoderyendarane onghwenjakwèkonh.

6 Dejaghshenthoh nokhony dese-nihhènreght iadonnharenh, ise sewanakere ne étho Zion: ikenh Royáakokenghdikòwah ne Israel ne sewanenhherhenh nise.

CHAP. XIII.

*I Niyoh enghshakotkennisaaghde kentyughkwade-
nyón ne ronderiyughs nene raonákhwéngghsera :
6. 19.*

NE ji-niyughwishenghne yudaghkondanyh jikanadowànenh, nene Isaiah ne royenbah ne Amoz ne rotkaghthonh.

2 Sewahharadat sewaketskoh ne kanyádarakwé-niyú ne ye-nyádarohharaghk'wá ne jiyo-nondowànenh, jadewennaketskoh ne ro-nonhhakeh, deshesnonghsakarenronh nene aontyèsén yaondaweyáde jiyudenhenghrakaronde ne jiyutkonnyenghst.

3 Iih kherighwàwyh sekhé-nikonghradokenghdighstonh, Iih ony kheyádarakwenh nene rodiyádaneghrakwaghde-nyón ne nake-nákhwengghsera, shaden-yawen ne ro-nonhhá nene ro-nadonnhehere ne jiwakyádaneghrakwah.

4 Ne kentyughkowànenh tyuritstare étho jityonònde, akwah ji-niyught nakentyughkowànen ne onkwehhòkon; yaghtádesewadathònde jityuritstare ne naoyanertsera ne niyádeyakaonghwenjàkeh enskatneh rontkennisaaghs: ne Royaner ne kentyughkowànenhhòkon enghshakotkennisaaghde ne kentyughkwá ne ronderiyughs ne kentyughkwá ne nenhhonderiyú.

5 I nonh dahhonghdèndy ne jiye-nakere, ne jinádekaronghyakdatyé, skáden-yàwen ony ne Royaner, neony ne de-nyonnyádatstha ne raoderyagh-dikhonghtsera ne nenhhaghdonde ne onghwenjakwèkonh.

6 Jadeweunòdenh ányonh erhar, wahhy yah-hondeghnise rihhewe ne Royaner ò-nenh kanhoh-hakdá; t'kàkonde ènwawe ne atkaronnyát ken-hèyon ne entkayenghdaghkwé ne Ráshatstengh-serakwèkonh.

7 Nekady wahhònny t'kàkonde akwèkonh en-yakó-nikonghraghdón, neony niyádehho-neryagh-sakeh wahhy enkawistanàwen :

8 Neony enhhaditshaníke : karonghyakenghsera nokhony ó-nikonghronghwakdane ó-nikonghrax-hádane t'kàkonde ne enhhodiyè-ná ; eghnenhhadironghyàken ji-niyugt ne tyuthónwísén wadewé-donghs ; thiyenhhodínikonghrinekonhonzh enskat-shón ne ji-nihhàdyh ; nene radikonxkeh akwah ji-niyugt nen-yúdonghkdáké.

9 Jatkaghtoh, ne raodeghnisera ne Royaner dàwé ; kanoronghjionh yekakwèkonh ne rao-nákh-wenghsera neony thenyakotyádòndy naderyaghdikhonghsera, ne jienhhàyen ne jiwadonghwen-jàde kàyese enwàdon enhhaghdonde ; neony t'kàkonde enghshakoghdónde ne yakorighwaneraax-konh ne éthoh yaghdeskàde.

10 Ikenh ne yujistoghkwaronnyón ne karonghyakeh, neony ne jiyutsjistoghk wakade ne éthoh, yaghtádakondighswathéde ne aodighswathegts-era : ne karaghkwá entyókaraghwe ne jien-yughdentyonhhatye, neony ne eghnidá yahhó-né tháda-onsakaghswathéde ne dayuyáke.

11 Neony Iih enkheghrèwaghde ne onkwehhòkon ne raodihhetkenghsera, neony ne rodirighwaneraaxkonh ne raodiyádaghdonghsera ; neony Iih enkerihhònny ne radinàyése nene eghnàdenkarighwakdane, neony t'kàkonde eghdakeh enhhondisk-

wenghdarén ne kaghderonghxherowànenh jityu-
dónnekt nene thihhoditshanight.

12 Iih enhhiyònny ne rònkwèh senhhá èsò yuka-
rowànenh ne ji-niyugt ne karistanoróntseriyuh ne
oji-nekwar; sháden-yàwen ony ne rònkwèh dagh-
nón ne oji-nekwar karistandron yonnyadonh deye-
rondorenghtaghk'wá ne Ophir.

13 Nekady waghònny Iih wahhy enkòndawéde
ne karonghyakeh, neony ne onghwenja t'kàkonde
èrenh enwatháwighde ne jiyanakde ne rao-nákh-
wenghseràkonh ne Royaner ne kentyughkowanen-
hòkon, neony ne eghniseràkonh ne raoderyaghdi-
khonghséra.

14 Neony anen-yàwén ji-niyugt ne akonwats-
herhá de o-nákaròndonh, neony ne ji-niyugt ne
deyudinákaròndonhah nene yahhonghka nònkweh
thádakonwayadaghkwe: niyádehhonnonkwedakeh
denshontkarhadèny étho ji-nonkà nakwah raonk-
weda, neony ennhondekó radikwèkonh étho ji-
nonkà nakwah raodonghwenjakeh.

15 Radikwèkonh nene ennhonwadiyádatshèny
t'kàkonde yenhonwadireke yádenhhondohhetste;
neony radikwèkonh ne ne wahhy yádehho-naty-
ghdonh ne ro-nonhhakeh yenhadiyádénne ne
jikanòron.

16 Ony ne shakodiyénhèkonhah ennhonwadira-
jònkó étho raodihhèndonh ne radikaghdékeh, en-
honwadinonghskàry, neony ne rodine thiyenkon-
wànaghdén.

17 Jatkaghtoh, Iih yenhhiyuryaneron ne Medes
ne enghshakotkònden ne ro-nonhhá, nene yagh-
dehhiyendarhá ne karistandron; nenné-neh karis-
tandron oji-nekwar, yaghné thao-neryendiyughste.

18 Ony ne rao-náènná ne ennhodirajònkó ne

radinekenghderontshonhah kénhok nendewaghda-
nyón, neony yaghthaonsahhonwadidenre ne ji-
tyughnyoonh ne jiwadewédonghk'wá; ne radi-
kaghdeke yaghthaonsaghshako-natyeshá ne ex-
háokon.

19 Neony ne jikanadowànenh, ne ònwesengh-
tsera ne kayanertsera, ne yuraseh ne Chaldees-
àka e-nekenh jidekarenghsaron, ánen-yàwen ji-
niyught ne o-nenh ne Niyoh shahhaghdónde ne
Sodom ony Gomorrah.

20 Yaghnnonwèndonh eghthaonsayonnakerade,
yabhony ne jiwákaghwajiradatyé, yabhony ne
Arabian eghthaonsahhade-nyádaròdén, yabhony
ne deyudinákarondonhah rontsteristhá thaonden-
henghrònný ne étho aadíderón.

21 Neok ne yudighderonnyh kondiryú ne karha-
konhhònwèh étho enkontyén; neony ne aodinon-
ghsakonh enkananon ne ó-nikonghraxhádane ji-
nikondiyádodénse; ony skanendanonwé enkonna-
kerade ne éthoh, neony ne òyende niyoh éthò
denhhanonnyaghkwé.

22 Neony ne yudighderonnyh kondiryú ne jika-
weghnòdon denkonghshenthó wahhy jikàyese òn-
don ne jiyudinonghsòdon, neony ne kaghnyarax-
henh étho en-yaweryéndiyòháke jikanonghsand-
ron; neony nennijoreah yen-yuderighwihheghse
ne ènwawe, neony ne aodeghnisera yaghthaonsa-
yaweghniserareke.

CHAP. XIV.

I Niyoh rao-nidenreghtsera sahhoeritshe ne Israel. 3.

I KENH ne Royaner enshòdenre ne Yàkwek, nok shekonh wahhy enshoyádaràkó ne Israel, neony onshontyen jia kwah rao-nadonghwenjakeh: neony ne thihhonnonghwenjadeshón t'kàkonde yádenhhontyeghste ne ro-nonhhá, neony ne ro-nonhhá t'kàkonde ne den-yughnirhá ne enskatneh jionkà ne rao-nonghsakonh ne Yàkwek.

2 Neony ne onkwehhòkon t'kàkonde enhhonwadiyè-ná, neony étho enhhonwadiyathewe raodinakdakeh; neony ne jiro-nonghsode ne Israel ne naondewenniyughste ne jiwadonghwenjâde ne Royaner shako-nháse neony ne konwadinháse: neony ro-nonhhá wahhy enshakodiyè-na enhhondennaghskònnny, ro-nonhhá wahhy radinaghskwá òndon; neony t'kàkonde enthonwennennonghdon-sé nene ronwadiyádakenhheyatha ronwadighwishatha.

3 Neony étho nen-yàwen, ne eghniseràkonh nene Royaner nene en-yón ne jiensonrishèndane ne ji-nighsadadidenghre, neony ne jidesadonbharenghronhhaghkwe, neony ne jiyughnironh jisenaghskwayèndaghkwé ji-nònweh nikaghson ne enghtsyúdenghse,

4 Ne wahhy kàyén denghseghkwé nene yádeyurighwadokenghdonh niyurighwesonghsa ne dewatyádoreghdaghk'wá ne enghtshatkònden ne koraghkòwah ne Jikanadowànenh, nok enghsiron,

Anyoh ne shakodiyadakenhheyathá shadighwishà-thá wáthadidáne wahhonghtkáwe! ne oji-nek-war karistanðron kanadonnyadonh wátkádane onghtkáwe!

5 Ne Royaner wádegshakodennitsheryáxhe ne rodirighwaneraaxkonh, neony ne raodinená ne radirighwakwadakwaghs.

6 Raonhhá shakoghdondonh ne onkwehhòkon ne kanakhwenghseràkonh okhò-nenh ji-nondahhá-yere jiwahhàyenghde, raonhha nene rotsteristonh ne ji-niyádeyonghwenjàkeh kanakhwenghseràkonh, wahhy wáthoderighwawenheke, nok yah-honghká dehbonwayúdàdyh.

7 Ne onghwenjakwèkonh nenwáaonrishèndáne, ò-nenh thàdewadòdade: wáthadiyáke jideyakorighwaghkwenh.

8 Orighwiyú, ne otshoghkòdonh karòndá yesattonnhaghrànyh, neony ne rao-néndakwenghden-tsera ne Lebanon, wahhenron, Ji-nahhé eghdakeh shighsyátyònnny, yaghneradirondaghsèrònnny dethonè-nonh ne onkyonhhá ayonkhiyatkhònden, (dayakwaghnyòden.)

9 Oneghshonh o-nakonh nonkà desadoryaghnerònhaghse ne ne yádaesaderaghde ne ji-náden-deghse: enseghsheyuryaneron ne naonsahhont-ketskó ne ro-náwendaonh ne ise sarihhonnyát, sháden-yàwen ony ne radikwèkonh ne radiyádakwé-niyúse ne jiyonghwenjàde; wahhy tyutharadàdonh ne ji-nonkà ne raodishatstenghserá radikwèkonh ne koraghkowatshón ne ji-niyádeyakaonghwenjakeh.

10 Akwèkonh wahhy enhhondàdy, neony enhonhiron ne isekeh, Yaghkenh ony nise egghdeyaywenhónh naesayádánetskhaonh ji-ní niyught?

11 Onenh wahhy kahheh eghdakeh ne desade-renghsaronghkwenh ne ji-nonká tyeyádadaryón, neony ne yurákaghre ne sándwa yayák nikarenghsòdaryh : ne ojí-nòwa nenwahhy deware-nyadonh ne-jadòkonh, neony ne ojí-nòwa sadérhoròkyh.

12 Oghnáàwen jidisayádenhonh ne karonghyàkonh, O yuyádaghdonhonhhatyése ojistoghk, ronwayenhah ne orhónke-neh ! oghnaàwen wáesàyáke wáakonghwenjohhetste, nene wáakoyáak-ehhèyade ne akaonghwenjade-nyón !

13 Ikenh isenh wahhy ne seryaghsakonh, Enskatharadade karonghyàkonh niyenhhsenke, Endekharàdade nakeshatstenghsera senhhá e-nekenh enwadohhetstaghkwe ji-niyugt ne raojistoghk ne Niyoh ; Enkatyén ony étho o-nondohharakeh ne jironwatkennisánhènyh ne Niyoh, ne dewakda ne othorekeh :

14 Enskatharàdade senhhá e-nekenh ne ji-nit-kentshadontyése ; Eghnenkyádodenne ji-niyugt Ne Enekenghjy.

15 Nok shèkonh wahhy o-neghshonh yenyesa-yadenghde, ne ne dewakdá no-nonghkwe-neh no-neghshonh.

16 Ro-nònhha wahhy nene jien-yesàkén náde-yuronghwendeah jiden-yesatkaneren, nok den-yesayadòrèghde, enhhonniron, Nè kennekén ne kén-ikenh ne rònkwèh ne raonghwenjisón ne en-yuyádishonghkwe, ne ne thiyaghròndawede ne kayanertsera ;

17 Nene raonghwenjisón ji-niyugt ne karhàkonh, nokhony wahhaghdondanyón ne jikanadòwànenghse néthoh ; nene yaghdeghshako-nhodonkwènyh ne jikanonghsode ne radinaghskwá ne raonhhakeh ?

18 Aktwèkonh ne koraghkowats'hon ne niyáde-yonghwenjakeh, sháden-yáwen wahhy yehhadik-wèkonh, o-nòwen ónwesenghtseràkonh, niyádehhà-dyrh akwahaonhhá rao-nonghsakonh :

19 Nok wahhy jesayádadaghkwenh ne jiyesa-yadat akwah ji-niyught ne yúnhaghdxhenhonh, neony ne ji-nihhontsheronnyaghkodenh ne thoi-kenh ronwanáwenthonh, ronwanáashón ásharékd-wah wadonh, nene yenwasénne ne jityunen-yakeh ne ó-nonghkwe-neh no-neghshonh ; ji-niyught ne okaryendá dayonraghsidakenseraaghkwe.

20 Toghsa ok ne yádaesewatyeghste jiyethiyá-dadá, ásékenh wahhy yetshiyaghdondonh ne sadowghwenjakeh, neony ronwanáwenthonh ne sonkwedá : nekánén ne rodiyúdenghseraxhenh wahhy yaghnnonwendonh ne thiyakarighwanakerénne.

21 Jadenrhàrat yondaderiyughs nene shakoyén-hokonhah nene raodiyádaghdonghtsera ne shakodinihhahhòkon, nene yaghdesho-natketskwenh, yakhony thádehho-nadentshon ne onghwenja, yakhony dehhodinanonh ne jikakonghsonde ne jiyonghwenjade ne jikanadowànenghsé.

22 Wahhy Enketskó ne enkheyatkònden rononhhá, ràdón ne Royaner ne kentyughkowanenhòkon, neony enkyáké ne jikanadowànenh ne aohsènná, neony ne ji-niyudadenraonh, neony ronwayenhah, neony raonghwadenhah, ràdón ne Royaner.

23 Iih ony enkheweyennèndáse ne en-yontye-nawaghste ne yuderighwatskàrá, neony jiyongh-raghkwanyón weghkwayèndon oghnèkanoghs : Iih wahhy entkonhhewe ènkade onhhèwá ne atkaronnyát, ràdón ne Royaner ne kentyughkowanenhòkon.

24 Ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon ro-
righwagh niràdonh wahhenron, Orighwiyú, ji ni
yught jikennonghdonnyón, éthoh t'kakonde egh-
nen-yàwen; neony ne ji-niyught Ji-nikeghre egh-
nenkyere, nèeh étho t'kakonde enkadáké ky;

25 Nene Iih denhhiyáke ne Assyrian ne akwa-
donghwenjakeh, neony étho akwade-nondohhara-
keh yadenhhiyarághsidakenseraghkwé: éthone da-
ghnon ne raodyendanyax èrenh enhho-ne-nongh
dén, neony ne raoghrye-ná èrenh enskakhawidou
ne radighnenxkeh.

26 Nene kén-ikenh ne thiweghdonh nene wade-
ryéndònnyh ne nokthiyoughwenjakwèkonh; neony
ne nekén ne kén-ikenh ne osnonghsa nená nyádeh-
hodeweyàde ne nokthiyakaonghwenjakwèkonh.

27 Ikenh ne Royaner ne kentyughkowanenhhò-
kon roderyéndònnyh, neony onghkanekén aòkón
en-yakònny yaghthen-yako-nanón? neony rasnon-
keh yádehhodeweyàde, neony onghká dentyon-
ghkede?

28 Ne yughseràde nene koraghkowah Ahaz
shaghronhheye, nenekén roghwishenghnené.

29 Toghsa sadonnharak, yurighwendaonh Pa-
lestina, ásékenh ne raodennits nene yayenghdonh
yaryughdonh wabby nendeyutyakonh: asekenh
o-nyare aoghdeghrakeh dàweghde eghdakayákén-
ne kitkyt kàjin aó-nhonghsakonh yudonnionh, ne-
ony ne jirodonnionh ánen-yughdon yudekhá òjire
katyése ne no-nyare.

30 Neony ne tyutyerenghdonh ro-nakeràdonh
ne ròdengh ne enhhànonde, nokneh yakodenghde-
nyón eghdakeh en-yontyádòndy ne enje-nyákénne:
neony Enkeriyú ne saghderá enkonghkaryáke,
neony enhharyú ne ji nisada-dénronh,

31 Sadewennòdenh ji-niyugt nerhah, O yu-
denhenghrakaronde; desaghshenthoh, O kanadó-
wànenh, ise, yekakwèkonh ne Palestina, jisawis-
tanawenhonh-kenh: ikenh wahhy othorekeh nen-
tkayénkwarenhhawe, neony yahrenskat ne ne
thihhaonhhaah akenhhúke ne ne jironwaweyen-
nendaseh jiyenwaderighwihhewe.

32 Oghnahhoden nene enskat ne éthone jienh-
harighwáserákó ne radiwenhhàwise ne niyáde-
yonghwenjákeh? né neh ne Royaner ne jirotshe-
nyonh ne Zion, neony ne yakodenghde-nyón ne
raonkwedá ne en-yakodewennodaghkón.

CHAP. XV.

*Ne rodadé-nikonghranenghdonh ji-nihhoyada-]
wenghse ne Moab.*

NE roghwishenghne ne Moab. Né tyuriwa ne
aghsòndakonh Ar ne Moab kàyese wahhàdon, nok-
hony wahhonwahheghse ne ne wahhoghskweke,
né tyuriwa ne aghsòndakonh Kir ne Moab kayesé
wahhàdon, nokhony wahhonwahheghse nene wah-
hoghskweke:

2 Kénrawe-nonghdonh Bajith, nokhony ne ji-
nonká ne Dibon, ne é-nekenghji nikanakde-nyón,
étho yádenhhaghshenthó: Moab wahhy yádenh-
hohhenreghdáse ne Nebo ányoh erhar, neony ne
ji-nonká ne Medeba; ony raodinonjistakwèkonh
yaghtenshodinonghkwiseròdáke, neony akwè-
konh ne raodikonghsthenrhá enkayakón.

3 Etho jidehhodinadokenghseron étho denhhon-
tyákwaranhakhón kanyádarádens enhhónde, ony
raodinonghsaken-yade, neony ne jidehhodinado-
kenghseron, niyadehhádyh denhhodihhènreghe
ányoh erhar, dehhonghshenthoghsera kananonh.

4 Nokhony ne Hesbbon ony denhhaghshenthó,
neony Elealeh: enthonwadewennathòndeke wah-
hy shàden-yàwén ne raonhhakeh ne Jahaz: ne
kady wahhònny ne ne jikaweyennendaónh ne sho-
dàr ne ronderiyughs ne Moab wahhy enhhadewen-
nòden; nene jironnhé wahhotraghse kowànenh
ó-nikonghraxhádane ne raonhhakeh.

5 Akwèryh denhhoghshenthóse ne Moab; ne
ne yaghdehhorighwaddòkenh wahhadekwaghde ji-
nonkà ne Zoar, ne naghsenh nádeyaoghseriya-
konh ne ó-nhegtyeh ne deyunnonskwaronde;
nene jiyutharadadonhhatyè ne Luhith enhhonts-
tarane nenhhennhodirathenhhatyè nene ji-niyeyu-
thahhinonh ne Horonaim enhhondewennaketskó
denhhodihhènreghe denhhonghshenthoghserè ne
atkaronnyát onghdònhònweh.

6 Ikenh ne raoghnekáðkon ne Nimrim káyese
wahhy òndón: ásékenh nohhonde donghstathen
dondokerike, ne nohhonde wákonnihheyè, yagh-
kaneká thiyejohhondodenh.

7 Nekady wahhònny nen-yawédowanen n-
rodiyè-nah, neony nene ji-nahhoden ro-nadadero-
ghrókyh ro-natyè-nighdonh, t'kàkonde èrenh en-
hadihhàwighde ji-nonkà yuy yonhhenghdonh ne
oseghkhòkon.

8 Ikenh nen-yádeyakohhenreghdonh thádejogh-
kwadasedonh ne jiyutnyonwaráde jidewakdatyé
ne Moab: ne yehhawènnòde yádehhaghshen-
thoghs ányoh erhar ne kén-ikenh ne ji-nonkà

Eglaim, neony ne yehhawènnode yádehbaghsen-
thoghs ányoh erhar ne kén-íkenh ne ji-nonká
Beer-elim.

9 Nene raoghnèkanoghs ne Dimon t'kàkonde
enkanekwenghsanaghne : íkenh senhhá ésó Enh-
híhbeghse ne raonhhakeh ne Dimon, kenrex enh-
horáné raonhhakeh ne ne shonwányakenseh ne
Moab, nokhony ne ro-nonhhakeh ne tho-nadaden-
raonh ne jiwadonghwenjáde.

CHAP. XVI.

I *Moab wahhonwaghrejàron nene daondondegh-
yaron naonsahhothòndatshe ne Kevistus rao-
yanertsera, 6.*

YAETSHIYATYENS ne niyakaah ne deyudi-
nákarondonhah ne ji-nonká ne ro-naderighwatste-
ristonh ne jityudaghsawe jiwadonghwenjáde ne
Sela ne karhàkonh, ji-nonká ne tyunònde ne kon-
wayenhah ne Zion.

2 Eghwahhy nen-yàwén, nene ji-niyught ne
yuyádaghdonhonh jidènhah issy yekonwayádon-
tyonh ne ojí-naghkwakonh, nekady wahhonny ne
shakoyénhokonhah ne tyunathonwisen ne Moab
ehhenkònnewe jidehhatshotoghthá ne Arnon.

3 Dese-niyádoreght, se-niweyennéndán ne jika-
jenhhayén ne adewendeghtserá, saderaghwawer-
hoght ji-niyught ne aghsonthenneh nene sháde-
waghsènneph ne entyeh nenwadeghniserenhháwy ;
jaghseght ne issy yewatyonh, toghsa degjhise-

nínikonghraserenh ne nene royádaghdonhonh-hatyese.

4 Kinyoh nene isy yewakatyonh enskatneh jennakerat nise, Moab: ise wahhy enhhondéhd-rokde ne jithadikonghsonde ne shako-naghseghthá: ikenh nenehné dehhadi iyare o-nenh enwadòkden naah, nene shako-naghseghthá enhhonghtkáwe wahhy, nene shakoghghwishathá wahhy ronwana-ghdondoh né neghwadonghwenjáde.

5 Neony kendenrechtseràkonh t'kàkonde nene káshatstenghserakwé-niyú ne yuderighwakénsera-ghkwenh; neony t'kàkonde ne enhhennitskwa-raghkwe ne jitokenghskédnweh ne jirodaghskwahere ne Dawed, dehhayádoreghthá nokhony résax ne kajenhhayenghtsera nadewendeghtsera, neony karókdeghkenhhá natdakwarighsyonghtsera.

6 Yonkwaghrònkenh ne ji-nihhanâyeh ne Moab; akwah yunegrakwah jiranâyeh: ony akwah okthihhadatkowanenh, neony ne rao-nayeghtsera, neony ne rao-nákhwenghtsera: nok ne raonowendá yagná eghthayâwen.

7 Nekady waghònnny t'kàkonde ne Moab denhhohenreghdase ányoh erhar ne Moab, thenkàkwekde t'kàkonde den-yakohhènreghde ányoh erhar: ásekenh ne jithorighwakensere ne Ker-hareseth ne enghjhisewânane; orighwiyú wahhy ronwadiyenghdoh.

8 Ikenh ne jirohheghdayen ne Heshbon yukenheyón deyutyòkdoh, neony ne raó-nenhhare ne Sibmah: nene raodiyanedá ne nyaghdethadirighwayèry wahhy dehhonwadighrighdoh eghdakeh watyonh ne kayádakwé-niyú ne radiyenthoghthá ne kén-ikenh, wahhy waghònnewe sháden-yâwen ony ne raonhhakeh ne Jazer, ne rodíyádaghdoh-

onhhatyese wáthondohhetste ne karhàkonh; ne nao-nhaghde wahhy yádeyudeweyàde, wahhy deh-hodinyadariyakonh:

9 Nekady wahhonny Wakeryéndàxhenghse ne jidehhaghshenthoghs ne Jazer ne raó-nenhhare ne Sibmah: Enkonghnèkanonde ne nakkaghseriy en-ke-né, O Heshbon, neony ne Elealeh; ne sadew-ennaketskwenh nene sakennhá kahhighk, neony ne ji-nenghsennekeriyake, nenwasense.

10 Neony ne adonnharaghk èrenh wahhy skah-hawighdonh, neony ne adonnharaghk skayakenh-honh nen-yawédowànenh ne jikahheghdayèndon; neony ne jiyúnenhharhe; yaghthádaonsayeriwa-ghkwé, yakhony ne thaonsayakodewennaketsk-wen: nene dehhadinonwayenghthá yaghthádaadi-nonwayenghde ne wine ne jiradighnekonnyathá; Nenwaxhón yakhahhonwe nenhadighnekonny, (ji-niyeyenthonkwaghs no-nenhhare,) ennhonde-wennaketsko naonghtkáwé.

11 Ne wahhònnny akhaghsá akwèryh t'kàkonde enkawennadatyé en-yurakaregkre ji-niyught ne ó-nòwa ne karenghsodarikhòn enkarihhònnny ne Moab, neony kewenniyú ne ji-nityutyèrenh nakonh-hátseràkonh ne Ker-haresh.

12 Neony étho nen-yàwen, ne o-nenh wahhy ronwàkenh nene Moab nenshádehhoghwishenhhè-yonh thó-nikonghrehonh ne e-nekenh nikànakde, nene t'kàkonde entre ne rao-nakdadokenghdy ne naaderènnayén; nok yaghthádaadèntshá.

13 Ne nekén ne kén-ikenh ne owènná ne Royaner ne rodàdyh ne ji-niyutyerenh ne Moab jinahe ne éthone.

14 Nok nonwa ne Royaner ne rodàdyh, wahhen-rón, kàró naghsenh niyughseràkeh, ji-niyught ne ji-

yughserade-nyón ne thakonwanháðnhah, neony ne raónwesenghtsera ne Moab wahhonwaghswén wahhy, yákàkwekde ne jikentyughkowànenh nok neh wákodàdenre àkwah niwaah ony akoyádánetskhah.

CHAP. XVII.

I Syria nok Israel wahhonwadinikonghrax-háde. 6. 9.

NE ji-niyudaghkondànyh ne Damascus. Jatkaghtoh, Damascus èrenh sonthaàwighde ne jikanadowanenné, neony eghyáádon-yòdané ne atkaronnyát.

2 Ne jikanadayèndon ne Aroer wahhy konwanadewendeghdonh; enkonnytyughkònnny nene t'kàkonde ehhenkontyén, nene yabhonghká thakonwadighderonghkwen.

3 Ne jiwadénhenrode neony t'kàkonde denkadenghstonh entkayenghdaghkwe Ephraim, neony ne kayanertsera entkayenghdaglkwe Damascus, nok neh entyakodàdenre ne Syria: kénne nen-yàwen ne ro-nonhhá ji-niyught ne ónwesenghtsera ne shakoyénhokonhah ne Israel, ràdon ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon.

4 Neony ne enweghniseràdeke eghnen-yàwen, nene raónwesenghtsera ne Yàkwek nenskadents-tonhah, neony ne jirorésenh ne raówaghronneh ne aonsondeggharon ne jiówaghroskón.

5 Neony kénnen-yàwen ji-niyught ne o-nenh ne rónkweh enghrennekeriyáke enhharoroke ne onenghste, neony wahhanaghsarònkó ranontshakeh waráde; neony kénnen-yàwen ji-niyught nene ra

onlhá jirarorox ne oghraghde ne jiyongbraghkwa-
nyón ne Rephaim.

6 Shêkonh rodiroghronhhatye ó-nenhhare kah-
highk ehhenkayèndáké, ji-niyugt ne ayondawe-
dón ne olive karònda, tekenyh doka ony aghsenh
niyughyendon nakwah e-nekenh yudé-nhaghdo-
hetstaghkonh, kayèryh dòká ony wisk nene atsteh
yunadé-nhaghdohetstaghkonh yudaghyadoónh ne-
thoh, ràdon ne Royaner Niyoh ne Israel.

7 Ne éthone enweghniseràdeke ne ronkweh enh-
hoyádisake ne royádisón, neony ne raokará enhha-
dewennò daghkwé ne ji-nonkà ne Enskat Royada-
dokenghdy ne Israel.

8 Neony yaghtaàkén ne jiyeyádaraghsthá, ne
raoyádenghsera ne rasnonkeh, yahhony thaadew-
ennòdaghkwé nene ji-nahhoden ne raosnonghsá
ne roghsón, káok nikáyén ne jiwatheghdònnh ni-
kahheghdaaghehah nenedhens nekayáðnnh.

9 Ne eghniseràkonh ne yughnironh ne raode-
nadàðkon eghnen-yàwen ji-niyugt ne wadewen-
degghdonh ne jiyunhaghdonde, neony ne nakwah
e-nekenh yude nhaghdohetstaghkwenh, nene ro-
nènronh, ne tyuriwa ne shakoyénhokonhah ne Is-
rael: neony wahhadinadayeshá wahhontkarònnh.

10 Ne wákarihhònnh ne jieghjhisewánikonr-
henhonh ne Niyoh nene sayádaderightsera, nok-
hony yaghdesadénnikonrare ne Otstenra ne sásh-
atstenghsera; nekady wahhònnh ne jenthoh ne
yaónwèsaght ne yeyenthoghthá, neony étho engh-
syen ne ne yukòndonh deyaóji-neghthá:

11 Eghniseràkonh nenhenghseghyaron ne sayen-
thonh, neony ne orhónke-neh nene sànéne ne enghsá-
karidade nakondeghyaron; nok nene nen-yaken-
nekeriyáke eghyen-yúdon-yòdáne ne eghniseràkonh

neó-nikonghraxhúdane neony ne wáthó-nikonryake
ne jirawery ndaxhenghse.

12 Aderyéndakaryaghtsera kanonghwakdengh-
sera ne jikentyughkowānenh ne onkwehhòkon, ne-
ne yuritstare ne ji-nikarìtstodenh ne kanyadará-
keghkowah; neony ne thodiyádakondatyeghdonh
ne niyádeyonghwenjákeh, nene wahhònnny ne dah-
hadiyádakondatyéghde ji-niyught ne jikaghnawah-
here ne kaghnekáshatste noghnèkanoghs!

13 Ne niyádeyonghwenjákeh eghthahhontyá-
dòndy ánayāwen ji-niyught ne kaghnekowānenh
aontnekannhodònkó: nok Niyoh t'kàkonde engh-
shakorighwaghsten, neony enhhondekò ì-nonh ni-
yòre, neony enhho-natssherháde t'kàkonde ji-ni-
yught ne óshewaghse ne jiyunondowānenghse
ohhèndonh ne jiyaode, neony akwah ji-niyught ne
othè-non aondayukarhade-nyané ohhèndonh ne
jideyuweradasehhatyé.

14 Neony, jatkaghtthoh, ne o-nenh yakhonde-
righwihhewe ne yúkaraghskbah deyúnikonrhàrah;
neony arekhó orhónke-neh thiyeyuhheh yaghdén
wahhy. Ne nekén-íkenh eghnikonh enhhonwadi-
rakwen nene yonkhikarònnnyh, neony eghnihho-
naderáshodenh nene thiyeyonkhhighkhwenh.

CHAP. XVIII.

I *Niyoh, waghshakodeweyendon neraonkweda,
wahhy enghshakoghdonde ne Ethiopians-
àka: 7.*

ADERYENDAKARYAGHTSERA karongh-
yakenghsera ne jidewadonghwenjáde yuraghk-

wawerhoghstonh wadonh o-neráhhontsha, nene issy nonkadighkonh ne jikayyhonhhade-nyón ne Ethìopia :

2 Nene thonwanhaonh ne kentyughkwá ne jì-nonkà ne niyadekayanertseràkonh ne kanyadarak-dákòwah, shaden-yawen ne kàhhònwakonh ne oghshonwennidákòwah ne oghnekakeh, wahhen-rón, Wàse-neh, jonhhá ne yughsnòre ne sewari-wenhhàwìse, nene jiyakaonghwenjàde thádewat-yonhhatye nokhony yetshihhayenghsònyh, ne onkwehhokonkeh yuneghrakwah ne jitho-nadagh-sawe kenghyákarighwihhewe; ne nákaonghwen-jodén wadé-nyendaghkwenthonh nokhony deh-honwanaraghsídakenseraghkwèn, rao-nadongh-wenjakeh ne kayyhonhhadenyón ne thiyehhonwadighkhwenh !

3 Sewanakeraghserakwèkonh ne jiyonghwen-jàde, neony sewanakere-nyón ne onghwenjakeh, sewatkaghtoh, ne o-nenh enhhanyádaraketskó ne yenyadarohharaghk'wá ne jiyunondowànenghse; neony ne o-nenh yenhharondade ne jothonrakwàdon, sewathòndek.

4 Ikenh ethose ne Royaner nihhakyeraseh, Yenkadorishén, neony Denkyádòreghe ne jì-non-nike-nakere jì-niyught nokthiyádeyutdakarawenh ne yúdarìhhenh ohhondakeh ne konnihhèyonghse, neony ne jì-niyught ne otshàda ne enkaaweyenghte ne jiyúdarìhhenh ne jì-niyakennekeriyáx.

5 Nene arekhó ne jì-niyakennekeriyáx, ne o-nenh ne deyuwìronde deyúkòronh ondeweyennèndáne naah, neony ne deyughyaghyujis ne ó-nenh-hare o-nenh wahhy wadonnisaaghs ne jiyujijaghraràkonh, dejàronh enhhayáke ne yúnhaghdòndon deyuwìronde enrade nene yontsthá ne yé-nhagh-

doskarathá, neony èrenh enhhahhàwighde nokhony enhhâyáke ne yúnhaghdòndon.

6 Enskatneh enhhonwadideron ji-nonká ne jidénhokonhah ne jiyunonde-nyón, neony ne kondiryú ne jiyonghwenjàde: neony ne jidénhokonhah étho enkondikennhîyáke o-nonhhakeh, nokhony kondiryúdakwèkonh ne onghwenjakeh étho enkondoghseron ne o-nonhhakeh.

7 Ne éthone nònweh wahhy ehhenkakhé ne Royaner neh ne kentyughkowanenhhokon ne onkwehhokon thiyádehho-nadokwenh nokhony thiyehhonwadighk'wenh, ne onkwehhokonkeh dàweghde yuneghrakwah ne jitho-nadaghsawe nene shèkonh nonwa, ne nákaonghwenjoden wade-nyendaghkwenthonh nokhony dehhonwanaraghsída-kenseraghkwenh ro-nonhhá rao-nadonghwenjakeh ne jikayyihonnhade-nyón thiyehhonwadighk'wenh, ne jikànakde ne raoghsènná ne Royaner ne kentyughkowanenhhokon, ne jiyunònde Zion.

CHAP. XIX.

I *Ne waoderaswaxhade ne Egypt. 11. 18. 23.*

NE ji-niyudaghkowanen nh ne Egypt. Jatkaghtoh, ne Royaner roghse ne ne deyutshadakah, neony t'kàkonde enrawe étho Egypt; neony ne aoyádònnh ne Egypt yukondatye èrenh enskaghkwidon, neony ne awèryh ne Egypt wahhy enskawista nawenghdón étho shádewaghsènnenh.

2 Neony Iih étho yàdenkhèdenghste ne Egypt.

tians-àka nene ok ro-nonhhá enhhondadatkhònden denhhadighnyòden: neony t'kàkonde enhhonde-riyú niyádehhàdyh ok né denhhadighnyòden ne yadadékhènah, nokhony okthentkàkwekde ne dehhonnonghsànekhhahhón ne denhhadighnyòden; nene kanadowànenh ne denke-nighnyòden ne shá-dekanadowànenh, neony ne kayanertsera en-yutkhònden ne kayanertsera.

3 Neony ne aó-nikonra ne Egypt wahhy wáka-yáakenhheyé étho shádewaghsènnenh; neony lih enkaghdonde ne kajenhhayenghtsera ne étho: neony enlihonnesake ne kayádònnh, neony ne ji-nonkà ne yaweryéndiyught, neony ne ro-nonhha-keh ne ne dehho-nadaderènnhaonh ne kánikonra, neony ne ji-nonkà ne ronnhè-yonghs. (ro-natkon.)

4 Neony ne Egyptians-àka yenkheyaghtkawe ne radisnonkeh radiyaneda nene enghshakodironghyákende: neony ne dehhoghskhennyase ne koraghkòwah ne enghshakotsteriste, ràdon ne Royaner, ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon.

5 Neony ne oghnekáòkon endewasénné entkayenghdaghkwe ne kanyadarákeghkòwah, neony ne kjikayyhonhhadatye káyese wahhy enwàdon nokhony onghstathén.

6 Neony denkontkarhadèny ne kayyhonhhadenyón ì-nonh niyòre, neony ne yuyyhonhhenghdanyón ne ao-nheghtsera t'kàkonde wahhy aòkon enwàdon nokhony enwaghstathén: ne awenkeh wadonnyathá ony thityughssórhenhohh t'kàkonde onghstathén.

7 Ne kaghyadonghsera nawenkeh wadonnyathá ne kayyhonhhakda ne nikayyhonhhaah, ne jideyutshaghrrakaráwanyón, neony ji-niyádekhonghshón kayenthohh kayyhonhhakda ne nikayyhonh-

hasá, t'kàkonde enwaghstathén, wahhy enkonwa-nadòry, neony ò-nenh káthonghdeh.

8 Nene radijakwaghs ony t'kàkonde enhhodini-konranén, neony radikwèkonh nene rodristohhonn étho kayyhonhhakonh ne nikayyhonhhasa wahhy t'kàkonde enhhodínikonranén, neony ro-nonhhá nene ro-nadáarohhonn ne yondeneyeghroghk'wá étho oghnekakeh t'kàkonde enhhadínikongh-kénhheye.

9 Senhhá issy nònweh ji-nihháwenh, ro-nonh-há ne ne rodiyúde ne kaghskariyuh ne yeyenthoghthá, neony ro-nonhhá nene rodinenwenh ne jikayúdenhonn ne yonde-nyeghroghk'wá, t'kàkonde yádenwatyeghste.

10 Neony t'kàkonde denshodirise waderyéndònyh ne thoikenh, akwèkonh nene èsó tyughnekontyèsé neony ne kenjonghk yunade-nhónwádáyèndon.

11 Orighwiyú wahhy ne rodiyádaneghrakwaghde-nyón ne Zoan rodideh, ne rodijenhhayén ne rodínikonghrowànenghse ne ronwajenhhayénny ne Pharaoh ánahhadiyádodénne ji-niyught ne karyú radínikonghraxhenh: oghnahhoden ensewenron ne raónhhakeh ne Pharaoh, lih naah rak-yenhah ne ró-nikonghrowànenh, ne ronwayenhah ne orighwakayonn shi-koraghkowatshón?

12 Ká niyehho-nè-nonh? ká ne sonkwedá ne rodínikonghrowànenghse? kinyoh ony yesaghròryh nonwa, nokhony rodidòkenghs ji-nihhotyughkwatshanight ne Royaner waderyéndaghson ne ro-nonhhakeh ne Egypt.

13 Nene rodiyádaneghrakwaghde-nyón ne Zoan wahhy wahhodideghske, nene rodiyádaneghrakwaghde-nyón ne Noph rodirighwayádaghdonhouh

wahhy; ro-nonhha ony rodiyádondakwenh ne jiyu-
yuanere ne Egypt; sháden-yàwén ony ne ro-
nonhhá nene eghradideron nene kaghwajira sho-
didàrah ne thoikenh.

14 Ne Royaner okthiyádehhowenryeh ne èrenh
nihho-natyeradonh thihho-naderonhonghdonh ne
kánikonra ne shádeuwaghsènnenh ne thoikenh
neony ro-nonhhá wahhy raodiriwa ne Egypt nene
kayúdenghserakwèkonh jiwahhàdirighwayádagh-
don ne thoikenh, ji-niyught ne rònkwèh ne ro-
nonghwaraghdonhónh dehhókajaghrehghseronné
ne jiratstikonghs.

15 Yahhony kaneká thaonsakonwayúdenghse
ne Egypt, nene o-nònjyh nedénhens odaghsá, yú-
nhaghdonde nedénhens thiyádaonraghdade, ongh-
dony éthò.

16 Ne enweghniseràde sháden-yàwen ji-nonkà
ne akó-nheghtyénhòkon; neony wahhy enhhadit-
shanike nokhony enhhodighderonné, enkarih-
hònny ne den-yudihhèndonwé ne rasnonkeh ne
Royaner ne kentyughkowanenhhòkon, nene wá-
thakarenron thondahhàrhòroke.

17 Neony ne jiwadonghwenjàde ne Judah ne
t'kàkonde wahhy yuneghrakwah kowànenh yutde-
ronghk ne ji-nonkà ne Egypt; niyádeyákonh nene
yen-yakowennisaghde nethoikenh t'kàkonde wah-
hy enhhatshanike ne raonhhátseràkonh, enkarih-
hònny ne raojenhhayenghtsera ne Royaner ne
kentyughkowanenghtsera ne ne roderihhókdagh-
kwenh jiroweyennendaonh jidehhodinyode.

18 Ne enweghniseràde nene wisk nikanàdakeh
ne jiwadonghwenjàde ne Egypt enhhadàdy ne
owènná ne Canaan, neony yughnìrhon jirodàdy
ne Royaner-neh ne kentyughkowanenhhòkon: en-

skat wahhy enkonwanadonghkwé, Ne kanàda ne waghdononh yutkaronnióh.

19 Ne enweghniseràde wahhy en-yeyadarane jiyeyádaraghsthá ne Royaner-neh ne shádewagh-sènnenh ne jiwadonghwenjàde ne Egypt, neony ne kanawaaghda ne jiyutnyonwaràde ne Royaner-neh. étho.

20 Neony ne wahhy enwadé-nyendenghstaghkwen neony ne enkarighwaghniiratste ne Royaner-neh ne kentyughkowananhhòkon ne jiwadonghwenjàde ne Egypt: wahhy yádenhhonghshenthó ne Royaner-neh aoriwa ne jiwahhonwadighwisháde wáthonwadirihhorarake, neony endeghshakodennyeghde ne en seghshakoyadakó, nokhony rakowànenh, neony enseghshakoyadakó.

21 Neony ne Royaner wahhy enhhonwayenderháne ne Egypt, neony ne Egyptians-àka wahhy enhhonaderyendarane ne enweghniseràde, neony eghnenhhadiyere enhhenwennèyon ojistakeh enhho-nàdy enhhonwenneyon enhhonwarighwánèken, orighwiyú, enshonwarharatsten ne karighwiyughstaghk ne Royaner-neh, neony eghnenhhadiyere enhhadinaghne.

22 Neony ne Royaner t'kàkonde enhhaghdón-de ne Egypt; enghshakoyenghdanyón nokhony enseghshakojènde: neony denshontkarhadèny ony Royaner-neh, neony raonhhy wahhy t'kàkonde enthónnikonghraghsaaghde enhhadirighwanèndon ne ro-nonhhà, ony enshadiyewendáné.

23 Ne enweghniseràde t'kàkonde wahhy enyuhhádènnè ne yuhhahhakwé-niyú entyuhhahhòndáné Egypt ne ji-nonkà ne Assyria; neony ne Assyrian-àka enhhònnewe étho Egypt, nokneh Egyptian-àka étho Assyria; neony ne Egyptians-

aka ne wahhy englishakodiyúdenghse enskatneh
ne Assyrians-aka.

24 Ne enweghniseràdeke nene Israel ne nagh-
senhhadónt nene Egypt neony ne Assyria, sháden-
yáwen ne kayádaderightsera né shádewaghsèn-
nenh ne jiwadonghwenjåde;

25 Raonhhá ne Royaner ne kentyughkowan-
enhhòkon engshakoyádadèrighste, wahhenron,
Yakodaghskats ne Egypt nakonkweda, nokhony
ne Assyria ne yuyúde ne kesnonkeh, ne Israel ne
nakwadonnharaghk wakatye-nawaghstonh.

CHAP. XX.

NE yughseràde nene Tartian yahhoyádòrenne ne
Ashdod, (ne o-nenh ne Sargon ne koraghkòwah
ne Assyria yahhodennyeghde,) neony waghyade-
riyú ne wátnighnyòden ne Ashdod, ony wah-
hoyè-ná;

2 Akwah kady shátkariwaghde ne Royaner
wahhadàdy ne raonhhakeh ne Isaiah ne royenhah
ne Amos, wahhenron, Wàs, neony serighsyh ne
kanyádaràdens denghsatyákwaranaghshy, nokho-
ny enghsaraghdaghsy. neony étho nabhàyere, íre
raohhayenghsoskón nokhony raoghskáwe.

3 Neony ràwenh ne Royaner, Shadèyught ji-
niyught ne rinháse ne Isaiah dehhodawenryeh ra-
òhhayenghsoskòn nokhony raoghskáwe aghsenh
niyughseràkeh ne wadé-nyendenghstonh ji-niyu-
neghrakwah ne aonhhakeh ne Egypt nokhony na-
onhhakeh ne Ethiopia;

4 Ehhony nen-yàwenne ne koraghkòwah ne

Assyria-êrenh englishakoghsharinégliûe ne Egyptians-akakeh eghyakodennaghskônnyh, neony ne Ethiopians-aka e-naghskwá, niyakoyenhah nokhony nakoxdênhah, akohhayenghsoskôn nokhony akoghskáwe, shádëyught ony ne thiiho-natnátsh-akwathonh, nene rao-nadehhatsera ne Egypt.

5 Neony ro-nonhhá wahhy enhhodighderonne nokhony ennhondehhên ne Ethiopia ne rodirigh-warhâre, neony ne Egypt ne rao-nónwesenghtsera.

6 Neony ne ye-nakere ne kên-ikenh kawenode wahhy enhhonniron ne enweghniserâdeke, Jatka-ghthoh, ji-nekên niyonkwarighwarhâre, dôká nonkenh aedewadekó ne nayonkhiyútake-nhá ayonkhiyê-nawase nene daonsayonkhiyádonkoghdaghkwe ne ji-nonkâ ne koraghkôwah Assyria: neony oghnen-yâwenne nenjidewányâkénne.

CHAP. XXI.

I *Ne wákaryhê-nénné ne jikanadowânenh. 11. 13.*

NE konwaghwishadonh ne jiyaghdeye-nakere kâyesé wâdonghs ne kanyadarákeghkôwah. Ji-niyught ne deyuweradâselh entyêkeh nondohhetste; eghkady dâweghde ji-nonkâ ne yaghdetye-nakere kâyese wâdonghs, daweghde ne ji-nonkâ tyuneghrakwah jiwadonghwenjâde.

2 Onikonghraxhâdané jirotkaghthonh ne naah rorihhowanaghdonh ne iih-neh; Ne ne yaghdokenghske dekenh wáthô-nikonghraseren watninôn-wayenghde jideghninonwayenghthá thiyaghshakolkowanaghdén, nokhony ne shakodighk'waghs thiyaghshakodighk'wá. eghyahhaseh, O Elam:

deghtswawênhek, O Media : akwekonh ne enty-
akaonriserakerén lih dekdenghstonh.

3 Ne kady wahhônny ne jikatyúdanhaghsthá
nenwahhy kananonh ne karonghyakenghsera ; on-
kyè-ná wahhy ne nyádewakde ne karonghyaken-
ghserá, akwah ji-nikaronghyakendaghxherodenh
ji-niyugt ne tyuthonwisén ne wadewédonghs :
eghdakeh wátkadontshòden ne jiwákaronke ; Don-
ké-nikonrénne jiwákatkaghthó.

4 Wadewakeryaghsishonghkwe, kaghderonghx-
hera donkwadónnekde : ne naghsondakeh ne ak-
wadónweshenghtsera ne wáthakarhadèny ne ka-
ghderonghxhera ne iih-neh.

5 Se-nirhàrat ne adek'waraghk, jatyeghwàdenh
éthò jikanonghsode ne dehhadinenghrayendagh-
k'wá é-nekenghjy, sek, snekirah, satketskoh, jon-
kwédanoronshón, neony sewen-ye-narhoh ne ao-
natyadawy ne deyónnyadatsthá.

6 Ikenh ne Royaner éthone rakwennyh, Wàs,
shéderonh ne enbhatyeghwàden, kinyoh raonhhá
rarihòwanah ne ji-nahhoden rotkaghthonh.

7 Neony wahhatkaghthó ne kásereghdiyuh ne
nyonderiyughthá rònne degghniyaghsheh ne yako-
ghsadenghsneh yennitskwahherhá, ade-nàdyh kon-
disere, ony camels kondisere ; neony wahhadah-
honghsiyughste okkénthahhàyere èsó wahhy wah-
hatsté-nyàron.

8 Neony wáthaghshenthó, Ne kenrex : Akya-
neda, ok yekàkonde Eghdewakadatdenghstonh ji-
nònweh nikanonghsode ne é-nekenghjy ne jiro-
natyewade akwah eghniseriyukeh, Eghwakadadi-
deron ji-nònweh norighwiyú wake-nonghné agh-
sondakwèkonh ;

9 Neony, jatkaghthoh, kéndahhodihhonwisere

dahhòne degghniyaghsheh ne yakoghsadenghneh
yennitskwahherhá, Neony dahharighwáserákó
wahhenron, (Babylon) ne Kanadowanenh ò-nenh
donsénné ontkarònnny naah, donsénné ontkaronny
naah, ne y akwekonh ne kayáðònnnyh ne nao-
niyoh dehhoghrighdonh raonghwenjohhetstonh.

10 O jikitskwaeghsthá, neony ne ò-nenghse ne
jiwakatswénkarakwenghdarhónh: nene ji-nahho-
den Riyathònde ne Royaner ne kentyughkowa-
nenhhòkon, ne Niyoh ne Israel, ne Wákerihhòwa-
naghde ne isekeh.

11 ¶ Ne ji-nihhodaghkondànyh ne Dumah Dah-
hake-nadon ji-nonne Seir daondakyákénne, dehho-
nenrayén rotyewade, ji-nahhoden ne ji-nehhoden
ne aghsonthenneh ?

12 Wahhenron ne dehho-nenrayén ne rotye-
wade, ònwé ne orhónke-néh, nokhony ne aghsont-
henneh: dòká nonkenh ensewa righwanèndon en-
sewarighwísake, sewarighwísak dondajaghket,
kàró.

13 ¶ Ne ji-niyuxde ne Arabia, ne karhakonh-
hònweh ne étho Arabia etho enjatyén, Odesewa-
dawèrry kentyughkwá ne Dedanim.

14 Ne jiye-nakeronnyón ne jiwadonghwenjàde
ne Tema wahhonwaghnekihheghse nene ro-nya-
dathenghse, wahhadiyúdatshé neraodinadaroghk
nene ao-nadekwén.

15 Ikenh sahhadinyákense ne ásharékdòwah, dà-
weghde ne ji-nonkà ne tyuyakenhónh násharékdò-
wah, neony dàweghde ne ji-nonkà ne daaghsat-
shakede daaghsadontshòden eghdakeh, neony dà-
weghde ne ji-nonkà ne ó-nikonghranonghwakdane
ne aderiughserá.

16 Ikenh éthone ne Royaner wahhakwenhha-

ghse ne iih-neh, Neyughserade, ne entyuanen-hawe ne jiyughserade-nyón ne kanhaónh, neony ónwesenghtserakwèkonh ne Kedar t'kàkonde wakenhheye :

17 Neony ne nyadenhhodikedoghde ne ji-nikentyughkwá ne radinenghrehnhawe ne jiwaderiyuh, nene roditshaghnighde-nyón nene shakoy-énhokonhah ne Kedar, ne ne t'kàkonde wahhy enhhonwanaghsthoghde : ikenh ne Royaner Niyoh ne. Israel ne thowenni rekenhonh.

CHAP. XXII.

I *Ne ne wahhonwadinàdarane kentyughkwá ne Jews-aká wahhonwadinonghskarihádón ne Persians: 8.*

NE ne ji-niyuxde neryendá ne oghrónwakonh ne jirodokádènnh. Oghnesayadawen nonwá nene wahhy weséwakwekhé-ne eghweseweghde ji-nonkà ne kanonghsaken-yade ?

2 Ise wahhy nenekananonh ne desade-nyonh, kowanenwathonwadinikonrhàren jikanadowànenh, ne yudonnharah kanadowànenh. ne sheyá-wenthonh onkwehhòkon yaghwahhy dehhonwanáwenthónh aonghdón ne ásharékòwah, yaghwahhy aderiughserakeh dehho-nenhhèyonh.

3 Akwèkonh ne yesaderighwatsteristase enskat-neh wahhy jiwahhondekó, radinerenwahhy ne ji-nonkà ne shakodiyáx : akwèkonh ji-nìkonh ne wáondatyádatshèny nisekeh enskatneh ye-nenrenh, nene inonh yakodékwaghdónh.

4 Ne kady wahnònny Wúkiron, Dondakwatka-ghrawnryeh nìih, Denkaghshenthó nakwah yughyúthiye, yaghdewakyúdenhòn naonkonrishèndáne nétyuriwa ne jiokthiyeghshakodighk'waghs ne konwadiyénhokonhah ne akonkwedá.

5 Ikenh ne wahhy ne wegñniseráde ne deyúni-konrhàrah, neony ne dehhonwanaraghsidakénse-raghkwenh, neony ne wádewadekhaghsyònkó thi-yádewennidònny ne Royaner-neh Nìyoh ne kent-yughkowanenhhòkon ne oghrònwakonh ne jirodo-kádènnih, denskaghrighdon eghdakeh ensewa-tyón ne jidewaghsenghdode, neony ne yádenhhon-ghshenthó ne jityunonde-nyón.

6 Neony Elam raohhayenghsoskón ne kasere-ghdìyuh ne ne ronderiyughthà ne ronnonkwehhò-kon nokhony ne yakoghsadenghsneh ronitskwah-herhá, neony ne Kir wahharhoroxhy ne deyónnya-datsthá.

7 Neony t'kàkonde eghnen-yawénné, nene sa-rakwenh oghronwakonghshón enkànagné ne ká-sereghkhòkon ne ne yonderiyughthá, (chariotskon-wàys,) neony ne yakoghsadenghsneh ronitsk-wahherhá ehhenhontyén enhhadinenghrakwari-ghsy étho jiyudénhenghrakaronde.

8 Neony wahharhoroxhy ne jiroderhoròky ne Judah, neony enghsatkaghtó ne enwegñniserá-deke né deyónnyadatstha ne jikanonghsode ne karhakonhhònweh:

9 Sewatkaghtonh ony ne jidekaghrighdonh ne raode-nàda ne Dawed, neony wahhy ro-natkade; ne-ony wahhadiroroke enskatneh ne oghnekáðkon ne-ne eghdakeh yonghraghkwanyón wegkwayèndon:

10 Neony sewaghratsheraghkwenthonh ne jika-nonghsòdon ne Jerusalem, neony ne jikanonghsò-

don desewaghrihdonh eghdakeh sewatyonh ne ne aesewaghniràdon ne jidewaghsenghdode no-nèn-yá.

11 Desewaghron-yònnyh ony ne t'ke-nínihhòkenh ne tekenyh ne jidewaghsenghdode no-nèn-yá nene tyuriwa ne oghnekanoghs nene tyuxdènhah jiweghkwàyén: nok yaghtthiyesewatkaghtthonh ne raonnison ne tho-ikenh, yalhony né degghjisewadewennodaghkonh ne raonhhakeh nene thorighwakanònnyh ne náu-nenh.

12 Neony ne weghniseràde kénnihhoyèrenh ne Royàner Niyoh ne kentyughkowanenhhòkon enthonwadinadon neyádenhhonghshenthoghseron neony ne enhhodínikonranen, neony ne ji-nonkà yenhhodinonwarénne, neony ne ji-nonkà ne ro-nadérhorokdonh ne kanyádaràdens :

13 Neony, jatkaghtthoh, jadonnharenh nokhony jatshennònnyh, enkonwariyú ne deyudinakares ony enkonwariyú deyudinákarondonhah, denhhontskaón nówaronh nokhony enhhadighnekira ne wine: kinyoh dedewatskaónh nokhony dewaghnekirah, ikenh en-yurhénne wahhy endewenhheye.

14 Neony wahhy endennhodònkó ne kakhonghdakonh ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon, Orighwiyú ne ken-ikenh kayádaghdonghtsera yaghdeyàweght daonsesatyádohhetste ji-niyòre enghsihheye, ràdon ne Royàner Niyoh ne kentyughkowanenhhòkon.

15 Kénnihhoyèrenh ne Royàner Niyoh ne kentyughkowanenhhòkon, Wàs, jè-nah ji-nonkà ne raghwistanonghné ne wadeghyaronghs, shádenyàwen ne ji-nonkà ne Shebna, nene issy nákanonghsadyh, ony enghsiron,

16 Oghnaghsatyere ne kenthoh neony yese-nik-

wèkonh ne kenthoh, nene deseghtstarathedonh dedeghtsyádinekenhonh ne jiyeyádadaryón ne kenthonh, ji-niyugt raonhhá ne ne deshoghstarathedonh ne seghtsyádakwenh ne jiyondatyádadaaghs-thá ne é-ne kenghji, neony ne ne ronwayadat ne étho ro-nakerádonh ne yádehhayadyh ne otstenghròkonh ?

17 Jatkaghthoh, ne Royaner wahhy èrenh enghyayádenhhàwighde nene thikáshatste jise-naghskwá enwàdon, wahhy orighwiyú, enghyárhòroke.

18 Raonhhá wahhy orighwiyú thentyennonghdónse densyakarhadèny neony rasnonkeh enrade issy yenghyayádòndy ji-niyugt naghtthènon ne ji-nonkà ne ye-nakeraghserowànenh : étho wahhy yenghsihheye, neony étho wahhy ne kásereghdi-yuh nene yonderiyughthá ne sònwesenghtsera ne wahhy ne adehhenghsera ne jiro-nonghsode ne sayanedá.

19 Neony Iih enkon-yádinekenwe ne jisànakde jiigh sede, neony ne ji-nisakwe-nyatsera t'kàkonde eghdakeh enhhòdy.

20 Neony étho nen-yàwen ne enweghniserà-deke, nene yenhhirohngyenhhare Iih ne rinháse ne Eliakim, ne royenhah ne Hilkiáh :

21 Neony Iih ne enhhighseronnyáde ne aoskón ne satdakwarighsyonghtsera, neony enshiyádagh-nirade enke-ne ne satyádanhá, neony Iih enhhiyadewennòdaghkwe yenskadadaghtkáwe ne eghtskowànenh raonhhá rasnonghsakonh ; neony raonhhá wahhy ronwánihhah enkenhháke ne jiyenakere-nyón ne Jerusalem, neony ne jiro-nonghsode ne Judah.

22 Neony ne ye-nhodonkwaghthá ne jiro-nonghsode ne Dawed Iih wahhy enhhiyenghnenghsa-

rên: ne kady wahhônny enhhanhodônkó, yabhony onghká thaonsaye-nhòdon; nok raonhhá enhhanhòdon, neony yabhonghká thaye-nhodônkó.

23 Neony Iih enknirade ji-niyught jionhhirowaroden ne jikànakde ne orighwiýú; neony raonhhá wahhy ne raónwesenghtsera enwàdon ne ennitskwaghraghxheradokenghdy ne ró-nighneh-hah rao-nonghsakonh.

24 Neony akwèkonh raonhhakeh enhhontyádayònden raónwesenghtserakwèkonh ne ró-nihhah jiro-nonghsode, neony ne dakaghwajiradatyé neony ne dayakoyakénhonhhatyé, akwèkonh nyeghnekaraghk'wá ne niyurighwaah, nene ehhentkayenghdaghkwé ne yeghnekaraghk'wá ne cup-okonhah, sháden-yàwen ne akwèkonh neyeghnekaraghk'wáokonhah nene nikaghsakaghronhah nyeghnekaraghk'wá.

25 Ne enweghniseràdeke, ràdon ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon, nene jikaronwarode naah ne ne jikaghniràdonh ne jikanakde ne orighwiýú èrenh enskahhawighdón, neony enskayakón, neony dendewásenghdón; neony ne yuxde ne t'kahhere t'kàkonde wahhy denkayakón: ikenh ne Royaner wahhy thowenninekenhonh.

CHAP. XXIII.

I *Ne ne kanoronghjianh eghdakeh watyonh ne Tyre: 17.*

THE ji-niyughwishenghne ne Tyre. Sadewennòdenh ányoh erhar, sewahhonweyákowatshón ne

Tarshish; ikenh ne wahhy nenkàyesse yudonhonh, nenwahhy yaghkaneká deskanonghsode, yaghdeyàweght aonsayondaweyáde: ne jiwadonghwenjâde ne Chittim nenwahhy thihho-nòtkwathowyh ne ro-nonhhakeh.

2 Dájaddòdek, ne kaweghnoghkwaconh sewanakeratyé, ise ne desewanonwayenghthá ne Zion, ne ne desewanyadariyakonh kanyadarákeghkòwah, nenro-natyé-nighdounh.

3 Neony ne jikaghnokowànenh ne rad-nen ne Sihor, ne ji-niyakennekeriyáx ne jikayyhonhhadatyé, nená nenwadonghradaghkwe; neony naah watkeron naonhhá ne niyádeyonghwenjàkeh.

4 Sadehhenghsek, O Zidon; ikenh ne kanyadarákeghkowah-ne tyudádyh, shádeyught ony ne aóshatstenghsera ne kanyadarákeghkòwah, wákenron, Yadewakeronghyakenh ne karonghyakenghsera, yakhony dekheyadewedonghs ne exhaah, yakhony Eghdewakyèrenh naakhe-nònden daakheghsnyeonh ne radinekenghderontshonhah, yakhony dekheyeghyaron nyaghdekondinaghkwayendèryh.

5 Ji-niyught ne jikarighwanakere ne ji-nityutyèrenh ne Egypt, eghkady ony ne ro-nonhhá kowànenh yúnikonghraxhát kanonghwakdenghsera ne ji-nitkarighwanakere ne Tyre.

6 Enjadohhetste ne Tarshish; dese-nihhènreght ányoh erhar ne ne sewanakeronnyón ne jikawe-node.

7 Ne kennekén ne kén-ikenh ne sadonnharah ne jikanadowànenh, ro-nonhhá nene thodixdènhah ne áò-nènh deweghniserade-nyonghkwe? akwah aonhhá waghshikeh i-nouh niyòre niyen-yuyádenhhawene nene yen-yughwaeghste.

8 Onghká dekonwayádoreghthá ne Tyre, ne sa-

konwaghseronnyade ne dekarenghsaron ne jikanadowànenh, ro-nonhhá ne rondenghninonghs ne wahhy ne rodiyádaneghrakwaghde-nyón, ro-nonhhá wahhy ro-natkonnnyenghst ne dehhadinonwawenghthá ne jiyonghwenjàde ?

9 Ne Royaner ne kentyughkowanenhhokon waderyéndonnyh, nene enkahhonjighstonh ne kanayeghsera akwèkonh ne ónwesenghtsera, neony nene yenhhonwadiyathewe ji-nònweh niyudelhhát akwekonh ne ro-natkonnnyenghst ne jiyonghwenjàde.

10 Yádenhhondohetste ne sadonghwenjakeh ji-niyught ne kayyhouhhadatyé, O konwadiyènhokonhah ne Tarshish: yahhothè-non ònenh deskáshatste.

11 Yáthaghjàdade èrenh nakanyadaradighkòwah; waghrròndawéde ne kayanertseraòkon: ne Royaner wahhy shakoghtyawenratsheràwyh ro-nonhhakeh ne rondenghninonghs ne jikanadowànenh, nene aaghdonde ne yughnìronh ro-natyè-nawaghstonh ne éthoh.

12 Neony wahhenron, Yaghshèkonh thaonsaghsadonnharén, O ise ne sewaghwishenghné ne yaghdesewanaghkwayendèryh, konwadiyènhokonhah ne Zion; satketskoh, yásadohhets ne Chittim, etho ony ne nyaghtaesonrishèndáné.

13 Jatkaghtoh, ne jiwadonghwenjàde ne Chal-deans: kén-ikenh ronndònkweh yaghné dekhodihheghdaghserònnnyh ne Assyrian aaghshakodikwadakwènnny nene karhàkonh ye-nakere: rodinonghsaketskwenh ne é-nekenghjy ne étho, rodinonghsaketskwenh nyude-nonghsatkonnyenghste-nyón ne étho; nok shódaxhadonh wahhy.

14 Jadewennòdenh anyoh erhar, ise ne sewah-

honweyákwatshón ne Tarshish: nenwahhy ne sáshatstenghséra káyese òndon.

15 Neony t'kàkonde eghnen-yàwénne neneh ne enweghniseràdeke, nene Tyre t'kàkonde enkonwá-nikonrhén jàdaghk niyughseraghshenh, ne entyuyanenhawe ne jirodeghniserade-nyonghkwe ne enskat ne koraghkòwah: oghnákenkeh nenshondòkden ne jàdaghk niyughseraghshenh wahhy ne Tyre enwaderennòden ji-niyught ne yònkweh nok-thiyúdeh yurighwayádaghdonhoh.

16 Desé-nòwaghk ne karenghsodarikhón, saghdentyonkoh ne jikanadowànenh, ise sathonwisen ne sarighwayádaghdonhoh nene yesánikonrhenhoh: serennakonhonse, èsó karènnakeh saderennothá, nene aontyèsén aonsayeseghyarane.

17 Neony étho nen-yàwénne, nene oghnákenkeh nenshondokden ne jàdaghk niyughseraghshenh, nene Royaner enshanadaghrè-naghse ne Tyre, neony t'kàkonde densewatkarhadény naonhhá ne jikonwanhaonh, neony wahhy enkarighwanerake ne kanaghkwá yenke-neghde ne kayanertserakwèkonh ne jiyonghwenjàde ne aohhèdonh ne onghwenja.

18 Neony ne konwadenghninonse neony yuden-nhaonh wahhy kánikonghradokenghdy enkenhake ne Royaner-neh: yah-wahhy tháontyé-nighdon ne atshennonnyaghtséra yahhony issy thiyayèyén yayondeweyendon; ikenh naodenghninonghséra ro-nonhhá rao-nàwenghk enwàdon nene Royaner raohhèdonh ye-nakere, ne ne yenkayèrike jiden-yontskaón, nokhony nene kanenakatste yakotsheronnyadonh.

CHAP. XXIV.

I *Ne raojenkhayenghtsera ne Niyoh ne jiwa-donghwenjàde. 13.*

JATKAGHTHOH, ne Royaner raonnison ne onghwenja aòkón ; kàyese jiraonnison, neony donsahakarhadèny donsahhánonghwetsaweron, neony thathotyeghdanyón ne jiye-nakere-nyón ne étho.

2 Neony t'kàkonde eghnen-yughdon, ji-niyught ne onkwehhòkon, shádèyught ne rajihhenghstajyh ; ji-niyught i-né ne ro-nhàse, shádèyught i-né ne rowenniyú ; i-né ne konwanhàse, ike-né kady ne yuwenniyú ; i-né ne raghninonghs, i-né ony ne radenghninonghs ; i-né ne shako-nihhaghs, i-né ony ne rennihhaghs ; i-né ne rayè-naghs ne wadeghyaronghs noghwista, i-né ony ne degshhakòwighs ne wadeghyaronghs noghwista enthàón.

3 Nene jiwadonghwenjàde wahhy enkànaghné akwèkonh enwatkarhadèny aòkon, nokhony enkànaghné akwèkonh yuhhetkenhonn yutkenhonn : ásékenh wahhy Royaner thowenninekenhonn kén-ikenh owènná.

4 Ne onghwenja yúnikonranenghs, ony wákayádakenhheye ; ne jiyonghwenjàde waoyadaryú wáóshatstenghseròndy, ony wákayádakenhheye ; ne ne radinàyese yaghdeyako-nidèronh ne onkwehhòkon ne onghwenjakeh wahhodiýádaryú wahhodishatstenghseròndy.

5 Neony ne jiyonghwenjàde ony wahhy yúdaxhenhonn yuhhetkenhonn eghdakeh yudonhónh ne

jiye-nakere-nyón ne étho, ne tyuriwa ne jio-nenh
radirighwaneraakdènnh ne orighwakeh, dehho-
natkarhade-nyonh ne ji-nikarihodenh dehhodiya-
konh ne ji-niyenhhênwe daoderihhòndáke.

6 Ne kady wahhònnh nene jienkonwatewènde-
ghde enwatshaaghdon enwaghdondón ne jiyongh-
wenjàde, neony ro-nonhhá nene eghradinakere
kàyese wahhy enhhòndon : ne kady wahhònnh ne
jiye-nakeronnyón ne jiyonghwenjàde wahhy en-
watshaaghdon, nok niyonkwédakeah nen-yako-
jàdenre.

7 Ne nàse wine en-janikonranen, necny ne ó-
nenhhare entkaghsòrhenne, akwèkonh ne káni-
konghráòkon nene yunadónweshén yudiyeshon-
nyon ne denkonghshenthó.

8 Nene yontshoreghthá thiyeyakorighwaraónh
thiyeghsahherá ne yako-nájayén kanájòrenh wa-
dokdané wahhy, nene ro-naderitstare nene ro-na-
donnhahhere wadonghwenjókdane wahhy, ne
adonnharaghk ne ó-nòwa nene karenghsodarikhón
wadókdane wahhy.

9 Yaghwahhy thaadighnekira ne wine ne ka-
rènná; ne kaghnekáshatste wahhy enhho-natska-
raden nene ne rodighnekihghradonh,

10 Nene jikanadowànenh ne wádewadekhagh-
syònkó wátkarine naah eghdakeh òndon; ji-
niyádekanonghsakeh yuènnhòdon naah ne ne
yahhonghka nònkweh thiyayondaweyáde.

11 Wahhy éthò yewennodatyése ne tyuriwá ne
wine étho jidekanadokanghseron; akwèkonh na-
donnharah tyúkaraonh naah, nene atshoreghdon
thiyeyakorighwaraónh thiyeghsahherá ne jiwa-
donghwenjàde ò-nenh káthonghdeh.

12 Nene kanadakonh kàyese naah òndon, neony

ne naah ne jiyudenhenghrakaronde waghdondoh konwaghrewaghdoh ji-niyenhhènwe kenhhèyon.

13 Ne o-nenh étho nen-yàwen t'kàkonde sháde-waghsènnenh ne jiwadonghwenjàde kentyughkwakonh ne onkwehhòkon, akwah ánen-yàwén jiniyught ne jidewaderenhhakarenrón ne olive karònda, neony ne shadinonghkwats ne ó-nenhhare kahhighk ne o-nenh jirodiyenthokwenh.

14 Wahhy enhhondewennaketskó, denghshakodirighwaghkwén ne radikowànenghse ne Royaner-neh, rodiwèndeh denhhonghshenthó kanyadarákeghkòwah entkayenghdaghkwé.

15 Ne kady waghònny eghjihjònwèsaght ne Royaner étho ojirakonh, shádèyught ony ne raoghsènná ne Royaner ne Niyoh ne Israel ne kaweghnoghkwaakonh ne kanyadarákeghkòwah.

16 Ne nakwah eghdakayenghdaghkwe jinnádeyudonghwenjókdaniihón yonkwathònde karennáòkon, shádèyught ony ne ónwesenghtsera ne jinnonká ne atdakwakwarighsyonghtsera. Nok Wákiron, Akéwaghroskón, akéwaghroskon, kanonghwakdenghsera karonghyakenghsera ne iih-neh! ne deyonké-nikonghrasere ne deyonke-nirihhonde ne jisháonke-niyúdenghserat wáthaké-nikonghrasere; orighwiyúònweh, ne dehhaké-nikonghrasere sháonke-niyudenghserat deyonke-nirihhonde akwah dehhakénikonghráserhá.

17 Kaghderonghxhera, neony ne o-neghshonh, neony ne dewaghskode, wahhy sewatrànyh ise, O sewanakere ne onghwenjakeh.

18 Neony t'kàkonde eghnen-yàwenne, nene raonhhá onghka ennhadekwaghse ne jityurìtstare ne kaghderonghxhera t'kàkonde yenhhayadenne o-neghshonh; neony raonhhá nene dentharathén

denthayàkénne ne shádewaghsènnenh ne o-neghshonh wahhy delhhoghskenh : ikenh ne jiyughsgndakagròndon ne e-nekenghji tyuyenghdagkhonh kanhodonkwenh wahhy, neony ne shondondonghwenjadaghsawénshiyaondawedonh.

19 Ne jiyonghwenjàde yurighwendaonh naah deyughrionh eghdakeh yuyendaónh, ne onghwenja yahhothè-non deyure naah èrenh yawe-nonghdènyh, ne onghwenja yuneghrakwah èrenh yutkwidonh.

20 Ne onghwenja wahhy enwatsji-nonghwade-nyàde ony dentyughswade-nyàde ji-niyugt ne raghnekakasthá, neony wahhy èrenh enkaghkwidón ji-niyugt ne nikanonghsaah; neony ne aderighwadewaghdonghsera ne éthoh ne en-yughwisháde; neony endewasénne wahhy, nokhony yaghshèkonh thádaondontketskó.

21 Neony t'kàkonde eghnen-yàwen neneh ne enweghniseràdeke, nene Royaner wahhy enghshakoghrèwaghde e-nekenh ne ne e-nekenh yakodadònyh, neony ne koraghkawatshón ne jiyonghwenjàde nene onghwenjakeh.

22 Neony enskatneh enhhonderoroke ji-niyugt nenaghskwá eghyeyakotkennison étho o-neghshonh, neony étho yenhonwadinhòdon jiyondadenhodonghk'wá, nok oghnákénkeh yudeghnisera-kade enshonwadidenre.

23 Ethone ne eghnida thiyadenwatyeghste, neony ne karaghkwá en-yudehhadáne, ne o-nenh ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon ne enhhontyádakwé-niyughste ne jiyunònde ne Zion, neony ne Jerusalem-tseràkonh, neony arekhó ne raorighwaxdènhah, ónwesenghtsera (kaghswatheghtserowànenh.)

CHAP. XXV.

I *Nene yehhariwakenghs ro-nèndonghs ne Nìyoh aoriwa ne raojenhhayenghtsera nadewendeghtsera. 6. 9.*

O SAYANER, ise wahhy ake-Niyoh; Enkon-kòwanaghde e-nekenghji nise, Enkonnèndon ne saghsènna: ikenh yurighwaneghrakwaghde-nyón ji-nisatyèrenh: ne sajenhhayenghtsera ne tyux-dènhah ne wahhy ne teweghdaghkonghtsera nok-hony nene tokenghskèdnweh.

2 Ikenh saghsòn ne kanadowànenh yúdon-yude; ne onkwanehtsera de jikanadowànenh ne atkaronnyát: ne raodinonghsanoronghtsera ne thihhadideshon nene yaghtthenkanadayèndáke; yahhory nonwèndonh thiyakanadonnihháke.

3 Ne kady wahhònny t'kàkonde nene yakóshats-tenghseràyen ne onkwehhòkon ne en-yesónwèsaghde nise, nene jiyunadaneghrakwaghde-nyón ne ji-niyádeyonghwenjàkeh t'kàkonde yesatshagh-nighsere.

4 Ikenh sáshatstenghseràyen ne ji-nonkà nyakòdenh, ne káshatstenghsera ne ji-nonkà detyudonghwenjohhoh detyakodonghwenjònyh ne raoronghyakenghseràkonh, ne ayondaghseghdaghkwe ne jidentyuweradasehhatyé, ne akaraghwawerhoghste ne jiyúdarìhhenh, ne o-nenh thenwatyákjy enkaneghrakwaghde enwadewerenkó enwatsjidòkó ne jidenkaweradàse den-yuyáke ne jidewaghsengh dode dekanen-yáseronnyón.

5 T'kàkonde engshewé egdhakeh ne orongh-

kwentsta ne thiyakaonghwenjadeshon ne jiyúda-rihhenh ne aonghwenjathenkeh; sháden-yàwén ony ne jiyúnhaghdòndón ne jiyuneghrakwaghdenyón t'kàkonde eghdakeh entkadádón.

6 Neony ne kén-ikenh yunònde t'kàkonde ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon onkwédakwèkonh ne enghshakawénnyòden ne ji-nahhóden-shón ne yunarésénsé; (atshokowaghsera,) ne wadennyode ne wine o-nonwakeh; ne ji-nahhóden-shón ne yunarésénse kananonh ne oghstaghrònwá, ne wine ne o-nonwakeh kaghnekìyughkwenthonh. (aoskón.)

7 Neony Enhhaghdonde ne kén-ikenh o-nòndakonh ne yakotkonghsòronh issy yensewatyón onkwédakwèkonh, neony ne wagsiranòron ne waghseghdaghkonn nene jidewadokwaghdonh ne akaonghwenjakwèkonh.

8 Enhhenghneghkwane ne kenhèyon raóshen-nyeghtseràkonh; neony ne Royaner Niyoh enghshakókaghserokewanyón enghshakokonghsokewanyón; neony ne enghshakoriste ne raonkwedá t'kàkonde èrenh enshahhàwighde ne onghwenjakeh: ikenh ne Royaner ne rodatyadonh.

9 Neony endewenron t'kàkonde neneh ne enweghniseràdeke, Jatkaghtoh, neneh kén-ikenh ne onkwa-Niyoh; shakwànonghne shakwaghronghwaseh, neony raonhhá enseghshonkwayadakó: neneh kén-ikenh nená ne Royaner; shakwànonghue shakwaghronghwaseh, en-yakwatshennònnny en-yakwadonnharen ne rodaghsatscheràkonh.

10 Ikenh ne kén-ikenh o-nòndakonn ne rasnonkeh ne Royaner enhhadorishén, neony ne Moab t'kàkonde denhhonwaraghsídakenseraghkwé, sháden-yàwen ji-niyught ne ennekery deyawenneke-

raghrionh kentskwaeh yewatyonh jiyakódonty-eghthá.

11 Neony raonhhá t'kàkonde yádenhhaghjá-dade ne raodinenhherhenh, raonhhà nene raghnyásodatyése yádehhoghjadatyése delhodeweyadatyése né naaghnyásodatyeseke; neony raonhhá eghdakeh enhhahhàwighde ne raodinayeghsera enskatneh ne jienhhonwadighk'wanyón ne radisonkeh.

12 Neony ne jiwadénhenrode ne e-nekenh niwadénhenrode ne desade-nèn-yadon t'kàkonde eghdakeh enshahhàwighde, eghdakeh enshàyen, akwah onghwenjakeh, shádenjàwén nókenrá.

CHAP. XXVI.

I Ne dehhodirighwaghkwénh yehho-nonryaneron nene orighwíyú jiaonwadewennodaghkon ne Niyoh-tseràkonh. 20.

NE eghnisèràkonh t'kàkonde ne kén-ikenh deyrighwaghkwathá ne den-yakorighwaghkwén ne jiwadonghwenjàde ne Judah; Yonkwanadaghnironh: adaghskatsheera Niyoh enshaweyennèndane ne jidewaghsenghdode dekanen-yáseronnyón neony ne jiyudénhenghraghniron.

2 Sewanhodònkoh ne jiyudénhenghrakaghròndon, ne neh atdakwarighsyonghtsera ne jakaonghwenjat ne yerighwenhhawe ne tokenghskeònwéh aontyèsen aondon aondaweyáde.

3 Eghtshatyè-nawaghst ne raonhhá ne jirowe-

yennendaónh ne kayanerenh, onghká en-ye-non-ghweseke naah navesatyènhaghse : akarihhònnny jiyadewennodaghkonh nisetseràkonh.

4 Eghjhijadewennòdaghk ne Royaner-tseràkonh ne jiniyènhhènwe : ikenh ne Royaner-tseràkonh ne JEHOVAH nená nyaghthiyeyòdókde ne ji-niyènhhènwe ne raóshatstenghsera.

5 Ikenh raonhhá eghdakeh endeghshakohhàwighde ne é-nekenghjy ye-nakere : ne nyude-nadakaradàkonh raonhhá eghdakeh enshòdy : eghdakeh enshòdy, shádenskadénné ne onghwenjakeh ; akwah shádenjàwénné ne ókenrá.

6 Ne ne oghsida t'kàkonde den-yakoraghsida-kenseraaghkwe, sháden-yàwen ne onghsikeh ne yakòdenght neony ne dayondékhahhaghkwe ne yakodenghdaónh.

7 Ne ji-niyuhhahhodenh ne t'karighwayèry nená kananonh ne t'karighwayèry : ìse, yeyudohhets-tonh disarighwayery, sakóntserihhare sadé-nyèndenh ne jiyuhhàde ne t'karighwayèry,

8 Orighwiyú, ne ji-niyeyuderighwinonh ne sa-jenhhayenghtsera, O Sayaner, kwànonghné kwaghronghwaseh nisé ; ne deyudonghwenjònnyh nonkwadonnhets ne ne ìsé saghsènná, neony akweghyarake ne ìse.

9 Akweryaneh jidekon-yadonghwenjònnyh ne aghsòndakonh ; orighwiyú, ne naké-nikonra ne wakatyènnnyh tháo-nenneh Enkon-yádísake : ikenh ne ò-nenh ne sajenhhayenghtsera ènwawe ne jiyonghwenjàde, ne nye-nakeronnyon ne jiyonghwenjàde ne en-yeweyendeghdáne natdakwarighsyonghtsera.

10 Kinyoh ne ok ne yaweryéndiyught dehho-narhodonh né rodinadònhaghs ne rodirighwane-



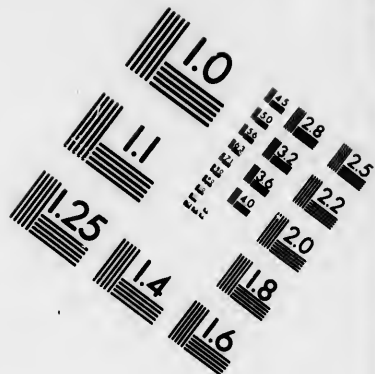
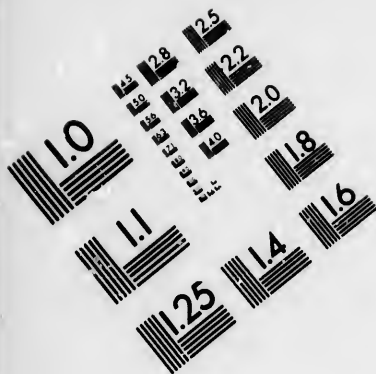
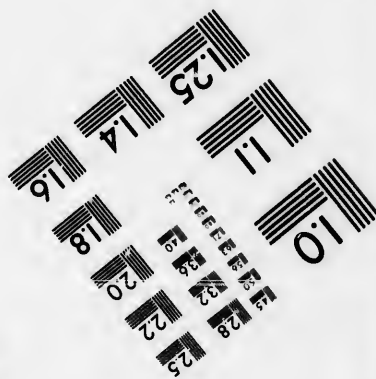
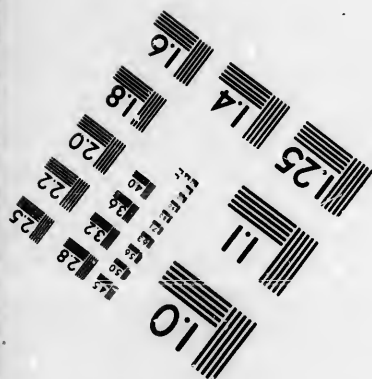
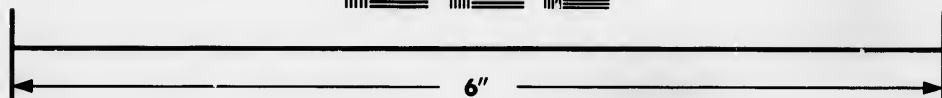
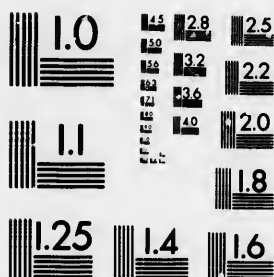


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



raaxkonh, nok shèkonh yaghthaó-nikonghrayèn-dáne natdakwarighsyonghtsera: ne jiwadonghwenjàde ne t'karighwayèry nekenh ennhaderighwahghdentyáde ne yaghdetkarighwayèry, neony yaghkenh thaatkaghthó ne ji-nihhoyádaneghrakwah ne Royaner.

11 Sayaner, ne o-nenh enghsennisonghsaketskó, yaghthaontkaghthó: nok t'kàkonde enhhontkaghthó, neony enghshakodehháde ne nyaghthao-neryéndiyú ne onkwehhokonkeh; orighwiyú, ne jiyudekhá ne yesaghswenghse t'kàkonde né enhho-nadek'wisa enhho-naghdónde.

12, Sayaner, dondakwaweyennéndás ne kayanerenh: ikenh isé ony sayúdenhónh onkwayúdenghserakwèkonh nonkyonhhátseràkonh.

13 O Sayaner onkwa-Niyoh, thikayanertseràde thikàde ne isé ne shonkwatyádakwé-niyughstènyh; nok neok ne isé yenkwanádonhheke ne saghsèna.

14 Ro-náwendaonh wahhy, yaghwahhy thaonnonnheke, wahhy dejodekhaghsyonh ne jironnónnheghkwe, yaghthaonsaahhontketskó: ne kady waghònny ne jienghsheyádòrenne enghsheronghyákende nokhony enghshakoghdonde, neony kaghson akwèkonh ne rao-neghyaghraghtsera ne enkenhheyédonweh enwaghdónhònweh.

15 Isé seghyaghrontyé yudeghyaghrontyé ne jínákaonghwenjoden; O Sayaner, isé seghyaghyaghrontyé yudeghyaghrontyé ne jínákaonghwenjoden: isé wahhy sónwèsenh; èrenh jisahhawighdonh inonh ne ji-nonkà akwèkonh ne jiyudonghwenjòkdanihhón.

16 Sayaner, aderyéndakaryaghtseràkonh yesayádorenhónh; ne radiyàkenghs ne aderènnayenght

ne o-nenh ne saronghyakenghsera ne ro-natrànyh.

17 Aniyught ji-niyught ne tyuthonwisen ne kanèronh, nene dayudirondatye thoah dayuhhawigh-donhhatye jiyen-yuderighwihheghse jienwadewédon eghdenwadohhetste, karonghyakenghseràkonh naah, neony denwaghshenthó ji-niyuneghrakwah karonghyakenghtserowànenh jienkaronghyàken; eghkady niyakwayádodenh ne jideghskwakanere, O Sayaner.

18 Eghniyakwayádodenh yakwanèronh, eghniyakwayádodenh karonghyakenghtseràkonh, yonkwayendaónh akwah ji-niyught nayakwawerihhewe; yaghwahhy deyonkwayúdenhónh othe-non naon-sayonkwaghnerenghsyáde jidewanaghskwa ne jiyonghwenjàde, yalhony deyonkwanakdayendaónh ne jiaedewanakereke ne jiyonghwenjàde yonkwatkaronniónh.

19 Ne nyesenhheyaseh ne onkwehhòkon ne enyakonnheke, enskatneh nakyerondá ne jiyawenhèyonh t'kàkonde ne enshontketskaghde. Seniyeh nok dèse-niriwaghk, jonhhá ne ókenghrameh sewànakde: ikenh ne sáaweyaghtsera akwah ji-niyught ne jiyuaweyaghsthá ne ohhondéshonhah ne konnihhèyonghse, neony ne onghwenja t'kàkonde enjakoyádinekenwe ne nyakówendaónh.

20 Kase-neh, n akonkwedá, aejadaweyade jinnonweh niwake-nakde ne e-nekenh, nokhony sase-nhòdonh ne jikanhokaronde: sadaghseght kénnikarighweshah, ji-niyòre (ne Niyoh) rao-nak'wenghsera enwaderihhogghetste.

21 Ikenh, jatkaghtoh, ne Royaner dahhayàkenne ne jithò-nakde nene enghshakoronghyàkende ne ye-nakeronnyón ne jiyonghwenjàde enkarihònnny ne jirodirighwayádaghdonhoh: ony ne

onghwenja yaghtaonsakanhodònko ne ao-nekwenghsa, nokhony yaghshèkon thaonsayakórhòroke ne jien-yakoryú.

CHAP. XXVII.

I Nerodénnikonrare ne Niyoh ne raó-nenh-hare : 7. 12.

NE eghniseràkonh ne Royaner, ne raorcngghyakenghsara, neony yuneghrakwah-kòwah kowànenh, neony yughnìronh násharekòwah, wahhy enhhagh-rèwaghde ne ányoh oghswakaronh ne nyughnya-róthiye, shàden-yáwen neányoh oghswakaronh nene deyutnyaràkdonh ; neony enhharyú ne o-nyare ne ne kanyadaràkonhkenderon.

2 Ne enweghniseràdeke denghserighwaghkwáse, Ne jikayenthonh kahheghdayén neo-nekwenghdara ne wine.

3 Iih ne Akyaner enkatyè-nawaghste ; Iih enkanondenghseke kén-ok-hens-nensewé ; onwáhens en-yukarèwaghde, Iih wahhy enwakatye-nawaghston jiwaghsondade-nyón jiony weghniserade-nyón.

4 Yaghtádewaxkhennyasé ne aonkwadedaany : onghká ayontnyonwarayenthó ony ayonkwathíkdayerenthóse ne jienkaderiyú ? Thádenke-nenghrotkáwe, enskatneh enkheyáddèn.

5 Kinyoh ne denhens yaayè-ná nakéshatstenghsara, nene aòndon daonsayake-nirihhònden ne kayanerenh aonsahhayanerenghserisa ; nokhony t'kàkonde enshayanerenghserisá denjake-nirihhònden.

6 Raonhhá wahhy enhharihhònny nene ro-nonhhá aondahhònneghde ne Yakwek-neh ne naadiyè-na noghderá: ne enkajijònden ne Israel nokhony yunhaghdonde, neony enkanaghne ne jiyonghwen-jàde enkanenhhònden.

7 Raonhhá wahhy roryuh, jishakoryuh thoikenh ne ne ronwaryuh? ádén raonhhá shakoryuh ne entyuanenhhawe nene ronwanáwentonh nene wahhy shakoryuh.

8 Adé-nyendenghtseràkonh, ne o-nenh jiwáot-rehhatye waoghdenyonhhatye, wahhy enke-né ne denghserighwadiròndén: kénthahhàyere kawerax-henh wáthoweraghkwé ne eghniseràkonh ne jitk-raghkwinekénse nenkawerenhhawé.

9 Nene kén-ikenh, nekady waghònny, nene raoyádaghdonghtsera ne Yákwék denshotyádohhetste; neony nenekén-ikenh akwekonh ne ji-niyudonnionh né èrenh enskaghàwighde ne raorighwaneraaxhera; ne o-nenh enghrònny akwèkonh ne o-nen-yáðkon nene jiyeyádaraghsthá ánen-yàwen ji-niyught ne oghsawedá o-nen-yáðkon nene kanékonghrehkhón ne jidekakhaghsyonkwenh, ne jiyuderondakade neony kayádonnihhòkonh yaghtakondidáké.

10 Shekonh ne aoyadake-nhaghsera jikanadò-wànenh wahhy kàyesé enwádón, neony ne jiye-nakere wadewendeghdonh, neony neok yonsayudàdenre ji-niyught ne karhàkonh: étho wahhy ne niyakaah deyunhonskwaronde dewatskaón, neony étho eghdakeh enwatyén, neony ne enwatsháagh-dón ne yunhaghdòndon ne éthoh.

11 Neony ne karondakeh yunhaghdòndon ne éthoh wahhy onghstathén, ro-nonhhá wahhy dens-kaghrighdón; ne tyunathonwisén entkònné ne en-kondékáde; ikenh ne wahhy ne onkwèhhòkon ne

nyaghdeyakó-nikong'hrayendaónh : ne kady wah-
hònny raonhhá nene roghsón yaghthaoyèndáné ne
ennidenreghtsera nerononhhakeh, neony raonhhá
ne neh né enhhoweyennendaónh nekenhenh
yaghthaonwadinádònhaghse ne naonwanadewedón.

12 Neony t'kàkonde eghnen-yàwenne naah ne
neh né enweghniseràdeke, néneh ne Royaner wah-
hy enhhanékonreke yádenhharihhoghsere ne ji-
nonkà ne deyughronwadatyé ne jikayyhadye ne
ji-nonkà tyughnàwadeh ne Egypt, nokhony t'kà-
konde enjisewaderoroke enskatshón akwah ok en-
skatshón, O ise ne eghjhisewayénhokonhah ne
Israël.

13 Neony t'kàkonde eghnen-yàwenne naah né-
neh né enweghniseràdeke, nene kahhonrawatskò-
wah ne o-nenh en-yuhhonrawatsherákareghre, ne-
ony wahhy t'kàkonde enthònné nene ro-nadadewey-
ennendaónh ne naonniheyé ne jiwadonghwen-
jàde ne Assyria, neony ne ne ronwadiyádinekenh-
honh ne jiwadonghwenjàde ne Egypt, neony ne t'kà-
konde ne enhhonwarighwánèkén ne Royaner ne
o-nondadokenghdy jiyunònde ne éthoh Jerusalem.

CHAP. XXVIII.

I Ephraim wákonwaronghyákende. 16. 18.

KARONGHYAKENGHSERA kanonghwak-
denghsera néneh né yako-nonghwaròronh ne ka-
nayedá, néneh ony nyeghnekakasthá ne étho Eph-
raim, ne aónwesenghtsera ne adonnharah wahhy
nen-yodaghsokwenh ne jiyujjonde, nene wahhy
ne ji-nàhhoden ne ao-nonji-neh nene yeyutyéry

ne ówaghronneh ne jiyonghraghkwanyón ne ro-nonhhakeh nene rodishennyónh ne wine !

2 Jatkaghtoh, ne Royaner ne ji-niyuneghrakwah ráshatste, neneh, ji-niyugt ne jidenkaweradásé ne oghshekwaghdará, neony ne enwaghdónde ne denkaweradasé, ji-niyugt nentyughnodontyé enwatnekawenrade, wahhy eghdakeh enwatyón ne jiyonghwenjáde osnonghsa enwadon.

3 Nene ennonwarore ne kanayeghsera, nene radighnekakasthá ne Ephraim, t'kàkonde wahhy denhhonwa naraghsidakenseraaghkwe.

4 Neony ne ónwesenghdaghk adonnharaghk nene ao-nonji-neh ne ne yeyutyéry ne ówaghronneh ne jiyonghraghkwanyón nená yodaghsokwenh ne jiyujijonde, neony ji-niyugt ne kayádaghsnóre akanenhhònden arekhó thiyeyuhheh akennhakeh; Neneh, ne o-nenh raonhhá nene enhhatkaghtó yádenhhakaghrayèndáné, nene jishèkonh raonhhá rasnonghsakonh wahhadek'wise.

5 Ne eghniseràkonh wahhy ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon ne sennonghwaròrok ne ónwesenghtsera, neony ne ensatston ne enwadé-nyendenghston densade-najanhén ne adonnharah, ji-nonkà ne yudadenraónh ne raonkwedá;

6 Neony ne kánikonrá ne jidenwatyaddòreghde nadewendeghtsera ne raonhhakeh nene renderon ne kajenhhayenghtseràkonh, neony ne káshatstenghsera ne ro-nonhhakeh nene desho-natkarhadenyónh ne jiwaderiyuh ne jiyudénhenghrakaronde.

7 Nok ro-nonhhá wahhy ony sho-nadewaghdonh yádeyaphhetstonh ne wine, nokhony ne kaghnekáshatste yeghnekighrathá yádeyaphhetstonh né ro-nathahharakwaghdonh : ne radijihhengstajyn neony nene yehhariwakenghs ne sho-

nadewaghdonh yádeyaohhetstonh ne kaghnekashatste yeghnekighrathá, ne wahhy yehho-nenghneghkwānonh ne wine, ne wahhy ro-nathabhara-kwaghdonh yádeyaohhetstonh ne kaghnekashatste ne rodighnekighradonh, sho-nadewaghdonh jirodidokádēnyh jiro-natkaghthonh, tho-naghdeekōn nekajenhhayenghtserākōnh nadewendeghtsera.

8 Wahhy adek'waghraghxherakwēkōnh kanaanōnh ne yontstikathá neony deyunon-yanight yuhetkenhonh ne jiyuderighwanerēn, eghkady niyught yaghkaneká dekanakde nakanohhareghk-wenthōn.

9 Raonhhá wahhy t'kākōnde enghjhisewarihonnyēn nensewānikonghrayēndāne? neony raonhhá t'kākōnde wahhy enghjhisewānikonghrayendaghdēn ne ji-nikarihodenh norighwadokenghdy? éthone nene yondatstarondakwenh ne onōndakeh, neony yondatyádōnnōnh ne akentskwē-nakeh.

10 Wahhy aghtyawenraghtsera ne t'kākōnde ne e-nekenh enwatrēn naghtyawenratshera, aghtyawenratshera né e-nekenh enwatren naghtyawenraghtsera; jiyutdakwarighsyonh né e-nekenh né e-nekenh enwatren ne yutdakwarighsyonh; kenhenhniyurighwaah, ony issinyh niyurighwaah:

11 Nene deyudaónhneghskwendakeh, neony ne thiwēnnaghsade, ne enhhadādy ne kēn-ikenh onkwehhōkonkeh.

12 Wahhenron ne raonhhakeh, Ne nekēn ne adorishenghtsera ji-nōnwēh naontyēsen ne desewaghwishenhheyonh ne akarihhonny aejonrishēndāné nokhony ne nekēn nenjondákaridade: nok shēkonh yaghdehho-nathōnde.

13 Nok ne Royaner raowènná ro-nonhhakeh wákarighwayèndaghde, aghtyawenraghtsera né e-nekenh enwatren naghtyawenraghtsera, aghtyawenraghtsera né e-nekenh enwatren naghtyawenraghtsera, jiyutdakwarighsyonh né e-nekenh enwatren neyutdakwarighsyonh, kenhenh niyurighwaah, ony issinyh niyurighwaah; né naòndon yaonghdèndy, tneony radighshonneh wahhadiyá-tye-nenghdaghkwé, neony wáthadirine, neony wátho-naghskwénné, neony wahhonwadiyè-ná.

14 Nekady wahhònnny jathòndek ne raowènná ne Royaner, jonhhá ne jonkwéhhòkon ne sewaná-yese, ne ne ronwanatsteristhá ne kén-ikenh onkwehhòkon ne neh Jerusalem-neh radideron:

15 Aoriwa nene jiisewenh, Nen-yonkwaghsón ne deyonkwarihhonde ne kenhhèyon, neony enkené no-neghshonh eghwahhy yeyonkwaderighwisón; ne o-nenh ne enwadawenrade nòkwire t'ká-konde wahhy denwadohhetste, yaghwahhy thayonkwaráné, ikenh nensé yonkwanowendisón ne onkwatrenhhoghtsera, neony o-nakonh ne o-nowendá né yonkwadaghseghdaghkonn.

16 Ne kady wahhònnny ráwenh ne Royaner Niyoh, Jatthaghtoh, Egghyekideron Zion-tseràkonh wahhy ne o-nèn-yá kanonghsakénseraghkwenh, ne yo-nen-yathenh, ne kanen-yandron ne jideyudenhonghdawenheh, ne norighwiyú jikanonghsakensere: raonhhá nene entreghdaghkwe yaghwahhy thàdaoghsterihhén.

17 Kajenhhayén nadewendeghtsera ony eghyenaakadadideron ji-nònweh nakadaderihonnyén ne ji-nikarihhodenh, neony atdakwarighsyonghtsera ji-nonká tyonde-nyendenghsthá ne ji-nityutde; neony ne oghshekwaghara ne wahhy den-

tyonhhewe néneh né yakodaghseghdaghkonnh yakódérhorokdonh ne o-nowéndáðkon, neony neogh-nekáðkon ne t'kàkonde enwadawenrade ne jiyudaghseghdonh kànakde.

18 Neony ne jidesewarihhonde ne kennhèyón wahhy aðkon en-yonnihháke, neony ne sewaderighwison ne o-neghshonnh yagná thakádáke; ne o-nenh ne entyonkwárhoro ke en-yonkhinongh-waryakhón t'kàkonde eghdenwaderihhònkoghde, èthone wahhy den-yesaraghsidakensseragkwé ne èthoh.

19 Ethone wahhy nene shonderighwaghdendy ne t'kàkonde en-yesayè-ná: wahhy orhónke-neli ne orhónke-neli ne t'kàkonde enwadohhetste, egh-niserakeh neony aghsondakeh; neony wahhy t'kàkonde deyúnikonrhàrah yúnikonghrononwakt ne ok enskat enjonghronkaghseke ne karighwanakere.

20 Ikenh ne kanakdá senhhá ná niyonsah daghnón ne ne rònkweh naakwèny nehhaatyáda-kwarighsyònkó; neony ne naadérhóro ke nádekyadereah daghnon nene aakwèny neghyaadatwé-nonnyanyón.

21 Ikenh ne Royaner wahhy enthatketskó jiniyught ne jiyunònde ne Perazim, wahhy enhhónák'wenhonn akwah jiniyught ne jiyonghraghkwanyón ne Gibeon, nene aðndon aoyúden ne raoyúdenghsera, ne raoyúdenghseràsé; neony eghnen-yawen ehhenwadohhetste jiniyhoyèrenh raoyúdenghsera, ne raoyúdenghseràsé ne jiniyhoyèrenh.

22 Ne kady waghònny nonwa, toghsa tháse-niyèronh, onwáneken senhhá en-yughnirhá jii-ghsnerenh: ikenh Wakathònde ne ne dáweghde Royaner-neli Niyoh ne kentyughkowanènhhòkon

ne enwatshaaghdón enwatyesaghdón, sháden-yáwen enwadeweyennendáné, étho ne onghwenjakwèkonh.

23 Dejadahhonghdòdenh, neony jaronk nake-wènná; jadahhonghstyughat, neony jathòndek ji-nikewennodenh.

24 Yaghkenh ne rakarhathoghs eghniserakwèkonh rakarhathoghs nene enhhayenthó? yaghkenh dehho-nhodonkwenh nokhony rorajonkwenhhatye ne yutwé-nonnyanyón ne raonghwenjakeh?

25 Ne o-nenh adennoaserhenh shaghrònnny ne jikakonghsonde ne éthoh, yaghkenh thadehhorenyadonh nene deyuwironde ne o-nekwá, neony dehhodokwaghdonh ne yuthondatskàra kenhhèyonghse niyádeyughseràkeh, neony wahhayenthó ne kayádakwé-niyú nonnekery, neony nekaweyennendaónh ne barley ennekery, ony ne rye, ne jiyudinakde-nyón?

26 Ikenh ne rao-Niyoh yaghkenh ne dehhorihonnyènnnyh ne naó-nikonghròwanaghde, neony ne wahhy rorihhonnyènnnyh.

27 Ikenh ne deyuwironde ne o-nekwá yaghwahhy dekentskwaeh né aondón ne yontsthá ne yetskwáeghsthá, yahhony nedekakaghkwendakeh nedewatkarhade-nihhón thádeyutkarhade-nyonh aonhhakeh ne yuthondatskàra ne kenhhèyonghse niyádeyughseràkeh; nok neh deyuwironde nonekwá wahhy kayenghdonh kanékonronh eghdakeh watyonh adennits wadonh, neony ne yuthondatskàra ne kenhhèyonghse niyádeyughseràkeh nene niyunhaghdaah.

28 Kanadaroh-ò-nenghate kadakwarashón naah; ásékenh yaghnnonwèndonh thaentskwaeke, yahhony thádaâyáke nonwèndonh ne raokaghkwenda

aaråde ne raosereghk nedekakaghkwendakeh, nedenhens aadakwàrase ne raonkweda ne yakoghsadenghseneh ronnikskwahherhá.

20 Kén-ikenh ony dakayenghdaghkwé Royanerneh ne kentyughkowanenhhòkon, ne ji-nahhoden ne yutyanadonh ne kajenhhayenghtseràkonh, ne ony yuneghrakwah dekarenghsarón ne kayúdenghseràkonh.

CHAP. XXIX.

1 *Niyoh raojenhhayenghtsera adewendeghtsera aonhhakeh ne Jerusalem: 9. 13. 18.*

KARONGHYAKENGHSERA kanonghwakdenghsera ne ji-nonkà ne Ariel, ne ji-nonkà ne Ariel, ne jikanadowànenh ji-nònweh ne Dawed nihhanakere! sadaderorox ne jiyughserade-nyón; kinyoh radiryuh ronwennèyonh (Niyoh.)

2 Shèkonh wahhy enhhoronghyakénde ne Ariel, neony wahhy en-yuxdénne ne ó-nikonghraxhá-dane: neony t'kàkonde eghnen-yàwén ne iih-neh ji-niyught ne Ariel.

3 Neony wahhy Enkennàdayén ne isekeh thádenskaghkwadàse, neony enkwade-nadanonná ne jiyunònde, neony Enkadenhenghronnyón ne jidende-nighnyòden.

4 Neony wahhy eghdakeh kakhawighdonh ne ise, neony wahhy ne enghsadatyáde ne onghwenjakeh, neony ne ji-nighsewennodenh wahhy akwah eghdakeh entkayàkénne ó-kenrakonh, neony ne sawènná ánen-yàwen ji-niyught ne enskat

nene eghyeyádareshkonh ne kánikonra onghwen-
jakhonh tyuyakenhonh, neony ne ji-nighsewenno
denh wahhy 6-kenrakhonh denghsjahhonhheke.

5 Senhhá issy náoriwadigh, ne kentyughkwá •
nene thiyakaonghwenjâde ánen-yâwen ji-niyught
ne niwákenghraah, neony ne kentyughkwá ne ne
rodiyádaneghrakwaghde-nyón wahhy t'kâkonde
ánen-yâwen ji-niyught noshewaghserý káthongh-
deh thiyahhahhé; orighwlyú, wahhy t'kâkonde
yughsnôre ok-henwatýákjy.

6 Wahhy enseghshonkwayadakó jikaronghya-
kenhonh ne Royaner ne kentyughkowanenhhôkon
nene kaweraghs, enke-né, neony enke-né ne den-
yaonghwenjishonghkwé, neony karitstowânenh,
enke-né kawerowânenh nokhony denkaweradâse,
neony ne ódonghkwá né iwax ne yughnekâron
ne ôjire.

7 Neony ne kentyughkwá ne akaonghwenjak-
wêkonh nene ro-naderiyuh dehhodi-nyode ne
Ariel, shâden-yâwen ony akwêkonh nene ro-na-
deriyuh dehhodinyode naonhhá neony ne naoya-
dakenhaghsera, neony nene aotkaronnyát aoron-
ghyakenghsera, akwah ánen-yâwen ji-niyught ne
adetshenghsera ne aghsondakeh en-yakodokaden.

8 Wahhy t'kâkonde shâden-yâwen ji-niyawen-
honh ne o-nenh ne radonghkaryâx ne rônkwêh
wáhhodetshên, neony, jatkaghthoh, warake; nok
wáhhâyé, nokneh raweryaneh aôkon wahhy: ne-
denhens ne ji-niyught ne ro-nyádatshenghse ne
rônkwêh rodetsshenhonh, nok, jatkaghthoh, rodets-
shenhonh raghnekirhá, nok wáhhâyé, nokhony, ja-
tkaghthoh, ró-nikonghkenhhèyonh, nokhony ne
raodonnhets deyudonghwenjônýh naonsayughdâne
ony aonsayunyádanâwen: ehhony nen-yawên ne

kentyughkwá ne akaonghwenjakwèkonh eghjadare
jiwaderiyuh nedehhodinyode jiyunonde ne Zion.

9 Sewénderòndák neony sewanegràkoh, yájà-
dewennòdenh, nokhony dejaghshenthoh: rodin-
onghwaraghdonhonh wahhy, nok yaghwine de-
kenh; dehhodikajaghrehghseron, nok yaghdehho-
dighnekirenh ne kaghnekúshatshatste.

10 Wahhy ne Royaner thoweronthonh ne ise-
keh ne kaserenghdowànenh ne kánikonra, neony
wádisewaderonweke: né nyehhadiriwakenghs ne-
ony ne yetshiyatsteristhá, né nohhèndonh yádeh-
harighwakanere, ne rodérhòronh.

11 Neony ne jirodidokádènnny ne akwèkonh aná-
àwen naah ne isekeh ji-niyught ne owennàòkon ne
kaghýadonghserakeh ne ne dekaghneghdoghrarà-
konh, nene ronnonkwehhòkon yesho-nadaghtka-
wenh ne ji-nopkà ne nenrodighyadonghserayen-
derhaònh, ròndón, Sewennaghndòdonh kén-ikenh,
Wákonrighwánèken: neony wahhenrón, Yaghde-
wakwe-nyonh; ásékenh dekaghneghdoghraràkonh
wahhy.

12 Neony ne kaghýadonghsera wahhy yewaght-
kawenh ne raonhhakeh nene yaghdehhaghyadon-
ghserayendèryh ràdón, Sewennaghndòdonh kén-
ikenh, Wákonrighwánèken: nok wahhenrón, Ya-
ghwahhy dekyadonghserayendèryh.

13 Nekady wahhònnny ne Royaner ràwenh, ne-
neh ji-niyught ne kén-ikenh onkwehhòkon thoah
dahhontkwide iih-neh ne jiradighsakaronde, nok-
hony ne radighse-neh ne nayonkkonnyenghste,
nok ì-nonh né ji-né nádeyakwaderè ne rao-nerya-
neh, neony ne raodighderonghtsera iih-neh nénné-
nonkàdyh nená ronwadirihtonnyènnnyh ne atdak-
warighsyonghsera ne onkwehhòkon:

14 Nekady wahhònny, jatkaghthoh, lih enkaderighwaghdenyáde nene yutyúdenghseratyanadonh ne kentyughkwakonh ne kén-ikenh ònkweh náeyádoden, ony ne yutyúdenghseratyanadonh neony ne yunegbrakwah; ikenh ne raodínikonghrowanenghtsera ne raononkweda ne rodínikonghrowanenghse enhhonnihheye, neony ne rodínikonghrawyendaonh ne ne rodínikonghrowanhaonh rondadénikonrare ne ronnonkwehhòkon ne wahhy enwaghseghdón.

15 Karonghyakenghsera kanonghwakdenghsera ne ne ro-nonhhakeh nene o-nakonghjy yehho-nesakonnhatyese neneh yaonghseghde ne naonwaghseghden ne raodijenhhayenghtsera ne Royaner nokhony ne raodiyúdenghsera tyukaraghs naah, neony ròndón, Onghká deyonkhikanere? ony onghká yonkhiyendèryh?

16 Orighwiyu wahhy sewakarhathoghs ne karighwáðkon thádesewánonghwetshaweronthonh ne wahhy nyokarowànenh ji-niyught ne ratshédònny no-nawàtsta: ikenh enkenron wahhy ne ji-kayúdenhónh ne raonhhá ne ne roghsón, Yaghraonhá dehhakyádison? nenedhens ne ji-nahhoden kagh-són enhhawenny nene roghson, Yaghdehhoghronkaonh?

17 Yaghwahhy arekhó akwah kéndeyurighwes-hah, neony Lebanon wahhy denshatkarhadèny ne jinonká yenshatkáwé jikahheghdayén, neony ne jikahheghdayén ne jisayontkáwé ne wahhy nyokarowànenh ji-niyught ne karhakonghkòwah?

18 Neony ne enweghniseradeke ne dehhahhonnghdakwèkonh enhharonke ne owennáðkon ne kaghyadonghserakeh, neony ne raokara ne dehha-

rónwèkonh t'kàkonde enhhàkén entkayàkenné ne jityukaraghs, ony entkayàkénne aghsàdakonh.

19 Ne nyakò-nikonghrane'skhah ony enjonde-ghyaron ne rao-nadonnharah ne Royaner-tserà-konh, neony ne yakodenghde-nyon ne kentyugh-kwakonh ne onkwehhòkon ne enhhonwadonnharén ne Enskat ne Royádadokenghdy ne Israel.

20 Nene enskat ne yuneghrakwah ne kahheh ne ne yahhothè-non thiyádejorihhonde, neony ne thiyeyèron ne karighwiuyughstaghk enwatsháaghdon naah, neony akwèkonh ne ne konwatyeghwa-dànyh ne kayádaghdonghtsera ne wahhy enskayakón :

21 Ne enkarihònny ne rònkweh ne denhhode-renghsaronkwen ne owènná, neony denhhonwagh-skathaghse ne raonhhá nene enhhoderighwakegh-rònhaghasé ne jiyudénhenghrakaronde, neony rorighwakarhathonh ne yuderighwakwarighsyonh ne nahhoden roderighwaghdeentyeghdonh ne nyahhothè-non thiyádeyurihhonde.

22 Ne kady waghònny ràwenh ne Royaner, onghká shoyadakwenh n'Akwerent, ne ji-niyutyè-jiro-nonghsode ne Yàkwek, Yàkwek yaghwahhy thaadehhén, yakhony nonwa ne rakonxkeh thádaatskenne-nònden àsé ikenh.

23 Nok ne ò-nenli shaghshakotkaghthó ne shakoyénhokonhah, nene kesnonkeh yuyúdenhonh, nene shádewaghsènnenb, wahhy enhhadiyádadè-righste naxhènná, neony enhhadiyádadèrighste ne Enskat ne Royádadokenghdy ne Yàkwek, neony ne enhhonwatshaghnighseke ne Niyoh ne Israel.

24 Ro-nonhhá ony nene rodinikonghrayadaghdonhónh t'kàkonde denthònne nene enshodínikon-

ghrayëndané, neony ro-nonhhá nene ro-nonghshe-
nhá ne naadiweyendeghdané ji-nikarihodenh.

CHAP. XXX.

I *Ne onkwehhòkon ronwadightharànyh ne tyuri-
wa ne ji-nihkondade-nyahhèsenh ne Egypt-
tseràkonh, 8.*

NE karonghyakenghsera kanonghwakdenghsera
ne exháokonhah nene deyerighwaghrihthá, ràdon
ne Royaner, neneh ne yakodatjenhhayènyh, nok
yahhih-neh detyuyenghdaghkonh; neony ne kár-
horokdonh ne waderhorokthá, nok yahhí Aké-ni-
konrakonh detyuyenghdaghkonh nene wakhodiye-
ghstonhhatye karighwaneren ne jikarighwaneren:

2 Nene ayonghdèndy ayenghde ne ji-nonkà ne
Egypt, neony yaghdeyakorighwanèndqn ne jixha-
karonde; ne ne daondatyádaghniàde nyádehhadi-
yadyh ne raóshatstenghséràkonh ne Pharaoh, ne-
ony ne aondewennòdaghkwe ne jiyudaghsàdare
ne Egypt!

3 Nekady wahhònny t'kàkonde ne raóshatsten-
ghsера ne Pharaoh nene sewadehhatsera, neony
ne jisewadewennodaghkonh ne jiyudaghsàdare ne
Egypt ne sewatkaronnyát.

4 Ikenh ne radirighwakwé-niyúse radideron
éthoh Zoar, neony ne raonkweda ne kanenghrakeh
ji-nikarihodenh thonwanadennyeghdonh wah-
honnewe étho Hanes.

5 Akwèkonh wahhonwanadehháde ne onkweh-
hòkon nene yaghdeyukwe-nyonh ao-nadonghra-

daghkwen, nedénhens naodiye-nawase nedénhens nao-nadonghradon, neok nyudehhat, nokhony ne rao-nadehhatsera.

6 Ne konwadighwishadonh ne kondiryú ne entyekeh : Ne ji-nonkà ne wadonghwenjade ne deyú-nikonrhàrah neony ó-nikonghranonghwakdane, eghnonkà entkondiyenghdaghkwe ne nityuyenhah nokhony noxdénhah ne kenrex, ne o-nyare neony yudekanese katyése ne o-nyare, enkondihhawe wahhy ne rao-natshókowaghsera kondighnénxkeh ne nityudiyenhah ne ade-nàdyh, neony ne ji-nihho-natyénighdonh ne jiyudinowakwaròndon ne camels, ne nonkwehhokonkeh nene yaghthaondonghradakwe.

7 Ikenh ne Egyptians-àka wahhy enhhadiyè-nawase ne nokhoriwakon, neony yaghthaonderyéndònný : ne kady wahhònný Nen-yátkaghshenthó nene ji-niyutyèrenh kén-ikenh, Ne raodishats-tenghsera aontyén thádaondòdade.

8 Was nonwa, syàdonh ne raodihhèndonh ne adek'waghraghkneh, neony jánát enweghyaghragkwén ne kaghyadonghseràkonh, nene aontyèsen ne kishenh ne jiyenwaderighwihhewe nene dàwe ne ji-niyenhhènwe neone ne ji-niyenhhènwe ;

9 Nene kén-ikenh nená ne deyerighwaghrighthá ne onkwehhòkon, yako-nòwénse exháðkon, exháðkon nene yaghdeyondahhonsadats ne raoghtyawenraghtsera ne Royaner :

10 Nene ronwenniny nene yehhadikenghs, Yaghdehhodikenh : neony ne ro-nonhhakeh ne nyehbadiriwakenghs ne nissy naoriwadyh, yaghthiyeyonkhirighwakenseh ne onkyonhhakeh ne t'karighwayèry karighwáðkon ; dakwadatyá ne deyurigh-

wa
dag
1
kar
En
1
Ro
wal
wa
hon
yèn
1
ghs
nen
tyé
ne
1
hag
ken
hon
ne d
noji
akay
daka
15
Ens
kotk
jesa
ghse
desa
16
wad
ren;
ne e

waghstarathése, yehhariwakenghs rorighwayá daghdonhonh:

11 Dondase-niyàken'n ne jiyuhhàde, donsasar-karhadènyh ne jikènniyuhhahhaah, ne tyuriwa ne Enskat ne Israel nene daàdàne ne onkwahhèndonh.

12 Ne wahhònny éthone ràwenh ne Enskat ne Royádadokenghdy ne Israel, Ne tyuriwa ne sewakenghrádanihónh kén-ikenh owènná, neony sewadewennodaghkonh ne yetshighwishadonh nokhony desewaghskhenyase neony ne sewatyènyh:

13 Ne kady wahhònny kén-ikenh kayádaghdonghsera isekeh wahhy ji-niyught ne dayughrionh nenkaweyennendaonh ne nakárhè-nenne, dayudotyé ne e-nekenh jidekanen-yáseronnyón, enwawé ne denskarighde okhenwatyákjy yuderihhókde.

14 Neony denhharighde ji-niyught ne jidehaghgrighthá ne rats'hédònny nene wátkaghriseron kenhoknisewáse; yaghtaáwenre: ne kady wahhonny yaghtaondetshèny ne jideyuderánekàronh ne deyughriseron niyádekahhere nene akayè-ná nojire ji-nonkà nonghwenjakeh, nedenhens ne ne akayè-ná ne oghnèkanoghs thaondakakwekde aondakayàkenne ne o-neghshonh.

15 Ikenh éthone rawenh ne Royaner Niyoh, ne Enskat ne Royádadokenghdy ne Israel, Ne dejakotkarhade-nyon ne yejakaonrishendaonh ne nenjesayádakó; ne skennéntseràkonh neony ne enghe-nyahhèsén ne sáshatsstenghsera; nok yaghdasathondàdonh.

16 Nok wesewenron, Yaghdén; ikenh en-yakwadekó yakoghsadenghsneh; (en-yakwennitskwaren;) ne kady wahhonny-kenh ensewadekó: neony ne en-yonkwaghsàden ne deyukah, ne kady wah-

hònny t'kàkonde ro-nonhhá nene en-yetshighsere neky nyughsnòre.

17 Oyèry tewénnyawe en-yondekó ji-nonkà ne entyondaderighwaghsten ne enskat; ji-nonkà ne wisk nentyondaderighwaghsten enghsadekwaghde; ji-nikariwes yenyésènderon ji-niyugt ne yehhaghserohharaghk'wá ne o-nondohharakeh ne jiyundònde, neony ji-niyugt ne jikanyádarohhare ne onghnyaghrakeh.

18 Neony ne wàhhònny ranonwese ne Royaner enghyennonná, nene aontyèsen aonsaghyèndere ne isekeh; ne kady wàhhònny ne naondahhotharadatshé ne naontyèsen aonsaghyèndenre ne isekeh; ikenh ne Royaner nená ne Nìyoh ne rajenh-hatenghs: yakodaghskats wàhhy akwèkonh ne ro-nonhhá ne ronwànonghne ne raonhhá.

19 Ikenh ne onkwehhòkon étho en-yonnakerade Zion-tseràkonh éthoh Jerusalem; yaghshekonh thá-daonsaghsaghsenthó: raonhhá wàhhy àkwah ensyèndenre ne isekeh ne jisewènnode ne yádegghsaghsenthoghs; ne o-nenh enghyathòndeke, entyarighwáserakwén wàhhy.

20 Neony ethosané ne Royaner entyon ne kanadaroh ne waderáswaxhenh, neony ne oghnèkanoghs ne karonghyakenghsera, nok shèkonh yaghe yesarihhonnyènnny aonwadiyádonneke shèkonh ne jikanetsker, nok skaghdekeh enseghshèken ne yesarihhonnyènnny:

21 Neony ne sahhonghdá t'kàkonde enghsaronke ne owèna saghnakén, yòndon, Kenghyuhàde, ne sathahhida, neony denghsatkarhadèny ne jiseweyendeghdaghkonh sesnonkeh, neony ne o-nenh denghsatkarhadèny ne seghse-nekwàdyh.

22 Enghsídaxháde denghse-non-yanighde ony

ne kárhörökdonh ne sayádönnyh ne karistanòron, neony ne karaseghstonh jiyeyonwerondaghk'wá nyewistanawenghthá ne sayádönnyh ne oji-nek-war karistanoron: issy yensàdy ji-niyught ne òya yonthá dayuwistanawenhonhhatye yudawenghradonhhatyé okenhha, enghsenhhaghse, jè-nah kenthoh.

23 Ethone wahhy² enthakennòreghte ne sagh-nekwaghsakeh, (sàné,) nene t'kàkonde enghsyenthó ne onghwenjakeh thentkàkwekde; neony ne kanadaroh enwatkáwe ne onghwenjakeh, neony t'kàkonde en-yurésenhháke nokhony enkanakerenne: ne enweghniseràdeke ne satshènen enkondek-hònny étho jiwadenhenghrowànenh.

24 Shaden-yàwen ony ne deyudinakares, neony ne nityudiyènhah ade-nàdyh nene kondikarhathoghs ne onghwenja, enkonduke aoskón yuk'wáthenh nene nenwáshèwenh wadonh yakennekerojenghdaghk'wá ony ne yónshewaghthá.

25 Neony étho akwèkonh ne jiyunondowànenghse, neony ne onghnyaghrakeh akwèkonh jiyonghnyaghronnyón, kayyhonhhade-nyón neony kaghawaghronnyón ne oghnekáðkon ne eghniseràkonh ne waderiyughserowànenh, ne o-nenh ne yunonghsákarade wákáryè-nénne.

26 Senhhá isy nònweh, ne naoghswatheghtsera ne ne eghnida eghnen-yàwenne ji-niyught ne aoghswatheghtsera ne karaghkwá, neony ne aoghswatheghtsera ne karaghkwá jádaghk nadenkagh-náneda, ji-niyught ne jideyughswathe ne jádaghk niweghniseràkeh, ne eghniseràkonh nene Royaner waghshako-nerenke nene dehhonwadighrighdènný ne raonkweda, neony saghshakojènde ne jiro-nat-karewaghdanyón.

27 Jatkaghtoh, ne raoghsenná ne Royaner inonh nondare, yudekané ne rao-nákhwenghsera, neony roghryé-naxdetye; raghseneh wahhy kananonh ne aderyaghdikhonghsera, neony ne raw-énnaghsonh ne enwatsháaghde enwadek'wisa nojire:

28 Neony ne raodonryeghtsera, ji-niyught nayutnekawenghràdon, yenkanihharane shadeyegh nyásienh, ne nenwawàkon ne niyádeyonghwenjàkeh enwadon ne yonwakthá ne aðkon: (en-yðnný:) neony t'kàkonde en-yakoristanhondáke ne eghsàkonh ne onkwehhòkon, nene yaghtaonsaghsa-dewaghde.

29 Ensewarennayèndáke wahhy, ji-niyught ne aghsòndakonh ne ò-nenh ne orighwadokenghdy yakotye-nawaghstonh; neony ne atshennonnya-ghtsera ne adonnhets, ji-niyught ne o-nenh enskat enke-ne ne wadèrennothá ne nyayonwe ne ji-nonkà thode-nònde ne Royaner, ne ji-nonkà ne Enskat ne thihháshatste ne Israel.

30 Neony ne Royaner ne enkarihhdònný ne ra-ónwesenghtsera owènná ne en-yakothòndeke, neony t'kàkonde ne en-yako-nádònhaghse ne dewen-nirékaraón eghdakeh ne rao-nontshá, enke-né ne aderyaghdikhonghsera ne rao-nákhwenghsera, neony enke-né ne odonghkwa ne enwaghdónde enwadek'wisa nojire, denwadokwaghde, neony denkaweradàse, neony enkaghshekwaghdarénne.

31 Ikenh dewaderihhònkoghde ne raowènná ne Royaner ne t'kàkonde enkaghwæh eghdakeh enwatyon ne Assyrian, nene enwaghdondón enwadón adennits.

32 Neony akwèkonh ji-nikanakde-nyón kanònweh ne yonghwenjontyonh enwadohhetste nénne

nadennits, ne ne Royaner wahhy enhho-nitskara-ghkwé, t'kàkonde wahhy enke-né kanájòronh neony ne karenghsòdaryh yughtharèònwèh: neony aderiyughseràkonh ne en-yondawedon ne enhhaderiyughde.

33 Ikenh No-neghshonh akayonh jikaweyen-nendaonh; orighwiyú, ne koraghkòwah nenwahhy watsheronnyaghkwenthonh: roghsón deyuseren-honh nokhony kowànenh; ne jiyúðòn-yode nèthoh nená nòjire nokhony èsò nòyende: ne jiradonryése ne Royaner, akwah ji-niyught ne jiyughnawadeght ne yunèn-yadex, ne wahhy enwadèkade.

CHAP. XXXI.

KANONGHWAKDENGHSERA karonghya-kenghsera ne ro-nonhhakeh nene Egypt niyenh-hònne ne nyaadiyè-nawase, neony yakoghsaden-ghsneh enhhontyén, neony enhhondewennodagh-kon ne kásereghdiyuh, ne tyuriwa ne rodityugh-kowànenh; neony yakoghsadenghsneh ronmits-kwahherhá, ne tyuriwa jiàkwah rodiyádaghni-ronh: nok yaghthiyehho-natkaghtonh ne ji-non-kà ne Enskat Royádadokenghdy ne Israel, yah-hony dehhonwayádisàkonh ne Royaner!

2 Shèkonh ony ró-nikonghrowànenh, neony ne enkahhewe ne wahhetkén, neony yaghthádaonda-konwaghdáde ne raowennáðkon: neony enhhat-ketskó ne denghnighnyðden ne kanonghsa ne royú denghseraxhenh, nokhony ne delhodinyode ro-nonhhá nene shakodiye-nawase nene kayúdenhonh ne kayádaghdonghsera.

3 Né nonwá ne Egyptians-áká ronndónkweh wahhy, yagh-Niyoh dekenh; neony ne raoditshe-nen ne yakoghsadengh ówaronh wahhy, neony yaghwahhy kánikonra dekenh, Ne o-nenh ne Royaner yádenhhaghjádade, deghnijàronh nene' shakodiye-nawaseh t'kàkonde wahhy enhhadiryè-nenne, neony raonhha nene raye-nawaseh t'kàkonde enthayadénne, nokhony radikwèkonh wahhy jien-skatneh jienthadighsorrénne.

4 Ikenh éthosane ne Royaner rakwadatyaseh niih-neh, akwah ji-niyught ne kenrex nokhony ne nityuyenhah ne kenrex deyaonhhaghre ne nashakoghdonde, ne o-nenh ne kentyughkwá ne ratsteristha ne deyudinákaronhah neneh nen-yenhhana-don ne raonhhakeh entkonne, yaghtaatsshaníke naodiwènná, yakhony thaondahhó-nikonréne ne jiyunaderitstare: eghkady nen-yàwen ne Royaner ne kentyughkowanenhòkon dahhontsnenghde ne ne aonderiyú ne jiyundonde ne Zion, nokhony nene jiyonghnyahhere ne éthoh.

5 Ji-niyught ne jidénshonhah kondityé, éthokady nenyàwen ne Royaner ne kentyughkowan-enhhòkon enghshako-nennonná ne Jerusalem; denghshakoghsé-nyé-né enseghshakoyadakó, neony wadoghhetstane enseghshakoyadako. (ne sewaderighwadewaghdonh.)

6 Donsajatkarrhadènyh raonhhakeh akaonhhakeh ne exháðkon ne Israel ne deyuserenhonh ne yakoyeshaonh.

7 Ikenh ne enweghniserádeke niyádeyonkwe-dakeh wahhy issy yenhhòdy ne raoyáðonnyh ne karistandron, neony ne raoyadonnyh ne oji-nekwar karistandron, ne ne akwah ise sewasnonkeh sewadonh jisewaghson ne isekeh ne skarighwaneren.

8 Ethone t'kàkonde ne Assyrian en-yushàrenne ne asharékòwah, yahheghdetyuyenghdaghkonh ji-nonkà ne raonkwédaneghrakwah : neony ne ásharékwah, yahheghdetyuyenghdaghkonh ji-nonkà ne raonkwédakenrát, t'kàkonde enhhoghdonde : nok enhhadekwaghse ne ásharekòwah, nok ne rao-nekenghderontsera eghdakeh enwatyón.

9 Neony ennhadohhetste nene yughniron royenawakonh ne jideyuderyénthàrah, neony ne shakoyádaneghrakwaghde-nyón radirighwakwé-niyushon t'kàkonde wahhy ennhaditshanike ne jikan-yadarohhare, ràdon ne Royaner, neneken ojire ne Zion-tseràkonh, neony nejirodekhádnweh ne Jerusalem-tseràkonh.

CHAP. XXXII.

I *Ne raoyádaderightsera ne Keristus ne raoyanertsera. 9. 15.*

JATKAGHTHOH, ne koraghkòwah t'kàkonde ne ronwáshatstenseràwyh nenhhaderighwaghden-tyáde ne atdakwarighsyonghtsera, nokhony nene radiyádanoronshón ne enthonnonghdón ne kajenh-hayenghtseràkonh jiden-yondatyádòdreghe nade-wendeghtsera.

2 Neony ne ònkweh t'kàkonde ehhen-yondagheghde ne ji-nonkà nityuwerenhhah, neony ayondérhòroke ne jidentyuweradasehhatyé ; ji-niyught kayyhonhhade-nyón ne oghmekanoghs ne oghstathenkeh ; ji-niyught ne jiyuraghwawerhonh ne jideyutstenghrékòwah ne ji-nònwèh niyaonghwenjak-nhhèyonh.

3 Neony ne raodikaghráðkon nene radiken yaghthaoditshàdaren; neony ne rao-nahhonghdáðkon nene yakothònde neky yakodahhonghsade.

4 Ony ne adonnhets nene deyughskhennyasé kayádaghsndret'kàkonde enwaronke en-yúnikonghra-yèndáne, neony ne awénnaghsónh nene yakowá-nèndax yakowanhighse t'kàkonde ne enkaweyen-nendaónh nene en-yondády ok adenno-serhenh.

5 Nene yúdaraekón ne ònkweh yakorighwane-rén yaghden shèkonh né aonsayondade-nadonghk-wé yako-nidenreghsónh, yakhony thadetyakorigh-wayèry nen-yudewennonkoghdónh ne ne aya-kotyèsen.

6 Ikenh ne yúdaraekón ne ònkweh ne en-yondatyáde ne yúdaraese karighwaneraxhera, neony ne raweryaneh ne en-yuyúden ne kayádaghdonghtsera, né deyakodaderighwaghwaseh thiyeyakowenghdónh yakènhah, (yakorighwiughstónh,) neony atsteh yakoyadontyeghdónh yakorighwayádaghdónhonh deyakoderyéndawenryeh ne Royaner-neh, aðkon yudónhónh ne adonnhets nene adonghkaryakón; neony enseghshako-nyádanáwenghde ne yako-nyádathenghse yakoyádakenhheyón.

7 Shádèyught ony né neh né rotstónh ne jiraonkwédahhetkenhónh ne wahhy ne wahhetken: ne wahhy engshakokarenghrakwen karighwanerén en-yakoyádondákó ne jiyuhhahhaghñironh nene engshakoghdónde ne yakòdenght yonnonwenghdanyón owennáðkon, ony sháden-yàwen ne ò-nenh ne yakòdenh en-yewenninekénne entyerighwayèride.

8 Nok ne nyako-nidènrón ne en-yondatkarenghrakwén ne kendènrón nákarihhódenshón; neony

ne yakaweryaghsayuh yako-nidènròn ne ná t'kà-konde enhhàdàke.

9 Satketskoh, jonhhá ne sewánhegthyénhòkon ne ne jonrishendaónh; dakwadewennathòndek, ise ne sewaweyennaxhenh thisewaweyennéndeh ne sewayúdaseshón; (ony sewaxdenhhòkon;) ja-thòndek nakewènna jiwákerighwaghsawén.

10 Yudeghniserakade nokhony noghséráðkon t'kàkonde densewánikonrhàrén, ise ne sewaweyennaxhenh thisewaweyennéndeh ne sewánhegthyénhòkon: ikenh ne nenhondé-nenharisa ne kahhigkh t'kàkonde ondakenhheye, yaghtaondare ne rarorox.

11 Sewayádishonghk, ise sewánhegthyénhòkon ne ne nenjijonrishendaónh; desewánikonrhàrénh, ise ne sewaweyennaxhénse thisewaweyennéndeh: yetshighk'wanyonh, ony yetshihhayenghsònnh, neony desatyákwaranhak ne kayare-nákanyá-darodén.

12 Denkongshenthó enkarihhònny ne jiye-nón-keghrathá, nene jiyaweryéndiyught nene thiyutkwathonh ne jiye-nakeré, nene yudé-nenharade-ghyaron yutkàdàdonh.

13 Nene étho jiwadonghwenjàde ne akonkwedá ne entkondegghyaron en-yudikedoghde ohhikda nok oghnyònwàr, orighwiyú, akwèkonh ne jikanonghsòdon ne adonnharah ne kanàdakonh ne adonnharaghk:

14 Aoriwa ne yude-nonghsatkonnyenghs ne sadewendeghdòn; ne kentyughkowànenh deyeghsihhare ne jikanadowànenh ne ok yádenjodàdenre; nene jiwadénhenghròdon neony ne deyude-nonghsakwé-nònnh deyunakdanedaryón é-nekenghjy nèeh ná ne o-nákonghjy t'kànakde ne ji-ni-

yenhênwé, ne ao-nadonnharah ne yudighderonnyh
ne ade-nàdyh, ne yunadenhenrode ne yunatkade
yunaderaseron deyunadatshihharaghdonh;

15 Ji-nênwe ne Kánikonrá nenhentyonkwawe-
ròndane ne onkyonhhakeh ne é-nekenghyy entka-
yenghdaghkwé, nokhony ne karhàkonh ensewat-
káwe nekahheghdakeh, neony ne jiensewatkáwe
ne kahheghdakeh enwaghràdon ikenh wahhy de-
yuderhawenheh.

16 Ethone denwatyádoreghde ne adewendegh-
tsera t'kàkonde eghyenwennakerade karhakongh-
tseràkonh, nok ne atdakwarighsyonghtsera egh-
né enjodàdenre ji-nònweh nijotkawenh nikah-
heghdayén.

17 Neony ne kayúdenghsera ne atdakwarighsy-
onghtsera nèná ne kayanerènh; neony ne aonsaya-
kaonnhede ne natdakwarighsyonghtsera, en-yak-
aononrishèndane jiskènnen nokhony nene jiorigh-
wiyú jien-yakorhàreke nene ji-niyenhhênwe.

18 Neony ne akonkweda t'kàkonde ehhen-yon-
nakerade ji-nonneskènnen thiye-nakere, neony ye-
nakeréònweh, neony ji-nònweh t'kànakde nadoris-
henghtsera skennéntseràkonh,

19 Ne o-nenh enkaghshekwaghdarénne, en-yo-
sénne ne jideyuderhawenheh, neony ne jikanado-
wànenh eghdakeh enwàdon nakwah eghdakeh ni-
kànakde.

20 Yakodaghskats nene yakoyenthonh tháde-
kàde ne akwèkonh ne oghnekanoghshòkon, nene
yaontyón ne jiyeyuderihhókde ne etho nònweh ne
deyudinakares oghsida ony ne ade-nàdyh.

I

K

den

yag

wa

ghv

nise

ken

ght

keh

keh

2

kwè

hón

ne j

3

onk

yàd

dey

4

roró

orw

ony

thiy

5

keng

S. Y. R.

CHAP. XXXIII.

I *Niyoh enghshakojènhhayén ro-nonhhakeh ne ronwaghswenghse ne o-nonghsadokenghdi-keh.* 13.

KARONGHYAKENGHSERA kanonghwak-denghsera ne ne isekeh ne sahhetkenhonh, neony yaghwahhy desatkenhonh ; neony deyonke-nirighwanerenh okhorighwaghrákehah, neony yahhorighwaghrakehhah, dekenh jidesewarighwanerenh nise ! ne o-nenh t'kàkonde enghsaghtkáwe neyutkenh, en'satkénne wahhy, neony ne o-nenh enghsaghtkáwe ne jidese-nirighwanerenh norighwaghrakehhah, densewarighwanerenke ne orighwaghrakehhah ne ise.

2 O Sayaner, dondakwèndenr nonkyonhhakeh ; kwànonghne nise : ne ise raodinontshá niyádeyurhónkeserákeh, ne onkwadaghskatsheha ne éthone ne ji-nadeyunikonrharah.

3 Ne jityurítstare ne nyaghthiyejoghrònkát ne onkwehhòkon wáondekó ; ne jityutharadàdonh ne yádegshyadyh ne niyádeyakaonghwenjákeh thiyádeyudokwenh.

4 Neony satkenghsera t'kàkonde wahhy enkarórón ji-niyught : ne jiyerorox ne kají-nowaxhenh orwarané : ji-niyught nekondidakhe-nontyé nene ony jo-natswade-nyonhhatye ne kwèn-yuh wahhy thiyenghshako-nitskaraghkwanyón.

5 Ne Royaner kahharadonh naah ; wahhy é-nekenghjy thanakere : ro-nanonh wahhy ne Zion ne

kajenhhayenghtsera adewendeghtsera ony atda-
kwarighsyonghtsera.

6 Neony kánikonghrowanenghtsera ony aghron-
khatsera ne wahhy eghdenghsadenghniradeji-nika-
riwes sonnhe, neony ne káshatstenghsera ne ada-
ghskatshera: neneronwatshanighse ne Royaner ne
ná ne raotshókowaghsera.

7 Jatkaghtshoh, nene rao-nonkwédaneghrakwa-
ghde-nyón roditshaghuighde-nyón yaghlhádaongh-
shenthó; nene radirighwaghserònnny ne kaya-
nerenh wahhy denhhonghshenthoh jiyutskarát
hònweh.

8 Nene jiyuhhahhakwé-niyú kahhahhayeshagh-
se, nene rónkweh rathahhíne wáthàdané: ò-nenh
wáthâyáke ne jidehhodirihhonde, wahhadaghkwa-
ghswén ne jikanadayèndon, yahhonghká nònkweh
degshshakoraghk'wá.

9 Ne onghwenja yúnikonranenghs nokhony de-
yut'-yòkdonh, Lebanon ne raodehhenghsera neo-
ny dekaghstarathedonh shádekàde; Sharon akwah
ji-niyught ne karhàkonh, neony Bashan neony ne
Carmel sòndawét sàwak ne rao-nahhyhk.

10 Nonwa wahhy Enkatketskó, radon ne Roya-
ner, nonwa kenh Enkatharàdade; nonwa kenh
lih enkharadade yádekyadyh.

11 Ensewayè-ná wahhy óshewaghsera; ense-
waghewe wahhy ne oji-náara: sewadonryeghtse-
ra akwah ji-niyught ne ojire ne wahhy ensa-
dek'wisa.

12 Neony ne onkwehhòkon akwah ánen-yàwen
ji-niyught ne jiyudekhá jiyeghsawédònnny; ji-niyu-
ght ne ohhikda dayerighde ne t'kàkonde wahhy
enwatshaaghdon ojistakeh.

13 Jathòndek, jonhhá nene inonh niyðre, ne ji-

nàhhoden waxhón; neony nene thoah nisewése, sadondere-n saronk nakéshatstenghsera.

14 Ne nyakorighwaneraaxkonh ne Zion-tseràkonh wahhy yetshanighse; kaghderonghxherowànenh ne yuderihhókde ne yurighwaneghrakwah ne thádeyakó-nikonrakeh: Akaonhhá nene onkwentyughkwakonh ye-nakere ne nen-yakoghdonde nojire? akaonhhá nene onkwentyughkwakonh ye-nakere nene ji-niyenhhenwé yudekhá?

15 Raonhhá nene ire jiyutdakwarighsyonh, nokhony ne roghtharaghkwenh ne kawenniyúse; raonhhá ne ne rodaghkwaghswenhonn ne daodèntshón ne naonwaghwisháde, nene aennontshòndawede ne jiroye-nawakonh ne ji-nikanòron ronwarharatstènyh, nene dehhodàhhonghdakwèkonh ne naothòndeke ne o-nekwenghsá, neony dehhoderónwèkonh ne naatkaghthoh ne wahhetken;

16 Raonhhá é-nekenghji yenhennakerade: thò-nakde ne raoyáake-nhaghsera ne wahhy ne denhhénnyàdatste ne otstenra; kanadaroh wahhy enhhonwàyón ne raonhhá, raoghnèkanoghs wahhy orighwiyú ikenh.

17 Skaghdekeh wahhy jienghtshatkaghtó ne koraghkòwah ne raoraseghtseràkonh: wahhy enhontkaghtó ne jiwadonghwenjàde nene àkwah inonh niyòre.

18 Sadonnhets wahhy ensatyènhaghse ne kaghderonghxherowànenh kajenhhayenghtsera adewendeghtsera. Kakhá náneh raghyadonghserayendèryh? kakhá náneh rayè-naghs? kakhá náneh raonhhá nenerarats ne nyunonghsákarade-nyón.

19 Yaghthaaghshekén ne ronnonkwédaxhenh ne ronnonkweh; nene ronnonkwehhòkon nene senhhá o-nakonh ne ji-niyewennodenh ji-nise nisakwe-

CHAP. XXXIV.

KARO kajatkwit, niyádejonghwenjákeh, né nae-jathòndeke; nokhony aejadahhonghsadade, jonk-wehhòkon: kinyoh ne onghwenja yuthòndek, nokhony akwèkonh ne ji-niwat; ne onghwenja, neony orighwakwèkonh nene eghkondiyakense.

2 Ikenh ne raoderyaghdikhonghsera ne Royaner yakotrànyh wahhy ne akaonghwenjakwèkonh, neony ne rao-náklwenghsera wahhy akwèkonh niyehhonatrànyh ne raodityughkwá ne ronderiyughs: thenthákwekde engshakoghdonde, ehhenghsakoghsharinèghde ji-nonkà tyeryughthá.

3 Ne ne jienhhonwadirýú ony t'kàkonde atsteh yenwatyon, neony radiyádakeraghse ne raodiye-ròndakenhhá, neony ne jiyunondowànenghse wahhy enkawistanawenghdon enwadon ne raodinekwenghsá.

4 Neony kentyughkwakwèkonh ne karon-yakeh wahhy enkawistanawenghdon, neony ne karonghyákehkhòkon entkaghwe-nonnihháke yenwaderoroke enskatneh ji-niyught ne kahhonródakwé-nònnnyh kaghyadonghsera: neony raodityughkwakwèkonh eghdakeh enhhadiyèndáne, ji-niyught ne wakane-raghdenne ne ó-nenhharakeh, neony ji-niyught ne jiyayense ne jokaghreghdese karònda.

5 Ikenh nakwásharekòwah t'kàkonde wahhy enkanohharehhake étho jiyontyádohharethá ne karonghyakonh: jatkaghtoh, t'kàkonde wahhy enyosenne ne Idumea, nokhony nonkwehhokonkeh enhho-nasénne ne enkheronghyákende, nene kajenh-hayenghtsera ne adewendeghtsera.

6 Nene raosharekòwah ne Royaner kananonh

naah ne o-nekwenghsá ; warésenghserònnh wahhy ne nakwah enwarésén, neony enke-né ne o-nekwenghsa ne nikonnasá ne deyudinákarondonhah ony kondiyádakeraghsé, enke-ne ne yutstyeghserarésenh ne nikonnasá ne deyudinákarondonhah : ikenh ne Royaner wahrennèyon Bozrah-tseràkonh, neony wáondadawenthókowah nejiwadonghwenjâde ne Idumea.

7 Neony ne yuronwaronde anyoh yakoghsàdenghs ne wahhy endewatsnenghde enthònne, neony ne deyudinákareshòkon entkònne ne anakareshón ; neony ne rao-nadonghwenjakeh wahhy enkanánawenghdon o-nekwenghsa enwadon, neony ne ókenra jiro-nadákenghrade-nyonh warésenghstonh ne jiyuresenh.

8 Ikenh nená ne raodeghnisera ne Royaner ne engshakoronghyákènde, neony ne en-yughseràdeke ne naonsontkarayéride wahhy dekarighwake-nhenh ne Zion.

9 Neony ne jiyughnawadeh ne éthoh wahhy denwatdèny oghneghdá enwàdon, neony ne yudákenghrade-nyonh ne éthoh yunèn-yadex enwàdon, neony ne jiwadonghwenjade ne éthoh wahhy ánenyàwen ji-niyugt ne yughneghdadekhá.

10 Yaghwahhy thaonsónswaghdon ne jiwaghsondâde yalhony ne jiweghniserâde, ne ne éthoh wahhy en-yutyénkwarakaradâdon ne ji-niyenhênwe : ne jidakaghnekwaghsadatye jiony wákaghnekwaghsadatye eghkâyese enwadonghseke, yahrenskat thádaondohhetste ne ji-niyenhhênwe neony ne ji-niyenhhênwe :

11 Ne (cormorant konwâyats,) kajidenserowânenh ányoh jokawekowah neony ne ohhakwaronh ne wahhy enwatyadakwé-niyughste ; ne nohhôwa

shác
henh
had
tonh
hagl

12
negh
nert
ony
yah

13
onhl
neon
rako
rénn
hont

ne o

14
yagh
nyod
ony
ne ji
ony
dats

15
kònn
syák
waw
konw
ne ji

16
neon
thao
thád

shádèyught nokhony ne jokáwékòwah nèeh eh-henkonnakerade: neony raonhhá wahhy yadenhadàkwarighde yenhharén éthoh ne jikayeronnits-tonh yutdakwarighsyonh ne den-yónnikonghrakhaghsyònkó, neony ne o-nen-yáðkon ne aokonshón.

12 Ne yenghshakodinadon nene ro-nonkwéda-neghrakwaghde-nyón ne éthoh ne ji-nonkà kayanertsera, nok yahhenskat eghthayéderòndáke, neony akwèkonh naonhha aoyádaneghrakwaghtsera yahhothè-non. (thayurihhondane.)

13 Neony ohhikdá ne entkondegghyaron ne naonhhá jiyude-nonghsatkonnyenghst, orheghshòkon neony skanekwádarâyén oghnyònwah ne adénhen-rakonh ne éthoh; neony eghwahhy ehhenkanakerénne nedewatsjirokwaghthá o-nyare dekanerahhontshonde, neony ehhenhhaderighwisaaghtake ne ohhòwá.

14 Ne nyodighderonnyh ne kondiryú ne ne jiyaghdeye-nakere t'kàkonde ony enkonderaseron ne nyodighderonnyh ne kondiryú ne jikawe-node, neony ne òyende nenìyoh wahhy yádenhhaghshenthó ne ji-nonkà ne shahhodityughkwah; ne kwareròah ony étho en-yaonrishèndáne, neony enwadade-nak-datshenryáse ne jien-yaonrishendáne.

15 Ne wahhy ne ohhowákòwah enwatsji-naghkònnny, ony enwennínhonghsén, ony denkánhonghsyáke, neony enkaroroke o-nakonh ne jiyuderakwawerhonh; étho wahhy ony ne jidènhah vulture konwàyats étho ony enkonderoroke, akwekjihhonh ne ji-nádekánikonra.

16 Sèsak ne raoghyadonghseràkonh ne Royaner, neony sewennaghnòdonh; yahhenskat ne kén-ikenh thaondayakóserònnenghde, yahhenskat wahhy né thádeyakodonghwenjònnyh ne naonhhá ji-nádeká-

nikonra: ikenh iih jixhakaronde wahhy jikherigh-wàwyh, neony ne raó-nikonra ne wahhy shakoroghròkyh.

17 Neony raonnhá wahhy shakoyákhònnnyh yeh-hotyongh yeghshakotyenseh naderàsfa ne ro-nonnhá, neony rasnonkeh ne shakokhaghsyonskwènnnyh ne ro-nonnhakeh ne jikayeronnitstonh: ne wahhy enhhontyáðakwé-niyughste ne ji-niyenhhènwe, ne jidakaghnèkwaghsadatye jiony wakaghnèkwaghsadatyé étho enhhadinakereke.

CHAP. XXXV.

I *Ne adonnnharah yuderighwaghdentyonh ne Keristus raoyanertsera. 3.*

NE karhàkonh, neony ne jiwadonghwenjàde ne thiyakaonhhaah thiyakonnhé ne jienshontshennònnny; neony ne ji-nònnweh ne yaghdeye-nakere t'kà-konde enkondonnharen, neony donsakajijanèkare ji-niyught ne sakajijonden.

2 T'kàkonde denskajijanèkare enjawédowanhá, ne shádenjàwen jienskondonnharen ne adonnnharah neony denkondiriwaghkwe; ne raónwesenghtsera ne Lebanon t'kàkonde nèeh enhhonwaghtkawen, ne jiroyáðaneghrakwah ne Carmel ony Sharon; t'kàkonde enhhontkaghtó ne raónwesenghtsera ne Royaner, nokhony ne rayáðanorónkòwah onkwa-Niyoh.

3 Shéshatstat ne yakosnonghsakenhhèyonh, neony saséshatstat ne yudiyáðakenhhèyonh ne okwitsháðkon.

4 Sheyenhaghs ne ro-nonhhá ne ne deyuna-donhharenron nadonnhets, Sewánikonraghnironh-hák toghsa desewadonhharenronh; jatthaghtoh, dondare wahhy ne sewa-Niyoh entnikwekonhhatye ne sewaronghyakenghsera, shádëyught ony Niyoh entnikwekonhhatye ne enshakarayêride, daré wahhy ne ensyayadakó.

5 Ethone ne deyeronwekhón t'kàkonde ensewadennhodònkó, nokhony ne deyonhhondakwèkonh t'kàkonde enskanondexshyón:

6 Ethone ne rònkweh ne ratshinókaghtá t'kàkonde enhatshinokaghde akwah ji-niyught ne kàjin oghskennòndon, (o-nekwenghdara,) neony ne awénnaghsonh ne nyaghdekawènnah denkariwaghkwe enkarihònnny ne karhàkonh t'kàkonde denwatnekyáke entkaghnekinékénne, neony en-yughnawadeghdáne ne ji-nònwèh nyaghtadekabheghdawenryeh.

7 Neony ne jiyaonghwenjathenhonh t'kàkonde enseweghkwàyèndon, neony ne jiyaonghwenjathenhónh enskaghnaweròdon: enkonakerade onyare dekondinerahhontshonde dekontsjirokwaghtá ji ok nonweh enkotyén, t'kàkonde denwathondawenheke, ne oghstyéndane ony yughshonwennistare.

8 Neony ne jiyuhhahhakwé-niyú t'kàkonde étho enkenhháke, neony yuhhàde, neony t'kàkonde enkonwanadonghkwe, Ne ohhahhadokenghdy; ne ne yaghdeyakoyanere yahheghthayondònkoghde; nok kéndaghnnon kàyén: ne dehho-nathahhaghkwenhhatyé ne onkwehhòkon, ethosané ne rodideh, yaghtaaadiyá-daghdon ne étho.

9 Yaghne kenrex eghthakéndèròndake, yahhony ne yudighnekaronse kondonghkaryáx ne kon-

diryú yaghthakondirathén ne étho, yaghthakon-wadiyádatshenry ne éthoh: nok nene seghshonkwayádakwenh t'kàkonde nèeh ehhenghreseke.

10 Neony ne Royaner seghshonkwayádakwenh ne jidewanaghskwá t'kàkonde denjidewatkarhadèny, nok yendewawe ji-non ne Zion ne orennadokenghdy en-yonkwatstonhhatye neony ne jiniyennhènwe adonnharah ne raodinonjineh: t'kàkonde denshondèntshá nadonnharah nokhony natshennonnyaghtsera, neony ne ó-nikonghrazhádane nokhony ne karonghyakenghsera adonryúkdaghxhera enkonwayádondiònweh.

CHAP. XXXVI.

I *Sennacherib wahho-nenrenghe kanenghròwanenh raonhhakeh ne Judah: 4. Rabshakeh's wahharighwayèsaghde waghshakoghteronghse ne onkwehhòkonkeh. 22.*

NONWA étho náàwen ne kayerihhadónt yawenrehhadont niyughseràkeh ne koraghkòwah ne Hezekiah, ne ne koraghkòwah ne Sennacherib ne Assyria warawe étho newaghshakotkònden ne jiwadenhéngghròdon ne jikanadowànenghse ne Judah, neony wahhayè-na.

2 Neony ne koraghkòwah ne Assyria yahho-nháne ne Rabshakeh aonhhakeh ne Lachish étho Jerusalem raonhhakeh ne koraghkòwah ne Hezekiah ne kanenghrineghtserowanenh. Neony étho wáthádane ne jiyutnekonkoghdonh ne e-nekenh

niv
hèn
3
hah
nec
ne
yad
4
keh
kial
rak
sad
sad
5
nya
yén
non
nen
6
ne d
nònv
raka
neon
ne l
dagh
wen
7
noda
yagh
yón
sthá
hawe
Jerus
yeyá

niweghkwayén ne jiyúhhahhakwé-niyú nejikah-
hèndayen ne jiyekenhhaghserònnny.

3 Ethone wabhoyáððrenne ne Eliakim, royen-
hah ne Hilkiáh's, nene èrenh nakanonghsadyh,
neony Shebna ne shakoghyadònnny, neony Joah,
ne royenbah ne Asaph's ne ne radaaghs ne kagh-
yadonghseràkonh.

4 ¶ Neony Rabshakeh wahhenron ne ro-ronhha-
keh, Sewenronh ne nonwá ne raonhhakeh ne Heze-
kiah, Ethone ràwenh ne rakoraghtserakwé-niyú ne
rakoraghkòwah ne Assyria, Oghnanahhoden engh-
sadaghseghdaghkwé ne ken-ikenh ji-nònweh nigh-
sadewennodaghkonh ?

5 Kàdon, sewenronh, (nok ne raodiwènna ne ok
nyahhothè-non thiyadeyurihhonde) Wakjenhha-
yén nokhony wakyádaghnìronh ne aderyughsera :
nonwá onghkarekeh enghsheyadewennòdaghkúé,
nene iih waghskwatkarenghràkó ?

6 Tseh, ne sadewennodaghkonh nekén-ikenh
ne deyudennitsheryakonh deyutyenkwiryakonh, ji-
nònweh ne Egypt ; Dòka ne rònkwèh ne aatyáda-
rakaraghste wahhy ènwèghde raonhhá rasnonkeh,
neony ne en-yakodaweyaden : eghkady ony niyught
ne Pharaoh ne koraghkòwah ne Egypt enhhon-
daghriskon akwèkonh ne ji-nìkonh ne ronwade-
wennodaghkonh.

7 Nok dòká enghsiron niih-neh, Shakwadewen-
nodaghkonh ne Royaner onkwa-Niyoh : wahhy
yaghkenh raonhhá dekenh ne e-nekenh nikanakde-
yón neony raonhha raðwenghk ne jiyeyádaragh-
sthá ne Hezekiah wahhonwaghk'wá, neony wah-
hawenhhaghse ne Judah nokhony ne ji-nònkà ne
Jerusalem, Enghsewaneke ohhèndonh kén-ikenh
yeyádaraghisthá ?

8 Nekady wahhônny nonwá se-nikarayëndah, Wákonrighwánèken, nene rakewenniyú ne Rakoraghdwáh ne Assyria, neony Iih enkòn-yón Tekónnyaweeghtseraghshenh yakoghsàdenghs, dòkát aesakwe-nyútserayëndake ne isekeh ne naaghsennitskwarén aesaghsàden ne o-nonhhakeh.

9 Oghnánayàwen ne daaghsatkarhadèny ne enskat nè jirakonghsonde ne raghsennakwé-niyú ne nakwah kénnyieghraah ne rakewenniyú shako-nhá-seðkon, neony ne aaghsadewennòdaghkwe ne éthoh ne Egypt ne akarihhônny ne kásereghdiyuh neony ne yakoghsadenghsneh ronitskwahherhá?

10 Neony Iih kenh nonwa wakewe ne nyaghdèhayadade ne Royaner ne wátke-nyarane ne kén-ikenh wadonghwenjàde ne nakaghdonde? ne Royaner rakwennyh, Wás eghseght yádesnyòdenh kén-ikenh wadonghwenjàde, neony enkaghdonde.

11 Ethone wahhenron ne Eliakim nok Shebua neony Joah ne raonhhakeh ne Rabshakeh, Sadàdyh, Wákonrighwánèken, ne raonhhakeh ne eghtshe-nháse ne ne Syrian-àka sadewennòndaghk; ikenh ne yakwaghronkhá: neony toghsa dakwa-wènnaràn ne Jews-àka asadewennòndaghkwe, ne onhhonghdakonh ne onkwehhòkon ne ne eghyederon jidekanen-yáseronnyón.

12 Nok Rabshakeh wahhenron, Rakewenniyú wahhy thake-nhaonh ne raonhhakeh ne yawenniyú neony ne isekeh ne nakadàdy ne kén-ikenh owennaðkon? yaghkenh raonhhá dekhake-nhaonh ne ro-nonhhakeh ne ro-nonkwehhòkon nene eghraditskwahhere jideka nen-yáseronnyon, nene ok ro-nonhhá aondadídake, neony ok ro-nonhhá raodinhenhhá aadighnekira enskatneh nise?

13 Ethone ne Rabshakeh wáthàdàne, neony

wát
wen
raov
wah
14
togh
wah
dak
15
shad
hen
shor
yagl
kòw
16
kiah
ria,
kase
ne r
rònd
niya
naw
17
denh
yugh
dong
dong
18
engh
hy e
niyol
sayon
yádir
Assy

wáthaghshenthó rowèndeght Jews-àka wahhade-
wennòndaghkwé, neony wahhenron, Jathòndek ne
raowèнна ne rakoraghtserowànenh, ne koraghkò-
wah ne Assyria.

14 Ethoghkeh nihhawenh ne koraghkowah,
toghsa yánikonrhadenh ne Hezekiah: ikenh yagh-
wahhy dehhokwe-nyútseràyen ne naonsaghyaya-
dakó.

15 Toghsa ony ne Hezekiah yònnryh ne naaght-
shadewennòdaghkwe ne Royaner-tseràkonh, enh-
henron, Ne Royaner wahhy orighwiyú ensegh-
shonkwayadakó: neneh kénikenh kanadowànenh
yaghwahhy thiyakarane ne rasnonkeh ne koragh-
kòwah ne Assyria.

16 Toghsa eghjhijadahhonghsadats ne Heze-
kiah: ikenh ne ràwenh ne koraghkòwah ne Assy-
ria, Iih dewaderighwisa akwah ò-nenh ok, neony
kase-niyàken iih-neh: neony irak niyádehhàdyh
ne raó-nenhhare, neony niyádehhadyh ne raode-
rònda ne jokaghrehghdese, neony se-nighnekirah
niyadejonh ne oghnekanoghs nene raonhhá jiro-
nawerode;

17 Ji-nikariwes dentke néony èrenh en-kon-yà-
denhhàwighde ne jidewadonghwenjàde ne ji-ni-
yught ne akwah ise sadonghwenjakeh, ne wa-
donghwenjàde ne ò-nenghste ony wine, ne wa-
donghwenjàde ne kanadaroghk neony ò-nenhhare.

18 Jadénnikonrarenh onwaneken ne Hezekiah
enghyaghsteronghse, enhhenron, Ne Royaner wah-
hy enseghshonkwayadakó. kaneká denhens nika-
niyoh-tseràyen ne niyádeyakaonghwenjàkeh aon-
sayondatyadakó ne raodonghwenjakeh aonsahho-
yádinekenwe ne rasnonkeh ne koraghkòwah ne
Assyria?

19 Ká ne raodinìyoh ne Hamath nck Arphad ?
ká ne raonìyoh ne Sepharvaim ? neony shonwadi-
yáðakwenh ne Samaria ne iih kesnonkeh ?

20 Onghka nekén ne raodinìyoh ne kén-ikenh
kentyughkwakwèkonh ne kén-ikenh wadonghwen-
jàde, ne ne shonwadiyáðakwenh ne ne iih kesnon-
keh, né neh ne Royaner aonsahhayadakó ne Jeru-
salem ne iih kesnonkeh ?

21 Nok tháthondòdade, nokhony yaghskawèn-
nat deshonorighwáserakwènnh : ikenh ne ko-
raghkòwah shakorighwàwyh wahhy, ràwenh, togh-
sa saghjhiè-nirighwáserakwenh.

22 ¶ Ethone warawe ne Eliakim, ne royenhah
nè Hilkiah, neneh erenh náakaghvajèràdyh, neony
nene Shebna ne shakoghyadònnh, ony Joab, ne
royenhah ne Asaph, nene radaaghs ne kaghya-
donghserakonh, ráonhhakeh ne Hezekiah wahhon-
de-né-narajònkó, neony wahhonwaghròry ne rao-
wènnà ne Rabshakeh.

CHAP. XXXVII.

I *Hezekiah ró-nikonghrazhenghse, yahho-nonke
ne Isaiah ne nashakoderennayènhaghse, 6.
36. 37.*

NEONY étho náawén, ne o-nenh ne koragh-
kòwah Hezekiah shahharonké, neone wahhade-né-
narajònkó, neony wahhadérhorokde ne kàyare na-
kanyádaroden, neony yahhadaweyáde ne jiro-
onghsode ne Royaner.

2 Neony yahho-nháne ne Eliakim, raonhhá ne-

neh
shah
jihh
nyá
keng
3
wen
weg
rong
wah
nake
será
4
wen
kòwa
ne n
t'kák
nahh
hònn
yuda
5
wara
6
ro-no
eghts
yane
nene
ne k
yesa
7
donri
enhh
shatk
ghwe

neh èrenh náakaghwaìradyh, neony Shebna nene shakoghyadònnny, neony ne thodixdènhah ne radijihhenghstowànenh wahhondérhorokde kàyare kanyádaràdens, raonhhakeh ne Isaiah ne royádado-kenghdy ne royenah ne Amos.

3 Neony wahhonwenhhaghse, Ethoghkeh ràwenh ne Hezekiah, Kénghweghniseràde nená weghniseràde ne deyúnikonrhàrah, neony ne karonghyakenghsera, neony yerighwayesaghthá : wahhy ne exháokonhah nen-yàkoh ji-nonkà yonakeratsthá, neony yagnéthoh dekáshatstenghseràyen né naondakahhawe.

4 Dòkà nónná ne Royaner sa-Niyoh enkho-de wennathòndeke ne Rabshakeh, raonhhá ne koraghkòwah ne Assyria ne ne rowenniyú ne tho-nhaonh ne naodehháde ne ronnhéonweh ne Niyoh, neony t'kàkonde ró-nondanhenh ne owennaòkon ne jinahhoden ne Royaner roghròkenh : nekady wahhònny sharàdah ne saderènnayenght ne ji-nìkonh yudadenràonh.

5 Eghkady náàwen ne ro-nhàse ne Hezekiah warawe ne raonhhakeh ne Isaiah.

6 ¶ Neony Isaiah waghshakawenbhaghse ne ro-nonhhakeh, Ensewenron ne raonhhakeh ne eghtshisewawenniyú, Ethone nihhàwenh ne Royaner toghsa desadonhharenronh ne owennáòkon nene saghròkenh, ne neh ronwanhase ro-nhase ne koraghkòwah ne Assyria ne wahhakerighwayesaghden.

7 Jatkaghthoh, Iih yenkadennyeghde ne enhhadonrìseriyáke ne raonhhakeh, neony t'kàkonde enhharonke ne karihhontye-nontyése, neony den-shatkarhadèny ji-nonkà nakwah raonhhá raodonghwenjàkeh ; neony Iih enkerihhònny raonhhá ne

ne enhhayátyè-nénne étho úshasharakdá nûsharé-kôwah ne nakwah raonhhâraodonwenjakéh.

8 Eghkady nûâwen ne Rabshakeh donsahhatkarhadèny, neony wahhoyâdatshèny ne koraghkôwah ne étho Assyria roderiyuh dehhodinyode ne Libnah: ikenh roghrônkenh néneh èrenh shawenonghdonh ne ji-nônneh Lachish.

9 Neony wahharonke yôndon ne ji-niyutyèrenh ne raorighwakeh ne Tirhakah ne koraghkôwah ne Ethiopia, Raonhhâ wahhy warawe ne naejaderiyû. Neony ne o-nenh ne wahharonke, yahhadennháne waeriwenhhawe ne raonhhakeh ne Hezekiah, yondonné.

10 Ethone eghtsewennarâne ne Hezekiah ne koraghkôwah ne Judah, en-yairon, Toghsa ne sa-Niyoh ne raonhhâtserâkonh eghtshadewennodaghkonh ayesânikonrhaden, en-yairon, yaghwahhy ne Jerusalem thiyaonwâyôn ne rasnonkeh ne koraghkôwah ne Assyria.

11 Jatkaghtoh, jaghrônkenh wahhy ne ji-nah-hâyere ne koraghkôwah ne Assyria ne akwèkonh nejiwadonghwenjâde waghshakoghdonde thondahhâkwekde; nok t'kâkonde enseghjhisewayadakó?

12 Yaks-niyoh-serâyen ne niyadeyakaonghwenjâkeh enshonwadiyadakó ne ji-nahhoden ne khénihhah ne ro-naghdondonh, ji-niyugt Gozan, neony Haran, neony Rezeph, neony ne exhâokonhah (ne ji-nônweh nighshakoght'kawenh ne Niyoh ne Adonh nok Evah,) nene étho nonweh Telassar?

13 Kâneh koraghkowah ne Hamath, neony ne koraghkowah ne Arphad, neony ne koraghkôwah ne jikanadowânenh ne Sepharvaim, Hena, ony Ivah?

14 Neony Hezekiah wahhayene ne dahhonwa-

ghyâ
ony
ware
neon
hagh
15
yane
16
Niyoh
rubin
jiwa,
jâde:
17
satké
Senn
ronnh
18
ghko
aongh
19
hòkor
ônkw
ende
dond
20
donda
tseral
yenda
haji
21
hoden
ron, P
rael,

ghyàdonse ne rasnonkeh ne rariwenhàwise, neony wahhawennaghndon: neony Hezekiah eghwareghde étho ji-nonkà ro-nonghsode ne Royaner, neony raonhhá raohhèndonh, wahhodenghdaronhaghse ne Royaner.

15 Neony Hezekiah wahhaderènnayén ne Royaner-neh wahhenron,

16 O Sayaner ne kentyughkowanenhhòkon, Niyoh ne Israel, nene ranakere ne tyòkenh ne cherubims, ise wahhy ne Niyoh, ony wahhy sonhhájiwa, neony kayanertserakwèkonh ne jiyonghwenjàde: ise saghsón ne karon-yá neony onghwenja.

17 Desadahhonghdòdenh, O Sayaner, neony satkéns: neony sathòndek raowennakwèkonh ne Sennacherib, nene tho-nhlonh ne naodehháde ne ronnhèdnweh Niyoh.

18 Nene tokenghskéonweh, Royaner, ne koraghkowatshón ne Assyria kàyesé wàdonghs ne ak-aonghwenjakwèkonh, ony jiradinakeronnyòn,

19 Neony ojistakeh ro-natyonh ne raodiniyohhòkon: yaghwahhy deshodiniyoh-seràyen neok ne ònkweh esnonkeh yakodohn jiyakoyúdenhohn, oyende nok o-nèn-yá: nekady wahhònny ro-naghdondohn.

20 Ne kady nonwá, O Royaner onkwa-Niyoh, dondakwayadakoh ne rasnonkeh, nene kayanertserakwèkonh ne jiyonghwenjàde ne nayakoder-yendarané nene ise wahhy ne Royaner ony sonh-hajiwá ok.

21 Ethone ne Isaiah ne royenhah né Amos yahhodennyeghde raonhhakeh ne Hezekiah, wahhenron, Ethone nihhàwenh ne Royaner Niyoh ne Israel, Ji-nònwèh nighskwaderennayènnnyh ne ra-

onhhakeh Sennacherib ne koraghkôwah ne Assyria:

22 Nenekén nekén-ikenh ne owènna ne ji-nah-hoden ne Royaner nethodâdyh ne ji-niyutyèrenh ne raonhhá; Nene kondiwnonh, ne konwadiyén-hokonhah ne Zion, ne yesadaghkwaghswenhonh, neony wâesaghstêriste nene wâesakenghraden; nene konwadiyénhokonhah ne Jerusalem wâdew-ennonghkarenron ne isekeh.

23 Raonhhá wahhy eghtshadehhadonh neony sarighwayesaghdonh? raonhhá wahhy dese-ninyode sadewennaketskwenh, sadaghraketskoh é-nekenghjy? shâden-yâwen ony ne raonhhakeh ne Enskat ne Royâdadokenghdy ne Israel.

24 Nene eghtse-nhâse she-nhâsedôkon ne wahhy ise sheyadehhadonh ne Royaner, neony isenh, Nene jikentyughkowânenh ne akeserehhôkonh ne nyonderiyughthá Iih wakewe ne ji-nonkâ ne e-nekenh ne jiyunondowânenghse, nene rânihhakda ne Lebanon; neony Iih enkyâke ne karenhhes o-néndakwenghden nekén-ikenh, neony ne enkerâkô ne karondâôkon nekén-ikenh: neony Iih t'kâkonde enkadawayâde ji-nônweh ne e-nekenh ne jishakoghnerenghsthá, neony ne jiyuderondakade, (ne rodidenh rondadekênah ne radinekhá.)

25 Wakadâkwâdonh, neony waknekirenh noghnêkanoghs; neony ne t'kentskaronghkwenh ne kaghsikeh ne waxthathadonh akwêkonh ne kayy-honhhade-nyón ne wátkonwadighwawenheke ne jikanakde-nyón.

26 Yaghkenh wahhônise dedisaghrônkenh, ne Ji-niwakyèrenh; neony ne wahhônise thodixdenh-hokônkenhhá, ne ne Iih waxhón? ne nonwa Iih wâkerihhohhetste, nene kayese enghsâdon ne ji-

wadénhenghròdon ne jikanadowànenghse ne at-
karonnyát yúdon-yode.

27 Ne kady wahhònny ne jiradinakeratyé nen-
nijorighwaah ne káshatstenghsera, thodinikongh-
renhonh ne thiyátkontyeghste: ánihhadiyádodenh
ji-niyught ne ohhonde ne kahhendakeh, neony ji-
niyught ne niyeyohhondodenh ohhondòwan, ji-
niyught ne t'kakhondahhere ne kanonghsakeh,
neony ji-niyught nò-nenghste wákontdokerike are-
khó thiyeyunenghstayeriónh.

28 Nok Kyendèryh jise-nakere, neony jijàkense,
neony seghsadaweyáthá, neony sanákhwenghsera
ne iihneh.

29 Ne aoriwa ne dake-nák'wàseh, neony saríts-
towànenh, ònwé étho jidekahhonghdakaronde, ne
kady wahhònny Yenkyén nakwaghryoghkawíne
sé-nyonghsakonh, neony ne akwaderistanhon-
daaghs tskwendakonh, neony Iih wahhy dentkon-
yaghkade ne jiyuhhàde nene ji-nondaghse.

30 Neony nene kén-íkenh euwadé-nyendengh-
ston ne isekeh, ne Enghsexheke ne kenghyughse-
ràde nene okthiyudonnionh; neony ne teke-nihha-
dónt yughserade ne ne ji-nahhoden enkanyú ok ne
shakat: neony nenaghsenhhadónt yughseràde jen-
thoh, ony sennekerlyák, neony jenthoh nó-nen-
hare, neony ne enghsayake kén-íkenh.

31 Neony ne yudadenraónh nene jakó-nyaken-
honh ne ji-ro-nonghsode ne Judah ne wahhy t'ká-
konde àre enskaghdeghrònden denwadaweeghste,
neony enwaghyanyònden ne e-nekenh:

32 Entkayákenne Jerusalem-neh ne yenwagh-
dèndy ne yudadenraónh, neony nene shodínyaken-
honh ne jiyundònde ne Zion: ne dehhoghneghdo-

ghräràkonh ne Royaner ne kentyughkowanenhhò-
kon ne eghnenhhiyere kén-ikenh.

33 Ne kady wahònný éthone nihhawenh ne Ro-
yaner ne ji-niyutyèrenh ne koraghkòwah ne Assy-
ria, Yaghtaonsarawe ne kenghkanàdakoh, yah-
hony thaonsahhayáke ne kayènkwire ne éthoh,
yakhony thaondàwe nohhèndonh ne deyónnyadats-
thá atyadawy, yakhony thádayunéntkaróyenghde.

34 Nene jiyuhhàde ne ji-nondare, okhony egh-
niyenhhsre, neony yaghkenghthaonsarawe ne
kenghkanàdakoh, ràdon ne Royaner.

35 Wahhy Iih enkyádaake-nhá ne kén-ikenh ka-
nadowànenh ne enskyadakó nene iih akerihhon-
nyát, neony ne raorihhonnyát ne rinhase Dawed.

36 ¶ Ethone ne raoronghyákeghrò-non ne Ro-
yaner ohhèndonh onghdèndý, neony wakówenthó
ne jiyako-nàdayen ne Assyrian-àka enskat tewén-
nyawe nok shádekonh niwaghshenh nok wisk ni-
wénnyaweeghtseraghshenh: neony neò-nenh wah-
hontketskó orhónkeghjy, waghontkaghtó, akw-è
konh ro-náwendaonh niyadekayádahhere.

37 Etho náàwen ne Sennacherib ne koraghkò-
wah ne Assyria èrenh sareghde, neony donsahhat-
karhadèny sareghde, neony eghyonsahhennake-
rade Nineveh.

38 Neony étho náàwen, ne neh ji-nennérarigh-
wánekénný ne ao-nonghsakonh ne Nisroch rao-
niyoh, nene Adrammelech ony Sharezer ne sha-
koyénhokonhah waghonwaryú asharékòwah wah-
hónde; neony eghwaghondekwaghde ne jidewa-
donghwenjàde ne Armenia: "neony Esar-haddon
ne royenah ne kady sahhotyádoreke.

CHAP. XXXVIII.

I *Hezekiah wahhon-yonnhareke jironnhé: 8. 9.*

NE éthone weghniserade-nyonghkwe Hezekiah wahho-nonghwakden ne ji-nonkà ne kennhèyon. Neony Isaiah ne royádadokenghdy ne nohhèndonh yehhaderighwatròry, royenhah ne Amos, nè wahhoyádòrenne, nok wahhawenhhaghse, Kénniho-yèrenh ne Royaner, Satyenh sanonghsakonh sadadeweyennèdán : ikenh ònenh engsihheye yaghthaonsaghsadonnhaghdèndy.

2 Ethone ne Hezekiah wahhadaghrondy aghsenghdakdá nahhatyèrade, neony wahhaderènnayén ne Royaner-neh,

3 Neony wahhenrón, Dakweghyarák né nonwa, O Sayaner, Wákon-yennidenghden, dò-niyught ne Jìiké ne sahhèndonh ne ji-non ne tokenghskèòndweh, neony aonkwadadeweyennendaónh aondonkwénnikonghraghsaaghdón, neony nene eghnaonkyèren ne ne yuyanere ne jideghskkanere : neony ne Hezekiah wáthaghshenthó wáthó-nikonryáke.

4 Ethoné ne Royaner raowènná wahhoyádòrènné ne Isaiah wahhenron,

5 Wàs neony enghtshenhhaghse ne Hezekiah, Kennalhàyere ne Royaner nená ne Niyoh ne Dawed ne yánihhah, Kon-yathònde jisaderènnayén Dekkanere ne sakaghserý : wákadkaghtó, Enskon-yeghsten ne sadeghnisera wisk yawènre niyughseràkeh.

6 Neony Enskon-yadakó ne kenghkanàdakonh denshínyoghserere ne rasnonkeh ne koraghkòwah

Assyria: neony Enkaghske-nhá ne kén-ikenh ka-nàdayén.

7 Neony ne kén-ikenh ne enwadé-nyendenghston ne isekéh Royaner-neh tyuyenghdaghkonh, nene Royaner t'kàkonde eghnenhhàyere kén-ikenh ji-nikarihhodenh nene rodàdyh;

8 Jatkaghtoh, shèkonh are enkhewé ne yudagh-sàdare ne jòkhahhatshón, nene yeyutsnenghdonh ne ne étho jikaraghwakáen-yonthá ne Ahaz, oyèry niyùkhahhakeh detyutswade-nyónh. Etho kady niyught ne karaghwá detyughkdonh oyèry niyùkhahhakeh, nenekén nókhahháðkon ne wahhy yeyutsnenghdonh.

9 ¶ Ne ne Hezekiah yahhoghyàdonse ne koraghkòwah ne Judah, nene jiro-nonghwakdanihha-ghkwé, nenkady shoyéwendaonhhatyé jiro-nonghwakdany:

10 Wákiron, nene jienshàyake nakwadenghni-sera, Eghniyenhènke ne jiyudénhenrakaronde ne jiyondatyádadaagsthá: Iih sahhakeghk'wá ne ji-niwakadadèronh nakoghseròàkon.

11 Wákiron, Yaghtaiken ne Royaner, shaden-yàwen ne Royaner, ji-nònweh tyonghwenjàde ne yonnhèðnweh: Yaghshèkonh thaonsakhèken ne ònkweh ne ye-nakeronnyón ne jiyonghwenjàde.

12 Eghnidewakyyen wátyakyadekhaghsy, neony èrenh onkwe-nonghden niihneh akwah jiniyught ne deyudinákaronhah radinonghne ronade-nyadarode: Dewakyakonh ne jikonnhé akwah jiniyught ne ranyádarònny; denshakyáke niih yahhothè-non ats't thenskenhháke niih kanrá enráde ne jinonkà neghniserá sháden-yàwen ony ne aghsondakeh étho enghskwadòkdaghkwe niih.

13 Enkaráde jiniyòre ji-nikariwes norhònkeh,

tho
nen

ji-ne
dake

14
káda

tonh
ride

ner
wak

15
rakv

renh
akw

konh
16

onkv
honh

konh
sagh

tyád
17

kats
ne a

o-ne
wan

18
aes

don a
yehh

donn
19

engh
sera

thoikenh, akwah ji-niyught ne kenrex, eghkady nen-yàwen akwèkonh denhhaxyentyàkhón: ne ji-nonkà neghnisera shaden-yàwen ony ne aghson-dakeh étho enghskwadòkdagbkwé nlih.

14 Ji-niyught ne ohhakwaronh, nedenhens ne kádarakonhhaah, Eghniwakaderighwatyé-nighs-tonh Waké-nikonranenghs akwah ji-niyught noride; ò-nenh dewakkaghrakenhhèyonh jiyádekkanere nenekenh: O Sayaner, Wak'wishenghne; ne wakatyènnh.

15 Oghnahhoden Enkiron? dejaronh iih-neh rakwadatyaseh, akwah yadehhadyh eghnihhoyèrenh: Enwakadeweyéndontye ske-nenhah jiènke akwekonh ne ji-nikoghseràkeh ne jiyutskaratsèrèkonh ne akwadonnhets.

16 O Sayaner ne ken-ikenh karighwáðkon ne onkwehhòkon jiyakonnhé, neony orighwakwekjihhohh ne kén-ikenh karighwáðkon nená yonnheghkonh ne aké-nikonrá: daondaghsadaghsawén aonsaghkkwadàkó, ony aonsaghskwadonnhaghden-tyáde.

17 Jatkaghthoh, ne kayanerenh Kowànenh watskaradènnh; nok nene ji-nighse-noronghk'wá ne akwadonnhetsheràkonh seghskyáðakwenh ne o-neghshonh ne jiyúdaráhekón: ikenh ne akerighwaneraaxherakwèkonh tshonneh satyeghdoh.

18 Ikenh ne jiyeyáðadaryón yaghdeyàweght aesanèndon; kenhhyón yaghdeyàweght aesanèndon aesakòwanaghde: ro-nonhhá nene o-neghshonh yehho-natsnenghdoh yaghdeyàweght aonsayondonnharen ne satokenghsketsera.

19 Nene yonnhéðnwèh, nene yonnhéðnwèh, ne enghyanèndon, ji-niwakyèrenh ne kenghweghni-seráde; ondadé-nihhah nokhony nexháokonkeh

akwèkonh en-yakodòkenghse ne satokenghsket-sera.

20 Ne Royaner rodadeweyennendaonh ne en-shakyadakó: ne kady wahhònny t'kàkondé dede-waríwaghk nakerennadokenghdy ne ne karenghsodarikhón jikaghsón, onkweghniserakwèkonh ne jityonnhé, rao-nonghsakonh ne Royaner.

21 Ikenh ràwenh ne Isaiah, kinyuh radídonwan-yondàkòh ne jokaghreghdese kahhighk, neony étho ense-niyén jirokwaròndon, éthone enshayé-wendáné.

22 Ony Hezekiah ràwenh, Oghnakhoden naah ne enwadé-nyendenghston nene Jienkerathén en-ke-nondaráné ne jiro-nonghsode ne Royaner ?

CHAP. XXXIX.

I *Merodach-baladan, yahho-nháne nene ao-nadaghrénsehha ne Hezekiah, ne nyaatkaghtó ne ji-nihhotshokowaghse. 3.*

NENEH éthone nonweh shiyahhonderghwih-hewe Merodach-baladan, ne royenhah ne Baladan, ne koraghkòwah ne Jikanadowanenh, (konwàyats Babylon,) yahhoghyàdonse ne jithenderon ne Hezekiah : ikenh rorighwaghròkenh nene ro-nongh wakdanihaghkwe, ne kady nen-èsó joyanere.

2 Neony Hezekiah waghshakotshennonnyáse, neony waghshako-nádònhaghse ne jikanonghsode jikàyen ne raowenghshonhah ne kanoronshón, ne karistandòron nokhony ne oji-nekwar karistanoron, neony ne kaseraknhónse, neony ne wen-ye-nano-

ronshón, neony akwèkonh ne jikanonghsode ne dehhénnyadatsthá, neony akwèkonh ne ondets-hénry ne raotshokowaghsera: yahhothè-non de-kàyen ne rao-nonghsakonh, yakhony ne akwèkonh ne ji-nihhoyanertsera, nene Hezekiah ne nyaghtashako-náddónny.

3 ¶ Ethone eghwarawe ne Isaiah nene royádadokengdy raonhhakeh ne koraghkòwah ne Hezekiah, neony wahhawénhbaghse, Oghnahhoden wahhonniron ne kenikénh ronndónkweh? Ká dahhadiyenghdaghkwe jiwahhónnewe ne isekeh? neony ne Hezekiah wahhenron, ì-nonh tye-nakere jidahhonghdèndy wahhonkyáddrenne, ony ji-nonká ne t'kanadowànenh. (Babylon.)

4 Ethone sahhenron, Oghnahhoden wahhontkaghtó ne sanonghsakonh? neony Hezekiah sahharighwáserákó, Akwèkonh ne ji-nikàyen nake-nonghsakonh wahhontkaghtó: yahhothè-non de-yudadènrónh ne ji-niwakatshókowaghsera ne nyaghtaaakhe-náddónny.

5 Ethone ne Isaiah wahhenron ne raonhhakeh ne Hezekiah, Sathòndek neraowènná ne Royaner ne kentuyghkowanenhhòkon:

6 Satkaghtoh, ònwé neghniseraòkon, nene akwèkonh ne ji-nikàyen ne sanonghsakonh, neony ne ne ji-nahhoden ne yánihhah rotyé-nighdonh rodeweyendón yákarighwihhewe kenghweghniseràde, enkàhhawighdon Jitkanadowànenh: yahhothè-non thaonsayudàdenre, ràdon ne Royaner.

7 Neony ne sheyenhokonhah nene enhhonwadiyádiakenwe ne isekeh, nene ise waghsherighwihheghse, wahhy èrenh enhhonwadiyádenhhàwighde; neony denhhonwadinen-yadaghkó ne

rao-nonghsakonh ne koraghkôwah ne Jikanado-
wanenh. (Babylon.)

8 Ethone wahhenron ne Hezekiah raonhhakeh
ne Isaiah, Yuyanere ne raowènná ne Royaner ne
ji-nahhoden yadatyaseh. Râwenh senhhá yenwa-
dohhetste, Ikenh enkayanerenghserayèndake nok-
hony ne tokenghskednweh ne akwadeghniseràkonh.

CHAP. XL.

I, *Ne onderihhòwanaghde onderighwanhodònkò
ne orighwadokenghdy.* 3. 9.

SAJADATKWAGHTSTENH, sajadatkwaght-
stenh akonkweda né rawenh ne sewa Niyoh.

2 Yetshiyadàdyh ske-nenhah ne nyaweryéndi-
yught ji-nonkà ne Jerusalem, yadejaghshenthoh
naonhhakeh ; nene aoderiyughsera naah nenkawe-
yennendaónh, nene aoyádaghdonghtsera nenskon-
warighwiuyughstennyh : ikenh nensé joyè-nah ne
Royaner rasnonkèh yughnanet ne aorighwaneraax-
herakwèkonh.

3 Ne raowènná nene rawennodatyese ne karhà-
konh, Jadenrhàrat ne jirohhàde ne Royaner, se-
nidakwarighsyh ne ji-non nyadekahheghòdnnyh
ne yuhhahhakwé-niyú ne onkwa Niyoh.

4 Akwèkonh ne jiyonghraghkwanyón enskadak-
warighsyón, nokhony akwèkonh ne jiyunonde-
nyón ony yonghnyaghronnyón t'kàkonde eghdakeh
dentkadàdon : nokhony ne deyutshakdanihhón

t'kà
kád
5
kon
ó-w
katn
thod
6
wah
wág
konh
niyu
7
sòk
jijon
hond
8
sòkò
nénn
9
yúse
dakv
koh
ghde
Juda
10
wahl
keh,
wén
wahl
11
ji-niy
engh
deyu

t'kàkonde enskadakwarighsyon, neony ne yao-káde-nyón kanakde-nyón denskaghstarathedon :

5 Neony ne raónwesenghtsera ne Royaner t'kàkonde thenwatkathó e-neh en-yonnihháke, neony ó-waghrakwèkonh t'kàkonde enkontkaghthó enskatneh : ikenh ne Royaner ne jiraghsakaronde thodàdyh.

6 Wàdon nowèнна, desaghshenthoh. Neony wahhenron, Ogñnakhoden Jidenkaghshenthó ? O-wághrakwèkonh naah ne nohhonde, neony akwèkonh ne tyakaweghdaghkonh thoikenh akwah jiniyught ne yujijaghraràkonh nẹ kahheghdakeh :

7 Ongbstathén ne ohhonde, ne ojija ondagh-sòk : úsékenh ne Royaner Raó-nikonrá nená yujijonde : orighwiyú ne onkwehhòkon nená nohhonde.

8 Ne nohhonde ongbstathén, ne nojija ondagh-sòkó ; nok ne raowèнна nonkwa-Niyoh t'kàkonde nénne enkàdake ne ji-niyenhhènwe.

9 O Zion, nene dakwabhèwyh ne karighwi-yúse, se-nondarán ne jiyundnde, O Jerusalem, nene dakwabhèwyh ne karighwi-yúse, sadewennaketskoh ne sáshatstenghsera, sketskoh, toghsa aesa-ghderónné ; yájironh ne ji-nonkà t'kanàdayen ne Judah, Eghjihjatkaghthoh ne sewa-Niyoh !

10 Jatkaghthoh, ne Royaner Niyoh dondare wahhy t'kàkonde ne raóshatstenghsera ne rasnonkeh, neony ne rao-nontshá enhhorighwakwadakwén : jatkaghthoh, ji-nihhorharatstonh rahhàwy wahhy, neony ne raoyúdenghsera raohhèndonh.

11 Engshakò-nonde wahhy ne raotyughkwá jiniyught ne deyudinákarondonhah ratsteristhá ; engshakoyádaroroke ne nikonnasa owiraah ne deyudinákarondonhah ranontshakeh enrade, neony

enghshakoyádenhhawe étho-ranàskwakonh, nok-hcny ske-nènhah jienghshakoweyaghsine akaonhhá ne ne enskatneh ne nityakoyenhah.

12 Raonhhá rode-nyèndenh ne oghnekaðkon ne o-nakonghji ne rasnonkeh, neony odokenhónh wadé-nyèndenh ne ji-niyawedá yokwenh ne karonghyakeh waderonghkarare, neony ne ayontye-nawaghstèdnweh ne jiyudakenghrade-nyonh ne jiyonghwenjàde ne adé-nyendenghtseràkonh, neony kakóntserihhare ne jiyunonde-nyón ne jiye-kóntserihharaghk'wá neony ne jiyonghnyaghron-nyón shádenjoxdepne?

13 Raonhhá wahhy e-neh shakaonnyénnyh ne Kánikonrá ne Royaner, nedénhens, eghnihhadiyá-ðódenhhònweh ne ronwajenhhayènni ne ronwayá-daghniràdonh?

14 Rahháwy wàtraghkwé ne t'kayádoreghdon, neony onghká ronwarihhonnyénnyh, neony ronwarihhonnyénnyh ne jiyuhhàde ne kajenhhayenghtsera nadewendeghtsera, neony ronwarihhonnyénnyh natdokhatsera, neony ronwanádònnnyh ne raonhhakeh ne ji-niyeyuderighwinonh ne aghronkhatsera?

15 Jatkaghtoh, ne niyádeyakaonghwenjàkeh akwah ji-niyught ne nikaghstaraah ne kánaghkonh ne yejenghdaghk'wàkeh, nokhony wahhy wagh-ratsheraghkwenthonh ji-niyught ne niyurighwaah jiyudákenghrade-nyonh ne shádeyuxdegghkwenh : jatkaghtoh, wàtraghkwé ne kaweghnogghkwáðkon akwah ji-niyught ne othè-non kén-ok nazonghské.

16 Neony ne Lebanon yaghwahhy thiyekayèry ne naontshá, yakhony ne kondiryú ne kén-ikenh thiyekayèry ne nayonnèyonghkwé.

17 Akaonghwenjakwèkonh raohhèndonh akwah

ji-n
hera
yah
1
né r
yat
hak
1
kay
tho
yew
2
den
hek
yag
ne r
rha
yag
2
ken
nak
kon
2
tyon
net
hod
ji-n
neon
ji-n
kera
2
yah
raje
niyu

ji-niyught ne yahhothê-non ; neony ronwanaghrats-heraghkwenthonh raonhhakeh tyâdokde nakwah yahhothê-non nokhony naðkon.

18 Ethone ne raonhhakeh shâdensewayâdoden-
né ne Niyoh ? nedênhsens oghnahhoden daonsak-
yatyêrenne ne jonhhâ shâdayuriwâne ne raonh-
hakeh ?

19 Ne ne rodiyûdenghs ne rodiwistanawenghne
kayâdônnyh, neony ne radiristanorôntserônny ne de-
thodiweyontyonh ne oji-nekwar karistandron, neony
yewatyonh ne karistandron deyudarhoghseron.

20 Raonhhâ ne ne wahhy eghniyught dahho-
denghdasere, ne ne yaghné ne aarighwayennih-
heke, ne aonsahhadaderakwen ne karônda ne ne
yaghdeyâweght ayutkên : rêsa ne raonhhakeh ne
ne rotyûdenghseryatyonh ne rônkwêh ne ne aaden-
rharade ne daonsakyatyêren ne kayâdônnyh, ne ne
yaghdeyâweght êrenh aaweghde.

21 Yaghkenh desewadokenghseh ? yahho-ni-
kenh desewathônde ? yaghkenh deyesaghrôryh
nakwah jityudaghsawe ? yaghkenh thiyesewâni-
konghrayendaonh ne jityudonghwenjadaghsawe ?

22 Raonhhâ wahhy ne ne rents kwahhere ne
tyonghwenjokenghkeh, neony ne jiye-nakeronnyôn
nethoh akwah ji-niyught ne jistarare, ne ne yâdeh-
hodakwarighdonh ne karonghyâkehkhôn akwah
ji-niyught no-nyadara deyonde-nakdadonghk'wâ,
neony ne yâdewadokwaghdonh yâdeware-nyadonh
ji-niyught ne wadenyâdarôdon ne ne ehhayonna-
kerade ;

23 Ne ne enkahhewé ne koragbkowatshôn ne ne
yahhothê-non dejorihhonde : engshakaônny ne
rajenhhayenghskôwah ne ne jiyonghwenjâde ji-
niyught ne aðkôn.

24 Orighwiyú, yaghtaonsahhadiyenthó; orighwiyú, yaghtthiyaonsahho-nàdy ne kàné nonghwenjakeh; orighwiyú, ne ne jiaodihhonródakwé-niyú yaghtaonsakayè-na ne aoghdera ne étho onghwenjakeh: neony t'kàkonde enghshakojijonthaghse ne ro-nonhakeh, neony t'kàkonde enwaghstathén enwatdokerike, neony ne den-yuweradàse yenkahha-we entkaji-nonhonghkwarodakwaghdanyón.

25 Ethone lih-neh enseghskwayèréne, nedénhens Shádendewayádodenne? ràwenh ne Royáadokenghdy.

26 Yásatkaghthoh ne é-nekenghyy, neony enghsatkaghthó onghka yughsón ne kén-íkenh karighwàðkon, ne ne enthayakenwe ne raodityughkowanenghtsera ne jiwaghràdonh: yaghshako-nadon akwèkonh ne raodighsènná, ne ne ji-nihhóshatstenghserowànenh, ne wahhònnny rashatste ne káshats-tenghseràkonh; yahhenskat thádaondonghkede akayádakenhheye.

27 Oghnaah waghshiron, O Yàkwek, neony ne yesadewennenthonh, O Israel, Wakathahhaghdonnyh ne Royaner-neh nonkàdyh, neony nakjenhha-yenghtsera adewendeghtsera wadohhetstané neji-nonkà nake Niyoh?

28 Yaghkenh desewaderyendare, yaghkenh desewaghrònenh, nene ji-niyenhhènwe Niyoh, ne Royaner, ne Raonnison ne jiyudonghwenjókdaníhon, yaghtakayádakenhheye, yahhony thádakaghwishenheye? yaghwahhy thaonsondesake ne raónikonghrayendaghtsera.

29 Shakóshatsenghseràwyh ne ji-nonká nyakoyádakenhhèyonh; neony ro-nonhhakeh nene yaghdeshodíshatstenghseràyen raonnhá saghshakoyádaghnìrade.

30 Shaden-yàwén ony ne nityakoyensá t'kàkonde en-yeyádakenhheye nokhony den-yeghwishenhheye, neony ne radinekenghderontshonhah t'kàkonde yenwatsháaghde enthadiyadenne :

31 Nok ro-nonhhá ne ne ronwaghronghwaseh deyakodaonh ne Royaner-neh t'kàkonde àsé en-seghshakóshatstenghseron ; t'kàkonde denhhadine-rahon'tshòndáne ji-niyught ne odonnyenh ; t'kàkonde denhhonraghdade nokhony yaghthadaadighwishenhheye, neony yádenhhondékhahhaghkwé neony yaghthaadiyádakenhheye.

CHAP. XLI.

I Niyoh dehhodirihhodarhonh ne raonkweda ne ji-niyeyuderighwinonh ne rao-nidenreghtsera ne raotyughkwadokenghdikeh, 10. 21.

DAJADODEK nakhèndonh, O kawenode ; neony kinyoh ne onkwehhòkon àsé jiaonsaadishats-tenne : kinyoh kàró thontkwit, éthhone daghnon rondàdyh ; kinyoh dewatkennisa enskatneh thoah ideweght ne jikajenhhayén nadewendeghtsera.

2 Onghká thoketskwenh ne roderighwakwari-ghsyonh ne jitkàraghkwinekénse, ronwayádarakwenh ne raghsikeh, shèyonh ne niyádeyonghwen-jàkeh ne raohhèndonh, neony ne wahhonwayònni ne nenghshakorighwakwadakwaghse ne koraghkowatshón ? shakòwyh ne ro-nonhhá ji-niyught ne jiyudákenghrade-nyonh ne raosharékowah, neony ne ji-niyught nayudòry ne oji-náara nonnekery nene jidehhotshàkdonh. (nene raòenná.)

3 Waghshakotsherháde ro-nonhhá, neony skên-nen thahhadohhetste; shátyâwen ony ne ji-nônweh niyuhháde nene yahheghthiye hhoradaonh ne raghsikeh.

4 Onghká ná yuyúdenhónh nokhony kaweyennendaonh kaghsón, denthonwadironghyenhhare ne jikaghnkwaghsade nene jityudaghsawe? Iih ne Akyaner, ne tyutyerenghdonh, neony ne noghnakên en-yaonnyáde Iih naah.

5 Ne kaweghnoghkwa ontkaghtó, neony wát-yudonhharenrón; ne jiyudonghwenjòkdanihón akwèkonh wáodighderonné, akdá dontkwíde, ony ònwé.

6 Waghshakodiyè-nawáse ji-niyádehhàdyh ne rónnonghsanekehahhón; neony ji-niyádehhàdyh wahhonwennenhhaghse ne rondadekênhah, Sewánikonghraghnironhák.

7 Eghkady náâwen ne ranonghsònnry wahhónikonghraghnirade ne ojinekwar raristanoróntserónny, neony raonhhá nene dehhaghstarathethá yeristayaakthá rathá raonhhá nene rayengthá ne jiyeristaghraghk'wá, ràdón, Watsheronnyaghk-wenthonh kaweyennendaónh wahhy ne jiyádenskyatyeghstédnweh: neony wahhaghnirade wahharonwarodonnýón, nene yalhèrenh thaonsontkwíde.

8 Nok nisé, Israel, ise wahhy nake-nhatsera, Yákwék raonhhá Riyádarakwenh, ne raoghnekwaghsá ne Akwerent akyadènró.

9 Isé wahhy Skon-yádarakwenh ne ji-nonká yudonghwenjòkdanihón, neony yekonronghyenhháronh ne ji-nonká ne thadiyádkwé-niyú ne ronnonkwehhòkon ne éthoh, neony wahhenron ne isekeh, Isé wahhy nake-nhatsera, Iih kon-yádarakwenh, neony yagh-issy thiyekon-yádontyonh.

10 Toghsa desadonhharenronh ; ikenh lih wahhy ide-nésé ; toghsá kasánikonren-n, ikenh lih wahhy ne sa-Niyoh : Iih wahhy enkon-yádaghni-rade ; orighwiyú, Enkon-yadake-nhá ; orighwiyú, Iih denkonghsnyé-né ne jikeweyendeghdaghkonh ne kesnonkeh ne akwatdakwarighsyonghtsera.

11 Jatthaghtoh, radikwèkonh. nene yughsnòre jiyudekén nene yesaghswenghse nená nenhhonwanadehháde nokhony enthodínikonrénné : ánenh-hodiyadawén ji-niyught nyahhothè-non ; neony ro-nonhhá nene yesaghsteronwy enhhonnihheye t'kàkonde.

12 Ne engshheyádísake ro-nonhhá, nok yaghtashheyádatshèny, sháden-yàwen ony ne ro-nonhhá nene deyesarihhoghraràkonh : ro-nonhhá nene desewanyode sewaderiyuh ánen-yàwen ji-niyught nyahhothè-non, neony ji-niyught nene othè-non ne ji-nahhoden ne nyaghthiyádeyurihonde.

13 Ikenh lih ne Akýaner sa-Niyoh wahhy enghyatyè-nawaghste ne jiseweyendeghdaghkonh ne sesnonkeh, ràdon ne isekeh, toghsa desadonhharenronh ; Iih wahhy enkon-yádake-nhá. enkon-yè-nawáse.

14 Toghsa desadonhharenronh, isé ne ojì-nòwa Yakwek, neony ise ne jonkwehhòkon ne Israel ; Iih enkon-yádake-nhá enkon-yè-nawáse, ràdon ne Royaner, neony ne syayádakwenh, ne Enskat ne Royádadokenghdy ne Israel.

15 Satkaghtoh, Iih àsé enkonghsaaghsé nene yontsthá jienghjitskwaeke yughyúthiye nene kanojode : enghsitskwaeke nejiyunonde-nyón, neony enghskwaeke engshheyaghsthoghde, neony ánen-yàwen ne yonghnyaghronnyón ji-niyught nòshe-waghsery.

16 Engsheyashewe nero-nonhhá, neony ne oweronh ne yenhho diyádenhhawe, neony wahhy denhhodiweradáse denhho-nare-nyáde: neony jadonnharenh ne Royaner-tserákonh, neony jenghjihi-jóuwésaghde ne Royadadokenghditserákonh ne Israel.

17 Ne o-nenh ne yakodenghde-nyón nokhony deyondonnhakaryaghs yeghnekisax, nok yaghkaneká, neony ne rao-nénnaghsonneh yukenhhè-yonh yawenhhèyonh ne ji-niynyadathenghse, Iih ne Akyaner enkheyathòndeke, Iih ne Niyoh ne Israel yaghwahhy thakheyadewèndeghde.

18 Enke-nhodònkó jikayyhonhhade-nyón ne enekenh nikanakde-nyón, neony ne jiyughnaweròdon ne shádewaghsènnenh ne onghraghkwakonghshón: Iih enkeweyennèndane ne karhàkonh ne wegghkwayèndon ne oghnekanoghs, neony ne ji-aonghwenjathenkeh dakaghnaweròden ne oghnekanoghs.

19 Enkyenthó ne karhàkonh ne o-néndakwenghdén, ne kayendanòron, neony ne yeyenthoghthá karònda, neony ne yaken-yeghwaghtà karonda, Iih wahhy yenkyén étho karhakonhhònwèh ne oghneghdoyá, nokhony noghneghdákòwah, neony ne yedaghk'wá karòndá enskat-neh;

20 Nene aòndon aontkaghthó nokhony aodiddkenghse, neony daadiyáddèreghe, neony enskat-neh jienhhodinikonghrayèndáne, nèneh ne rasnonkeh ne Royaner eghnihhoyèrenh kèn-ikenh, neony ne Enskat ne Royádadokenghdy ne Israel né roghsón.

21 Seghyaronh ne sarihhonnyát, ràdón ne Royaner: kase-nihhah ne yushatste ne sewarihhonnyát, ràdón ne koraghkòwah ne Yàkwek.

2
hin
yon
wá
don
ken
ne
ne
23
dàw
end
yuy
ji-ne
ony
24
rihh
non
raon
25
ony
enke
onhh
niyu
yug
no-n
26
saw
nare
wen
onh
dònn
wat
hònd
27

22 Kinyuh ro-nonbhá radihhef, neony en-yonk-hinádònhaghse ne ji-nen-yonkwayadawen: ne yonkhinádònhaghs ne ji-nikayádodenh ne karigh-wáðkon oghnekén nahhoden ji-niyught, nene aon-don dayakhiyáððreghe, neony ne nayonkwaddò-kenghsé ne ji-nenh-yenhho-naderihhðkthaghse; neony ne thayonkwatkathose nekarighwáðkon ne ne dàwe.

23 Dakwanádònhaghs ne karighwáðkon né neh dàwé kenghyaondaghsawén, nene ayonkwadery-endaráne nene jonhhá ne niyohhðkon: orighwiýú, yuyanere ji-nenjatyere, ne denhens ne wahhetkén ji-nenjatyere, nene aodayonkwánikonrénné, ne-ony ne enskatneh ayakwatkaghtó.

24 Jatkaghtoh, yaghwahhy othè-nón desewa-rihhonde, nokhony ne sewayúdenghsera yahhothè-non thiyádeyurihhonde: ne adatswenhonh nená raonhhá nene sayadarakwenh.

25 Enskat Dakiketskó othorekeh nonkádyh, ne-ony t'kàkonde entre: ne jitkaraghkwinekénse ne enkonwanadonghkwe ne axhènná; neony ne ra-onhhá t'kàkonde ehhenrawe jidekarenghsaron ji-niyught ne kaghswatheghtserakeh, neony ji-niyught ne ratshédònný kénnyehhayerhá ratstha-no-nawàtstá.

26 Onghká thiyonkhikwathoseh ne jityudagh-sawe, ne ne aòndon ayonkwaderyendaráne? ne narekhó thiyeyuderighwihheh, ne naòndón ayak-wenron, Raonhhá wahhy roderighwakwarighsy-onh? orighwiýú, yaghkaneká nene ayonkhinádònný, orighwiýú, yaghkaneká nene thayonkhik-wathosé; orighwiýú, yaghkaneká nene nayakot-hòndeke ne sawennáðkon.

27 Ne tyutyerenghdonh enkonwenhhaghse ne

Zion, Jatkagthoh, yetshiyatkagthoh : neony Iih enkhèyon ne Jerusalem-neh enskat nene karighwiyuh rorighwayendatyé.

28 Ikenh Iih wákatkagthò, neony yaghkaneka ne ònkweh, shádèyught ony ne raodityughkwakonh, neony yaghkaneká ne dayeyádoreghihake, neneh, ne o-nenh Shákherighwanèndonghsé, yaghskawènnat detho-nadàdyh.

29 Jatkagthoh, radikwèkonh wahhy raodiyádòkón; nè neh raodiyúdenghsera ne nyahhòthènon : nene radiwistanawenghk'wa ne rontyádon-nighseronnyathá ne wahhy ne oweronh ony atkaronnyát.

CHAP. XLII.

I *Ne ne raodeweyènna ne Keristus* : 5, 10.

JATKAGHTHOH nakwadennhatsera, ro-nonnhá Dekheghsnye nyaghthaondahhadiyadénne; iih kheyádarakwenh, ro-nonhhátseràkonh nakwadonnhets ne ro-nadonnhaghraghkwenh : Eghyèwak-yén naké-nikonrá ne raonhhakeh, raonhha ony engshakohheghse ne kajenhhayenghtsera nade-wendeghtsera ne ji-nonkà ne nyaghdeya! orighwi-yughstonh.

2 Yahhony thádaaghshenthó, yahhony thaahharadade, yahhony ne raowènna ne ne ayakothòndeke ne jidekanadòkenh.

3 Nene yuhhonródakwarashón yaghnaah tháda-arighde, neony ne jiyutyénkwardònyh nene yeyen-

thoghtha oghskare yagná thaaswaghde: nok ne entkahhawé ne kajenhhayenghtsera nadewendeghtsera ji-nonkà ne tokenghskédnweh.

4 Yaghtaondahhóserònnenghde yakhony tha-daó-nikonryáke, ji-nènwe ji-nikariwes enhhàyn ne kajenhhayenghtsera ne onghwenjakeh: neony ne jikaweghnòdon t'kàkonde enkonwennonná cukarihòdny ne raorighwakeh.

5 Kénnihhoyèrenh Niyoh ne Royaner, raonhhá ne ne roghsón ne karonghyákehòkon, neony yá-dehhodakwarighdonh: raonhhá nene dehhòr-nya-donh ne jiyonghwenjade, neony nene ji-nahhoden nehhentkondiyákénne; raonhhá ne ne shakodonyeghtseràwyh ne onkwehhòkonkeh dakaràné, neony ne kánikonra ne ro-nonhhakeh ne deyudawenryeh étho;

6 Iih ne Akyaner yekonronghyenhhá ne atdakwarighsyonghtseràkonh. neony je-nah étho sesnonkeh, neony t'kàkonde satyè-nawaghst nise, neony shèyonh nise nene daesewarihhonden ne onkwehhòkon, nene daodighswathé-ne ne ne yag-dehhodirighwiyughstonh,

7 Nene daonsayontkaghkwarighsy ne deyerónwèkonh, ne ne aonsayondatyádinekenwe ne e-naghskwá ne ji-nòdweh niye-nhòdon ne jiyondade-nhòdonghk'wá, neony ro-nonhhá ne ne aghsàdakonh radideron enshonwadiyadinekenwe ne kaonghsakonh ne jiyondade-nhòdonghk'wá.

8 Iih ne Akyaner; ne wahhy axhèнна: neony nakónwesenghtsera yagná Thaakhèyon ne thiyède, yakhony nake-nendonghtsera nene daonsakyatyerén.

9 Jatkaghtthoh, ne ji-nihhoghsón ne karighwáo-

kon eghwahhy náàwén (akwekonh,) neony àsé ne karighwáðkón Iih adennoserhenh wákyonnyén: arekhó thiyenhho-naghdentyón. Wákonghròry ne ro-nonhhá.

10 Desewariwaghk ne Royaner-neh ne karèn-nase, neony ne rao-nendonghtsera ne ji-nonkà ye-yudonghwenjokde, akaonhhá ne ne yen-yontsnenghde ne kanyadarákeghkòwah, neony akwekonh ne étho ìwat; ne kaweghnòdon, nokhony ne yenakeronnyón ne étho.

11 Kinyoh ne karhàkonh nokhony ne jikanadowànenghse ne étho kondewennaketskoh, nene thikanadayendonhah nene Kedar eghranakere; kinyoh nene otstenghrakeh ye-nakeronnyón dehdàñriwaghk, kinyoh yehhonderitstarenh ne o-nondohharakeh ne jiyunondowànenghse.

12 Kinyoh ronwayónwesaght ne Royaner-neh, neony okhadennoserhenh ne rao-nendonghtsera ne kaweghnoghkwaakonghshón.

13 Ne Royaner t'kàkonde yenhaghðèndy jìniyught ne thiihashatste ne rònkwèh, yenghro-ryaneron yádenhhawenrye ne adekefaghsera akwah jìniyught ne rònkwèh ne roghskénrakeghðé-kòwah: wahhy denhhaghshenthó; orighwlyú, ony rowennakarenyh den-yídonhhareghre; raonhhá t'kàkonde e-nekenh enghshakotraghkwén ne deho-nyode nene ronwaghswenghse.

14 Nenkariwes shiwakatyè-nawaghstonh nakyanerenghsera; Kénthiwakyèrenh, ony dewakadónnonh ne yádekyadyh: nonwa Denkaghshenthó akwah jìniyught ne tyuthonwisén wadewedonghs; Enkaghðónde nokhony yenkadek'wisagghde.

15 Kàyese Enkónny jiyunondowànenghse neony

ne
akw
enx
don,
dan
10
konh
kon
deh
kara
wák
kari
ghth
17
hen
wen
kaya
18
jatk
wák
19
den
jì-ni
onh
raon
dehl
20
nok
sew
21
yug
raon
ghse
jien

ne jiyonghnyaghronnyón, neony enwaghstathén akwèkonh ne raodixhadá; neony Iih enkònnny enxhá nene jikayyhonhhade-nyón ony kaweghnòdon, t'kàkonde Enxdatháde ne yuyyhonhhenghdanyón, (ony weghkwayèndon.)

16 Neony Iih yenkheyathewe ne dehhadirónwèkonh ji-nònweh nyaghdehhadiyendèryh; Iih t'kàkonde enkheyaghshàrine ne jiyuhhàde ne ne yagdehho-naderyendare: Iih denxwathéde ne jityukaraghs ne raodihhèndonh, neony ne deyuderighwákdanihhónenskadakwarighsyón. Neneken-ikenh karighwáðkon Eghnenkyere ne ro-nonhhakeh, yaghtakheyadewèndeghde ne ro-nonhhá.

17 Wàhhy t'kàkonde denthonghkede, ro-nadehenghserowànenh, ne ne kayáðònnyh konwade-wennodaghkonh, nene konwenny ne kaghsón ne kayáðònnyh, Isé wahhy nonkwa-Niyoh.

18 Jathòndek, ise ne desewarónwèkonh; nok jatthagthoh, ise ne desewarónwèkonh nene aese-wàkenne.

19 Onghká nekén deyerónwèkonh, ne ok nakwadennhatsera? nendenhens deyonhhonghdakwèkonh, ji-niyught nakwadennhatsera nene Yekkhe-nhaonh? onghká nekén deyerónwèkonh ji-niyught ne raonhhá nene ányoh aodadeweyennendaonh, nok dehharónwèkonh ji-niyught ne Royaner ro-nháse?

20 Aese-niken ji-niyawedá ne karighwáðkon, nok yaghtaesewatkaghthó, enwadennhodònkó ne sewahhonghdá, nok yaghdehhoghrònenh.

21 Ne Royaner yuneghrakwaght raweryéndiyughs ne tyuriwá ne raotdakwarighsyonghtsera; raonhhá enghreghyaghrontye entyawédowanha-ghsere ok ne atdakwarighsyonghtsera, neony ne jienhhaghsa dekarenghsarón.

22 Nok ne nekén-ne kén-ikenh ne onkwehhòkon ne ronwadighk'wanyón nokhony rodìdaxhenhòn; ro-nònghá wahhy akwèkonh dehho-naghskwenhòn ne jiyughshonwe-nyón, neony wahhy ro-nadaghseghdonh étho jikanonghsodon ne yondadenhodonh'wá : ro-nònghá wahhy ne ronwadighk'wanyón, neony yahhenskat ony thaonsayondatyadakó; ikenh rodihhetkenhòn, nokhony yahhenskat thayairon, Enshotyèritshé.

23 Onghka ne sewentyughkwakonh ne dayondahhonghdòden nenekén-ikenh ? onghká en-yondahhonghsiyughste, neony aejathòndeke nene nen-yenwaderighwihhewe ne ènwawé ?

24 Onghká ronwàwyh ne Yàkwek ne thiyayondadeghk'wá, neony ne Israel ji-nonkà ne shakonaghseghthá ? yaghkenh ne Royaner, raonhhádeyónkwanyode nene yonkwarighwaneren ? ikenh yaghdehhonhòndats nehhaonghdèndy raohhahhakonh, yahhony dehho-nathondàdonh ne ji-nonkà ne raotdakwarighsyonkeh.

25 Ne wahhònny thoweronthonh wahhy ne raonhhakeh ne aderyaghdikhonghtsera ne rao-nák'wenghsera, neony ne kashatstenghsera ne jiwaderiyuh : neony nenwadekadonh tháthoghkwadàsede, shèkonh yaghdehhodokenghseh; neony wahhonyayàdòden, shekonh yahheghthiyehhòyèn raweryaneh.

I A
N
yá
nig
ren
nac
we
2
ste
hy
den
ne
há
nide
3
ken
yáv
nag
4
ne
Kon
ne
son
5
kònl
den
ragh
dew

S. Y. R.

CHAP. XLIII.

1 *Ne Royane waghayádaghnirade ne o-nonghsa-
dokenghdy ne ne ji-nahhoden rorharatstonh ;*
14. 18.

NOK nonwá, rádón ne Royaner wahhy nene yá-
yádisón, O Yakwek, neony raonhhá wahhy egh-
nighyayádayèrenh, O Israel, Toghsa desadonhha-
renronh ; ikenh Skonyádakwenh wahhy, Yeskon-
nadón wahhy ne saghsènná ; ise wahhy sewaká-
wenghk.

2 Ne ó-nenh denghsadonkoghde enghsadohhet-
ste ne oghnekáðkon, Ende-nikwekonhhatyé wah-
hy ; nokhony denghsadohhetste ne jikayyhonhha-
denyón, yaghwahhy thaesenghnòdon : ne o-nenh
ne yenghsaghdèndy denghsadohhetste ne jiyudek-
há yaghwahhy thasatyadatshá ; yakhony thaesen-
nìdonghkweeghste.

3 Ikenh Iih Akyaner sa Niyoh, ne Royádado-
kenghdy Enskat ne Israel, Syayádakwenh : Khe-
yàwyh ne Egypt ne nensjisaghnerenghsy jise-
naghskwá, Ethiopia nok Seba sàwenghk.

4 Jinahhé sayádaneghrakwah yukarowànenh
ne jidekonkanere, ne jideghserenghsaron, neony
Konnoronghkwa : ne kady wahhònny Enkòn-yón
ne onkwehhòkon ne ise, ne onkwehhòkon ne ji-
sonnhé.

5 Toghsa desadonhharenronh ; ikenh De-nikwe-
kònghhatyése ide-nése wahhy : èrenh dendekheyá-
denhhawighde ne saghnekwaghsá ne ji-nonkà t'ka-
raghkwinékénse, neony saserorok ne ji-nonkà yá-
dewatshothoghs ;

6 Enkenhhaghse ne othorekeh, Sénnikonryák ;
yásadadaghtkáf, ne ji-nonkà entyekeh, Toghsá ka-
satyè-nawaghst: kashehhah kheyénhokonhah ne
radìjin ji-nonkà ne inonh, nokhony kheyénhokon-
hah ne tyu-nathonwìsén ne ji-nonkà yádeyudongh-
wenjòkdanihhòn ;

7 Sháden-yàwen ony thentkákwekde néneh né
yondade-nádonghkwenh ne axhènná: ikenh Iih
riyádison ne nakónwesenghtserá, Iih eghnihhiyá-
dayèrenh ; orighwiyú, Iih riyádison.

8 Kayetshiyádenhhah ne onkwehhòkon ne de-
yerónwekhón ne ne yakokaghradaryón, nokhony
ne deyonhhondakwèkonh nene deyonhhonghdonde.

9 Kinyoh ne akaonghwenjakwèkonh enskatneh
yontkennisa, neony kinyoh ne onkwehhòkon ron-
tyádatkennisa: onghká ne ji-nihhodityughkwá
ayekwèny ne okthayerighwakwathó ne kén-ikenh,
neony ayonkhinádònghaghse ne ji-niyen-yuriwa-
wén? kinyoh thadihhah ne nenhhadirighwaghni-
ratste, ne ne aòndon ne aodirighwakwadakwagh-
se: ne dénhens kinyoh ronronk, neony ronnironh,
Ne wahhy ne tokenghskéonweh.

10 Jonhhá wahhy nakerighwagnirhaghsera,
ràdón ne Royaner, ne akwadennhatsera ro-nonhhá
wahhy Kheyadarakwenh ; nene aesewaderyenda-
rane nokhony aondaghskweghdaghkwé, neony yae-
sewánikonghrayèndane Iih wahhy : akhèndonh
yaghkaneká deka Niyoh-seràyén nakaghsón, yah-
hony ne aknakén ne aonkronderatyeghde.

11 Iih, ony shakat Iih, Akyaner ; neony ne ne
thakàdeke nihi yaghkaneka Thaonsayakoyadakó.

12 Iih thikwarighwakwathoseh, ony skwayáda-
kwenh, nokhony Kwanádònnyh, ne o-nenh yagh-
kaneká ne thakaniyoh-seradeke ne sewentyugh-

kwak
righw
ah ne

13
nokh
oghse
neony

14
jhise
kengh
donh
akwè
ye-na
hoder

15
engh
kòwa

16
hoghs
konh,
ne og

17
watka

kenty
neony
enhh
diyád
ghkèr

18
karigh
daagh

19
nonwa
esewa

kwakonh : ne kady wahhònny jonhhá wahhy nake-righwaghñirhaghsera, Ràdon ne Royaner, Iih nah ne Niyoh.

13 Orighwiyú, arekhó ne kenwènde Iih shìkenh ; nokhony yaghkaneká ne ne akakwèny daonkény-oghsere ne kesnonkeh : t'kàkonde Enwakyúdén, neony onghká en-yonkerihhón ?

14 Kènnihhoyèrenh ne Royaner, ne ne Segh-jhisewayadakwenh, nene Enskat ne Royádado-kenghdy ne Israel ; Ise sewariwá Yewakadenyeghdonh ne ji-nonká ne Babylon, neony wahhadihhewe akwèkonh ne rao-natkounyenghtsera, neony ne jiyenakere ne Chaldeans, wáthaghshenthó jiwahoderihhòkthaghse.

15 Iih ne Akyaner, ne Enskat ne Sayádadok-enghdightsera, ne royádison ne Israel, sewakoraghkòwah.

16 Kennihhoyèrenh ne Royaner, ne ne ji-nih-hoghson ne ji-niyeyuderighwìnonh ne kanyadaràkonh, neony ne ne jiyuhhàde ne yuneghrakwaght ne oghnekàðkon ;

17 Nene encondihhewe ne kásereghdiyuh dewatkarhade-nihhón neony yakoghsàdenghs, ne kentyughkwá naderiyughserá rodighskénrakeghde, neony ne káshatstenghsera ; enskatneh eghdakeh enhhontyádaakeron, yaghthaonsahhontketskó : ro-diyádondakwenh, ro-náswaghseh ji-niyught o-non-ghkèrhón oghskare yeyenthoghthá.

18 Toghsa seweghyarák ne wadohhetstane ne karighwàðkón, yahhony norighwakayonghshon ne daaghsyadoreghdanyón.

19 Jatkaghtoh, àsé Ensewakerighwayúden : nonwa t'kàkonde ne enskanyó ; yaghwahhy thasesewadokenghsé ? ony Enkhahhònny ne karhà.

konh, neony ne jikayyhonhhade-nyón ne yaghdeye-nakere aòkón.

20 Ne karyú ne kahhendakeh en-yonkkonnyen-ghste niìh, ne o-nyare dekanerabhontshonde dewatsjirokwaghthá neony ne skanéndanonwé : ásekenh Kheyáwyh ne oghnekáòkón ne karhákonh, neony ne jikayyhonhhade-nyón ne yaghdeye-nakere aòkón, ne ne ayondatnèkanonde ne akonkweda kheyádarakwenh.

21 Kén-ikenh onkwebhòkon Iìh kheyádison yadekyadyh akwáwenh ; enhhonnodaghse enghshakodináðonhaghse nake-nendonghtsera.

22 Nok yaghnise thiyeghskeronghyenhhàronh niìh-neh. O Yakwek ; nok desaghwishenhhèyonh ne iìh-neh, O Israel.

23 Yaghwahhy degghskhewyh ne niyakaah ne deyunakares ne naagghskwennèyonghkwé, yaghony degghskwakonnyenghstonh ne naagghskwawennonkoghdon : yaghwahhy Iìh dewakeriwa ji-nesayadawen nene jiwaghsyúdenghse ne jiwaghtshennèyon (ne Niyoh,) yaghony ne jideghswishenbhèyonghse ne jiwatshaaghdonh ne kaserakón.

24 Yaghwahhy degghskhèwyh ne yawekón ne ohhere ne yèjikhédonnyathá aake-né ne enjakoghnerenghsy, yaghony desananonh niìhneh nene yurésenh ne jisennèyonghkwé ; nok ánighskyèrenh nene aonkyúdeke ne sarighwaneraaxhera, degghsk'wishenhhèyathá nene sayádaghdonghtsera.

25 Iìh, ony Iìh, iìh wahhy nene ensekyadònkó ne saderighwadewaghdonghgxhera nene akwah iìh akerihhonnyát, neony yaghtaonsakeghyarane ne sarighwaneraaxhera.

26 Onkweghyaghraghkwén : kinyoh dewadòryh

ensk
thae

27
thor

nens
28

thiy
jika

ne Y
ne I

I. N

SH
denn

2
neon

nekw
sado

ony
3

ro-nj
ghw

nonh
right

4
ji-ni

tyé v

enskatneh : serihhòwanaght, nene onghdony okthaesatkwathóse.

27 Nene tyutyerenghdonh eghtshé-nihhah ne thorighwanerén, neony nene yesarihhonnyènnynensho-naderighwadewadewaghdonh niih-neh.

28 Ne kady wahhònnny Iih wakhètkenghdonh thiyákheghk'wá ne nyunatkonnnyenghstkòwah ne jikanakdadòkenghdy, neony ronwaghtkàwènnynh ne Yàkwek ji-nonkà ne adatrewaghdonh, neony ne Israel nene wáthonwawennoyáakhón.

CHAP. XLIV.

I. *Niyoh rao-nonghsadokenghdy wahhúshatstenghseron. 7. 9.*

SHEKONH nonwa sathòndek, O Yàkwek akwadennhatsera, ony Israel, raonhhá Riyádarakwenh :

2 Kénnihhoyèrenh ne Royaner nene yayádisón, neony eghnighyayádayèrenh tyudaghsawe ne enekwendakonh, nene ensayè-nawase ; Toghsá desadonhharenronh, O Yàkwek akwadennhatsera, ony isé, Jesurun, raonhhá Riyádarakwenh.

3 Ikenh Endeknekaweron ne raonhhakeh nene ro-njádathenghse, neony enwenghnòdon ne jiyaonghwenjathenh ; Entkaweron naké-nikonrá ne rononhhakeh ne saghnekwaghsá, neony nakyádade-rightsera ro-nonhhakeh ne saxhádaòkon :

4 Neony ro-nonhhá t'kàkonde enhhondeghyaron ji-niyught ne jiyuhhòndare, ji-niyught ne ajakdatyé waderondonnyathá.

5 Enskat t'kàkonde en-yairon, Iih ne Akyaner; nokhare thishayadade ne enhhadade-nadonghkwé ne raoghsènná ne Yàkwèk; nokhare thishayadade nene enhhayanàde enwadé-nyendénghton enrade rasnonkeh ne Royaner-neh, neony ne denhhadats-hennaserén ne raoghsènná Israel.

6 Kénnihhoyèrenh ne Royaner ne koraghkòwah ne Israel, neony ne shoyáakwenh ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon; Iih wahhy ne tyutye-renghton, Iih ony wahhy ne oghnakén neony yaghkaneká ne thaka Niyoh-seràdeke ne ok ne iih.

7 Neony onghká, ji-niyught n'Iih, ne ayondade-nadonghkwé, neony nene thayerighwakwathó, neony ayonkkwadakwaghse ne iih, ji-nahhè Dekheh-honkaryakonh ne rodixdenhhòkon? neony nene karighwàðkon nene wahhy dàwé, nokhony t'kàkonde enwawé, kinyoh shakodinádònhaghs ne ronnhakeh.

8 Toghsa desewadonhharenronh, yalhony thaseswatshanike: yaghkenh Dekwaghròryh ne èthone ne j tyudaghsawé, neony thiwakerighwak-wathonh? jonhhá wahhy ony nakerighwagnir-haghtsera. Nikén-kenh kaneká oya nika-Niyoh-tseràyén ne thakàdeke ne iih? orighwiyú, yaghkaneká deka-Niyoh tseràyén, Wakaderyendare yaghdékayen. (yaghkaneka.)

9 Ro-nonhha nene radiyádonnighserònnny wahhy akwèkonh thenhhodighstontste; neony ne raonadónweshenghtsera ne karighwàðkon yaghná thaondonghradaghkwé: wahhy ne ok ne ro-nonh-há ronðaderighwagniràdy, yaghdehhodikenh, yalhony dehho-naderyendare; nene aonðehhén.

10 Onghká ro-niyoh-tserònnnyh, nedenhens aaw-

ista
yah
1
shé
nok
onk
ska
dak
hoc
nad
1
dej
nih
akt
ne
on
ha
en
rad
ha
de
wa
ha
en
ao
de
ne
há
dò
ka
ya

istanàwenghde ne aadatyádonnighseronnyén nene yahhothè-non thiyaadonghradaghkwe?

11 Jatkagthoh, akwekonh ne rondènró nene shédehhadiyádoðense t'kàkonde enhhondehhén; nokhony ne rodiyúdenghs, ro-nonhhá wahhy ne onkwehhòkon: kinyoh ro-nonhhá akwèkonh enskat-neh rontkennisa, kinyoh ro-nonhhá thontyá-dakwarighsy dehhadidan; shèkonh t'kàkonde enhhodighderónné, nokhony enskat-neh jienhhonwanadehháde.

12 Ne raristònnny rathá ne dekaghdoghrarakthá dejàronh yudiyúde étho óswendakonh, neony egh-nihhoyèrenh ne ji-nikarikhodenh nene yeristayá-akthá, neony royáde nene ji-nihhóshatstenghsera ne ranontshakeh: orighwiyú, radonghkaryáx, neony ne raóshatstenghsera dondòkden; yaghdes-haghnèkirhá noghnèkanoghs, nokhony thádewasenne wahhayádakenhheye.

13 Nene ranonghsònnny yahhadakwarighsy ne radé-nyendenghsthá, (rule,) wahhayanáde dah-haghseryedenghde, wahhaweyennèndáne warade deyeghstarathédaghk'wá, wahhayanáde warade waderonghkararhá, neony ne oghnákénkeh wahhayanáde ne ji-nihhayádodenh ne ònkweh, ne entyayanenhhawé ji-niyuraseh ne ònkweh, nene aontyesèn aodádenre ne kanonghsakonh.

14 Wahharondaghsèrònnny ne o-néndakwengh-dentsera, neony wahhayè-ná ne karòndá (cypress) neony ne karighdon karòndá, neony raonhhá wahháshatstenghseron nyádehhayadyh ne jiyuderon-dònnnyh ne karhàkonh: neony wahhayenthó ne kaneronh, neony ne okennoraghsera ne wáawegh-yarón.

15 Ethone t'kàkonde eghnen-yàwen ne rònkwèh nene enhhatsháaghde: ikenh raonhhá wahhy enhhayè-ná ne néthoh nokhony étho enhhadèn-yen; orighwiyú, enhhadèkade, neony enhhade-nádarònden, orighwiyú, raniyohserònnny nok ne rarighwánekkènnny: ratyádonnighserònnny, nokhony eghda-keh ratyadontyése néthoh.

16 Denhhakhaghsy ne jienhhatshaaghde néthoh jiyudekhá: ne jidenhhakhaghsy néthoh enhháwarake; wahhadéskònden óskònwá, neony naah wahhaweryéndiyú, orighwiyú, wahhadèn-yen, nok wahhenron, okkennyen, Iih onkyádadarihhén, Iih wákàtkaghtó ne òjire:

17 Neony ne shèkonh yudadènròn raniyohtserònnny, shádèyugh ne raoyádònnnyh: nèeh dehhadòntshodàny, nokhony ne rarighwánekkènnny, nokhony ne raderennayènnny, neony ràdón, dondakyadakoh; ikenh ise wahhy ake-Niyoh.

18 Yaghdehho-naderyéndaraónh yaghony dehhonaghronkaónh: ikenh deghshakorónwèkonh, nene yaghdehhodikwenyonh naadikénné; nene rao-neryaneh, nene yaghdehhodikwe-nyonh aodinikonghrayendaónh.

19 Neony yaghtádehhoyádoreshdonh ne raweryaghsakonh, yaghony kaneká dehhó-nikonghrayendaónh yaghony dehhoghrónkaónh nene aenrón, Wakatsháaghdonh otyake ojistakeh; orighwiyú, ony Wakade-nadaronde ojirakeh thiwakhere nethoh; Wakadéwaronde, nokhony ikex neony ne shèkonh yudadènròn ne éthoh ne adatswenhónh? eghdakeh Enkatyádòndy étho oghdenakeh ne karòndá?

20 Oghsehbara ranòndenghs: nene konwánikonrhádènnya ne adonnhets dekonwakarhade-

nyón konwakarenghrakwenh, nene yaghdehhokwenyonh aonsahhayadakó ne racondnnhets, yahhony ne aenron, Yaghkenh ná deyundwenh ne jikeweyendeghdagkhonh kesnonkeh?

21 Seghyarak ne kén-ikenh, O Yakwek ony Israel; ikenh ise wahhy nakwadennhatsera: Iih eghnikon-yádayerenh; ise wahhy nakwadennhatsera: O Israel, toghsa kady daké-nikonrhenh.

22 Iih wahhy nensewakyadonkwenh, ji-niyugt jikentshàdagens, ne sarighwayádaghdonghtsera, neony, ne ji-niyugt nyutshàdare, ne sarighwane-ráaxhera: donsasatkarhadènyh kàró iihneh; ikenh Iih wahhy skon-yádakwenh.

23 Dese-niriwaghk, O jonhhá karonghyákeh-hòkon; ikenh ne Royaner nenheghnihhoyèrenh: dese-niyák ne ji-nonkà detyakorighwaghkwenh, ise nyunondenyón, O karhàkonh, nokhony ji-niyá-dekaròndakeh ne étho: ikenh ne Royaner shoyadakwenh ne Yákwek, neony wahhaónwesaghde ne Israel-tseràkonh.

24 Kénnihhoyèrenh ne Royaner, ne syayádakwenh, neony raonhhá eghnighyayádayèrenh tyudaghsawé ne jityondeghyaghronghk'wá ne ònkweh, Iih ne Akyaner nene orighwakwèkonh wakeweyennendaònh; nene yádewakdakwarighdonh ne karon-yá yádekayadyh; nene yewakdenghdaron ne onghwenja ne yádekyadyh;

25 Nene nendeyakorénkenyón deyondaderenkenyonh ne wadé-nyendenghstonh nene ro-nòwenh, neony ne ne thihhadirighwakwathoghs wádegshshako-nonghwarawenryéde; nene wathontkarhadèny ne rodínikonghrowanenghse wahhodiniskó, neony wahhonwadideghserònnny ne raodínikonghrowanenghtsera;

26 Nene senhhá aadiwennáshatstenne ne shakó-nháse, neony aadiweyennéndane ne jidaadiyáðdeghde ne raodennhatsera; ne ne yaonniron ne ji-nonká ne Jerusalem, Ehhenghsennakerade enghsatyè-nawaghste; neony ne ji-nonká t'kanàdayén ne Judah, Etho enghsade-nonghsònny, neony lih enkketskó ne enkaghsthoghde ne jikanakde-nyón ne éthoh:

27 Nene enkenhhaghse ne ji-non ne o-nákonghjy, Waghstathneh, Enxdatháde ne jisadiyyhonhade-nyón:

28 Nene rawenh ne Cyrus, Raonhhá naah rā-nonghne nakwade-nákaroudonhah, neony akwē-konh enwadeweyennéndane nakwad ónweshenghtsera: shádèyught óny enghrenhhaghse ne Jerusalem, Sadennonghsònnyh; neony ne ji-nonká ne o-nonghsadokenghdy, t'kàkonde enkakwadakwén jienghsade-nonghsakenserén.

CHAP. XLV.

I Niyoh, wahhy rao-nonghsadokenghdyòkon aoriwa, konwanádonghkwenh Cyrus: 3, 20.

KENNIHHOYERENH ne Royaner ne ne rawenye-narhonh, ne raonhhakeh ne Cyrus, jiraweyendeghdaghkonh ne rasnonkeh Rinontshawakonh, ne ne aaghshakotyáðakwé-niyughstén ne niyádeyakaonghwenjákeh ne raohhèdonh; neony t'kàkonde Enkerighsy ne dehho-natyákwaranhenh ne koraghkowatshón, ne ne aanhodònkó ne raoh-

hèn
jiyu
hèn
2
nak
righ
ne j
tode
kari
3
agh
wag
ne a
ne y
ne f
4
rael
rong
nas
5
yag
wát
dèry
6
wad
hotl
ne A
7
ne a
són,
yan
yèr
8
weg

hèndonh ne dewade-nhohhanhonderakwaghs ne jiyudénhenghrakaghròndon; neony ne jiyudénhenghrakaghròndon yaghtaonsakanhòdonke:

2 Sakhèndonh enkaghdèndy Iih, neony ne jika-nakde-nyón ne deyutshákdanihhón ensekdakwa-righsyònkó; Denkrighde kén-ok nentkaghdanyón ne jiyudénhenghrakaghròndon ne òndah nákaristoden, (brass,) neony okheghthiyenkeróokhón ne karistajy wadénhenghroghrokdonh:

3 Neony Iih enkòn-yón ne jiyukarowànenh ne aghsàdakonh, neony waghseghdonh natshóko-waghsera ne jiyudaghseghdonh kanakde-nyón, ne ne aòndon aesaddókenghse ne ne Iih ne Royaner ne ne yeghyaronghyenhhàronh ne yeghyanaón, iih-ne-Niyoh ne Israel.

4 Ikenh Yakwek rinháse ne tyuriwa, neony Israel riyádarakwenh, ne shádeyawenonh Jiyekonronghyenhhàronh ne saghsènná: Iih dekonghsennasere, éthosané yaghdeghskyendèryh.

5 Iih ne Akyaner, yaghkaneká ne thakàdeke, yaghkaneka ne daka-Niyoh-seràde neok ne iih: Iih wátkon-yákwaranhake, éthosané yaghdeghskyendèryh;

6 Ne ne ao-naderyendarane jityudaghsawé jienwaderaghwakaràdade, neony ji-nonkà yádenwathothó, ne ne yaghkaneká ne thakàdeke ne iih: Iih ne Akyaner, neony yaghkaneká ne thakàdeke.

7 Iwaxhón ne deyughswathé, nokhony waxhón ne aghsadakonghtsera; ony Wakyanerenghtserisón, nokhony waxhón ne wahhetkén: Iih ne Akyaner orighwakwèkonh ne kén-ikenh eghniwak-yèrenh.

8 Kasasenght, ise karonghyákehkhòkon, aondàweghde e-nekenh, neony kinyoh otstáðkon jika-

ronghyàde aondonwerón ne atdakwarighsyonghtsera: kinyoh wadennhodònkoh ne jiyonghwenjàde, neony kinyoh yonkhihheghs ne adaghskats-hera, nokhony kinyoh ne atdakwarighsyonghtsera enskatneh wadeghyaronh. Iih ne Akyaner eghniwaxhón.

9 Karonghyakenghsera kanonghwakdenghsera raonhhakeh ne ne dehhodirondatyése ne ne Royádison! kinyoh ne nyutkwédaronkwenh deyuná-jaghriónh dekaghsinòndón ne dakyadirònden ne yutkwédaronkwenh ne deyunajaghriónh dekaghsinòndón ne jiyonghwenjade. T'kàkonde ne o-nawátstá enhhawenhhaghse ne ne jikaghson yekayeridonh, Oghnakhoden sònný? nedenhens sayúdenghsera, Yaghthádehhasnonghsonde?

10 Karonghyakenghsera kanonghwakdenghsera ne raonhhakeh ne ne rawenny ne ró-nihhah. Oghnakhoden deghsadênsthaaghs? nedénhens ne aonhhakeh ne tyuthonwisén, Oghnakhoden waghshewé?

11 Kénnihhoyèrenh ne Royaner, ne Enskat ne Royádadokenghdy ne Israel, neony ne Royádisón, Dakerighwanèndonghs ne karighwáòkon ne naon-dawé ne ji-niyutyèrenh ne kheyénhokonhah ne radijin; neony ne ji-niyutyerenh ne kayúdenghsera ne kesnonkeh yonkhirighwáwyh ise iih.

12 Iih waxhón ne onghwenja, neony ne ònkweh étho kheyádison: Iih, ony kesnonkeh, yádewakadironde ne karonghyákehòkon, neony raodityughkwakwèkonh Iih kherighwáwyh.

13 Iih shiketskwenh yeshiyádinyondónh atdakwarighsyonghtseràkonh, neony Iih akwèkonh enhhahhakwarighsyén ne jirohhàde: ennhake-nadonnyén ne kanadowànenh, neony t'kàkonde den-

deg
wa,
ràd

1
ne l
Eth
wán
nad
neg
ne
ghd
seró
egh
t'ká
ne is

nise
deks

1
don
wag

1
ony
kon
yud
nigh
1

Roy
kats
aese
hèn

1
rog
yad
rog

degshakoghtkáwe nake-naghskwá, (radinaghskwa,) yaghnokaryàxhera yalhony nakarharatston, ràdon ne Royaner ne kentiyughkowanenhhòkón.

14 Kénnihhoyèrenh ne Royaner, ne jirodiyúde ne Egypt, neony ne dehhadinonwayenghthá ne Ethiopia, neony ne Sabeas, (karaghkhwákonwarighwánekenny,) ne ne onkwehhòkon ne e-nekenh ronadohhetstaghkwenh, t'kàkonde isekeh denthònneghde, t'kàkonde enseghsheyadewenniyughste: neony t'kàkonde ro-nonhhá en-yesaghnonderatyeghde, enhhadighnerenhhatyé dekaronwarodarhoghserón ne t'kàkonde denthònne, nokhony t'kàkonde eghdakeh enhhontyáddòndy ne isekeh, nokhony t'kàkonde enhhonnìdenghde en-yesarighwánèken ne isekeh, enhhondonhheke, Orighwiyú Niyoh naah nisetseràkonh yaghkaneka ne thakàdeke; yaghdeka-Niyoh-seráyén.

15 Orighwiyú, ìse wahhy ne Niyoh sadaghseghdonh, O Niyoh ne Israel, nene Seghshakoyádwaghs.

16 Ro-nonbhá wahhy enhhonwanadehháde, neony wahhy ne kanraxhenh yudehhát, yehhadikwèkonh: eghniyenhhonne ji-nònwèh natkaronnyat yudehhat enskatneh yenhhòndon nene rontyádonnighserònnny.

17 Nok ne Israel t'kàkonde enshoyádadèry ne Royaner-tseràkonh ne ne ji-niyenhhènwe adaghs-katsherá: yalhony thaesewadehhèn nedenhens aewanrarane ne kanraxhenh ne ne ji-niyenhhènwe yathiyeyutde.

18 Ikenh kénnihhoyèrenh ne Royaner nene roghsón ne karonghyákehòkon, Niyoh yadehha-yadyh roweyennendaónh ne onghwenja neony ne roghsón; nokhony raonhhá wahhy thodaghsasa

royúdenhonh, raonnison yahhaðkon, raonnison ne ne en-yonnakerade; Iih ne Akyaner, nokhony yaghkaneka ne thakàdeke.

19 Yahhadaghseghdónke dekenh jiwakadadyh, ne ji-non ne tyukaraghs ne jiyonghwenjàde: Wakiron yaghden ne ji-nonká ne raoghnekwaghsa ne Yàkwek, Dakwayádisak ne aðkón. Iih ne Akyaner aderighwakwarighsyonghtsera ne wakthare, Thákkwathó wákerighwanhodónkó ne karighwád-kón ne t'karighwayeriðnweh.

20 Jatkennisa thájonhháabhák ony kase-neh; enskatneh thoah jatkwi, jonhhá nene jisewányakenhonh ne ne niyádeyonghwenjàkeh: ro-nonhhá ne nyaghdehhodínikonghrayendaonh ne jikanyode ne òyende ne raodiyáððnnih, neony né konwaderennayènny ne niyoh nene yaghdeyukwe-nyonh aonsayakoyadakó.

21 Yetshighròryh, nokhony thoah kayetshiyádenhhàwight; orighwiyú, kíasá enskatneh radijenhayenh: onghká ronwadirihhowanaghdènnih ne kèn-ikenh ne áð-nenh tyudaghsawe? onghká ronwadighròryh ne éthone tyudaghsawé? yaghkenh Iih dekenh ne Akyaner? neony yaghkaneká òyá deka-Niyoh-seràyén ne thakàdeke ne ne iih; thorighwayèry ne Niyoh, neony Seghshonkwayádakwenh: yaghkaneká ne thakàdeke ne ok ne iih.

22 Kajátkaghtoh niih-neh, neony enskwayadakó, akwèkonh ne jiyudonghwenjokdanihhón; ikenh Iih ne Akyaner, yaghkaneká ne thakàdeke,

23 Iih wakerighwaghniràdonh wakadewennagh-niràdonh yádekyadyh nene jitokenghskéðnweh, ne nowèna wahhy iih jixhakaronde yudiyakenhonh ne atdakwarighsyonghtsera, neony yaghná tháðadondonghkede, Nene niyádekakwitshakeh t'kakon-

de eghdakeh den-yondantsködén iih-neh, ji-niya-dewénnaghsakeh ne t'kàkonde enkondewénnagnirade.

24 Orighwiyú, nene enskat en-yairon, ne Royaner-tseràkonh Wakyén kenh natdakwarighsyonghtsera, ony ne káshatstenghsera: sháden-yáwen ne raonhhakeh ne t'kàkonde ne onkwehhòkon enthònné; nokhony akwèkonh nene akwah yúdonghkode ji-níhhonwanak'waseh ne raonhhá nèná ne ronwanadehhádane.

25 Royaner-tseràkonh t'kàkonde akwèkonh ne raoghnekwaghsá ne Israel ònenh shonwadiyane-renghtonh, neony t'kàkonde enhhonwennonwèsaghde.

CHAP. XLVI.

I Ne naoyádònnh ne jikanadowànenh yaghdeyukwe-nyonh ne aonsahhodiýádakwén. 3. 5.

BEL deyutshákdaonh jiye-nakere, Nebo wahhen-nikònnren; nene raodiyádònnh wahhy karyúda-keh, neony ne konditshe-nenkeh: ne sèwásereghdiyúse wahhy yudighwishenghne: wahhy yudigh-ryé-naxde ne ji-nonkà ne deyudighwišenhheyón ne kondiryú.

2 Wáthontshakede; enskatneh eghdakeh wáthondontshòden; yaghdehhodikwe-nyonh naonsahho-naghtkawen ne kaghrye-ná, (ó-nikonghraxhádané,) nok yádehhadiýádighshón ò-nenh káthonghdeh ji-nonká nenradinaghskwá.

3 Dakwadahhonghsadat níih-neh, O ro-nonghsode ne Yákwek, neony akwèkonh ne nyátyako-

kedoghde ne jiro-nonghsode ne Israel, nene ònk-weh yakodonhónh ne iih-neh tyuyenghdaghkónh o-nekwendakónh, nene yehhàwy ne ji-nonkà tyon-donnyatha :

4 Neony sháden-yàwen ne jiwaghsatyádisa Iih wahhy ; neony sháden-yàwen nene sanonghkwise-rakènrade wahhy Yenkon-yádenhhawe. Nenwakeweyennendaónh, nokhony Iih enkadaghkatstade ; ony Iih enkhawe, neony t'kàkonde enskon-yadakó.

5 Raonhhakeh wahhy shádenjidewayádodenne, nokhony ne iih shádenjàwenne, ony shádenjake-niyádodenne, nene denjakwatyérénne ?

6 Thiyaaghshakodighk'wá ne oji-nekwar karistanòron kayàrakónh wahhadidaghkó, neony wahhadikóntserihhàren ne karistanòron étho jiyondènyendenghsthá, neony wahhonwannháné ne oji-nekwar raristanoróntserònnny, neony wahhaniyohtserònnny : eghdakeh waghontyádòndy, orighwiyú, ne wahhadirighwanèken.

7 Wahhonwenghnenghsaren radighnénxkeh, wahhonwahhawe, neony étho yaonwènderon jithò-nakde, neony wáthádáne ; yaghdeyàweght èrenh aonsareghde ne jithò-nakde : orighwiyú, enskat yádenhhaghshenthó ne raonhhakeh, shèkonh yaghdehhokwe-nyonh naondahhadády, yaghony deshoyádaqwenh ne jiroronghyàkenh.

8 Seghyarák ne kén-íkenh, neony e-neh jada-donnyh ne jonkwehhòkon ; kase-nihbah àre ne ne aejadènnikonraren, O íse sewarighwaneraaxkonh.

9 Se-neghyarák ne ji-nihhoweyennendaónh ne orighwaxdènháse : íkenh Iih ne Niyoh, yaghkaneká ne thakàdeke ; Iih ne Niyoh, neony yaghkaneká ne naonsayonkyèrenh ;

10 Thahhakwathó ne jiyeyuderihhókde ne jityu-

daghsawe, neony orighwakayonghshón ji-nitya-wenghseron nene karighwaðkon nene arekhó egh-deyawenhónh, ràdon, Akjenhhayentsera ne enkàdake, nok akwèkonh Eghnenkyere nakwadón-westsera :

11 Yekeronghyenhha jidènhah nakwah yunák' wenhónh ji-niwadonghkaryáx ji-nónkà t'karagh-kwinekénse, nene rònkwèh né neh nenroderihhò-dànyh nakjenhhayenghtsera nene i-nonh jiye-nakere : orighwiyú, Iih nendewakadàdyh, Iih eghnenkyere enkhewé eghnen-yàwénné ; Iih wakaderyéndònnyh, Iih ony eghnenkyere.

12 Dakwadahhonghsadat niìh-neh, ise ne sewá-nikonghraghnìronse sewanàyesè, nene i-nonh jinnàdesewadere ne aderighwakwarighsyonghtsera :

13 Thoah Enkhàwighde nakwaderighwarighsyontsera ; yahhì-nonh thenkenhháke, neony akwadaghskatshera yaghwahhy thádakàdàne ayúniskó : neony enkenakdarakwénh nakwadaghskatsera ne Zion-tseràkonh tyuriwá ne Israel akónwesenghtsera.

CHAP. XLVII.

I *Niyoh wahhajenhhayén ne ji-nónkà ne kanadowànenh (Babylon) neony Chaldea, 6. 7.*

KASATSNENGHT, neony ókenghrakeh satty-enh ; O kondiwìnonh konwadiyenhah ne jikandowànenh (ne Babylon ;) onghwenjakeh thiyásat-yenh : nene ji-nònwèh yaghdekáshatstenghserakwé-niyú, O konwadiyenhah ne Chaldeans-àkà :

ikenh yaghshèkonò ne thaonsayesanadonghkwe dehghagsnyé nokhony ó-netskhah.

2 Né jè-nah ne kathéseronnyathá o-nèn-yá, neony enkathéserònný: sérhoroxhyh ne sán-wa sadennhodonghk'wá, ao-nyendoskon sònnýh, sérhoroxhyh ne kaghnitshakeh, denghsyághyákhón ne jikayyhonhhade-nyón,

3 Ne jisahhayenghsoskón enkárhoroxyhón wahhy, orighwiyú, en-yontkaghthó ne sadehhenghsera: Iih wahhy enkonronghyákende, Yaghthiyá-dakon-yaderaghde ne ji-niyught ne rònkweh.

4 Ji-niyught wahhy ne Seghshonkwayá-dakwenh, ne Royaner ne kentuyghkowanenhhòkon ne ná ne raoghsènná ne Enskat ne Royádadokenghdy ne Israel.

5 Sattyenb dástòdek, neony aghsàdakónh wagh-sàdon. O konwayenah ne Chaldeans-áká: ikenh yabhóyá shèkonh né thaonsayesanadonghkwe Ne yutkonnyenghst ne kayanertsera.

6 Khe-nák'wáseghne nakonkwedá; Wákídaxháde ne jiwáknekwaghsadatyé, neony kheyàwyh ne ro-nonhhá ne sesnonkeh: yaghwahhy deghshe-náddònnýh ne ro-nonhhá nekendènrón; nene wahhònnise ákwah wahhy sheghwishadcuh ne kyaty-endanyax.

7 Neony isenb, Iih wahhy ne wakyádaneghrakwah ne ji-niyenhhènwe: ne kady wahhònný yaghwahhy deghsheyyènnýh ne kén-ikenh karighwáðkon ne seryanèh, yabhony deseghseyaghre ne jinnodayawenghneghseronne ne jiyeyuderihhókde.

8 Ne kady wahhònný jaronk nonwá ne kén-ikenh, ise wahhy sheyàwyh ne adónweshenghtsera, ne ne yaghdeyeweyennadókenh ne ye-nakere; nene sàdon ne seryaghsakonh, Iih wahhy, neony

yag
katy
Tha
exh
9
renn
kotk
reor
nen
ragh
wed
renn
10
wad
tháo
neor
hetk
wahr
11
sará
kets
ens
neor
wat
12
ony
étho
hah
sado
ne o
13
ken
yer
ne

yaghkaneká ne thakadeke ne ok ne iih; Yaghthakatyén ne ji-niyught ne yudeghreonghse, yabhony Thaonkwaderyendarané ne yakotkaronnionh ne exháðkon:

9 Noknene kén-ikenh dekariwakeh ensayáðd-renné nenwèah ne ok neh seweghniserat, ne nyakotkaronnionh ne exháðkon, neony ne yunadeghreonghse: isekèh entkònneghde ne nyudiweyennendaonhhatyé ne kentuyghkwá ne sewadaènnaraghs sewatkonghsthá, neony wahhy nenji-niyawedá yunatyé-nighdonh nen-yutyénióh ne saderennonnyaghtsera.

10 Ikenh ne sadewennodaghkonh ne saderighwadéwaghdonghxhera: wahhy isenh, yabhonghká thádeyonkkanere. Ne sánikonghrowanenghtsera neony saghronkhatsera ne desakarhade-nyonh sahhetkenhóh; neony sàdon ne seryaghsakonh, Iih wahhy, yaghkaneká ne thakadeke neok ne iih.

11 Ne kady wabhònni ne ne wahhetken ne ensarání; yaghthaesadòkenghse ji-nonkà endewat-ketskó: neony ne sewaderighwadewaghdonh ne ensasenné; yaghdesakwe-nyonh ne dasaghjàrén: neony atkaronnyát wahhy ensarání akwah ok enwatyákjy, nene yaghthaesadòkenghse.

12 Destán nonwá ne saderennonnyaghtsera, neony ne kentuyghkwá ne sewadáènnaronghs ne ne èthone eghshiyught shisayúde ne kenshidisayenhah; dòka eghnayàwen né naesakwe-nyón ne nasadonghradaghkwé, dòká eghnayàwen aontyèsen ne daonghsaghsadèntshá.

13 Ise wahhy desaghwishenhhèyonh sánikonghkenhhèyonh ne kentuyghkwakonh ne sajenhha-yerghtsera. kinyuh nonwa ne nyehhariwakenghs ne ji-niyutyèrenh ne jiyujistoghkwaronnyón, ne

ratyenderighsthá jiyujistoghkware, ne ji-niyáde-
weghniidakeh yehhariwakenghs nohhèndonh ne
jiwadé-nyendenghstanyon, destán sajadakoh ne
ji-nonká nekén-ikenh karighwáðkon nene t'kàkonde
saghrasere.

14 Jatkagthoh ánenhhodiyadawen ji-niyugt ne
ennekery oji-náara, ne nojire t'kàkonde enwatsha-
aghde ; yaghthaonsahhondatyadakó ne yádehha-
diyádighshon ne ji-nonká naóshatstenghsere ne
ódonghk'wá : yaghthaadiwistoghske ne naondèn-
yén, yakhony ne ojire ohhendónh thayèyén.

15 Ethone kady isekeh enhhòndon ne ro-nonhhé
nene sayúdenhonh, shaden-yawen ne yesadenghni-
nonse tyudaghsawe shidisayenhah : èrenh ok ni-
yensho-nè-non ne naonsahhonwèndenre aaghron-
nheke ; yaghtkaneká thaonsayesayadakó.

CHAP. XLVIII.

JARONK ne kén-ikenh, O ne jiro-nonghsode ne
Yàkwek, ne konwanádonghkwenh ne naoghsèнна
ne Israel, neony dakayàkénne ne raognèkanoghs
ne Judah ; nene yughnìronh rodàdyh ne raoghsèn-
na ne Royaner, neony yásawennisaght ne Niyoh
ne Israel, nok yaghtokenghskéonweghtserákonh
yakhony naderighwakwarighsyonghtserákonh.

2 Ikenh ne rondade-nadonghk'wá ne o-nadado-
kenghdy, neony sewènderòndák Niyoh ne Israel ;
Ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon ne ná
ne raoghsèнна.

3 Iih kwarighwadenghdarhoseh ne ji-nikarihho-

dens
honh
ro-no
ony

4

ne t
karis
dá ò

5

wat
lih
dònn
kyat
k'w

6

neka
lih
kenh
wáð
deg

7

jity
yud
thò
Kho

S

yag
yen
don
net
rha
wa

9

wa

dense ne jityudaghsawe; neony eghrodiyaken-honh ne jixhakaronde, neony Iih khe-nádònnh ne ro-nonhhá; Iih kheyaderihhók daghkwènnh, neony eghwahhondohhetste.

4 Asékenh Wakaderyendare ne ne ise wahhy ne thisaderónhonghdonh, neony ne se-nyarakeh karistajy saji-nonghyaghdare, nok neh sakaghrehgdá òndaghk nákaristoden; (wahhy brass;)

5 Nenwahhy ony ne jityudaghsawe dekwarigh-wathedènnh ne isekeh; arekhó eghdeyawenhónh Iih konnádònnh: onwá nekén enghsiron, Ak yádònnh onghdeh eghnahhodyere; neony daonsakatyèren nakyádònnh, jikewistanawenghdaghk'wá nakyádònnh, ne dahho-nennonghdónse.

6 Saghròkenh wahhy, satkaghthonh akwekonh nekén-ikenh; neony yaghthádaaghserighwathede? Iih wahhy konnádònnh ne àsé ne karighwáðkon kenhondaghsawén, sháden-yàwen ony ne karighwáðkon ne yudaghseghdanyón, neony ne yaghdaghserighwayendèryh.

7 Né nonwá kaghsón, neony yaghnédekenh ne jityudaghsawe, ony sháden-yàwen narekho shiye-yudeghniserihheh ne ò-nenh yaghtsasaghsheya-thòndeke; onwá nekén enghsiron, Wáatkaghttho, Kheyendèryh.

8 Orighwiýú, yaghdesaghròkenh; orighwiýú, yaghdesaderyendare; orighwiýú, ne ne éthone nenyenwaderighwihhewe yaghwahhy thayude-nhodonkwén ne sahhonghdá: ikenh Wakaderyendare nethoh ne ne daede-nirihhònden alwah k'anikonrhádón, neony ne konwanádonghk'werh ne karighwaneren tyudaghsawe onkweh shondayòndón.

9 Ikenh axhènná akarihhònnh ne Aonké-niskwaghdén nake-nákhwéngghsera, neony ne ake-nen-

donghsera ne Daonke-nonghyàniké ne ise, ne ne yaghtakon-yàkhé.

10 Jatkaghtoh, Iih wahhy skonkwadakwenh, nok yaghtakaristandron dewakatstoh; Iih wahhy skon-yáðakwenh ne jikanakdaxhenh ne jikarongh-yakenhónh.

11 Ne ne iih akcrihhonnyát, sháden-yàwen ony ne iih akcrihhonnyát, Eghnenkyere: ikenh oghnen-yàwen ne axhèna enkahhetkenghdon? neony yaghtwahhy Thaakhèyón nakonwesenghtsera ne ji-nonkà notyákeshón.

12 Dakwadahhongsadat nihi-neh, O Yàkwek ony Israel, tyonke-nadon; Iih wahhy: Iih wahhy ne tyutyerenghdonh, Iih ony ne oghnaken en-ya-onnyáde.

13 Kesnonkeh ony wahhy ne tyúderon ne jiyonghwenjàde, neony ne jikeweyendeghdaghkonh ne kesnonkeh ne yuderonghkararé ne jikaronghyàde: ne o-nenh Yenkeronghyenlhare ne ro-nonhhakeh, enskatneh denhhadidáne.

14 Sewakwèkonh, enskatneh sewatkennisa, ony sewathòndek; nene raodityughkwakonh ne dekarighwathedonh ne kén-ikenh karighwáðkon? Ne Royaner ro-noronghk'wá; étho wahhy nenhhá-yere ne raodónweshenghtsera ne Jikanadowànenh, (Babylon,) neony denghshako-nontsharen ne Chal-deans-àka.

15 Iih, ony Iih, wakaðadyh; orighwiyú, Iih yehinadon; Iih riyàthèh, neony enghreghyaron senhhá èsó denhhadèntshá ne jirohhàde.

16 Kàró kaseght thoah ne iih-neh, sathòndek ne kén-ikenh; Wakeritstowànenh jiwakaðadyh ne adaghseghdonkeh ne jityudaghsawe; ne ne éthone nònweh wahhy tyudaghsawé, étho wahhy Ikesé:

neon
niko

1
kwe
Iih
ènn
yag
hen

1
non
kon
yug
war
war

1
yug
wa
éth
hon

2
nen
den
ne
ne
Ro

2
sha
hà
dal
we
ne
2
ya

neony nonwa ne Royàner Niyoh neony ne Raó-
nikonra ne thakwadennyeghdaseh.

17 Ethone nihhàwenh ne Royaner, ne syayáda-
kwenh, ne Enskat ne Royádadokenghdy ne Israel
Iih naah ne Royaner sa Niyoh nene yarihbonny-
ènnny ne ne aaghsadonghradaghkwé, ne ne engh-
yaghshàrine ne ji-niyeyuthahhinonh ne ji-niyenh-
henghse.

18 O ne neh aaghsadahhonghsadatshé ne ji-
nonkà nakwaghtyawenraghtseraðkon akerighwað-
kon ! éthoné ne sayanerenh eghnen-yàwen ji-ni-
yught ne kayyhonhhadatyé, nokhony ne satdak-
warighsyonghtsera akwah ji-niyught ne jideyónk-
wareeghstha ne kanyadarákeghkôwah ;

19 Saghnekwaghsa ony eghnen-yàwen ji-ni-
yught ne ó-neghsaronghkwá, neony ne jiwaghsnek-
waghsadatye ániyught ji-niyught ne ó-neghdara ne
éthoh ; ne raoghsènná yaghwahhy thakayakón yah-
hony thaonghdondón ne akhèndonh.

20 Se-niyàken'n ne (Babylon) ne jikanadowà-
nenh, jadekwaghs ne Chaldeans, enkwennodatyé
denwakerighwaghkwenhhatye ne serihhòwanaght,
ne satròryh nekén-íkenh, endewaderighwayèride
ne jideyudonghwenjókdanihhón ; enghsiron, Ne
Royaner ne ne shoyádakwenh ne ro-nháse Yàkwek.

21 Neony yaghdehhodinyádathenhónh ne o-nenh
shaghshakoghshàrine dehho-nadohhets'on ne kar-
hàkonh : raonhhá wahharihhònnny ne oghnekanoghs
dakaghnawinekénne ne otstenghrakeh ne rao-nà-
wenh ; wahhayè-na ony ne otstenghrakeh, neony
ne oghnekanoghs dondayughnawawenrén.

22 Yaghdejakòyen ne kayanerenh, ràdon ne Ro-
yaner, ne ro-nonhhakeh ne rodirighwaneráaxkonh.

CHAP. XLIX.

I Keristus thonwanhaonh ji-non ne Jews-àka ne nashakorighwaeghsten ne ro-nonhhá: 5. 13.

JADAONGHSADAT, O kawé-ná, iih-neh; ne-ony jathòndek, ne jònkweh, inonh niyòre; Ne Royaner thakeronghyenhhàronh ne o-nekwendakonh ji-nònwèh niyondonnýathá ne ònkweh; kabhagh-sakonh nistenhah eghyehhake-nadón ne axhènná.

2 Neony kennihhoyèrenh jiroghson ne jixhakaronde ániyugt ji-niyugt ne yúsharóthiye ne ásharékwah; ne jiyuraghwawerhonh ne rasnonkeh eghwabhakyádaghseghde, neony donsahhaxdarathéde sahhakyenkwiraghseronnyen; raodaghtseràkonh étho wabhakyádaghseghde;

3 Neony wabhakwenhaghse, Isé wahhy nakwadennhatsera, O Israel, sonhhátserakonh Enwakónwèsaghde.

4 Ethone Wákiron, okhoriwakon aòkon Jiwakadaderonghyakendonh, Yahhonkwaghtkáwenhhatye nakéshatstenghsera ne nyahhothè-non deyurihonde, neony kaghstontston; nok shèkonh orighwiyú nakyádoreghdaghtsera inésé naah ne Royaner, nokhony nakyúdenghsera inésé nake-Niyoh.

5 Nekady nonwá, ràdon ne Royaner ne ne rakyádison eghtyudaghsawe o-nekwendakonh ne ne enhhake-nhaseke, ne ne yaiyathewe ne Yakwek ne raonhhakeh àré, Ethosane ne Israel yaghdehoderoronh, nok shèkonh t'kàkonde Enwakónwèsaghde ne rakaghdekeh ne Royaner, neony ake-Niyoh ne nakéshatstenghsera.

6 Neony wahhenron, Ne eh wahhy ne kaghs-
 watheghtsera nákaríhhoden ne ne isé ake-nhatsera
 enkenhhake, ne ne daondaghsketskó ne raoghwa-
 jira ne Yákwek, neony ne ne aonsaghshakoyèrit-
 she ne naonsànhodiyúðakwaghde ne Israel; En-
 kòn-yón ony ne kaghsawatheghtsera ne ji-nonkàdyh
 ne nyaghdehhodirighwiyughstonh, ne ne aontyè-
 sen nisé ne akwadaghskatshera aòndon ne ji-non-
 kà yudonghwenjókdaníhhón.

7 Kénníhhoyèrenh ne Royaner, ne Seghshako-
 yáðakwenh ne Israel, ne Enskat ne Raoyadado-
 kenghdy, raonhhakeh ne onkweh ronwarighwagh-
 swaseh, raonhhakeh ne ne niyádeyakaonghwen-
 jakeh jironwaghswenhónh, ne ne ronwadinhase
 ne radirighwakwadakwaghs, koraghkwatshón
 t'kàkonde eníhontkaghthó nok eníhontketskó, ony
 ne rodiyáðaneghrakwaghde-nyón. t'kàkonde ení-
 honwarighwánèken, enkarihhònný ne Royaner ne
 ne thaweghdaghkonh, neony ne Enskat ne Royá-
 dadokenghdy ne Israel, neony ne t'kàkonde ne
 enghyayáðarakó.

8 Kénníhhoyèrenh ne Royaner, ne ne nenshi-
 yahhonderighwíhhewe Nenshikon-yathònde, neony
 ne eghniseràkonh ne adaghkatshera Shikon-ye-
 nawasé: neony Enskon-yadakó jiwahhetkén, ne-
 ony enkòn-yón ne densewaríhhònden ne onkweh-
 hòkon, ne ne aaghserighwanhodònkó ne jiyongh-
 wenjàde, ne akarihhònný ne aonsayondaderakwén
 ne detyudonghwenjohhónh Niyoh raonkweda:

9 Ne ne aontyèsén ne aaghsheyenhhaghse ne
 radinaghskwá, Wase-neh; ro-nonhhakeh ne ne
 aghsáðakónh yehhadideron, Eneh jadadònnýh:
 t'kàkonde ro-nonhhá en-yetshinonde ne ji-niyuh-
 hahhes, neony ne jiro-nadénhenrode jidekontská-

onghk'wá ne katshè-nén nene wahhy akwekjíh-honh é-nekenghly nikanakde-nyón.

10 Yahhony thaondonghkaryáke yahhony thaodinyádathén; yahhony thaonsabhho-nádaríhhén nedenhens ne karaghkwá aodironghyákénde: ikenh raonhhá ne ne shakòdenghre ne ro-nonhhakeh ne ky enghshakoghshariné, shaden-yàwén ony ne jiyughnaweròdon ne oghnèkanoghs ne enghshakónádònhaghse.

11 Neony kénnekkyere ne akwèkonh nakwadenondáòkon èrenh enkhàwighde, neony ne jiwakbahhakwé-niyú t'kàkonde enkahharadàdon.

12 Jatkaghtoh, ne kén-ikenh inonghshón nentkonne; neony, jatkaghtoh, kén-ikenh dàweghde othorekeh neony dàweghde ne jiyádewatshothoghs; neony ne kén-ikenh dàweghde ne jiwadonghwenjàde ne Sinim.

13 Desewariwaghk, O karonghyákehòkon; neony sewadonrharenh, O onghwenja; neony daonderánèkare ne ji-nonkà detyakorighwaghkwenh, O yunonde-nyón; ikenh ne Royaner waghshakónikonghraghnirade ne raonkwedá, neony enseghshakòdenre ne ne rodadé-nikonghraronghyakendonh.

14 Nok Zion wákenron, Ne Royaner wahhy rakwadewendeghdouh, neony ne Akyaner-tsera raké-nikonrhenhonh níih.

15 Yukwe-nyonh kenh ne tyuthonwísén ayú-nikonrhén ne watstaronthá niyexhádaah, ne ne yahhonghdekenh thaondayudennonghwakdeke aodénrheke ne royenbah ne kanekwendakónh jiwadewédonghk'wá? orighwìyú enyudinikonrhén, shèkonh yagh n'lih thakónnikonrhén.

16 Jatkaghtoh, nenwahhy Wakyàdon wakdar-

yon
keh
righ
17
nene
sagh
18
ony
roro
yug
enko
sé, n
nyak
19
sagl
jàde
nàde
ony
saty
20
kenk
hong
nakv
hake
21
há r
kagh
ke-n
don
kén-
wad
thon
22
ghth

yonkwenh ne isé étho kesnonghsakonh ne kesuonkeh ; sannheghsera sayúdenghsera deyutstenre yurighwadatyednweh akhêndonh.

17 Denhhodighsterihhên ne sheyénhokonhah, nene yesaryughs, neony ro-nonhhá nene yesatyêsaghtá, neony yásaghdendyh ne isé.

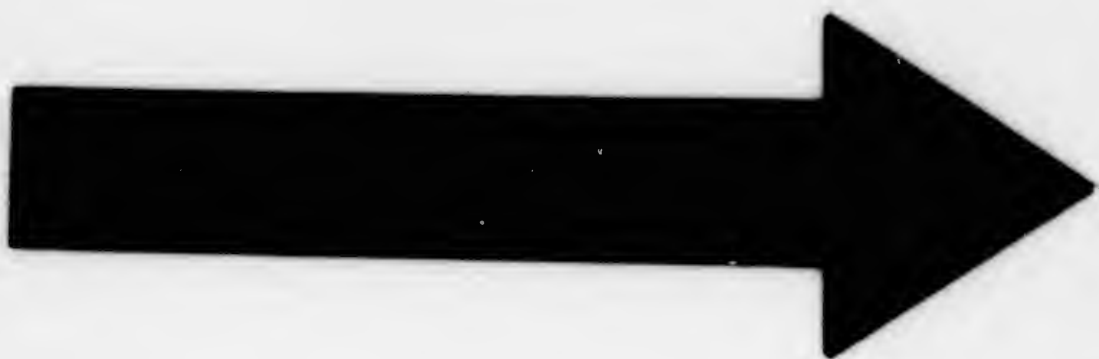
18 Sadaghraketskoh desatkarhade-nihhonh, neony satkaghtoh : akwèkonh ne kên-ikenh ronderorox enskatneh, neony en-yesayádôrenné. Ji-niyugt Jikonnhé, ràwenh ne Royaner, orighwiyú enkonghserdñny yesewakwèkonh êsô ji-niyurasé-sé, neony she-nerenk nisekeh ji-niyugt ne jiyúnyakón.

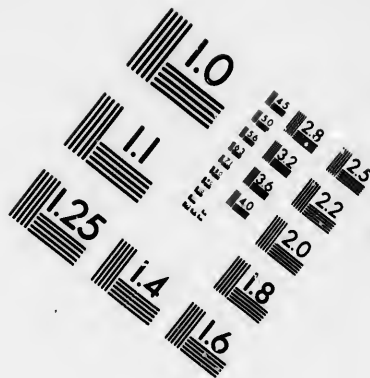
19 Ikenh waghstiyêsaghtde neony waghstiyêsaghtde jikanakde-nyón, neony ne jiwadonghwenjâde ne satkaronnyát, nekady nonwa aoriwá nennâdesewadakaghronhah ne jiye-nakeronnyón, neony ro-nonhhá nene en-yesenghneghkwane en-yesatyêsaghtde t'kâkonde inonh né niyôre.

20 Ne exhaokonhah nene ensayêndâke, oghnakenkeh jisaghdônnyh ne ôyá, enghsiron âre ne sah-honghdakonh, Esojy yude-nakdakwarighsyonh nakwâwenh : dake-nakdarakwás ne iih ne ne Eh-hakennakerade.

21 Ethone enghsiron ne seryaghsakonh, raonhhá rakwadewédon neké-ikenh, jatkaghtoh Jiwa-kaghdônnyh nekheyénhokonhah, neony wákyeshá, ke-naghskwá, neony donsonkwatde-nyên nokhony dondonkwaghtkáde ? neony raonhhá rakhêwyh kên-ikenh ? Jatkaghtoh, Akonhhájiwá ok sonkwadâdenre ; kên-ikenh, eghnônweh yehhodikwa-thonh ?

22 Kénnihhoyêrenh ne Royaner Niyoh, Jatka-ghthoh, Yenkenisnonghsaketskó ji-nonkâ nyagh-

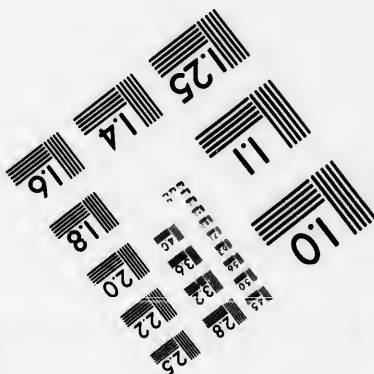




Resolution Test Chart Labels:

- 1.0
- 1.1
- 1.25
- 1.4
- 1.6
- 1.8
- 2.0
- 2.2
- 2.5
- 2.8
- 3.2
- 3.6
- 4.0

6'



Photographic Sciences Corporation

**23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503**

0
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0
4.5
5.0
5.6
6.3
7.1
8.0
9.0
10.0
11.2
12.5
14.0
16.0
18.0
20.0
22.5
25.0
28.0
31.5
36.0
40.0
45.0
50.0
56.0
63.0
71.0
80.0
90.0
100.0

0.1
0.2
0.3
0.5
0.7
1.0
1.5
2.0
3.0
5.0
7.0
10.0
15.0
20.0
30.0
50.0
70.0
100.0

dethodirighwiyughstonh, neony yenkketskó nakwade-nyádarohhâraghk ne onkwehhokonkeh: neony enthonwayádenhhâwy ne riyenhah ne jideh-honde-nontshâkdonghs enthonwahhâwy, neony ne kheyenhokonhah ne tyunathonwisén entkonwadihhâwy ok thenthonghnenghsarén.

23 Neony ne koraghkowatshón ne denhhonxnyé-ne-khé-nihhah, neony ne rodinéhòkon ne koraghkowatshón nedenkoxnyé-né khé-nistenhah: neony egdhakeh yenhhontkonghsayén onghwenjakeh, nok en-yesaghsidakànonde ne yúkenraré; neony ensewaderyendarané nene Iih ne Akyaner: yaghthaondehhén ne ro-nonhhá nene yonke-nonghné.

24 T'kàkonde èrenh enskahhawighdon ne kâshatstenghserone ayondade-nonghskâry thiyayondadeghk'wá, nendenhens ne odokenhónh jie-naghskwá enjontnerenghsy?

25 Nok kénnihhoyèrenh ne Royaner, Shádenyâwenné ony ne radinaghskwá ne radishatste t'kàkonde èrenh enshonwadiyádenhhâwighde, neony ne jiyuneghrakwah yutderonghk ne jit-hityakononghddàny t'kàkonde enjontnerenghsy: ikenh Den-yake-nirighwake-nhá ne raonlhá nene dense-nirighwake-nhá nîse, neony Iih ensekheyadakó ne sheyénhokonhah.

26 Iih enkhe-nonde nene yesaghwishathá ne nyaghdeyuweyenstonh nene ro-nonhhá raodiwaronh; neony ro-nonhhá t'kàkonde ok né enhhodinonghwaraghdónde ne ro-nonhhá raodinekwenghsa, ji-niyught ne dakayeghston ne yawekón ne wine: neony ówaghrakwèkonh enyakodòkenghse nene Iih ne Royaner iih Sekheyádakwaghs, neony ne Ensyayadakó, ne Enskat ne Thihháshatste ne Yâkwek.

I
A
A
E
don
thá
den
yad
say
ony
issy
2
ghj
yag
dók
yád
ràye
wák
kòw
nyó
jiya
nyá
3
keh,
4
sonh
dara
aonk
dake

CHAP. L.

I Keristus waghshako-nádònhaghse ne tyuriwá ne Jews-áka ne rodirighwenseh. 10 Waghshakoghrejàron ne naonwadewennodaghkon Niyoh-tseràkonh.

ETHONE ràwenh ne Royaner, Káneh aoghya-donghsera ne sánistenhbáh ne deyondekbaghsyathá, Iih issy yewakyén ? nedenhens ne ji-nahhoden wakerighwarhàre isekehkenh nénwahhy Kon-yadenghninonh nìse ? Satkaghthoh, ne wahhy ne sayádaghdonghtsera ne wesewadadenghninon, neony ne sarighwaneraakdènnh ne sánistenhbáh issy kenh yeyòyén.

2 Ne kady waghònny, ne o-nenh Shakewe, yaghjonkwedah ? ne o-nenh Yákheronghyenbhare, yaghkaneká detyakodàdyh ? Naah kesnonkeh tyudókdaónh, nene yaghdeyudonhonh aonsaghshakoyádakwén ? nedenhens yaghdewakéshatstenghseràyen ne Aonsakheyadakó ? jatkaghthoh, nene wákerighwaghsten Wákastedé ne kanyadarákeghkòwah : karhàkonh enkònny ne jikayyhonhhadenyón : wáodijatkenghse wákenjakerane, tyuriwá jiyaghdeskaghnèkó, neony wákonnihheye wáodinyádathen.

3 Iih kahhònnyh wáxheronnyáde ne karonghyakeh, neony kanyadaràdens ne Wákérhòrokde.

4 Ne Royaner Niyoh rakwàwyh ne awénnaghsonh ne naonkerihhonnyén, nene Aonkwaderyendarane ji-naakyere jiakadàdy ne skawènnah ne ji-aonkwadéshenniyughse ne raonhhakeh nene royadakenhheyon wahhy : shakoyeghthá ji-niyádeyur-

hónkeghseràkeh; rayeghthá nakwahhonghda ne nakaronke ne ji-niyugt ne yakoweyendeghdaonh.

5 Ne Royaner Niyoh ro-nhodonkwenh ne akwahhonghda, neony Yaghtadey onke-ninyode, yakhony dehhiyatswade-nyènnh.

6 Katswade-nyènnh ne ji-nonkà t'kayenghthá, neony ne kaghranonkeh ne ro-nonhhakeh nene radighnyodonkwaghs ne o-nonghkwis: Yaghdewakatkonghsaghsaghdonh ne adehhenghsera neony aonkwernitskerontyón.

7 Ikenh ne Royaner Niyoh ennhakye-nawáse naah; nékady waghdonny Yaghné thiyadayakwatyeghste: nekady waghdonny Anenkatkonghsayere anyoh kanyá, neony Wakaderyendare nene yaghtakadehhén.

8 Niyureah niresé nene shakýádaderighstonh; onghka nekén den-yake-nirighwake-nhá? kinyoh enskat-neh dewakennyádán: onghká-nekén ne yonxwenghse? kinyoh kàró itreh iih-neh.

9 Jatkaghthoh, ne Royaner Niyoh ennhakye-nawase ne iih; onghká naah ne raonhhá nene aakerighwáeghsten? se-nikenh, akwèkonh enhonnonkwédakàyónne ji-niyugt ne kanená; ne ojí-ndwá wahhy enhho-nadek'wisa.

10 Onghká ne sewentyughkwakonh nene aonwatshaghnighseke ne Royaner, nene yakothondadonh ne raodiwenná ne shako-nháse, nene jityukaraghs iyén, nene yaghtadeyakoghsathé? kinyoh ranyahhes ne raoghsènnakonh ne Royaner, neony yenhhatyén ne rao-Niyoh-neh.

11 Jatkaghthoh, sewakwèkonh ensewatýádatshá ne ojire, nene yakanibharane neyádesewayá-dighshón ne niyuriwaah ne jiden-yughswathé-ne; desathahhaghk ne jideyughswathe ne senjire, ne-

on
wa
kel
wa

I M
A
d

DA
há
righ
ne
nón
kar
don

2
nih
iker
dad

3
Zio
yun
ens
wen
nin
dón
ne
ra é
en-y

ony ne nikenjiraah nene jisadekadonh. Kénkayén wahhy ensayëndáne ne ne iih kesnonkeh, eghdakeh wahhy ensewayëndáne nekánikonghranonghwakdane.

CHAP. LI.

I Nene oghnákenkeh nenshahhoweyennëndáse ne Akwerenh, nenwahhoghrejâron ne naodewenno-daghkôn ne Keristustserâkonh. 9.

DAKWADAHHONGHSADAT niih-neh, jonhhá ne ne sewaghnonderatyé ne aderighwakwarighsyonghtsera, jonhhá ne ne eghjhisewayádisax ne Royaner: yáatkaghtoh ne otstenghrakeh kánònweh nádejisewatstarathedonh, neony ne jityukaronde ne o-neghshonh, kánònweh nisewákwardonh.

2 Eghjhijatkaghtoh ne Akwerenh eghjhisewá-nihhah, neony ne Sârenh ne ne sewánistenhhah: ikenh raonhhájiwá yuhhinonke, neony wahhiyádadèrighste, neony enhhadeghyarón.

3 Ikenh ne Royaner wahhy enhhâkwaghtste Zion: akwèkonh wahhy enhhâkwaghtste ne jiyunatde-nyón ne kâyese, neony raonhhá wahhy enshaweyennëndáse naokarhakonghtsera ánenjâwen ji-niyugt ne nikahheghdaah, (ji-nònnonweh-ninéskwé Adonh Evah,) neony jiyaghdekahheghdònnyh ánen-yâwen ji-niyugt ne jirohheghdayen ne Royaner; adonnharah ony atshennonnyaghtsera éthò en-yetshèny, yondonghrádaghk'wá, neony en-yakothòndeke ne kawenniyúse.

4 Dakwadahhongsadat niih-neh, akonkweda, ony dakwadahhongsyughst niih-neh, O sháke-nakeraghserat: ne naghtyawonraghtsera t'kàkonde ne enwaderighwaghdèndy entkayenghdaghkwé iih-neh, neony lih enkeweyennèndáne nakjenhha-yenghtsera nadewendeghtsera nene yaondorishén ne kaghswatheghtsera ne onkwehhokonkeh.

5 Akwatdakwarighsyonghtsera niyòreah naah; akwatshennonnyaghtsera akwadaghskatschera o-nenh yughdentyonh yuyakenhónh, neony akenontshá ne en-yakojenhhayén ne onkwehhòkón: ne kawe-ná t'kàkonde enhho-nonná, neony akenontshá ne enhhondewennòdaghkwe.

6 Sennonghketskoh yásatkaghtoh ne karonghyakeh. nokhony yásatkaghtoh ne o-nakonh ne jiyonghwenjàde, ásékenh ne jikaronghyàde wahhy wadohhetstane ji-niyugt ne oyenkwará, neony ne onghwenja enwakâyónné enwatyádisá ji-niyugt ne kane-ná, nokhony ne ro-nonhhá neghradina-kere t'kàkonde enhhonniheye sháden-yàwénne: nok nakwadaghskatschera nènénne né ji-niyenhhènwe, neony ne akwatdakwarighsyonghtsera yaghwahhy thaonghdondón.

7 Dakwadahhongsadat niih-neh, ne ne sewa-yendèryh natdakwarighsyonghtsera, ne nonkwehhòkon ne ne eghniyeyakodadé-nikonghrehhhah akerighwakeh; toghsa desewadonhharenronh ne yetshirighwaghswehse ne onkwehhokonkeh, yakhony thaesewatshaníke ne radirighwaneraakhón.

8 Ikenh wahhy o-nerákonh enhho-nadek'wisa ji-niyugt nekane-ná, neony ne oji-nówá wahhy enhho-nadek'wisa ji-niyugt ne deyadinákarondonhah o-nonghwèrhón: nok nakwatdakwarigh-

syonghtsera ne wahhy ne ji-niyenhhênwe, neony ne akwatshennonnyaghtsera yudaghsawe jikagh-nekwaghsade jiony wákaghnekwaghsadatyé.

9 Se-niyeh, se-niyeh, jatyádaghñirat, Oras-nontshá ne Royaner; se-niyeh, ji-niyawenghseron orighwakayonghseron weghniserade-nyón, ne jikaghwajiradatye ne wahhònnise. Yaghkenh ìse dekenh nene deghjhakónh Rahab; neóny yutkarewaghdónh ne o-nyare dekanerakhontshonde yeyujírontyése? (o-neghshonghrò-non?)

10 Yaghkenh ìse dekenh ne ne saghstathenghstonh ne kanyadarákeghkòwah, ne jiyughnodèsonghse; ne ne roweyennendaonh ne ji-niyutde ne kanyadarákeghkòwah eghyuhhàde ne ne enjé-nyákénne enjakoderonkwaghse ne ne enwadohetste?

11 Ne kady wahhònný ne seghshonkwayádakwenh ne Royaner wahhy ensrawe, neony denthorighwaghkwenhhatye ji-nonkà ne Zion; neony ne ji-niyenhhênwe adonnharah enkaráne raodinonjineh: ne denhhon-dentshá atshennonnyaghtsera ony adonnharah; neony yakó-nikonghrànenghs ony yakó-nikonrawise akwèkonh denkondogh-darhá.

12 Iih, ony Iih, iih wahhy nene enkon-yadoríshenthóse: onghká nise, nene aaghtshetshaghni-gheke ne rònkweh nene renhheyonghsere, neony ne ronwayenhah ne ònkweh nene jironwayadison ji-niyugt ji-niyugt ne ohhonde;

13 Neony ne ronwánikonrhenhónh ne Royaner ne Yayádison, nene dehhodakwarighdonh ne jikaronghyàde, neony ne tho-nonghsakenserene jiyonghwenjàde; neony tyutkonh enhhonwatshaghni-gheke ji-niyadeweghniseràkeh, ne tyuriwa

ne kanákhwenhónh ne yondatwishadonh, akwah ányoh ji-niyugt naoweyennendaónh nene aagh-dónde? neony káneh kanákhwenhónh ne nyondatwishadonh?

14 Ne ne-naghskwá karókdeghkenhhá èrenh aareghde jirnakere ne naòndon aonsahhadodarighsy, neony nene yagtharenhheye ne o-neghshonh, yakhony ne rao-nadaroh thadaondonghwenjó.

15 Nok Iih wahhy ne Akyàner sa-Niyoh, nene dehhokhaghsyonh ne kanyadarakeghkòwah, deyón-kwareeghsthá deyaonhhaghre: Ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon nená ne raoghsènná.

16 Neony tshàkonh Yewakyén nakewènná, neony kesnonkeh kónrhorokdonh ne jiyudaghsàdare, nene aòndon Aakyenthó ne karonghyákehòkon, neony ne aondakideron ne onghwenja, neony en-kenhhaghse ne Zion, Isé wahhy nakonkweda.

17 Se-niyeh, se-niyeh, dese-nidán, O Jerusalem, nene néyakoghnekirenh ne rasnonkeh ne Royaner nene cup ne rao-nákhwenghsera: ne saghneki-renh ne o-nònwá ne cup ne naesayádishonghkwe, neony aaghse-nonwenjirorake.

18 Yaghkaneká de kayén nene yakonwaweyagh-sine ne ne akwèkonh ne kentyughkwakonh nésané ne aonhhá akoyénhokonhah; yakhony kaneká ne ne aondakonwanontshá, nene akwèkonh akoyénhokonhah ne naonhhá yakaweghyarón.

19 Nenekén-ikenh dekariwakeh wahhy wesaya-dòrenne; onghká ensanháden? kâyese enghsàdon en-yesadekwaghde, nokhony satkaronnyát en-yesaghdonde, neony ne adonghkaryakón, neony ne ásharékwah: raonhhakeh t'kàkonde Iih enskon-nikonghraghnirade enskon-yatshennonnyaden?

20
enhh
akw
ne y
rogh
ghse
ne s

21
kén-
kàstl
22
neon
tyuri
kenh
k'wá
weng

23
há n
sado
aònd
yènh
neon
nonh

I Ka
ke
sk

SEN
sada

20 Ne sheyenhokonhah nenwahhy rodiyáak-
 enhhèyonh, eghradiyáakeron jiyekondikònhén ne
 akwèkonh ne ji-nádekanadokenghseron ji-niyught
 ne yugh-deronnyh ne anákare ne yonde-nyegh-
 roghk'wátseràkonh : rodinanonh ne rao-nakhwen-
 ghsera ne Royaner, ne enghshakorighwaghsten
 ne sa-Niyoh.

21 Ne kady wahhònny, ne nonwá jathòndèk ne
 kén-ikenh, ne saronghyakenthá, neony yeghneka-
 kàsthá, nok yaghky ne wine :

22 Ethone ràwenh ne Sayaneda, ne Royaner,
 neony ne sa-Niyoh ne ne enhhaweryéndiyú ne
 tyuriwa ne racnkweda, Jatkaghtoh, Iih sewakya-
 kenhonh ne sesnonkeh ne cup ne yakoyadishongh-
 k'wá, ony ne o-nònwá ne cup-neh ne ake-nákh-
 wenghsera ; yaghshèkonh thaonsaghsnekira àré :

23 Nok Iih yenkyén ne radisnonkeh ne ro-nonh-
 há nene yesaronghyakenthá ; nene konwenny ne
 sadonnhets, Eghdakeh, desadontshòdenh, nene
 aòndon eghdayakwadawenrade : neony waghshe-
 yènhaghse ne sayeronda ji-niyught ne onghwenja,
 neony ne ji-niyught ne jidekanadòkenh, ne ro-
 nonnhakeh nene dehho-nadawenghràdonh.

CHÁP. LII.

*I Keristus shakoghsteronwy ne kentyughkwado-
 kenghdy ne naondayakeghdaghkwe ne jiok
 skènnen jienseghshakoghnerenghsy, 7, 9.*

SENIYEH, se-niyeh ; sadatyádaghniirat, O Zion ;
 sadatyádaghserònnyh, O Jerusalem, ne no-nada-

dokenghdy : ikenh dàwé nene yaghshèkonh thac-sayádòrenne ne isekeh ne nyahbadatnekoserhóm dekenh nokhony ne deyunon-yanight.

2 Sadákenrawak ; satketskoh, neony satyenh, O Jerusalem : sasadatnerenghsyh jisnyaderenh, O sewanaghskwá sathonwisén sewayenhah ne Zion.

3 Ikenh kénnihhoyèrenh ne Royaner, sewadadenghñinonh wahhy ne nyaghthiyádeyurihhonde ; neony enjetshiyadakó nyaghdekayadade noghwista.

4 Ikenh kénnihhoyèrenh ne Royanér Niyoh, Akonkwedá ro-naghdentyonh arekhó thiyeyuderighwihheh ji-nonkà ne Egypt nene ehhaonnakeràde ; neony ne Assyrian-àkà wahhonwadighwisháde ro-nonhhá ne nyahhothè-non dehhodiriwa.

5 Nonwa, ne wahhònny, oghnahhoden Ke-nyende nekenhthoh, ràdon ne Royaner, nene akonkweda yehhonwadiyádenhhah ne nyaghthiyadeyurihhonde ? Ro-nonhhá nene enthonwennennonghdonse denhhonwanaghshenthoghde ányoh erhah, ràdon ne Royaner, neony ne niyádeweghniseràkeh yurighwadatyé tyutkonh wahhy yonxhennayesaghthá.

6 Nekady wahhònny nakonkweda t'kàkonde en-yonxhennayenderháne : nekady wahhònny enhho-naderyendaráke ne enweghniseràdeké nene lih wakadadyh ; jatkaghtthoh, lih wahhy.

7 Anyoh yuraseh ne o-nondohharakeh ne raoghside ne raonhhá nene karighwiyuh rarighwihheghs, nene rarihhowanaghthá ne kayanerenh ; nene rarighwihheghs ne karighwiyuh ne yuyanere, ne dehharighware-nyathá ne adaghskats-hera ; nene ràwenh ne ji-nonkà ne Zion, Sa-Niyoh rayádakwé-niyü !

8
nak
riw
kag
ghs
9
yád
kod
sew
Ro
we
Jeru
1
dok
wèk
dan
hera
1
ken
ne
herk
ne
12
rihh
ikén
hdè
hon
13
ne e
ghts
don
há a
14
nibh

8 Ne nyesatyeghwadàny wahhy enhhondewen-naketskó; yádenhhondewennayeghste denhhadiriwaghkwé: ikenh denhhondadatthaghtó ne radikaghdékeh, ne o-nenh ne Royaner enghshakohheghse àre ne Zion.

9 Donsaják dondajàkean jisarighwaneren eghyádonsasadeweeghs jidetyakorighwaghkwenh tyakodonnahhere, enskatneh densewariwaghkwé, sewade-nakdatyesaghtá ne Jerusalem: ikenh ne Royaner waghshakoyádaghnirade ne raonkweda, raonhhá wahhy seghshakoyadakwenh ne Jerusalem:

10 Ne Royaner raghwaseronh ne rao-nontshadokenghdy ne radikaghdékeh ne akaonghwenjakwèkonh; neony akwèkonh ne jideyudonghwenjókdanihhón ne enhhontkaghtó ne raodaghskats-hera ne onkwa-Niyoh.

11 Èrenh seght nise, èrenh seght nise, wàs já-ken'n ne kenthoh, toghsa othè-non kénnyonsajer ne wahhetkèn nahhoden: sajàken'n naodínenherhenh; sasayaneren'n nene detsnyé ne raokerát ne Royaner.

12 Ikenh yaghthaonsaghsyakénné ne t'kaghsterihhénhónkeh, yabhony nok thaaghsé-nyàkenne: ikénh ne Royaner raonhhá sahhendónh enhhaghdèndy; neony ne Niyoh ne Israel nená nodokenhoh ne sannheghsera enkenhháke.

13 Jatkaghtoh, nakwadennhatsera t'kàkonde ne en-yetshiyákhònhaghse ne kánikonghrowanenghtsera, raonhha wahhy t'kàkonde enkahharadàdon nokhony enhhonwakòwanaghde, neony raonhhá akwah e-nekenghgy.

14 Ji-nìkonh ne nen-yesarighwaneghrakó, (egh-mihhokonghsódenhoh ne jirohhetkenhoh senhhá

ne ji-niyught ne otyáke ne ònkweh, nokhony jinihhoyádódenhoh senhhá ne ji-niyught ne ronwadiyénhokonhah ne onkwehhòkon ;)

15 Eghkady nen-yàwen denghshakotstaradonkwaghde èsò yakaonghwenjàkeh ; ne koraghkowatshón t'kàkonde enhhonwatskwexhè : ìkenh ne nethoh néneh yaghdehkonwadighròryh ne t'kàkonde enhhadikén, nok nene yaghdehho-naghròkenh ne t'kàkonde wahhy denhhadiyaddòreghe.

CHAP. LIIL

I *Ne royadadokenghdy sharighwaghserònny ne ji-niyudehhadaongh ne jidehhonwayaghsonde,*
4. 10.

RAONHHA thaweghdaghkonh ne yonkwaderighwanakere yonkhighròry ? nokkony raonhhá raonontshá ne Royaner ne shonkwarighwanhodonkwènnh ?

2 Ikenh t'kàkonde enhhadeghyaron ne raohhèndonh ji-niyught ne dehhaghsnyé ne kayenthoh, neony ji-niyught ne enkaghdeghrònden ne aonghwenjathénkeh ; yaghdehhayadonde yakhony thiyeyuyeriónh : neony ne ò-nenh enghshakwatkaghtó yahrenskatneh thaedewatkennisa nene jidenghjhidewadonghwenjoghse.

3 Wahhy ronwadaghkwaghswenhónh ronwaghswenhoh nokhony issy yehhonwayádontyonh ne onkwehhòkon ; nene ró-nikonghraxhenghse, wahayenderéné nó-nikonghraxhádané ó-nikonghranonghwakdané : neony akwah ji-niyught nayonkwatkonghsaghseghdon ne raonhhakeh ; nokhony eghjhidewadaghkwaghswenhoh eghjhidewaghs-

wenhónh, nokhony yaghdeghjhidewakarowana-
ghseh.

4 Orighwiyú wahhy raonhhá rodaghkatstàdonh
rotkeghdàdonh nonkwánikonghranonwakdengh-
sera, nokhony rotkeghdàdonh nonkwánikonghrax-
henghsera: shòkonh eghniyonkwayèrenh ne yonk-
wakarowanaghdonh raonhhá ne jieghjhidewayen-
ghdanyón, eghjhidewaryuh ne Niyoh, nokhony
eghjhidewáronghyakendonh.

5 Nok raonhhá wahhy wahhatkarewaghgdanyón
ne ne iih onkwaderighwadewaghdonghxhera ao-
riva, waghoyáðakwarashón nene iih onkwayada-
ghdonghsera aoriva: ne roronghyakéndaghkonh
ne iih onkwayanerenghsera ne ná ne raonhhakeh;
nene jironwanonghwaryákhón kakwirayeronnyan-
yón ne rayeronkeh ne wahhy jonkwajóndaghk-
wenh.

6 Yedewakwèkonh, ji-niyught deyudinákaron-
donhah, yonkwayadaghdonhonhhatyese; onenh
deyonkwatkarhade-nyonh niyádeyakyonh onkwá-
nikonrá yonkwayerádonhhatyé; neony ne Roya-
ner ne roderighwakeghrònnyh ne onkwayádagh-
donghsera yedewakwèkonh.

7 Ronwaghwishadonh, nokhony ronwarongh-
yakendonh; shèkonh kady yaghdehho-nhodonk-
wenh ne jiraghsakaronde: waghonwayathewe ak-
wah ji-niyught ne niyakaah deyudinákaronndonhah
étho ne jikonwadiryughthá, neony ne ji-niyught
ne deyudinákaronndonhah ne jienkonwanonghkare
yuneghrakwaght saghk, étho kady náàwen yagh-
dehho-nhodonkwenh ne jiraghsakaronde.

8 Waghonwayè-ná ji-nonká ranaghskwa nok-
hony ne raojenhhayenghtsera: neony onghká
kady denhhonwadirighwatheden ne raoghnekwa-

ghsá? ikenh dehbonwayakoh ronwayádinekenh-
hoh ne jiwadonghwenjâde ne yonnhéðñweh:
wahhy ne rao-naderighwa déwaghdonghsera ne
akonkwedá ne ronwayenghdanyón.

9 Neony wahhadatshaaghse ne jiyondatyádada-
aghsthá enskatneh ne rodirighwaneraaxkonh, ne-
ony enskatreh ne atshókówaghtsera ne jirawenh-
hèyonh; ásékenh ji-nihhoyèrenh yaghthaondagh-
shako-nonghdonse, yakhony kaneká nè ne aagh-
shakó-nikonghronnihháke ne ne o-nòwen jiaon-
dayakeghdaghkwe aaghshakorighwayadaghdón-
dènni ne jiraghsakaronde.

10 Shèkonh sané dahhaweryéndiyú ne Royaner
ne ne jiwahhoyadakwarashón; eghyahhoyádiny-
onde ne ne ó-nikonghranonghwakdane: ne c-nenh
enghtshé-nikonghrònny ne aennèyón ne karigh-
waneren, enhhatkaghtó ne raoghnekwaghsá, ne
enhhaweghniserarekde, neony ne raodónwesh-
enghtsera ne Royaner t'kàkonde ne enwadeghya-
ron ne rasnonghsakoh.

11 Enhhatkaghtó ne karonghyakenghsera ne
raweryaneh, neony enhhonwánikonghbraghserò-
ny: ne ji-nihhó-nikonghrayendaonh ne akwatdak-
warighsyonghsera rinháse ne èsó enhharighwagh-
nirade ne jiyuderighwakwarighsyonh; ikenh ra-
onhhá wahhy enhhadaghtatstade ne raodiyádagh-
donghsera.

12 Ne kady wahhònny denhhikhaghshyén jì-ni-
konh nyádehhadyh radwenh ne nyurihhowànenh,
neony denhhakhaghshy ne yuhhetkenhoh ne jiká-
shatste; ásékenh thoweronthonh ne raodonnhet-
kenhheyàtneh: neony ronwaghradonh ne rodi-
righwaneraaxkonh: neony èsó rodaghtatstadonh

ne
yè

I

D

das

nìy

jide

saw

yák

ne

nón

rad

2

rod

dák

nak

riyé

san

3

dag

wà

en-y

yug

wà

4

hy

ne karighwaneren, nokhony degshakoderenna-
yénny ne nyakorighwayádaghdonhónh.

CHAP. LIV.

I *Ne raodinonghsadokenghdikòwah ne nyagh-
dehhodirighwiuyughstonh; 4. 6. 11. 15.*

DESEWARIWAGHK, O yaghdesewawirayèn-
dase, ise ne ne yaghthadesewaghsnyé, donsase-
niyák ne se-nirighwaneraaxhera yadejadaweeghst
jideyakorighwaghkwenh, nokhony desaghshenthoh
sawendeghdonhhák, ise ne ne yaghdesewarongh-
yàkenh ne sewanèronh : ikenh senhhá èsó wahhy
ne exháokonhah ne nyondadadewendeghdonh dagh-
nón ne exháckonhah ji-niyught ne ne yunyakón,
ràdon ne Royaner.

2 Skówanaght ne jikanakde ne jisade-nyada-
rode, neony kinyoh yehhondiròndaghk yádehhadi-
dàkwaright ne yonde-nyádarodaghk'wá ne jise-
nakere : toghsa se-nakdothaghs, snìrat ne saghse-
rtyé, (ne nyakoghwanhaghstha,) neony snìrat ne
sanonjá :

3 Ikenh wahhy denseghsyake ne jiseweyendegh-
daghkonz ne sesnonkeh nokhony ne seghse-nek-
wàdyh; neony ne saghnekwaghsa t'kàkonde ne
en-yondaderakwaghsé ne nyaghdehhodirighwi-
yughstonh, neony kàyese enwàdon ne jikanado-
wanenghse ne ne ehhayè-nakereké.

4 Toghsa desadonhharenronh; ikenh yaghwah-
hy thaaghsadehhén : yabhony ne thiyádaaghsa-

tyeghste ne yako-n'raxhenh ; ikenh yahheghthiya-
yesayádinyónde ne jityudehhá : ikenh wahhy jisá-
nikonrhenhónh ne yudehhá ne kénshidisayenhah,
neony wahhy yathaonsakeghyaráné ne sheyade-
wennaxhádènnh ne sadeghréonghtsera yaghka-
neká shèkonh.

5 Ikenh ne Yayádison ne ná se-ninyàkonh ; ne
Royaner ne kentyughkowanenhhòkon nená ne
raoghsènná ; nokhony ne Shakyáadakwenh, ne
Enskat ne Royadadokenghdy ne Israel ; Ne Niyoh
ne onghwenjakwèkonh ne enhhonwanadonghkwé.

6 Ikenh ne Royaner ne yanádonghkwènh ji-ni-
yúght ne tyuthonwísén ne nyesadewendeghdónh
neony yakónikonghranonwax, neony ne yude-nagh-
konniáh, ne o-nenh shagsadonnnhiye shaghtshe-
wennòndy, ràdon ne sa Niyoh.

7 Wahhy niyurighwaah niyurighweshah Kon-
yadewendeghdónh ; nok kendenreghtserowànenh
Enskonroroxhé.

8 Nikánákhwenghtseraah Jikon-yatkonghsagh-
seghdènnh ne ne niyurighweshah ; nok ne ne ji-
niyenhhènwé dentkerighwayèride Jienskòndenre,
ràdon ne Royaner ne Syayáadakwenh.

9 Ikenh ne ne kèn-ikenh ji-niyught ne oghneká-
òkon ne Nowah ne iih-neh : ikenh yunìronh Jiwa-
kerighwisón ne ne raoghnekáòkón ne Nowah yagh-
shèkonh thaonsontnekawenrade ne jiyonghwen-
jàde ; eghkady niyught yughnìronh Wakerighwi-
són ne yaghthakonnakhwáse, yakhony thakon-
righwaghsten.

10 Ikenh ne yunonde-nyón t'kàkonde èrenh en-
kònneghde, nokhony ne yonghnyaghronnyón akdé
enskahhawighdón ; nok neh ji-nidewakerighwayè-
ry yaghné èrenh thaese-nonghdén, yakhony nejide-

sewarihhonde ne akonkwede akdê thakaghkwi-
don rãdon ne Royaner ne ne enkonðenrade.

11 Oise ne sewaronghyakenh, thidewadihhen-
thoghdanyón ne jideyuweradãseh, nokhony yagh-
thajisewánikonghraghnirade, jatkagthoh, Enkon-
yênhaghse ne sanên-yãðkon ne nakwah waghso-
ghkwiýuse, nokhony ne jiendeghsade-nonghsa-
kenserên né enwadón ne kanen-yandron.

12 Neony kénnenkyere jienkónny ne jisaghsen-
dakaghròndon denkaghstarathedon enkarhón, (ka-
ráseghstonh,) neony ne jisadenhenghrakaronde
akwah kanekwenghdariyuh, neony akwèkonh ne
saghyúthiyonghtsera natstehhònweh ne nadónwe-
shenghtsera no-nen-yãðkon.

13 Neony sewirakwèkonh ne Royaner enghsha-
korihhonnyên; neony t'kãkonde enkayanerengh-
serowanhã ne sheyénhokonhah.

14 Atdakwarighsyonghtseràkonh êtho enjesa-
weyennendase; inonh niyòre nise ne ji-nonkã na-
yesaghwishãde; toghsa kady aesaghtderónne: ne
ji-nonkã nadewendeghtsera kaghderonghxherowã-
nenh; ásékenh yaghwahhy thoah thaondãweghde
ne isekeh.

15 Jatkagthoh, orighwiyú wahhy enskatneh
enhontkennisa, nok yaghdén niih-nenh: onghká-
kiok enskatneh en-yesatkennisaaghse enthadiya-
dêune nene ise sarihhonnyát.

16 Jatkagthoh, lih waxhón ne raristónny nene
yeyuronde ne ojirakonh ne óswenda, nene entkah-
hawe ne ji-nenratste ne raoyúdenghsera; nokhony
lih waxhón ne oghnekãðkon nene aonghdonde.

17 Yaghnã dekaghsón nene aesahhetkenghden
daesanráyane ne isekeh nené aondeghyaron; ne-
ony ne ji-niyádewénnaghsakeh nene wahhy t'kã-

konde dentkondidáne densewaghnydden ne ise ne adewendeghtseràkonh t'kakonde ensanondanhake. Neneh kên-ikenh ne rodiyádadokenghdy ne shakónháse ne Royaner, neony ne rao-natdakwarighsyonghtsera iih-neh tyuyenghdaghkonh, ràdon ne Royaner.

CHAP. LV.

I Ne royadadokenghdy, ne ne rorharatstennyh, ne Keristus, yehhoronghyenhharonh ne jideweghdaghkonh, 6. 8.

DESENIDAN, ji-niyadejonh nene sewanyádat-henghse, kase-neh ji-nonweh nikaghneko-nyón, nokhony ne raonhhá nene yaghdelthoghwhistayén, kase-neh, sninonh skaryák nokhony sek; origh-wiyu, kase-neh, se-nighnisonh ne wine nokhony ne o-nondá saéthoh yaghdesewaghwhistayén, nokhony yaghdeyukaryáxheràyén.

2 Nekady wahhónny wahhy yahhesewaghtkâwenhhatyé noghwista yádeke-nése nene yaghkâ-nadaroghk dekenh, neony ne sayudenghsera nene-thoh ne yaghthaesánikonghrayèride? Jadahhonghsadat akwah jadahhonghsiyughst ne iih-neh, neony né se-nek nene ji-nahhoden nene yuyanere, neony kinyoh ne sadonnhets kowànenh wadonnharenh adónweshenghtsera nêh nekenhenh natshókowaghserà konh.

3 Desadahhonghdodenh, neony kâró kasegth iih-neh: sathòndek, neony ne sadonnhets ne enkarihhónny en-yonnheke; Iih wahby enxhá nene

jid
yâ
Da
4
nir
rin
we
5
we
ony
say
ihh
ska
onh
6
we
ise
7
egh
yag
kon
Roy
shò
yoh
8
wah
ony
ràd
9
hets
kad
doh
kon
atdi

jidende-nirihhònden ne ji-niyenhhènwe, sháden-yàwen ony ne jiorighwlyú ne rao-nidènrát ne Dawed.

4 Jatkaghtoh, Riyàwyh ne nenharighwagh-nirade ne onkwehhokonkeh, ne enghshakoghshà-rine nokhony ne enhhayáðakwé-niyuke ne onkwehhokonkeh.

5 Satkaghtoh, ne yenghshe-nonke ne akaongh-wenjade-nyón nene yaghdeghsheyendèryh; ne ony ne niyádeyakaonghwenjákeh nene yaghdeye-sayendèryh entyédakhe-nontyé ne isekhe, enkar-ihhònni ne Royaner sa-Niyoh, neony nene Enskat ne Royáðadokenghdy ne Israel; ikenh ra-onnhá wahhy enghyónwèsaghde.

6 Eghjhise-niyáðtsak ne Royaner ne ji-nikari-wes ne aðndon aaghjhise-niyáðatshèny, yaghjhise-nironghyenhar jiaghsonh niyoreah nirésé.

7 Kinyoh ne rorighwaneráaxkonh kénthishoty-eght shòdyh shaghtkáf ne raohhahhá, nokhony ne yaghdehghoderighwakwarighsyonh ne ji-nihhó-nikonghrodenh: neony kiasá raonnhá dethaghkeh Royaner-neh detreght, neony raonnhá wahhy enshòdenre ne raonnhakeh; nokhony ne onkwa-Niyoh-neh, ikenh enshà-naghné, jienseghshakòdenre.

8 Ikenh ne ji-ní-niwakénikonghrodenh yagh-wahhy eghdesánikonghrodenh, yakhony wahhy ony eghdesahbahhodenh ji-ní-niwakhahhodenh, ràdon ne Royaner.

9 Ikenh wahhy ne karon-yá e-nekenh yudoh-hetsdaghkwenh ji-niyugt ne onghwenja, eghkady niyugt wahhy nakhahháðkon e-nekenh yudohhetsdaghkwenh ne ji-niyugt ne sahhahháðkon, nokhony ne ji-niwaké-nikonghrodenh deky-atdihhenh nise ne ji-nisánikonghrodenh.

10 Ikenh ne jiyukenñiorese e-nekenh dewasénse, nokhony no-nyeghde, karonghyakeh ó-né deweghthá, nokhony yaghdeyáweght aonsakonghkede egghyaonsakònnewé ne jidakondiyenghdaghkwé, nok daghnón kanánawenghthá ne jiyonghwen jáde, neony né yònnighs né nayaweghyaron aon-dakahhawé ony dayúkdroké, nene aòndon aonwa-nenhhón ne rayenthoghs, neony ne ji-nonkàdyh ne radinadarax;

11 Eghkady ó-né-nen-yàwen nakewènná ne jiyudiyakenhoh ne jixhakaronde: yaghdeyáweght daondonghkede iih-neh aòkón; nok sé daghnón enkeweyennèndáne nene lih ji-nenwakeryéndiyú, neohy ne t'kàkonde enwadeghyaron en-yudeghyaghrontye ne ne éthoh lwat nethoh oriwakonh ne Yewakadennyeghdoh.

12 Ikenh wahhy nenhensewayákénné ensewadonnhaghratyé, neony ne ensewaghshàrine ne kayanerenh: neony ne yunonde-nyón nokhony ne yonghnyaghronyón wahhy denskayakón ne sah-hèndonh ne ne ji-nonkà detyakorighwaghkwenh, neony akwèkonh ne karondáòkon ne kahhendakeh t'kakonde denkonghshareké ne kondisnonkeh.

13 Nene yakènhah ohhikdá nok t'kàkonde thikaròndade dondegghyaron, (fir-tree konwàysats,) nokharé yakènhah oghnyonwar t'kàkonde né dondegghyaron: (konwàysats myrtle-tree:) neony t'kàkonde ne Royaner-neh ne aoghsènná, neony ne enwadé-nyendenghston ne ji-niyenhhènwe, nene yaghthakayakón.

CHAP. LVI.

*I Nene yehhariwakenghs nissy náoriwadyh wah-
honwaghrejàron ne ne aoyádadokenghdine ;
3. 9.*

ETHONE ràwenh ne Royaner, Sewajenhhayen-
ghtserayèndák, nokhony kase-nirighwayèryt :
ikenh nakwatshennonnyaghtsera ò-nenh niyureah
nenwawé, nokhony nakwatdakwarighsyonghtsera
nenwahhy okthiyuderighwakwathonh.

2 Yakodaghskats naneh ònkweh nene eghnen-
yeyère ne kén-ikenh, neony ne ronwayenhah ne
ònkweh nene shakoye-nawakonh ; nene rodogh-
darhonh ne jiyaondatokenghdonh ne naëndaxháde,
neony rodoghdarhonh ne okthikawenniyú ne wah-
hetkén ji-naatyere.

3 Kinyoh yakhony ne ronwayenhah ne thiye-
nakeraghseràde, nene yádehho-natyeghstonh ne
Royaner neh, enghsadàdy, enghsiron, Ne Royaner
ro-nanonh dehhakekhaghsyonh ne ji-nonkà ne ra-
onkweda : kinyoh yakhony ne eunuch enhhenrón,
Jatkaghtoh, Iih ne yurondathenh.

4 Ikenh éthone ràwenh ne Royaner ne raonhha-
keh ne eunuchs nene rarighwenhhawé nakwenda-
derightsera neony ne raoghronkwenhhatyése ne
karighwaðkon nene wakeryéndiyughs, neony né
jè-nah ne den-yonke-nirihhòndákeh ; (ne o-nongh-
sadokenghdy aoreghwakeh ;)

5 Ony shaden-yàwen Iih wahhy enkhèyon ne
ake-nonghsakonh, neony ne jidewakennitstenré,
(dekénnyadatsthá,) ne jikànakde neony ne aogh-

sènna senhhá ne yuyanere ji-niyugt ne ronwadiyénhokonhah nokhony ne konwadiyénhokonhah : Iih wahhy enkheghsènnon ne ro-nonhhá ne ji-niyenhhênwe, ne ne yaghtadao-natyáxhé.

6 Ony ne ronwadiyénhokonhah ne thiye-nake-raghseráde nene ro-nonhhá ne yádehho-natyeghstonh ne Royaner, ne naonwayúdenghse, neony ne naye-nòronghkwe ne raoghsènna ne Royaner, ne ne raonhhá raodennhatsera akenhháké, niyádeyàkonh nene yakodoghdarhonn ne jiyaondadokenghdonn ne nayédaxháde, nok neyakoyè-nah ne iih den-yonke-nirihhòndake ;

7 Ony sháden-yàwen ne ro-nonhhá Iih wahhy yehkheyathewe ake-nondadokenghdikeh, neony ro-nonhhá enhhondonnharén ne ake-nonghsàkonh ne aderènnayenh ; rontshaaghtá ony ronwennè-yonghs t'kàkonde eghnen-yàwen enkyè-ná ne jikyádaraghsthá : ikenh ne ake-nonghsá wahhy ne enkonwanádonghk'wáke ne kanonghsá ne aderènnayenght ne onkwédakwèkonh.

8 Ne Royàner Niyoh, nene shororonn ne issy yehhonwadiyádontyonh ne Israel, ràdon, Shèkonh Ensekheroroke notyákeshón ne raonhhakeh, thikàde ne otyákeshón nene nenskaroronn ne raonhhakeh,

9 Sewaryúdakwèkonh ne kahhendákeghshón, enwawé nene kàyese ensewàdon ensewaghdon, orighwiyú, sewaryúdakwèkonh ne karhakonghshón.

10 Raonkwedá ne shako-natyeghwadànyh wahhy dehhadirónwèkonh ; radikwèkonh ronwánikonrhenhonn wahhy, radikwèkonh wahhy yagdehhadiwènnat erhar, yagdehhodikwe-nyonn aa-

di
di

ha

• éth
ná
gh
ny
ne

koh
gh
yug
èsó

I Na

NE

yah
yan
nen
neka
righ
hetk

2

reng
keh,
dakv

3

díniye ; rodidasnyón, eghdakek radiyádakeron, radinonwese ne ronnidasthá.

11 Orighwiyú, ne wahhy rodighnekaron ne erhar nene yaghnonwèndonh thahònneghre o-nenh éthoh, neony ro-nonhhá radinonghné ne deyudinákarondonhah nene yaghdeyàweght ayudinikonghrayèndane ; radikwèkonh ne ok dehhadikanere nyádehhadiyádighshón jirodihhàde, niyádehhàdyh nenedaadèntshá dàweghde ne jüirade. Iih

12 Kàró kàseght, ne wahhy enhhonniron enk-kohhá ne wine, neony endewadade-nagné ne kahnekáshatste ; nokhony nen-yorhénne eghnenyughdon ji-niyught ne kénwènde, neony senhhá ésó enwatkadade.

CHAP. LVII.

I Ne yudaghskats ne kenhchèyón ne atdakwarighsyonghtsera. 3. 13.

NE atdakwarighsyonghtsera wákenhheye, neony yahhonghká ne onkweh thiyeyakòyén ne akaweryáneh ; nepny shonwadidènrónh ne onkwehhòkon nenwahhy èrenh diyádenhhawighdonh, yaghkaneke thádeyakoyádoreshdonh néneh ne atdakwarighsyonghtsera èrenh ná kahhawighdonh ne wahhetkén ne naondàwé.

2 Raonhhá wahhy enhhadaweyáde ne kayanerenghseràkonh : yenhondorishén ne raodinakdahé ; jonkwédatschon denhhonthahhakwé ne raotdakwarighsyonghtseràkonh.

3 Nok thoah kasatkwít kenthoh. ise ne yetshi-

yénhokonhah ne yunatkónse, ne noghnekwaghsa ne kanaghkwá karighwanerén nokhony ne yakó-deghkòwah.

4 Desewanyude raonhhá eghnisewadatyèrenh sewadade-nonghwaroryadonh? desewanyude raonhha sewadatshakaghronghstonh, nokhony desewadénnaghkarawenh? yaghkenh ise deyetshi-yénhokonhah ne rodirighwayádaghdonhonh, ne oghnekwaghsá né no-nowén;

5 Sewadadekádènni kayádònnyh sewathá o-naxonh ne ji-niyádekaròndakeh ne àsé, ronwaná-wenthonh ne exháokonhah oghronwakonghshón o-naxonh ne jideyutstenghre-nyon?

6 Ne jideyunen-yaghstarathe-nyón ne jiyugh-nàwadeh nená ne saderasfá; ro-nonhhá, ro-nonhhá wahhy ne saderasfá; shaden-yawén ne ro-nonhhakeh, disaweronthonh ne ayeghnekira ony wákón, ne aaghtshennèyón ne wákón. ne Naakyè-na nadorishenghtsera ne kén-ikenh?

7 Enekenh neony ne jiyunondowànenh ethó yesanakdayén: sháden-yàwén ony étho nònweh niyennhenghsé nene entshennèyón.

8 Erenh nakanhogghadighshón shádèyught ony ne jikanawaaghdòdon ne saketskwenh ne naagh-seghyaraké; ikenh wahhy sárhorothonh ne yá-deghsyadyh nene thiyedeshón daghnoñ ne iih, neony o-nenh sewaghdentyonh sade-nakdowaghdonh neony ne desewarihonde ro-nonhhá; waghse-nonwé-né ne raodinakdá ji-nònweh nisatkaghtonh.

9 Neony eghse-nonghdonh koraghkowaghneh shàwy nyonderhoghsthá jideyunighnyakonh; neony ne saghseghyaron ne seserakón, neony yeghsheyadennyeghdonh ne ohhèndonh kariwa ne sa-

de
gh
1
ne
yag
we
ryé
1
her
nok
yèn
ton
nec
1
tho
yúd
don
1
tyu
kon
kon
onh
kon
wah
1
dòn
kak
ako
1
ne
nak
ghd
jika
ghs

dennhatsera inonh niyðre, neony sadadaghstho-
ghdonh shâden-yâwen ji-nonkâdyh no-neghshonh.

10 Sayâdakenhheyôn wahhy ne nyurihhowâ-
nenh ne jisahhâde ; nok shêkonh sâdon yaghden,
yaghsé dejorhârats : satshenryonh ne yonnhêdn-
weh ne kesnonkeh ; nekady wahhônny yaghdese-
ryêndaxhenhonh.

11 Neony ne raonhhâ eghtshetshanighse ne den-
hens desadonhharenron, ne ne sennowenghdonh,
nokhony yaghdeghskweyaghre, yakhony degghsk-
yènnih ne sadonnhets ? yaghdewakatyè-nawaghs-
tonh Nakyanerenh shâden-yâwen ne wahhônise,
neony yaghdeghsketshanighse ?

12 Iih enkerihhðwanaghde thenkerighwakwa-
tho ne satdakwarighsyonghtsera, nokhony ne sa-
yûdenghsera ; ikenh yaghne ro-nonhhâ thayesa-
donghradaghkwé.

13 Ne ò-nenh denghsaghsenthó, kinyoh ne sen-
tyughkwâ sasheyaghtka : nok nene jiyaode t'kâ-
konde akwêkonh yenhhodiyâdenhhawe ; rao-nò-
kon jidenhhodiyadaghkwé enhhodiyè-na : nok ra-
onhhâ nene rakwadewennodaghkonh niih-tserà-
konh ne wahhy enhhayè-na ne onghwenja, neony
wahhy yenshadonnharen ake-nondadokenghdikeh ;

14 Neony enhhenrôn, yasatyâdòndyh, yasatyâ-
dòndyh, se-nihhahhaghserònnih, dese-neghk ne
kakonghretshakeron èrenh yetshihhawighdâs ne
akonkwedâ.

15 Ikenh ethone nihhâwenh ne e-nekenh neony
ne ye-nâyeh thiyakotshanyh nene enskat eggye-
nakere ne nyaghthiyeyòdókde, raoghsennadoken-
ghdy naah ; Iih ke-nakere ne e-nekenh neony ne
jikanakdadokenghdy, iné ony nene deyakawerya-
ghsaghrionh neony tyakó-nikonghrenhónh, nene

aonsondonnhede ne tyakó-nikonghrehónh, nokhony nene aonsondonnhede ne deyakó-nikongh-ragh-riseron.

16 Ikenh yaghwahhy Thádayakwaderihhodarhó ne ji-niyenhhênwe, yakhony tyutkonh Thaonkenákhwenhónh: nene kánikonra ne akayúdakenh-heyé ne akhêndonh, neony ne adonnhetshòkon nene Waxhón.

17 Nene kayádaghdonghtsera ne raó-noshaght-sera ne Wake-nák'wádonh, neony enhiyaghdónde: Wákadaghseghde, neony wake-nákhwenhónh, neony waghoghdyonhhatye yaghdéyaweryéndiyught ne jiyuhhâde ne raweryaneh.

18 Wakatkaghtónh ne jirohhâde, neony enshijende: ony Yenhhinontshine, nokhony enshotyêritshé ne jienhhaonrishêndane ne raonhhakeh neony ne jiró-nikonghrânenghs.

19 Iih wakeweyennendaonh ne yughnydónh ne oghskwendá, Kayanerenh, kayanerenh ne raonhhakeh nene inonh niyôre, nokhony ne raonhhakeh nene kénnyoreah, ràdon ne Royaner; neony lih enshijende.

20 Nok ne yakorighwaneraaxkonh akwah egh-nádeyúnikonrhàrah ji-miyught ne kanyadarakegh-kôwah, ne nyaghdewadorishendatyé, ne noghnekano ghs yeyunawátstontyése neony deyunonwafhenh.

21 Yahhothê-non skénnen dekenh, ràdon nakon Niyoh; ne ne yakorighwaneraaxkonh.

I A
r
h

SA
tog
ne l
we
non

2
keh
don
nen
rìd
nih
dòn
wal
Niy

3
dòn
yon
ded
Jatk
eng
right

4
ster
end
eng
ren

CHAP. LVIII.

I *Nene thiyeyako-nowenghdonh yakinhah yako-righwiyughstonh ne ná ne yako-nondanhakhé. 8. 13.*

SA WENDEGHDONHHAH jidesaghshenthoh ; toghsa satyèsaght ; sadewennaketskoh ji-niyught ne kakhònrawats, neony she-nádònhaghs nakonk-wedá ne raodiyádaghdonghtsera, neony ne jirononghsode ne Yákwek ne raodirighwaneraaxhera.

2 Shèkonh sané yonkyádisax niyádeweghniseràkeh, ne ony ne ji-naondahhodinikonghriyú aon-donnnharén ne naodidòkenghse nakhahháòkon, nene ji-nákaonghwenjóden nene tyakorighwayeridonh, neony ne yaghdehho-naghtkawenh ne jinihhorihhodenh ne raodi-Niy : ronkerighwanendònny ne ji-nikarihhodénse ne t'karighwayèry ; waghadiyè-ná adonnnharah nethoah yakotkwidonh Niyoh-neh.

3 Ne kady waghònny yonkwanerenh kenh, ròn-dón, neony yaghwahhy degghskenghs ? atskwih yonkwánikonghraronghyàkenh kenh, nene yaghdedewayè-naghs ne nayonkwánikonghrayèndáne ? Jatkaghtthoh, ne eghniseràkonh ne jiighsnerenh enghsetshèny nadónweshenghsera, neony entkarighwakaghrònwede ne sayúdenghserakwèkonh.

4 Jatkaghtthoh, wahhy sewadatnerenh sewadasteronwyh nokhony dese-nirighwake-nhenh, ne endeghshakoyèrenghde ne rodirighwaneraaxkonh enghshakoghdónde : yaghwahhy thaonsesewaneren ne ji-nisewayèrenh ne kénweghniseràde, nene

akaghsón ne sawènná nene yádaaghsewennanih-haráne ne é-nekenghji.

5 Nèkenh neghnikaghnerenxherodenh nene Iih wakerakwenh? sèweghniserat ne rònkwèh ne enhhánikonghraronghyàkén? ne kenh naondah-hanyàrenne ji-niyught ne oghshonwennídákòwah, neony ne aadakwenghdarhó ne kanyádaràdens neony oghsehhará o-nakonh t'kàyén ne raonhha-keh? nèkenh enghse-nadonghkwé kén-ikenh ne kaweyennendaonh, neony ne weghniseràde ne jí-niyakaweryéndiyughs ne Royaner-neh?

6 Yaghkenh nédekenh ne kén-ikenh ne kanon-dèkonh nene Iih wakerakwenh? ne ne daonsakhe-nontsterenghsy ne yakorighwaneráaxkonh neony ne karonghyakenghsera rodighwishenghne, neony ne rodighwishenghné aonsahhondadewenniyúne, neony daadiyáke akwèkonh ne kyatyendanyax?

7 Wahhy yaghkenh thiyahhonkwaghtkawenh-hatyè nake-nadaroghk ne ji-nonkà ne yondongh-karyáx, neony ne ne aonsaghsheyathewe ne ne yakodenghdaonh ne ne yondatyáðinekenhhoñh ne sanonghsakonh? ne o-nenh shaghsatkaghthó nenhakohhayenghsoskón, nene aonsaghtsraghsé; neony nene yaghnise thaaghsadaghseghde ji-non-kà nakwah isé sáwaronh?

8 Ethone t'kákonde denskayakón ne saghswa-theghtsera ánen-yàwen ji-niyught ne orhónke-neh, neony yukondatyé enskanyó enseghsadákaridade neony ne saderighwakwarighsyonghtsera ne sah-hèndonh enwaghdèndy: ne raónwesenghtsera ne Royaner ne wahhy noghnakén kentyugchkwá ne dehhdinenrayén aderyughsa.

9 Ethone t'kákonde entyesanadon, neony ne Royaner wahhy ne entharighwáserákó; wahhy

denghsaghshenthó, neony wahhy enhhenron, Kenwahhy Kideron. Dòkat èrenh aaghshàwighde ne sewanenhherhenh ne kkyatendanyax, ne eggyehhayenghs ne osnonghsá, ony kaghstontstónjy nayondàdy:

10 Neony dòkat aaghsyádinekenwe ne sadonnhets ne ne ji-nonkà ne adonghkaryakon, neony aínikonghrayèride ne ró-nikonghraronghyàkenh; éthone wahhy ne saghswatheghtsera dendewatketskó ne jityukaraghs, neony ne saghsadakonghtsera akwah ánenjàwen ji-niyught ne entyeh ní-kare:

11 Neony ne Royaner enghyanontshiné ok yekàkonde, neony sayaweryéndiyú ne sadonnhets ne jiyuhháathenghskwé, neony enseghsarésenghserrónny ne saghstyén: neony ánensegshyádodénne ji-niyught ne ayakoghnekòndy ne niwadénhenghraaghnehah, neony ánen-yàwen ji-niyught ne jiyughnawerode ne oghnèkanoghs ne nyaghtthakaghawerèndáne.

12 Neony ro-nonhhá nene isekèh radiyádareshkwenh ne jioxdènhah nikanakdayèsaghse ne enshadikwadákó: wahhy enjise-niketskó ne jikanonghsakensere ne èsó jienkaghnekwaghsadatyé; neony en-yesanadonghkwé, Nene shakwadakwaghs ne deyughrionne, Nene shayèrits ne jiyuhhàde nene jien-yonnakerade.

13 Dòka densatkarhade-nyon ne saghsikeh ne yaondadokenghdónkeh, ne ji-nighsatyerhá sadonweshén ne akwenghniseradokenghdíkeh; neony konwanádonghkwenh ne yawendadokenghdónh ne Naonhhaah e-nekenh yudohhetstaghkwenh jiadonnharah, ne Royádadokenghdy ne Royaner, Rotkonnyenghstkòwah thorighwayèry; nokhony

wahhy enhhonwakonnyenghste, toghsa sánikonrá jérát, toghsa ony ise sadadetsenryás ne adónwe-shenghtsera, toghsa ony ne aesaghtaraghwén ne ise sawèna :

14 Ethone wahhy enghsaddonnharen ne yádegshyadyh ne Royaner-tseràkonh ; neony lii enkerihhònny ne ise ne ensaghsàden ne e-nekenghjy nikanakde-nyón ne jiyonghwenjàde, neony entye-sànonde enskatneh ne royádadokenghdy ne Yàkwek ne yánihhah : ikenh ne jiraghsakaronde ne Royaner né thodádyh.

CHAP. LIX.

*I Ne ro-naderáswaxhenhoh jidewadonnhakary-
enh ne Jews-aka né ro-natkàrode ne ne rao-
dirighwaneraaxhera. 16. 20.*

JATKAGHTHOH, ne Royaner rasnonkeh yaghwahhy kéndeyontstonhah, nene yaghdeyukwe-nyón aonsayuyadako ; yaghony ne raohhonghda yurde deyutyukdonh, ne ne yaghdeyukwe-nyonh aonsahhothòndeke.

2 Nok ne sayádaghdonghtsera nendeyudekha-gshyonh ne dese-nínihhòkenh ne sa Niyoh, neony ne sarighwaneraaxhera rotkonghsaghsaghdonh ne isekeh yaghtaonsaghyat hòndeke.

3 Ikenh nenwahhy sasonghsaxhenhoh desa-nekwenghsoghare, neony ne sewasnonkeh ne kayádaghdonghtsera ; sewaghskwéndakeh sewadadyh no-nowéndáákon, sewénnaghsonneh wahhy

yunonghshe-nhá yehhodadaghtkawenh jidekayaghsonde.

4 Yahhenskat ne thiyekonwanadon neyuderighwakwadakwenh, yahhony kaneká dehhonwadayake-nhenhakarihhònný ne jitokenghskéònwèh: né ro-nadewennodaghkonh nyahhothè-non thiyá-deyurihhonde, nokhony sewaghtare o-nowéndáðkon; radinèronh ne sewaderighwaghdonh, neony wahhadihhewe neyaghdeyuderighwakwarighsyonh karighwaneren.

5 Wáthadinhonghsyáke kàjinkitkyt ó-nhonghsá kaghnyaraxhenh, kanenwenh dakwáaghsonh deyúhàradon: raonhhá nene enrake enghrenhheyé, nene dehhodinetstoghraràkonh denkarighde enkayákénne ániyugt o-nyare.

6 Nene jiyudinenwenh yaghdeyàweght kanená aòndon. yahhony deyàweght ne aondérhòrokde ne yádehhadiyádighshón ne raodiyúdenghsera: ásékenh ne raodiyúdenghserá ne wahhy ne kayúdenghserá nená ne kayádaghdonghtsera, neony ne ji-nihho-natyèrenh ne thentyako-nonghdónse ne íwat ne radisonkeh.

7 Ne ronghsikeh kadakhé ji-nonká ne wahhetkén, neony dehhodighsterihhénhoi hatye ne naonwanekwenghsaweron ne kanekwenghsandron: (Yésus rao-nekwenghsadokenghdy:) ne ji-nihononghdonnyón ne wahhy ne ji-nihho-nennonghdonnyonghtserodenh nená ne kayádaghdonghtsera; en-yontyèsaghde nokhony atkaronnyát kenhhèyon eghwahhy nihhodihhahhodenh.

8 Ne jiyuhhàde ne kayanerenh yaghdehhadiyendèryh; neony yaghdekayádo reghdaghxheràyen ne ji-niyahho-ne-nonhhatyé: neony nendehhodighsákdanihhón ne jiyuhhàde; onghkákiok

eghniyákawe-nonhhatyé ne éthoh yaghthayeyes derháné ne skènnén.

9 Ne kady wahhònny ne kayádoreghdaghxhera inonh yonkwadonhónh, yakhony thaonsayonkwa-ghnonderane ne yuderighwakwadakwenh: yak-wànonghné ne kaghswatheghtserá, nok jatka-ghthoh ji-nityonkwákaraonh; né tyuriwa ne kaghswatheghtsera, nok aghsàdakonh idewé.

10 Yádeyónkwaghjadatyése ne jédewaghsengh-dodeji-niyught ne deyeronwèkonh, deyonkwaghja-datyese akwah ji-niyught ne yaghthayonkwakara-daghke: tyonkwaghdeekhonnesé néané ne entyeh nikare akwah kady ji-niyught naghsonthenneh akenhháke; o-nenh káyese yonkwadonhonh ne jikanakde-nyón akwah ji-niyught ne ro-náwen-daonh ne ronndónkweb.

11 Deyonkwennidonhhareghraghstonh deyak-waghshenthoghs akwèkweh akwah ji-niyught no-ghkwarihhòkon, yonkwánikonranenghs ony yonk-wánikonghranonwax ji-niyught noride: yakwè-sax ne kayádoreghdaghxhera nok yaghkaneká de-kàyén; ne adaghskatshera, nók wahhy i-nonh ni-yoré nonkyonhhakeh.

12 Ikenh nonkwayádaghdonghtserá wahhy wáo-deghyaghróntyé ne sahhèndonh, neony ne onk-warighwaneráaxhera nenwahhy yuderihhowana-ghdonh deyonkwaderihhoghrarákyh nonkyonhhakeh: ásèkenh nonkwayadaghdonghtsera nenwahhy enskatneh idewese; nokhony nonkwaderigh-wadewaghdonghxhera, yakwayendèryh nethoh:

13 Ne né yakorighwayadaghdonhonh nòkhony yonnowengthá (ne Royaner-neh, neony èrenh yonkwe-nonghdonh ne onkwa Niyoh-neh, neony yeyonkwaghthare degjhidewarihhoghrarakonh

nokhony eghjhidewadewendeghdonh, yonkwane-
ronhonh nokhony yonkwadadyh tyuyendaghkonh
onkweryaneh owennáðkon o-nowendáðkon yaghi-
tøkenghské dekenh.

14 Neony ne kayadoreghdagxhera yonkwats-
wade-nyènnh wahhy, nokhony ne yuderighwak-
wadakwenh i-nonh niyðré nitkade: wahhy ne tð-
kenghske donsénne naah étho jidekanadòkenh, ne
nyuderighwakwadakwenh yaghdeyaweght aon-
daweyáde.

15 Orighwiyú, nene tokenghsketsera wákayá-
dakenhheyé wakenhheyé; neony raonhhá ne ne
èrenh wareghde ne jiwahhetken ok raonhhá wah-
hadade-nonghskäry: neony ne Royaner wahhat-
kaghthó, neony yaghdehhaweryéndiyoonth nene
yaghtádeyutyáadoreghdonh.

16 Neony wahhatkaghthó nene jiyaghkaneka
ne ònkweh, neony wahhorighwaneghrakó nene
jiyaghkaneká ne rònkweh naaghshakodatyáse
aaghshakorighwakwadakwaghse; nekady wah-
hònný rao-nontshá wákahhewe nadaghskatshera
ne raonhhakeh; nokhony ne raotdakwarighsyon-
ghtsera, ne wáthoghsnyé-né.

17 Ikenh yahháyén ne atdakwarighsyonghtsera
ji-niyught naoghtyake adàkenh rents-kwe-nakeh
nene deyónnyadatsiha, neony ne entkakwadonk-
waghde ne adaghskatshera ne rao-nonjineh; neony
ne wahhatyadawide ne karonghyakenghserá ne
rotsheronnyadonh, neony ji-niyught naotyádawi-
don ne ne yúdarihhenh dethoweyontyonh ji-ni-
yught naoráké.

18 Ne entyuyanennhawe nene ji-nihhodiwe-
yennendaónh rodighsón, ne entyuyanennhawe ji-
enshakaryáke, shako-nákhwaseh nene ronwaghs-

wenghsé, ensegshakorighwáserakwén ne jikandron nene ronwaghs wenghse, ne ji-nonkà neka-weghnòdon ensegshakokaryáxhé enghshakorighwáserakwenh ne jikandron.

19 Enhhonwatshaghnighseke kady ne raogh-sènnà ne Royaner ne ji-nonkà yádewatshothoghs, neony ne raónwesenghtserá ne ji-nonkà ne endewaderaghwakaràdade. Ne ò-nenh ne yonkhghswenghse t'kàkonde enthònné áentyughdonhhatyé ji-niyught nentyughnodontyé, ne Raó-nikonrá ne Royaner t'kàkonde enwatharàdade ne wadenyádarohharaghk'wá enwade-nyádarohhàren ne denghnighnyòden.

20 Neony ne Seghshakoyádakwaghs Yèsus Keristus t'kàkonde enrawé ne ji-nònwèh ne Zion, neony ro-nonhhakeh nene desho-natkarhade-nyonh ne jikayádaghdonghtsera Yakwek-neh sâyenghde, ràdon ne Royaner.

21 Asékenh niìh, ne kén-ikenh ne jideyonkwarihhonde ne ro-nonhhá, ràdon ne Royaner ; Aké-nikonrá ne naah yekàyen nisekeh, nok nakewennáðkon ne wahhy Iih yewakyondonh tshàkonh, nene yaghthádaondakayàkénne ne tshàkonh, yahhony ne eghsakonh thádaondakayàkénne ne saghnekwaghsá, yahhony thádaondakayàkénne ne jiyeghsakaronde ne saghnekwaghsá jiwákaghnekwaghsadatyé, ràdon ne Royaner, ne ji-nondàweghde neony ne ji-niyenhhènwe!

CHAP. LX.

*I Ne aonwesenghtsera ne o-nonghsadokenghdy
enskânaghné ensewatye-nighde dâwé ênwawe
ne êtho ji-nônweh nyaghdeyakorighwiuyugh-
stonh. 15.*

SATKETSKOH, desaderonwineken'n; ikenh
ne saghswatheghtsera ò-nenh iyuh, neony ne raón-
wesenghtsera ne Royaner ò-nenh dayutdénkwenh-
hatye ne isekeh.

2 Ikenh, jatkaghtoh, ne aghsadakonghtsera ne
wahhy enwadérhòroke ne jiyonghwenjàde, neony
yudenshaonh nagsadakonghtsera tyakókaraonh
ne ònkweh náeyádoden: nok ne Royaner enthat-
ketskó ne isekeh, neony enghsatkaghtó ne raón-
wesenghtsera ne isekeh.

3 Neony ne yaghdehhodirighwiuyughstonh t'kà-
konde enthònné ne jidesaghswathé, neony koragh-
kowatshón nene daodighswathéne daonderonròn-
den ne jidaghsatketskó.

4 Sadaghraketskoh ne skaghdekeh thadesagh-
kwadàsét, nok satkaghtoh: akwèkonh rondero-
rox enskatneh rontkennisaaghs, enhhònnewe ise-
keh: nene sheyénhokonhah ne radìjin ì-nonh nen-
thònné, neony ne tyunathonwisén ne sheyénhok-
onhah wahhy denkonwadighsnyé-né sé-nihhakdá.

5 Ethone nentkàkonde enghsatkaghtó, neony
kayènkwire yádewatyeghste, neony densadonhha-
renrón ne seryaneh, neony entkowanhaghseré,
ásékenh en-yutyé-nionhhatyé ne kanyadarákegh-
kòwah t'kàkonde wahhy densewatkarhadèny ise-

keh, ne okthenthon-nennonghdonse ne nyaghdeh-hodirighwiughstonh ne t'kàkonde isekeh den-thònneghde.

6 Ne yudityughkwànenh ne camels ne endi-sàrhòroke, ne dromedaries-òkon ne Midian neony Ephah ; akwèkonh entkondiyenghdaghkwe Sheba ne enkònnewe: enkondihhewe oji-nekwar karistandron nok nene watsháaghdonh kaserakón ; ne en-yetshinádonthaghse ne rao-nendonghtsera ne Royaner.

7 Odityughkwakwèkonh ne Kedar enkondero-roke enskatneh enkontkennisa isekeh, ne dekanèn-yat deyudinákarondonhah Nebaioth ne ensarighwakwadakwaghse ne isekeh: t'kàkonde enthònné ne naadiyè-ná ne jikyádaraghsthá, neony Enkónwèsaghde ne kanonghsá ne akónwesen-ghtsera.

8 Onghkaréòkon nekenhenh nene radityé ji-niyught notshàda, neony ji-niyught noride ne jiyudighsenghdakaghròndon ?

9 Orighwiyú ne kaweghnoghkwaòkon ne en-wakennonná, neony ne kahhonweyákowatshón ne Tarshish ne tyutyerenghdonh, neony ne en-yakodiyathewe ne radijin ne sheyénhokonhah jionkà ì-nonh, raodiristandron nokhony ne raodijinekwar karistandron enthadihhàwy, raoghsènnakonh ne Royaner sa Niyoh, neony ne jionkà ne Enskat Royádadokenghdy ne Israel, ne wahhònnny waghyónwèsaghde.

10 Neony ne radijin ronwadiyénhokonhah ne thiiho-nonghwenjadeshón ne den-yesanen-yáserhaghse, neony ne raodikoraghkowatshón ne en-yesarighwakwadakwaghse ne isekeh : ikenh nake-

nákhwenghtserákonh Enkon-yaghdónde Iih, nok ne ji-nidewakerighwayèry Enskòndenre nise.

11 Nekady wahhònny ne jisadenhenghrakaronde ok-yekàkonde kanhodonkwenghjìonh: yaghthaonsahho-nadennhòdonke ne kénwendekeh yakhony naghsontheneh; ne nethoh ne onkweh-hòkon nènaòndon ayesahheghse nisekeh ne nokthaondahho-nennonghdonse ne yaghdehhodirigh-wiyughstonh, neony raodikoraghkowatshón ne-naòndon aonwadiyathewé.

12 Neony ne niyádeyonghwenjàkeh neony kanyanertsera nene yaghtayesayúdenghse t'kàkonde enwaghdondón; orighwiýú, nekén-ikenh ne niyádeyonghwenjàkeh t'kàkonde thentkàkwekde enwadeweyennèndáne kàyese enwàdon.

13 Ne raónwesenghtserá ne Lebanon t'kàkonde enwawe ne isekeh, ne otshoghkòdonh karònda, ony oghneghdákòwah karònda neony ne oròndo yewistaraghk'wá enskatneh, nene enraseghste ne jikànakde ne ake-nakdadokenghdý; neony Iih enkeweyennèndáne ne jikànakde ne kaghsikeh onwesenghtsera.

14 Nene ronwadiyénhokonhah ony ne ro-nonh-há nene yesánikonghraronghyakenthá t'kàkonde enhhònnewé denhhontshakede ne isekeh; neony radikwèkonh nene yesawennontyonh t'kàkonde denhhondontshòden eghdakeh étho ó-nonghkwe-neh ne saghsikeh; neony yen-yesanadón Ne raode-nadá ne Royaner, Ne Zion nene Enskat Royadadokenghdý ne Israel.

15 Wahhy dakwadewendeghdon nokhony daxwenhonh, ne kady wahhònny yakhonghká ne thádayesadonkoghdén, Iih enkon-yádaneghrak-

waghde, en-yondonnharén yawédowànenh ne jikaghnekwaghsadatyé ne ji-niyenhhênwe.

16 Engkse-nónkera ony ne raodinondá ne yaghdéhodirighwiughstonh, nokhony engkse-nónkera ne ronnentskwénakeh ne koraghkowatshón: neony ensaderyendarané nene lih ne Akyaner Syaghnerenghsyonh nokhony Syayáðakwenh, nene Róshatstenghseraneghrakwah ne Enskat ne ne Yákwék.

17 Akenhháke ondaghkhônweh nákaristoden lih enkhewé oji-nekwar karistanðron, nok akenhháke ne karistajy lih enkhewé ne karistanðron, nok nene òyende ony ondaghkhônweh nákaristoden, neony nene o-nen-yáðkon ony karistajy: lih ony enkheghsáaghsé ne shekowànenghse ne kayanerenh, neony ne yesaghwiswistaroghròky enshonderighwakwarighsy.

18 Yaghshèkonh thaonsayakothònde ne karighwaxhenhhòkon ne jisadonghwenjàde, ne atkaronyát yabhony ne kenhhèyón ne jiknerenghné: ok sedagnón ne yenghse-nadón ne jidesade-nen-yáseronnyón desatshenghdode Nadaghskatsherá, neony ne jisadenhenghrakaronde ne kanendonghtsera.

19 Ne karaghkwá yaghshèkonh ne thádaonse-saghsathède ne eghniserakeh; yabhony ne aoghsatheghtsera ne eghnida thádaonsakaghsathède ne isekèh: nok sé daghnón ne Royaner enskatneh enjatyén ne ise ne ji-niyenhhênwe jideyughswathé, neony sa Niyoh són-wesenghtserá;

20 Ne saraghkwá yaghshèkonh thiyádaonsotshothó; yabhony ne sadeghnide erenh thaonsesenonghdén: ikenh ne Royaner ne t'kàkonde ne saghsatheghtsera enkenhháke ne ji-niyen-

henwe, neony ne eghniseradkon ne sarhónkegh-tsera o-nenh enwadókdén.

21 Sonkwedá ony t'kàkonde akwèkonh enjon-derighwakwarighsy : neony t'kàkonde en-yeyè-ná ne jityonghwenjàde ne ji-niyenhhènwe, ne nyun-haghdòndon ne wakyenthonh, ne kesnonkeh, nene aòndon akónwèsaghde.

22 Nene kénnikonah enskat oyèry téwénnyawe yenwàdon, neony ne kénniwaah enskat ro-nongh-wenjawànenh : Iih ne Akyaner denwaxderihhén denxderihháde nene jiyenhhoderighwihheghse.

CHAP. LXI.

I *Ne ji-nighshakòrighwàwyh ne Keristus.* 4. 7.

NE raó-nikonrá ne Royaner Niyoh ne wakraonh ; ne tyuriwa ne Royaner rakwen-ye-narhonh nene nakaderighwaghnòdon nekarighwtiyuh ne ji-nonkà nakó-nikonghrànetskhah : thake-nhaonh iih nene aonsakhe-nerenke ne deyakaweryaghsaghrionh, nene aonderihhòwanaghde ne sayondadewenni-yúne ne jie-naghskwá, neony ne sahhonwadin-hodònkó ne jiradinaghskwayén ne jiradinhòdon-ghkwe ;

2 Nene aonderihhòwanaghde ne kaye-naghtse-riyuh ayeyè-ná ne yughseràde ne Royaner, neony ne weghniseràde ne enghshakoronghyàkende ne onkwa-Niyoh ; nene akwèkonh en-yakaonrishèn-dáne ne yakó-nikonghrànenghs ;

3 Nene aondeweyennèndane ne ro-nonhhakeh ne nene rodinikonghrànenghs ne Zion-tseràkonh,

ne ne aonwènnon ne ro-nonhhakeh ne yuraseh ne oghsehhará, ne kèn-yé ne adonnnharah ne nyakó nikonghrânenghs, ne kanená ne kanendonghsersa ne waghðny ne kánikonra ne yuxde; nene aðndon ne aonwadinadonghkwe karòndá ne atdakwarighsyonghtsera, Ne Royenthonh ne Royaner, nene aðndon aaónwèsaghde.

4 Neony ne jienhhonnen-ye-nonny wahhy kàyesé.enwàdon, newahhy enhhadiketsko ne enhonndónny ne ji-nikayádodenh natkaronnyát, neony t'kàkonde wahhy enshadikwadàkó ne kàyesé yudonhonh jikanadowànenh, ne nyakotkaronnihonh ne jikaghnekwaghsade.

5 Neony ne thihhadinakeraghseràde wahhy denhhadidane neony ne enhhadinonde ne sentyughkwá, neony ne ronwadiyénhokonhah ne thihhadideah newahhy ne en-yesakarhathówhheke, neony ne en-yesánenhharaghseronnyennihheke.

6 Nok t'kàkonde ne en-yesanadonghkwe ne raojiihenghstá ne Royaner; ne onkwehhòkon ne en-yesanadonghkwe ne raojiihenghsta ne onkwa-Niyoh: engkseke ne rao-natshókowaghsera ne nyaghdethadirighwayèry, neony ne rao-nónwesenghtseràkonh ne ensadatkowanaghdon thenghsewennohhàrake yádegshyadyh.

7 Ikenh ne sadehhatsera engshyè-ná yughnernet, neony ne deyakó-nikonghrakhaghsyónkwenh ne enhhondonnharén ne ji-nikonh ronwanàwyh: ne kady waghðnnny ne rao-nonghwenja enhhadiyèna ne yughnanet; ne ji-niyenhhènwe yaghnnonwèndonh thiyeyòdókde enhho-nadonnharáke ne ro-nonhhakeh.

8 Asekenh Iih ne Akyaner ke-noronghk'wá ne kajenhhayenghtsera nadewendeghtsera, Kheghs-

wenghse ne shako-naghseghthá ne ojistakeh radiyenghs ronwennâyonghs; neony lih wahhy enke-nhodònkó ne raodiyúdenghséra ne ji-tokenghs-keonweghtseràkonh, neony lih enkònnny ne ji-niyenhènwe den-yakwarihhònden.

9 Neony ne raodighnekwaghsá wahhy enhhoaderyendarane ne kentyughkwakòn ne nyaghdèhhodiyanere, neony ne jiwahhadighkwaghsadatyè ne kentyughkwakòn ne onkwehhòkon: akwèkonh nene enhhonwadikén wahhy enhhondònderené, nene ro-nonhhá wahhy ne kànen ne ne Royaner rayádaderighstonh.

10 Lih wahhy kowànenh enkadonnharen ne Royaner-tseràkonh, akwadonnhets kananonh ne adonnharah ne ake-Niyoh-tserakòn: ikenh ne raxheronnyadonh ne atshennonnyaghtsera, ne shakérhorokdonh ne watyádawitserandron ne atdakwarighsyonghtsera, ji-niyught ne àsé yunyakhé ne yudérhorokdonh ne nyuráseshón, ániyught jiniyught nene yunyakhé àsé yudaderáseghstonh yutstonh aodéwaghsharanoronshón.

11 Wahhy ji-niyught ne onghwenja entkahhawe ne den-yuwironthaghsé, neony ne nikahheghdaaghnehhah enkarihhònnny ne ji-nahhódenshón nene kayenthonh ne enkanyó, ne kady wahhònnny ne Royaner Niyoh ne enkarihhònnny ne atdakwarighsyonghtsera neony kanendonghtsera ne aonsakanyó ne akohhèndonh ne akaonghwenjakwèkonh.

CHAP. LXII.

I Nene rodiyádadokenghdy ro-neryaghsadarihenh dehho-nadonghwenjònyh aadiweyennendane aadishatstenghseron ne ó-nonghsadokenghditseràkonh Niyoh ji-nihhorharatstonh. 6.

IKENH ne Zion ne enkarihònny Yaghtádakadòdade nákyanerenghsera, neony ne Jerusalem, ne enkarihònny Yaghtakadorishén, ji-nènwe ne atdakwarighsyonghtsera etho enwaghdèndy ji-niyugt ne dáyughswathetyé, neony ne adaghskatshéfa ne éthoh, akwah ji-niyugt nene ayaweyernadekhake.

2 Neony ne yaghdehhodirighwiuyughstonh ne t'kàkonde aontkaghthó ne saderighwakwarighsyonghtsera, neony okoraghtserakwèkonh sònwesenghtsera: neony t'kàkonde ne àsé enje-nadonghkwé, nene jiraghsakaronde ne Royaner ne entyanadon.

3 Ony ne Royaner raonhhá akwah rasnonkeh enghyennonghwaroroke ne ónwesenghtsera, neony ne dekarènghsaron enghyennonghwaroroke ne rasnonkeh ne sa Niyoh.

4 Yaghshèkonh thiyaonsayesanadon Naya-sadewèndeghde: yahhony shèkonh ne jisadonghwenjàde ne akonwanadonghkwé kàyesé yaghdeye-nakerèdnweh: ok sèdaghnón ne en-yesanadonghkwé Hephzi-bah, neony ne sadonghwenja-keh Beulah: ikenh ne Royaner kowànenh rodonnhahhere nisetseràkonh, neony ne songhwenja wahhy en-yunyaké.

5 Ikenh ji-niyugt ne ranekenghderonhah aadi-

nyake ne kawinonh, eghkady nen-yàwén ne radi-
jin sheyénhokonhah ensewanyake nise : neony ji-
niyught ne àsé ao-nyakón rodonnhehhere nenase
yunyakon eghkady nen-yàwén ne sa Niyoh engh-
yadonnharén.

6 Khéderon ne enhhontyeghwàden ne jidesade-
nen-yáseronnyón desatshenghdode, O Jerusalem,
nene yaghnnonwèndonh thádaikonkòdade ne aodi-
yanerenh kénwènde yakhony naghsonthenneh :
yásewawennisaghtak ne Royaner toghsa saghk
sadaydònnyh ;

7 Neony toghsa yaghjhise-nikwaghtstenh, ji-
nènwe enhhaweyennèndane, neony ji-nènwe ne
Jerusalem enghanèndon ne jiwadonghwenjàde.

8 Neony ne Royaner yughnironh rodàdyh ne
jiraweyendeghdaghkonh ne rasnonkeh, neony ne
ranontshakeh ne raóshatstenghsera, Orighwiyú
yaghshèkonh Thádaondakhèyon ne sánenghste ne-
ne raodik'wá aòndon ne yesaghswehghse ; neony
ne thihho-nonghwenjadeshón né shakodiyénho-
konhah ne radijin yaghwahhy thaadighnekira ne
sawine nene ji-nahhoden saronghyakenghsera :

9 Nok ro-nonhhá nene ro-nadaderoghròkyh ne
enhhàdike, neony enhhonwanèndon ne Royaner ;
neony ro-nonhhá nene enskatneh rodihheh neki
enhhadighnekirá ne jiwaderighwisaaghtá ne Ake-
righwadokenghdy.

10 Yádesadohhetst, yádesadohhetst ne jiyuden-
henghrakaghròndon ; sadenrhàrat ne jiyakohhàde
ne onkwehhòkon, yáserorok, yáserorok ne jiyuh-
bahhakwé-niyú ; dese-nen-yughdarhoh ; sharàdat
ne ye-nyádarohharaghk'wá ne onkwehhòkon.

11 Jatkaghtthoh, ne Royaner nenwahhy dehho-
righware-nyadonh ji-nádeyudonghwenjòkdanih-

hón, Yetshiyenhhaghs ne konwayenbah ne Zion, Satkaghthoh, ne sadaghskatshera ònwé, satkaghthoh, dehhorighwanhare rorharatstonh wahhy radikwekonhhatyé, neony ne raoyúdenghséra raohhèndonh.

12 Neony ro-nonhhá yenghshakodironghyenhare, Ne onkwédadokenghdy, Ne seghshakoyá-dakwenh ne Royaner: neony ne en-yesanadonghké, Wakesakonhhatyé Ne kanadowànenh ne nyaghdewadèwendeghdonh.

CHAP. LXIII.

I *Keristus waghshako-nádonhaghse onghka ne raonhhá, ne ji-nahhoden ne raodénshennyeghtséra nene ronwaghswenghse, 7.*

ONGHKA ne kenhenh nene dayèyenghdaghkwe ne Edom, ne waghsohhonh nako-ne-ná ne ji-nonkà ne Bozrah? ne kén-ikenh ne nà ne ónwesenghtsérá ne rotsheronnyadonh, rathahhíne nene ji-nikowànenh ne raóshatstenghseràkonh? Iih nekén wakadàdyh natdakwarighsyonghtseràkonh, thikáshatste ne ne enjakoyadakó.

2 Ne kady waghònný isé wahhy no-nekwenghdara nighsaghkwennyodenh, neony ne satyadawy ji-niyught ne raonhhá nene kénnyaayerhake ne wine-tseràkonh yurésenh?

3 Nenwakeradaonh ne wine ye-nonwenjirogh-rarakthá ne ok yádekayadyh; neony ne onkwèh-hòkon yahhenskah deyakwé: ikenh Iih denkhèyadékhahhaghkwé ne ake-nákhwenghserà, neony

enkherádáne ne ake-nákhwenghserákonh ; neony ne raodinekwenghsá denwatstaradonkwaghdon ne akwatyádawineh, neony Iih enkhónjighstanyon akwatyádawitserakwèkonh.

4 Ikenh ne weghniseràde ne engshkeronghyà-kénde nená nakweryaghsakonh, neony ne yughseràde ne shaknerenghsyonh o-nenh iroh.

5 Nenkady riyádisax náikén, nok yaghkaneká thayonkyè-nawáse ; nok Onke-neghrákó nene jiyaghkaneká ne ne akonwayè-nawáse ; nekady wáhhonny nen-akwah iih ke-nontshakeh wakahewé nadaghskatshera ne iih-neh ; neony ne ake-nákhwenghserá, ne wadewaxnyè-né.

6 Neony Iih denkhayaraghsidakenseraaghkwe ne onkwehhòkon ne ake-nákhwenghserákonh, neony enkhe-nonghwaraghdónde ake-nákhwenghserákonh, neony Iih egdhakeh dendeKhàwighde ne raodishatstenghsara ne onghwenjakeh.

7 Iih enkatròry yenwakewennisaghde ne jini-thorighwayèry ne Royaner, neony ne rao-nendonghtsera ne Royaner, ne entyuyanennhawe ne akwèkonh ne ne Royaner enseghshonkwayèritshe onkyonhhakeh, neony ne kowanénh t'karighwayèry ne ji-nonkà ne jikanonghsode ne Israel, nene raonhhá wahhy segshakoyeridyh ne dayuyanennhawe ne rao-nidenreghtsera, neony ne entyuyanennhawe ne kentyughkwakeh ne jini-thorighwayèry ro-nidenronh.

8 Ikenh wáhhénron, Orighwiyú ro-nonhhá wahhy akonkwedá, exháokonhah nene yaghtthayonnòwenghde : raonhhá kady ne Seghshakoyadakwenh.

9 Orighwakwèkonh ne raodironghyakenghsara raonhhá roronghyakenhonh, neony ne karonghya-keghrò-nón ne jienskátneh saghshakoyadakó : ne

rao-norongkwátseràkonh neony wádegshakonghyànike saghshakoghnerenghsy : neony waghshakohhayenghsönnny, neony engshakohhawe eghniserakwèkonh ne wahhònnise.

10 Neony ronwarighwarakwènnnyh, nokhony radinákònnnyh ne Raó-nikonghradokenghdy : ne kady wahhònnny dehhotkarhade-nyonh dehho-nadatswenhonh, neony ro-naderiyuh dehhodinyode rononhhá.

11 Ethone saghreghyarané ne jiweghniseradenyonghkwé ne wahhònnise, Oses neony ne raonkwedá, wahhenron, Ká ne raonhhá nene dedeghshakodiyádinekenhhonh ne kanyadarákeghkòwah rònng ne ratsteristhá ne deyudinákarondonhah ne ji-nihhotyughkwá ? ká ne raonhhá nene eghyehhòyén ne raó-nikonghradokenghdy ne raonhhátseràkonh ?

12 Nene aaghshako-nontshine ne jiraweyendeghdaghkonh ne rasnonkeh ne Oses ne raónwesenghtsera rao-nontshá, wátkaghnekakhaghsy ne raodihhèdonh, nene aaghsennadatyé ne ji-niyenhènwe ?

13 Nene waghshakoghshàrine wáthondohhetste ne o-nákonghyy, rji-niyught ne yakoghsàdenghs ne karhàkonh, ne ne yaghthaondayunaghdéke ?

14 Ji-niyught ne karyú yayutsnenghdonhhatyé ne ji-nonká yonghraghkwenh, ne Raó-nikonrá ne Royaner ne enhharihhònnny ne enhhaonrishèndáne ; eghkady nisayèrenh sheyaghsharionh ne sonkwedá, nene asadadónwesaghde saghsènná.

15 Dethakanere ne karonghyakeh neony dehhaakanere ne ji-nonká tye-nakere ne sayádadokenghdy neony ne sónwesenghtsera : káneh sanákhwenghsera ne yúdaribhenh nokhony ne sáshatstengh-

sera, ne jiyurakaghre kawennadatyé ne seryaneh nokhony ne sennidenreghtsera iihneh nonkàdyh ? ne wahhy tho-nadironde dehhadidenghstonh ?

16 Yahhothè-non deyuderighwaghseghdonh jilse Kwánihhah, ethosané Akwerent yaghdeghshonkwàwyh nashonkwayenderhaghstènnny ashonkwarihhonnyènnny nonkyonhhá, nokhony ne Israel yahhó-né degshonkyondereónh : isé, O Sayaner, isé wahhy Kwánihhah, Seghshonkwayádakwenh, saghsènná, tyuyenghdaghkonh ne ji-nonkà ne jiniyennhènwe.

17 O Sayaner, oghnaah waghskwayádaghdóndé ne ji-nonkà sahhàde, nokhony waghskwànikonghraghnirade ne ji-nonkà ne saghderonghtsera ? Donsajatkarrhàdènyh ne enkarihhònnny ne kenhàse, ne kaghwajira ne sarighwiyughstaghk.

18 Ne nonkwehhòkon ne sheyadadokenghdy ne enhhontyèna waghste kén ok nikariwes : nene deyonkhinihaghrròdonghs yonkhhighswenghse dehhonaraghsidakénserraghkwenh ne sanakdadokenghdy.

19 Isé wahhy dakwawenniyú : yaghnnonwèndonh thaaghskwahhayenghsònnny sheyatsterist ne ro-nonhhá ; yaghwahhy nê dehhonwadinádonghkwenh ne saghsènná.

CHAP. LXIV.

I *Ne kentyughkwadokenghdy ro-naderènnayén nene aondahhadennyeaghde ne Niyoh raúshatstenghsera. 9.*

WEH nene aaghlseghre kerajònkoh ne jikaronghyàde, nene aaghseghre t'katsnenght, neneh ne ji-

yunonde-nyón ne naòndon aonsakawistanawenghdon eghdakeh ne éthoh sahhèndonh;

2 Ne ji-o-nenh ne enskawistanàwen ojire en-watshaaghdé, ne ojire enkarihhònnny ne oghnèka-noghs ne jiden-yughnekòndy; nene aaghsònnny ne saghsènná aaghshedokadén nene yesaghsweughsé, nene niyádeyakaonghwenjàkeh nene ony ayakoyádishonghkwe ne sahhèndonh!

3 Ne ò-nenh eghshaghsyere ne yurighwaneghrakwaghdenyón nene yaghdeyakwàkenghs, isé disatsnenghdonh, ne nyunonde-nyón enskawistanawenghdon eghakeh éthoh sahhèndonh.

4 Ikenh ji-nahhé ne jityudonghwenjadaghsawe onkyewehhòkon yaghdehho-naghròkenh, yakhony thiyehho-natdokenh naodínikonghrayendaonh ne rao-nahhonghdá, yakhony ne okará deyudikenh, O Niyoh, shekonh thikàde ne isé, òghnahhoden ne raonhà rødenrharàdy nene jiró-nonghne.

5 Dendeghtshaderade ne ne rodønnahhere ony royúdenhonh natdakwarighsyonghtsera; notyákeshón nene yeseyaghre ne ji-niyesaderighwìnonh: jatkaghthoh, sanákhwenhonh wahhy; ikenh yonkwarighwanerén wahhy: né notyákeshón ne okhò-nenh ji-nentyonkwayerén, neony ne enjonkwayadakó.

6 Nok dewakwèkonh wahhy ji-niyugt nothènon deyunon-yanight, neony akwèkonh nonkwatdakwarighsyonghtsera akwah ji-niyugt no-nyádaraxhenghskwá yuhhetkenhónh deyunon-yanight; neony yedewakwèkonh nen-yonkwadaghsokwènnnyh ji-niyugt ne o-neraghde; neony ne yonkwarighwayádaghdonhónh yonkwarighwaneren, ji-niyugt ne jiyaoe, ne yeyonkwayádenhhah.

7 Neony yahhenskat ne ne yayesaronghyenharhere ne saghsèna, nene aadadoryaneron ne yádehhayadyh nene ayatyè-nawaghste: ikenh wahhy dakwatkonghsaghseghdènnh nonkyonhhá, neony dakwatyesaghdonh dakwatsháaghdonh dakwaghdonh nonkyonhhá, aoriwá ne onkwayádaghdonghtsera onkwarighwaneraaxhera.

8 Nok nonwá, O Sayaner, isé wahhy Kwánihah: wahhy ókenrá nonkyonhhá, nok nisé dakwanájonnyènnh ókenra; neony yakwakwèkonh ne kayúdenghsera ne sesnonkeh.

9 Toghsa aesanàkhwén nakwah aeseryéndanonwake, O Sayaner, yakhony thaseghyaráke ne kayádaghdonghtsera karighwaneren ne ji-niyenhènwe: Tsheh satkagthoh, wákwenidenghden, akwèkonh wahhy isé sonkweda nonkyonhhá.

10 Sanadadokenghdy wahhy ne karhàkonh, karhàkonh wahhy ne Zion, kàyesé yudonhonh ne Jerusalem.

11 Onkwayádadokenghditsera neony onkwanonghsiyughtsera, ji-nònweh ne yakhínbahhòkon niyesanendonhá, yutshón yudekén: neony akwèkonh nonkwadónweshenghtserákenhhá nakarihhodénse eghkàyese òndón.

12 Ji-nahhé nisé waghserighwaghtkáwe ne yádegshsyadyh nekén-ikenh karighwaðkon, O Sayaner? enghsatyè-nawaghste-kenh ne sayanerenh, neony denguskwaderyéndakaryaghde nakwah yúnikonghranonwakt?

CHAP. LXV.

I *Ne nyaghdehhodirighwiuyughstonh yahhonwa-*
dinonke, nok ne Jews-aka wahhondewennon-
dy. 17.

IIH kheyadisax ne ro-nonhhâ nene yaghdehhon-
 kerighwanêndonghs; Iih wakheyâdatshênry nene
 yaghdeyonkyadisax: Wákiron, Dakwatkagthoh
 nîih, dakwatkagthoh nîih, ji-nonkâ ne nâkaongh-
 wenjoden nene yaghthiyeonke-nadon ne ax-
 hênâ.

2 Yâdewakade-nontshakwarighdonh eghnise-
 rakwêkonh ne ji-nonkâ ne yonkerighwarakwênnyh
 ne onkwêhðkon, nene eghro-naghdentyonhhatye
 ne jiyuhhâde nene yaghdeyuyanere, ne radigh-
 sere nakwah yâdehhadiyadyh raodînikonrâ.

3 Ne onkwêhðkon nene yonke-nâkônny nene
 aonke-nâkhwên ok yekâkonde tyutkonh nene jik-
 konghsonde; nene ronneyonghs ne nikahheghda-
 aghnehah, neony rontshaagthâ kaserakon ne
 etho jiyeyâdaragsthâ neyûdâraryh;

4 Nene tyakodadênronh etho jityeyâdadaryôn,
 neony ne neghye-nakere jiyunondowânenghse;
 nene yewarax ne kweskwes, neony ne o-nôndara
 nakwah yûdaraeh ji-niwahbetkên ne karighwad-
 kon né ikare ne raodikeghrâtneh;

5 Nene rônndon, Destâk thâsonhhâahhâk, toghsa
 thoah kâseght nîih-neh; ikenh Akyadadokenghdy
 senhhâ ji-nîse niyught. nene kên-ikenh wahhy yut-
 yénkwarônnyh ne ké-nyonghsakonh, ne ojire nene
 enyudekhaké eghniserakwêkonh.

6 Jataka phthoh, ne wahhy kaghyàdon nakhèndonh; yaghsaghk Thakadadònny, nok daghnon enkyèride jienkherighwaserakwén, sháden-yàwen ony jienkheyeritshe enkherighwáserakwén ne etho ronmentskwe-nakonh,

7 Sayádaghdonghtsera, neony ne raodiyádaghdonghtsera ne Shé-nihhahhòkon enskatneh, ràdon ne Royaner, ne ne ro-natshaaghdonh ne kasera-kón étho jiyunonde-nyón, neony yonkerighwaye-saghtá étho jiyonghnyaghronnyón: ne kady wahhònny Iih enkadé-nyèndén ne ji-nihhodiudenghserodenh ne éthoh ronmentskwe-nakonh.

8 Konnihoyèrenh ne Royaner, Ji-niyught ne àsé ne wine ne ná yudetshenryonh ne ji-nònweh niyutwé-nonniónh yunadeghyaghrontye ok ne shakat, neony enskat ràdón, Toghsa saghdónt; ikenh adonnnharaghk naah iwat: étho kady Nenkyere ne ennhadiriwhònny ne khe-nhásèòkon, nene Yaghtthakheyaghdónde akwèkonh.

9 Neony Iih wahhy entkyàkenwe nekànéne ne raonhhakeh ne Yàkwek, neony entkyàkenwe ne raonhhakeh ne Judah ne nayondaderakwén ayeyè-ná ayondonnharén ne ake-nondowanenghtsera: neony ne kheyádarakwenh t'kakonde ennhadiyè-na adonnnharah, neony ne khe-nhásèòkon etho ennhonnakerade.

10 Neony Sharon t'kakonde ne ao-nadenhenrá ne deyudinákarondonhah ji-niyudityughkwá, neony ne ji-yonghraghkwanyón ne aontshá kanonghwakdenghsera ne jikànakde ne jiaiyontkennisa ne egdhakeh ayontyá tyònnide, né nakonkweda nene yonkyádisax.

11 Nok ne jonhhá wahhy eghjhisewadewendeghdonh ne Royaner ne ne yakó-nikonrhenhonh

nakwade-nondadokenghdy. nene enwadenrharādon yenkayèride ne adekhwarah ne aoriwa nethoh kentyughkwá, neony nene akayèride ne ayeghnekirá-yonneyonghk'wá ji-nonkà ne tho-ikenh niwaghratsherodenh.

12 Nekady wahhōnny Enkon-yarade nisé ji-nonkà násharekōwah, neony t'kàkonde sewakwèkonh eghdakeh denjadontshōden ji-nōnweh niyondaderiyughthá: né tyuriwá ne ji-o-nenh Yekwanadon, yaghdedisewadādighs; ne o-nenh Yákadādy, yaghdejathōnde; nok wahhetkén ji-nisewayèrenh nakhēndonh ne khaghdekeh, neony né sewarakwenh nene ji-nōnweh ne yahhothē-non Dewaker-yēndiyughis.

13 Nekady wahhōnny kēnnihhoyèrenh ràwenh ne Royaner Niyoh, Jatkaghtoh, ne khe-nhásé t'kàkonde denhhontskaón, nok ne jonhhá t'kàkonde ensewadonghkaryáke: jatkaghtoh, né khe-nhásé t'kàkonde ennhadighnekira, nok ne jonhhá t'kàkonde ensewanyádathén: jatkaghtoh, ne khe-nhásé t'kàkonde enhhondonnharén, nok ne jonhhá t'kàkonde ensewadehhén:

14 Jatkaghtoh, ne khe-nhásé t'kàkonde denhhadiriwaghkwé enhhondonnharén rao-neryaneh, nok ne jonhhá densewaghshenthó ne ó-nikonghranonghwakdane ne seweryaneh, neony t'kàkonde densewahnēnreghe ányonh erhar né ji-nádeyuderyēdakaryah kanonghwakdenghsera ne kánikonrá.

15 Neony t'kàkonde yense-niyén ne se-nigh-senná ne adewēdeghtsera ne karonghyákēnhónh ji-nonkà yewakerakwenh: ikenh ne Royaner Niyoh t'kàkonde enghyaghdonde, neony óya enseghshako-nadonghkwe ne shako-nhásé:

16 Nene raonhhá radatyádaderighsthá nyádeh-hayadyh ne jiyonghwenjàde, t'kàkonde radatyádaderighsthá ne Niyoh-tseràkonh ne jitokenghs-keònwèh; neony raonhha nene yurighwaghnìronh enhhadàdy karighwaxhenh ne jiyonghwenjàde, t'kàkonde Niyoh-neh yahharighwaghnìrade ne ji-wahhadàdy ne karighwaxhenh ne tokenghskéònwèh; ásékenh ne ji-nikarihhodenh ne deyúnikon-rharaghde-nyón wahhy rodinikonrhenhónh, nok né tyuriwa wahhy ro-nadaghseghdènyh ne kha-ghdekeh.

17 Wahhy, jatkagthoh, ásé Sewakeweyennendaónh ne karon-yá, ásé ony nonghwenja: neony ne ji-nikarighwayèrenh yaghwahhy thaonsakegh-yaráke, yalhony thiyaðnsonwé nakwennonghdon-nyonghtseràkonh.

18 Nok daghnon satshennonnihhák ony sadon-nharák ne ji-niyenhhènwe ne éthoh néne Jidew-akeweyennendaónh: wahhy, jatkagthoh, Iih wakeweyennendaonh ne Jerusalem ro-nadon-nhahhere, aonkwedá ro-nadonnhahhere.

19 Neony Iony enkadonnharén éthò Jerusalem, neony enkadonnharen ji-nònwèh nakonkwedá: n'ony ne jiyewennode ne deyonghshenthoghs yaghshèkonh thadaondayuthòndeke, yalhony ne jiyewennode deyakohhenregthá.

20 Yaghshèkonh ne étho ne niyexhádaah ne weghniserade-nyón, yalhony ne roxdènhah nene yaghdehho-nanonh ne raodeghnisera: ikenh ne exhaah t'kàkonde en-yaihheye ne enskat tewén-nyawe niyughseràkeh ji-nentyakòyén; nok neh yakorighwaneraaxkonh, eghnen-yughdon enskat tewénnyawe niyughseràkeh ji-nenthòyén, nentkà-

konde enhhonwaronghyákende jidewadonnha-karyenh.

21 Neony enhhadinonghsonnyanyón, neony éthoh wahhonnakerade; nokhony t'kàkonde enhhadiyenthó nó-nenhhara kahhighk, nokné enhhàdike ne kahhighk.

22 Yaghshèkonh thaonsahhadinonghsónny, ne òya aonsahhonnakerade; yaghony thaonsahhadiyenthó, neony ne shèkonh òya né aonsahhàdike: ikenh ne jiweghniserade-nyón ne karònda ne yakodeghniserade-nyón nakonkwedá, neony ne kheyádarakwenh t'kàkonde kariwes jienhhondonnharén ne raodiyúdenghsera ne radisnonkeh.

23 Yaghdeyàweght nokhoriwakon ne jienhho-diyúden, yaghony ne thaadihhewe ne deyúnikonrhàrah: ikenh ro-nonhhá wahhy ne kànen ne raoyádaderightsera ne Royaner, neony ne rònne ne raodighnekwaghsá.

24 Neony t'kàkonde étho enwaderihhònkoghde, nene arekhó thiyehhonwanadon, Entkadàdy wahhy; neony ji-nikari-wes shèkonh wahhy nihhodi-ghthare, nok Enkaronké.

25 Ne okwabhó neony ne niyakaah ne deyudinákarondonhah enskatneb den-yunatskáontyeseke, neony ne kenrex deyawennekeraghrionh ènwake ji-niyught ne deyunakares: neony onghwenja wahhy né aok'wá no-nyare, yaghwahhy thayakodikarewaghdeyaghony thakonghdonde akwèkonh nake-nondadokenghdy-ràdon ne Royaner.

CHAP. LXVI.

1 *Niyoh wahhy eghdakeh enhhadadônny ne ji-nithorighwayèry. 5. 15.*

KENNIHHOYERENH ne Royaner, ne karon-yá nená nakwennitskwaghraghxheradokenghdy, nok neh onghwenja nená nakwaraghsídakenserah: káná nikanonghsode nene aaghskwanonghsisaany ne iih-neh? neony kándonweh nikanakde jiakadorishén?

2 Wahhy akwèkonh ne kén-ikenh karighwáðkon iih kesnonkeh yuweyennendaónh, neony akwèkonh ne kén-ikenh karighwáðkon eghnen-yughdònháke, ràdon ne Royaner: nok raonhhakeh kén-ikenh rònkweh Denhhiyatkanerén, shádè-yught ony ne raonhhakeh nene ròdenght nokhony nene dehhó-nikonghraghriónh jikarighwanerén, ony royádishonghkhwá nakewennakeh.

3 Raonhhá nene enhharyuke ne deyunakares ji-niyught ná nedòka onkweh ashakoryuke, raonhhá nene enhhennè-yonghkwé ne niyakaah deyüdinákarondonhah, ji-niyught ne dòka nónkenh erhar aanyaryáke, raonhhá nene rennèyon ne rarighwánekhá, akwah ji-niyught ne kweskwes o-nekwenghsá aarighwánèken, raonhha nene ratshaaghtá ne kaserakón, akwah ji-niyught nene dòka kayádònnh aayádadèrighste: orighwiyú, ne rodirakwenh ne raodínikonrá rodiyerádonhhatyé, neony ne rao-nádonnhets ne ro-nádónweshonghkwenh ne raodihhetkenghséra.

4 Iih ony né enkeràkó ne raodirighwayádaghdon-

ghsera, neony enkhewe ne raodighderinghxhera ne ro-nonnhakeh; nê tyuriwa ji-o-nenh Yekhe-nonx, yaghênskat detyakodâdyh: ne o-nenh Wâkadâdy, yaghdehho-nathònde: nok wahhetkên ji-nih-hodiyerenh nakhèndonh ne khaghdékeh, nok ne rodirakwenh nene ji-nahhoden nekowânenh yaghdewakeryëndiyughs.

5 Jaronk ne raowennâ ne Royaner, jonhhâ nene sewayâdishonghk'wâ ne raowennakeh; Sewadadêkênhah nene yesaghswenghsé, nene issy yeyesayâdontyonh né tyuriwâ ne axhennâ, ràdon, Kinyoh ne Royaner rônwèsaght: nok raonhhâ nene entré enhhadadodaghsy ji-nòn ne sadonnharah, neony wahhy enhhonwanadehhâde.

6 Ne owennâ ne yurâkaghre ne ji-nonkâ t'kanâdayén, ne owennâ ne ji-nonkâ ne o-nonghsâdokenghdy, ne raowennâ ne Royaner nene en-yakorâne enjakotkarayèritshe ne ne ronwaghswenghsé.

7 Arekhó shiyudewédon, wâkahhewe; arekhó shiyuh naoronghyakenghsera, wâdewadohhetste wahhodewédon ràjin.

8 Onghká yakothònde neghnikarihbodenh? onghká yakotkaghthonh neghnikarihhoðense? T'kâkonde ne onghwenja enkaghsón nene enkahhewe ne ok neh seweghniserat? nedénhens t'kâkonde ne jakaonghwenjah akwah ok enskat jiðnkweh en-yòndon? ikenh akwah ne ok ne Zion enwadewédon, enkahhewé nakoyénhokonhah.

9 Iih kenh enkhewé jiðnkweh en-yòndon, nok yaghdewakeriwâ ne jikahheh? ràdon ne Royaner: wahhy Iih akeriwâ ne jikahheh, neony wadenhòndonh ne jityondeghyaghronghk'wâ o-nekwendakonh? ràdon ne sa Niyoh.

10 Jadonnhareh ne Jerusalem, neony jatshen-

nonnihhá ne aonhhá, jonkwedakwèkonh nene konwanoronghk'wá yakodonnahhere ne adonnharah ne aonhhá, jonkwédakwèkonh nene konwánáse naonhhá:

11 Nene aòndon aesewanónkera, neony aeseweryéndiyú ne wentskwé-nakeh né naodorishenghtsera, nene aòndon aesewanóndinekenwe, neony waðonnhaghraghxherowànenh neyaonsontye-nine neaonhhá aónwesenghtsera.

12 Wahhy kénnihhoyèrenh ne Royaner, Jatthaghtoh, lih wahhy yádenkdakwarighde nekayanerenh ne naonnhakeh ji-niyught ne kayyohonh-hadatyé, neony ne rao-nónwesenghtsera ne nyaghdhohdirighwiyughstòn ji-niyught ne dayughnodontyé deyughnekakah : éthone wahhy ensewanónkera, ensewadaghkatstade ne kanihhakda, neony denkanonnyaghkwe den-yontshodatyeseke.

13 Ji-niyught ne enskat ne ro-nistenhah skonwayádaghnirádonh, isé kady ony Enskon-yádaghnirade, neony dentyesayadaghnirade ne Jerusalem-tserákonh.

14 Neony ne ò-nenh ensewatkaghthó nekén-ikenh, sewadonnhets wahhy enwadonnharén, neony ne saghstyén sondákaridade sondeghyaron akwah ji-niyught nyuhhondowànenghse; neony ne rasnonkeh ne Royaner ne nenhho-naderyendaráne ne ji-nonká ne shako-nháse, neony ne raode-ryaghdikhonghtsera ne ji-nonká ne ronwaghs-wenghsé.

15 Wahhy, jatthaghtoh, ne Royaner wahhy entre entkenjiraratye, neony ne raósereghdiyuh akwah ji-niyught ne dentyuweradasehhatye, nene endewadera jonkohonné ne rao-nakhwenghsera

ne then-yúshatstatyé, neony ne ne ronwarighwaghstany entyudonghkodatyé ne ojire!

16 Ikenh ne ojire nokhony ne raosharékwah wahhy ne Royaner denhharighwake-nhá ne owaghrakwèkonh : neony ne Royaner yawédowànenh engshakoryú enshakoghdonde wahhy.

17 Ro-nonhhá nene sho-nadatyádadokenghdighstonh ne nyádehhadiyádighshón, nokhony shonaderighwaghtrakwenh ne jiyuderighwaneren nyádehhadiyádighshón étho kahheghdakonh niwádénhenghraaghnèhah, karondakdá ne skaròndah etho shádewaghsènnenh, radiwarax kweskwes, neony ne adatswenhonh ne wahhetkenshón, neony ne oji-nòwenh, ne wahhy enskatneh enwatshaaghdón, ràdon ne Royaner

18 Asékenh kheyúdenghserayendèryh nokhony ne rao-nennonghdonnyonghtsera : t'kàkonde wahhy ènwawe, nene t'kàkonde wahhy Enkheyádaroke akaonghwenjakwèkonh neony awènnaghsònhhòkon ; nokhony t'kàkonde enthònné, nokhony enhhontkaghtó nakónweshenghtserá.

19 Neony Iih enkyerònnitste enwadé-nyenghston ne rao-dityughkwakonh, neony Iih yenkheyadennyeghde nene shodínyakenhon ne ji-nonkà ne niyádeyonghwenjàkeh ne ji-nonkà ne Tarshish, Pul, ony Lud, nene tho-náennadironde, ji-nonkà ne Tubal ony Javan, i-nonh niyòre ne ji-nikaweghnòdon, nene yaghdehho-naghrónkaonh ne ji-nikerighwanakere yàhhony dehho-dikenh nakónweshenghtsera ; neony enhhadirihhòwanaghde nakónweshenghtsera ne kentiyughkwakonh ne nyagdehhodirighwiughstonh.

20 Neony akwèkonh endeghshakodiyádenh-hawe ne sewadékhèhah ne naonnèyón ne Royaner-

neh, ne akaonghwenjakwèkonh, yakoghsadenghs-
neh, enhhonnitskwarèn ony kásereghtseràkonh, ne-
ony en-yondidá ne waghdentyeghthá, neony en-
yonnitskwarèn nene shádewaghsènnenh neade-ná-
dyh, neony en-yonnitskwarèn nene deyudiryúda-
kah, ji-nonkà ony nake-nondadokenghdy Jerusa-
lem, ràdon ne Royaner, ji-niyught ne shakoyénho-
konhah ne Israel radihhàwy kakeghrátseriyuh ne
jikatatyè ne nenhhonwennèyonghkwé étho rao-
nonghsakoh ne Royaner.

21 Nokhony Iih ony enkheyè-ná enkarihhònnny
ne rajihhenghstajyh, neony wahhy Levites, ràdon
ne Royaner.

22 Ikenh ji-niyught ne àsé ne karon-yá nokho-
ny nonghwenja àsé, nene Iih enkeweyennèndáne,
t'kàkonde né en-yudàdenre nakhèndonh, ràdon ne
Royaner, eghkady nen-yàwen ne saghnekwaghsha
nokhony ne saghsènná ony en-yudàdenre.

23 Neony étho nen-yàwénne, nene dàweghde
àsé neghnidá enskat donderade, neony dàweghde
ne yawendadokenghdonh enskat donderade, t'kà-
konde ówaghrakwèkonh entkònne nene en-yonke-
righwánèkén nakhèndonh, ràdon ne Royaner.

24 Neony ro-nonhhá enhhonghdèndy, neony
enhhontkaghthó denhhontkaneren ne okaryéndáo-
kon ne onkwehhòkon ne yonkerighwanérúakdèn-
nyh niih-neh : ikenh ne raodiji-nòwá yaghwahhy
thakenhheyé, yakhony ne raodijire thaonswá, ne-
ony ro-nonhha wahhy thyaghthao-neryéndiyú ne
ówaghrakwèkonh.

